





Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

Y.

year, שָׁנָה <i>f.</i> , constr. שָׁנַת, <i>pl.</i> שָׁנִים,	you, אַתָּם <i>m.</i> , אַתָּן, אַתְּנָה and אַתְּנָה <i>f.</i>
<i>constr.</i> שָׁנֵי, also שָׁנוֹת, <i>constr.</i> שָׁנוֹת.	young, קָטָן and קָטָן <i>m.</i> , קָטָנָה <i>f.</i>
yet, עוֹד; not yet, לֹא עוֹד.	youth (young man), נָעַר <i>m.</i> , <i>p.</i> נְעָרִים.
yield, <i>v. t.</i> (to give forth), יָתַן, נָתַן.	youth (time of), נְעוּרִים <i>m. pl.</i>

Z.

Zebulun, <i>pr. n. m.</i> זְבֻלֹן.	Zion, <i>pr. n.</i> צִיּוֹן.
Zedekiah, <i>pr. n. m.</i> צְדַקְיָהוּ.	

wax old, יִזְקֶנּוּ זָקֵן.

we, אֲנֵנוּ נִחְנֶנּוּ, p. אֲנַחְנֶנּוּ, p. אֲנַחְנֶנּוּ.

wealth, הוֹן m.

weep, וַיִּבְכֶּה יִבְכֶּה, בִּכְוֹת בִּכָּה.

weigh, weigh out, יִשְׁקֶל יִשְׁקֶל.

welfare, שְׁלוֹם m., constr. שְׁלוֹם.

well, n. בְּאֵר, pl. בְּאֵרוֹת, constr. בְּאֵרוֹת.

what? מָה, מָה, מָה; rel. pron. (that which), אֵת אֲשֶׁר.

whatever, כֹּל־אֲשֶׁר.

when? מִתֵּי; until when? how long? עַד־מִתֵּי.

whence (relat.), אֲשֶׁר מִשָּׁם.

where? אֵיפֹה; אֵיפֹה (also in an indirect inquiry).

where (relat.), אֲשֶׁר—שָׁם; wherein, אֲשֶׁר—עָלָיו; whereon, אֲשֶׁר—בּוֹ.

wherefore? לָמָּה (לְמַה before א, ע. ה.); כִּדְרֹעַ.

whether—or, interrog. הֲ—אִם, also in indirect inquiry.

which, rel. pron. אֲשֶׁר.

white, לָבָן m., לְבָנָה f.

whither (relat.), אֲשֶׁר שָׁמָּה & אֲשֶׁר—שָׁם.

who? מִי; whom? אֶת־מִי; whose son? בְּדַמִּי.

who, whom, rel. pron. אֲשֶׁר.

whole, כֹּל, כֹּל־, w. suff. כִּלְנוּ, כִּלְנוּ.

why? מָה. לָמָּה; מִדְּרֹעַ; why then? לָמָּה זֶה.

wicked, רָשָׁע m., רָשָׁעָה f.

wickedness, רָשָׁע m., p. רָשָׁע, w. suff. רָשָׁע; רָשָׁעָה f.; רָשָׁעָה f.

wife, אִשָּׁה f., constr. אִשָּׁת, w. suff. אִשָּׁתוֹ, pl. נָשִׁים, constr. נָשִׁי.

wild, רַע m., רַעָה f.

wilderness, מִדְבָּר m., constr. מִדְבָּר.

will, n. רְצוֹן m., constr. רְצוֹן.

willing, to be, יָאֵבָה יָאֵבָה, חָפִיץ; יָאוֹתוּ יָאוֹתוּ, יָאוֹתוּ.

wine, יַיִן m., p. יַיִן, constr. יַיִן; new wine, תִּירוֹשׁ.

wisdom, חֲכָמָה f., constr. חֲכָמִת.

wise, חָכָם m., חֲכָמָה f.

wisely, בְּחֲכָמָה.

with, אֵת, w. suff. אֵתִי; עִם, w. suff. עִמִּי.

withhold, מָנַע, מְנַע.

without, prep. לֹא בְּ; בְּלֹא; בְּלִי.

witness, עֵד m., pl. עֵדִים, constr. עֵדִי; bear witness, הֵעִיד, with acc. against.

woe! interj. אֵי, אֵי, הוּיָהּ, אֵוִי.

wolf, זֶאֱבִי עָרֵב m., constr. pl. זֶאֱבִי עָרֵב.

woman, אִשָּׁה f., pl. נָשִׁים.

wood, עֵץ m., pl. עֵצִים coll., constr. עֵצִי.

word, דְּבַר m., constr. דְּבַר, w. suff. דְּבַרִּי, pl. דְּבָרִים, constr. דְּבָרִי.

work, v. עָשָׂה, וַיַּעַשׂ, וַיַּעַשׂ.

work, n. מְלָאכָה f., constr. מְלָאכֶת, w. suff. מְלָאכֶתִי m.

worship, v. עָבַד, עָבַד.

worthlessness, בְּלִיעַל; worthless fellows, בְּנֵי בְלִיעַל.

write, יָכַתֵּב, כָּתַב.

wrong, n. עוֹל m.; עוֹלָה f.



U.

uncle, דוד *m.*  
 unclean, טמא *m.*, טמאה *f.*  
 under, תחת, *w. suff.* תחתיו, תחתיה.  
 understand, בין, יבין, *also Hiph.*  
 understanding, *n.* תבונה *f.*; בינה *f.*;  
 שכל and שכל, *p.* שכל, *w. suff.*  
 שכלו.

until, *prep.* עד; *conj.* עד כי עד and עד  
 אשר; until now, עד הנה; until  
 when? (how long?) עד מתי.  
 unto, ל, אל, ל.  
 upon, על, *w. suff.* עלי, עליך.  
 upright, ישר *m., pl.* ישרים.  
 Urim, אורים *m.* (lights, revelation).  
 Uzziah, *pr. n. m.* עזיאה.

V.

vain, in, שוא, לשוא; לשקר.  
 verified, to be, אמן *Niph.*  
 very, מאד.  
 vessel (utensil), כלי *m., p.* כלי, *pl.* כלים,  
*constr.* כלי.  
 vine, גפן *f., p.* גפן, *w. suff.* גפני, *pl.* גפנים.  
 vineyard, כרם *m., p.* כרם, *w. suff.* כרמי,  
*pl.* כרמים.

violence, חמס *m., constr.* חמס, *w. suff.*  
 חמסי.  
 visit, *v.* בקר, ביקר.  
 voice, קול *m., pl.* קולות.  
 vow, *v.* נדר, ידו, נדר.  
 vow, *n.* נדר and נדר *m., w. suff.* נדרי,  
*pl.* נדרים.

W.

wake, *v. t.* עורר *Pi.* (עורר) and *Hiph.*  
 (יעיר, העיר).  
 walk, *v.* הלך and ילך; to walk about,  
 (for amusement), הלך *Hithp.*  
 wander, יתע, יתעה, תעה.  
 want, *v.* (desire), יאבה, אבה.  
 war, *v.* לחם, mostly *Niph.*  
 war, *n.* מלחמה *f., w. suff.* מלחמתי, *pl.*  
 מלחמות, *constr.* מלחמות.  
 ward, *n.* משמר *m.*

wash, *v.* (the human body or its parts),  
 ירחץ, רחץ; to wash garments, כבס.  
 watch, *v. t.* שמר, נצר.  
 watchman, שומר; נוצר.  
 water, *v.* (to irrigate, to give to drink),  
 שקה *Hiph.*  
 water, *n.* מים *m. pl., constr.* מי and מימי,  
*w. suff.* מימי.  
 way, דרך *c., p.* דרך, *w. suff.* דרכי, *pl.*  
 דרכים, *constr.* דרכי.

terrified, to be, בָּהַל *Niph.*  
 thank, *v.*, give thanks, יָדָה *Hiph.*  
 that, *conj.* כִּי; לִמְעַן אֲשֶׁר; לִמְעַן אֲשֶׁר;  
 בְּעֵבֹר; בְּעֵבֹר אֲשֶׁר; *rel. pron.*  
 אֲשֶׁר; *dem. pron.* הַהוּא, הַהוּא.  
 the, *art.* הַ, הַ, הַ.  
 then, אָז; אַזְי.  
 thence, מִשָּׁם.  
 there, שָׁם.  
 therefore, עַל־כֵּן; לָכֵן.  
 these, הָאֵלֶּה, הָאֵלֶּה.  
 they, הֵם *and* הֵמָּה *m.*, הֵן *and* הֵנָּה *f.*  
 thief, גַּנָּב *m.*, *pl.* גַּנָּבִים.  
 thing, דָּבָר *m.*, *constr.* דְּבַר, *pl.* דְּבָרִים.  
*constr.* דְּבָרֵי.  
 think, יַחְשֹׁב, חָשַׁב.  
 third, שְׁלִישִׁי *m.*, שְׁלִישִׁיהָ *and* שְׁלִישִׁית *f.*  
 thirty, שְׁלִשִׁים.  
 this, זֶה *m.*, זֹאת *f.*, זֶז *c.*  
 thither, שָׁמָּה.  
 those, הֵם, הֵמָּה *and* הֵהֵם *m.*; הֵן, הֵנָּה *f.*  
*and* הֵהֵנָּה.  
 thou, אַתָּה *m.*, *p.* אַתָּה, *f.* אַתְּ, *p.* אַתְּ.  
 thousand, אֶלֶף *m.*, *dual* אֶלְפִים, *pl.*  
 אֶלְפִים, *constr.* אֶלְפֵי.  
 three, שְׁלֹשׁ, *constr.* שְׁלֹשָׁה, *constr.*  
 שְׁלֹשָׁתִי.  
 throne, כִּסֵּא *m.*, *w. suff.* כִּסְאִי,  
*pl.* כִּסְאוֹת.  
 till, *v.* עָבַד, יַעֲבֹד.  
 till, *prep.* עַד.

time, *n.* עֵת *f.*, *w. suff.* עֵתִי; one time,  
 once, פַּעַם אַחַת; two times, twice,  
 שְׁנַיִם פְּעָמִים; three times, שְׁלֹשׁ  
 פְּעָמִים.  
 to, unto, לְ, אֶל; עַד.  
 Tob, *pr. n.* טוֹב.  
 to-day, הַיּוֹם.  
 together, יַחַד, יַחְדָּו or יַחְדּוֹ.  
 to-morrow, מָחָר.  
 tongue, לָשׁוֹן, *rarely m.*, *constr.* לָשׁוֹן, *pl.*  
 לָשׁוֹנוֹת.  
 tool, כְּלִי *m.*, *p.* כְּלֵי, *pl.* כְּלִים, *constr.* כְּלֵי.  
 top, *n.* (highest part), רֹאשׁ *m.*, *pl.* רֹאשִׁים.  
 toward, towards, לְ, אֶל, *local He.*  
 transgress, עָבַר, יַעֲבֹר, *with* אַתָּה; פָּשַׁע.  
 tree, עֵץ *m.*, *w. suff.* עֵצוֹ, *pl.* עֵצִים,  
*constr.* עֵצָי.  
 tribe, מִטָּה *m.*, *constr.* מִטָּה, *pl.* מִטּוֹת;  
 שֹׁבֵט *and* שֹׁבֵט, *p.* שֹׁבֵט, *w. suff.*  
 שֹׁבֵטִי, *pl.* שֹׁבֵטִים, *constr.* שֹׁבֵטֵי.  
 trouble, *n.* צָרָה *f.*, *constr.* צָרַת, *pl.* צָרוֹת.  
 trust in, *v.* חָסַךְ *with* בְּ, עָלַּ and אֶל.  
 truth, אֱמֻנָה *f.* (for אֱמֻנָתִי), *w. suff.* אֱמֻנָתִי.  
 turn, *v.* הִפְךָ, יַהֲפֹךְ, אֶהְפֹּךְ, *into* לְ; turn  
 about, away, *v. i.* שׁוּב; turn  
 away, *v. t.* שׁוּב *Hiph.*, סָבַב *Hiph.*  
 turtle-dove, תּוֹר *f.*, *pl.* תּוֹרִים.  
 twelve, שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה, (שְׁנַיִם) שְׁנַיִם עֶשֶׂר  
 (שְׁתַּיִם).  
 twenty, עֶשְׂרִים.  
 two, שְׁנַיִם, *constr.* שְׁנַיִם, *constr.* שְׁתַּיִם.  
 twofold, כְּפָלִים, שְׁנַיִם.

sluggard, עֵצֵל *m.*  
 small, קטן *and* קטן *m.*, קטנה *f.*  
 smite, נָגַף, נָגַף *Hiph.*  
 so, כִּי, *a correlative of the conj. as*: כַּעֲמִי  
 כַּעֲמִי as my people so thy people;  
*in connection with a verb*, כִּי; כִּן.  
 sojourn, *v.* וַיָּגֵר, יָגֵר, גָּר.  
 Solomon, *pr. n. m.* שְׁלֹמֹה.  
 son, בֶּן *m.*, *constr.* בֶּן, *w. suff.* בְּנֵי, *pl.* בָּנִים, *constr.* בְּנֵי.  
 song, שִׁיר *m.*; שִׁירָה *f.*  
 sorrow, יָגוֹן *m.*; רָעָה *f.*  
 soul, נַפְשׁ *f.*, *w. suff.* נַפְשֵׁי, *pl.* נַפְשׁוֹת, *constr.* נַפְשׁוֹת.  
 south, נָגַב *m.*; southward, נִגְבָּה.  
 sow, *v.* יָזַרַע, יִזְרַע, *w. acc. of the field sown.*  
 speak, דִּבֶּר, *p.* דִּבְרָה, *p.*  
 spirit, רוּחַ *f.*, *pl.* רוּחוֹת.  
 spy, מַרְגֵּל *m.*, *pl.* מַרְגְּלִים.  
 stand, *v.*, stand up, עָמַד, יָעַמַד; קוּם;  
 נָצַב *Niph.*  
 statute, חֻקַּי *m.*, *w. suff.* חֻקֵּי, *pl.* חֻקֹּת, *pl.* חֻקִּים, *pl.* חֻקֹּת.

stay, יָשַׁב, יָשַׁב; יָעַמַד, עָמַד.  
 stay over night, לָלוּן *and* לָלוּן.  
 stand, in, תַּחְתִּי, *w. suff.* תַּחְתֵּי.  
 steal, גָּנַב, גָּנַב.  
 stone, *v.* רָגַם; סָקַל.  
 stone, *n.* אֶבֶן *f.*, *p.* אֲבָנִים, *w. suff.* אֲבָנָיו, *pl.* אֲבָנִים, *constr.* אֲבָנָיו.  
 storm, *n.* סַעֲרָה *f.*; רִיחַ סַעֲרָה *f.*  
 stranger, גֵּר *m.*, *w. suff.* גֵּרִים, *pl.* גֵּרִים.  
 strength, בְּחָיִ, *w. suff.* בְּחָיִ, *pl.* בְּחָיִ; נְבוּרָה *f.*  
 עָז *m.*, *w. suff.* עָזִי; הִזָּק *m.*  
 strong, חֲזָקָה *m.*, חֲזָקָה *f.*; עָז *m.*, עָזָה *f.*; נְבוּרָה *m.*  
 stumble, *v.* יִכְשַׁל, יִכְשַׁל; *also Niph.*  
 surely, אַף; כִּי; *Inf. abs. of the verb.*  
 surety, to become, עָרַב, *w. acc. of pers.:*  
 אֶת־.  
 surround, יָסַב *and* סָבַב, *and* סָבַב, *and* יָסַב, *and* יָסַב; *also Niph. with* עָל.  
 sustain, בָּלַבַּל.  
 sweet, עָרַב *m.*, מְתוּקָה *f.*; מְתוּק *m.*; נָעִים *m.*  
 sword, חֶרֶב *f.*, *p.* חֶרֶב, *w. suff.* חֶרְבֵי, *pl.* חֶרְבוֹת, *constr.* חֶרְבוֹת.

## T.

tabernacle, אֹהֶל, *m.*, *w. suff.* אֹהֶלֶי.  
 table, *n.* שֻׁלְחָן *m.*, *constr.* שֻׁלְחָנִים, *pl.* שֻׁלְחָנוֹת.  
 tablet, לַחֲמוֹת *m.*, *pl.* לַחֲמוֹת.  
 take, יָקַח. יָקַח, קָח, קָחַת, לָקַח.  
 tarry, יָעַמַד, עָמַד.  
 teach, יָרָה *Hiph.*; לָמַד *Pi.*

teacher, מוֹרֵה *m.*, *w. suff.* מוֹרֵי.  
 tear in pieces, טָרַף, טָרַף.  
 tell, גָּלָה אֶזְרוֹן; הִגִּיד; סָפַר; אָמַר.  
 ten, עֲשָׂרֶת, *constr.* עֲשָׂרֶת, *p.* עֲשָׂרָה.  
 tent, אֹהֶל *m.*, *pl.* אֹהֶלִים, *constr.* אֹהֶלֶי, *w. suff.* אֹהֶלֶיכֶם, אֹהֶלֶיךָ.  
 tenth, עֲשׂוֹרָה *f.* & עֲשִׂירִית *f.*, עֲשִׂירִי *m.*

- search, *v.* בָּקַשׁ *Pi.*; יִחַפֵּשׂ, חָפַשׂ, *also Pi.*
- season, *n.* עֵת *f.*, *w. suff.* עֵתוֹ, *pl.* עֵתִים  
*and* עֵתוֹת.
- second, ord. number, שְׁנִי *m.*, שְׁנִית *f.*;  
a second time, שְׁנִית.
- see, *v.* וַיֵּרָא, יֵרָא, יִרְאֶה, רָאָה, רָאוֹת, רָאָה.
- seed, זֶרַע *m.*, *p.* זֶרַע, *w. suff.* זֶרְעִי.
- seek, בָּקַשׁ *Pi.*; יִרְדֵּשׁ, דָּרַשׁ.
- seize, יִתְפַּשׂ, תִּפְּשׂ; חָזַק *Hiph.*;
- sell, יִמְכַּר, מָכַר; to sell grain, שָׁבַר *Hiph.*
- send, שָׁלַח, יִשְׁלַח; to send away, *Pi.*
- Sennacherib, *pr. n. m.* סִנְחֶרִיב.
- separate, *v.* יִפְרֹד, פָּרַד; בָּדַל *Hiph.*;
- servant, עֲבָדִי *m.*, *p.* עֲבָד, *w. suff.* עֲבָדִי,  
*pl.* עֲבָדִים, *constr.* עֲבָדַי.
- serve, יַעֲבֹד, עָבַד.
- set, *v.* וַיִּשְׂם, יִשֵּׂם, יִשְׂמֵתִי, שָׂם; וַיִּשֵׂת,  
נָתַן; וַיִּשֵׂת, יִשֵּׂת, יִשְׂתִּי, שִׂית;  
to set (make stand), עָמַד *Hiph.*;  
to set over (appoint), פָּקַד, *also*  
*Hiph.*; to set (sun), בּוֹא.
- seven, שִׁבְעָה, שָׁבַע, *constr.* שִׁבְעָה,  
שִׁבְעָת.
- seventeen, שִׁבְעָה עָשָׂר, שִׁבְעָה עֶשְׂרִים.
- seventh, שִׁבְעִי *m.*, שִׁבְעִית *f.*
- seventy, שִׁבְעִים.
- shame, *n.* חֲרַפָּה *f.*; בְּלֹמָה *f.*; בִּשְׁת *f.*,  
*w. suff.* בִּשְׁתִּי; to feel shame,  
בּוֹשׂ, בִּשְׁתִּי, בּוֹשׂ; יָבוֹשׂ, בִּשְׁתִּי, בּוֹשׂ;  
to put to shame, בּוֹשׂ *Hiph.*;  
בָּלַם *Hiph.*
- Shaphan, *pr. n. m.* שָׁפָן.
- she, הִיא.
- Sheba, *pr. n.* שֶׁבָא.
- sheep, צֹאן *c.*, *collect.*
- shekel, שֶׁקֶלִים *m.*, *p.* שֶׁקֶל, *pl.* שֶׁקֶלִים,  
*constr.* שֶׁקְלִי.
- shepherd, רָעָה *m.*, *w. suff.* רָעִי, *pl.* רָעִים.
- shine, *v.* אֹר.
- ship, *n.* אֲנִיָּה *f.*, *collect.* אֲנִי *c.*
- show, *v.* רָאָה *Hiph.* *w. two acc. of pers.*  
*and thing*; הִגִּיד; to show oneself,  
רָאָה *Niph.*
- shut, shut up, סָגַר, יִסְגֹּר; יָעַזַר,  
עָצַר, יָעַזַר.
- sigh, *v.* אָנַח *Niph.*
- sign, *n.* אוֹת *c.*, *pl.* אוֹתוֹת.
- Sihon, *pr. n. m.* סִיחוֹן.
- silent, to be (keep silence), חָרַשׁ *Hiph.*
- silver, *n.* כֶּסֶף, *w. suff.* כֶּסְפִי.
- Simei, *pr. n. m.* שִׁמְעִי.
- simpleton, פְּתִי *m.*, *pl.* פְּתִיִּים *and* פְּתָאִים.
- sin, *v.* יִחַטָּא, חָטָא.
- sin, *n.* חַטָּא *m.*, *w. suff.* חַטָּאִי; חַטָּאת *f.*,  
*constr.* חַטָּאת, *pl.* חַטָּאוֹת, *constr.*  
חַטָּאת, עֹן *m.*, *constr.* עֹן, *pl.*  
עֹנוֹת.
- sing, וַיִּשֶׂר, יִשֶּׂר, יִשְׂר.
- sinner, חַטָּאִים *m.*; חַטָּא *m.*, *pl.* חַטָּאִים.
- sister, אָחוֹת *f.*, *constr.* אָחוֹת, *w. suff.* אָחוֹתִי,  
אָחוֹתִיָּה *and* אָחוֹתִיָּה.
- sit, sit down, יָשַׁב, יִשְׁבַּת, יִשְׁבּוּ.
- six, שִׁשָּׁה, שִׁשָּׁה, *constr.* שִׁשָּׁה.
- sixteen, שִׁשָּׁה עָשָׂר, שִׁשָּׁה עֶשְׂרִים.
- sixth, שִׁשִּׁי *m.*, שִׁשִּׁית *f.*
- sixty, שִׁשִּׁים.
- sleep, *v.* יָשַׁן, יָשַׁן.
- sleep, *n.* שֵׁנָה *f.*, *constr.* שֵׁנָה.

remember, זָכַר, זָכֹר.  
 remove, *v. t.* רָחַק *Hiph.*; סֹרַר *Hiph.*  
 rend, יָקַרַע, קָרַע.  
 reply, *v.* עָנָה, יַעֲנֶה, יַעֲנֶה, *fol.* by אָמַר.  
 report, *n.* (rumor), דָּבַר *m.*, שְׂמוּעָה *f.*  
 reproach, *n.* חֲרָפָה *f.*  
 require, בָּקַשׁ *Pi.*  
 requite, שָׁוָה *Hiph.*; שָׁלַם *Pi.*  
 respect, *n.* כְּבוֹד.  
 rest, *v.* נָחַח, יָנוּחַ, וַיָּנוּחַ; שָׁבַת.  
 rest, *n.* מְנוּחָה *f.*, *w. suff.* מְנוּחָתִי.  
 rest, *n.* (remainder), שְׂאָר *m.*, *constr.* שְׂאָר.  
 restrain oneself, הִתְאַפֵּק.  
 return, *v. i.* שָׁוָה, וַיָּשָׁב; *tr. Hiph.*  
 Reuben, *pr. n. m.* רְאוּבֵן.  
 reveal, גָּלָה, יִגְלֶה; *also Pi.*

rich, עֲשִׂיר *m.*, *pl.* עֲשִׂירִים; to be rich, עָשַׁר, יַעֲשֶׁר; to become rich, to make rich, עָשַׁר *Hiph.*  
 riches, עֲשִׂיר *m.*; הוֹן *m.*  
 right, *n.* מִשְׁפָּט *m.*  
 righteous, צַדִּיק *m.*; יָשָׁר *m.*, *pl.* יְשָׁרִים.  
 righteousness, צְדָקָה *m.*, *p.* צְדָקָה, *w. suff.* צְדָקָה; צְדִיקָה *f.*, *constr.* צְדִיקָת.  
 rise, rise up, קוּם, וַיָּקָם.  
 river, נָהָר *m.*, *constr.* נְהַר, *pl.* נְהָרִים *and* נְהָרוֹת, *constr.* נְהָרַי *and* נְהָרוֹת.  
 roar, *v.* שָׁאַג, וַיִּשְׁאַג.  
 rod, שֵׁבֶט *m.*, *p.* שֵׁבֶט, *w. suff.* שֵׁבֶטִי, *pl.* שֵׁבֶטִים.  
 roll, roll away, גָּלַל, וַיִּגְלוּ, וַיִּגְלוּ, וַיִּגְלוּ.  
 rule, *v.* מָשַׁל, יָמַשְׁל, *with* בָּ *over.*  
 run, *v.* רוּץ, וַיָּרוּץ, וַיָּרוּץ.  
 Ruth, *pr. n. f.* רוּת.

## S.

Sabbath, שַׁבָּת *mostly f.*, *constr.* שַׁבַּת, *w. suff.* שַׁבַּתוֹ, *pl.* שַׁבְּתוֹת, *constr.* שַׁבְּתוֹת.  
 sack, sackcloth, שָׂק, *m.*, *pl.* שָׂקִים.  
 sacrifice, *v.* זָבַח, וַיִּזְבַּח.  
 salute, *v.* שָׁלַם, וַיִּשְׁלַם.  
 salvation, יִשְׁעַ and יִשְׁעֵי *m.*, *w. suff.* יִשְׁעֵי; יִשְׁעֵי *f.*  
 Samaria, *pr. n.* שַׁמְרוֹן.  
 Samson, *pr. n. m.* שַׁמְשׁוֹן.  
 Samuel, *pr. n. m.* שְׁמוּאֵל.  
 Sanballad, *pr. n. m.* סַנְבַּלֵּט.

sanctify, קָדַשׁ *Pi. and Hiph.*  
 Sarah, *pr. n. f.* שָׂרָה.  
 sated, to be, } יִשְׂבַע, וַיִּשְׂבַע, וַיִּשְׂבַע;  
 satiated, } *adj.* שָׂבַע *m.*, *pl.* שְׂבָעִים.  
 satisfied, }  
 Saul, *pr. n. m.* שְׂאוּל.  
 say, *v.* אָמַר, וַיֹּאמֶר, וַיֹּאמֶר, וַיֹּאמֶר.  
 scorn, *v.* חָרַף *Pi.*  
 scribe, סֹפֵר *m.*, *pl.* סֹפְרִים.  
 sea, יָם *m.*, *constr.* יָם *except* יָם-סוּף, *pl.* יָמִים.  
 seal, *v.* חָתַם, וַיְחַתֵּם.

precious, טוֹב; יָקָר *m.*, יְקָרָה *f.*  
 preservation of life, מַחְיָה *f.*  
 price, מַחְוֵיר *m.*  
 priest, כֹּהֵן *m.*, pl. כֹּהֲנִים.  
 prison, מִשְׁמָר *m.*; פְּלֵא *m.*, *w. suff.* בְּלֵאוּ, *pl.* בְּלֵאוֹת; בֵּית פְּלֵא; בֵּית הָאֲסוּרִים; to put in prison, אָסַר.  
 proclaim, יְקָרָא, קָרָא.  
 produce, *n.* יְבוּל *m.*  
 prophet, נְבִיאִים *m.*, *pl.* נְבִיאִים.  
 prosper, *v. i.* צָלַח, יִצְלַח; *v. t.* (to make prosper), צִלַּח *Hiph.*

prostrate oneself, הִשְׁתַּחֲוָה, הִשְׁתַּחֲוָה.  
 prove (test), יָבִיחַ, בָּחַן.  
 prune, *v.* תָּזַר, זָמַר.  
 purse, כֶּסֶף *m.*  
 pursue, יָרַדְהוּ, רָדְהוּ, with אַחֲרַי and אַחֲרֵי.  
 pursuers, רֹדְפִים.  
 put, שָׂם and שָׂמוּ; put away, סָר *Hiph.*;  
 put forth the hand upon or against, יָד שָׁלַח with בְּ or אֶל;  
 put on, לָבַשׁ and לָבַשׁ, יָלַבַּשׁ;  
 put together, אָסַף.

## Q.

queen, מַלְכָּה *f.*, *constr.* מַלְכֵּת; *pl.* מַלְכוֹת.

quickly, מְהֵרָה.  
 quiet, *n.* נַחַת (*from* נָח *to rest*).

## R.

Rachel, *pr. n. f.* רָחֵל.  
 raiment, בְּגָדִים *m.*  
 rain, *n.* מָטָר *m.*, *constr.* מַטְרַי; מְטָרִים *m.*, *pl.* מְטָרִים, *constr.* מְטָרֵי; early rain, יוֹרָה *m.*; latter rain, מַלְקוֹשׁ *m.*  
 Ramoth-Gilead, *pr. n. m.* רָמוֹת גִּלְעָד.  
 read, קָרָא.  
 ready, נָכוֹן *m.*, *pl.* נְכוֹנִים (*part. Niph. of* פָּנָה).  
 Rebecca, *pr. n. m.* רִבְקָה.  
 recognize, הִכִּיר (*from* נָכַר).  
 recommend (enjoin upon), פָּקַד with עַל, also *Hiph.*

record, *n.* זְכוּרֹן *m.*, *constr.* זְכוּרוֹן, *pl.* זְכוּרוֹת.  
 red, אָדָם *m.*, אֲדָמָה *f.*  
 redeem, יִפְדֶּה, פָּדָה; גָּאֵל, גָּאָל.  
 redeemer, גֹּאֲלִי *m.*, *w. suff.* גֹּאֲלֵי.  
 refuse, מָאֵן.  
 reign, *v.* יָמַלְךָ, מָלַךְ.  
 reject, יִנְאֵץ, נָאֵץ; יִמָּאֵס, מָאֵס.  
 rejoice, *v. i.* יִשְׂמַח, שָׂמַח and שָׂמַח, *at. in.* יִגַּל, יִגְלוּ, יִגַּל, יִגְלוּ, עַל בְּ.  
 rejoice, *v. t.* שָׂמַח *Pi.*  
 remain (abide), יָשַׁב, יֵשֶׁב, יֵשְׁבֶת, יָשַׁב, עָמַד, יָתַר; remain (to be left), יָתַר *Niph.*

O.

obedient, to be, יִשְׁמַע, יִשְׁמַע.

obey, יִשְׁמַע בְּקוֹל.

observe, יִשְׁמֹר, יִשְׁמֹר.

oil, יִשְׁמֹן *m., p.*, יִשְׁמֹן *w. suff.*, יִשְׁמֹנֵי *pl.*  
 יִשְׁמֹנִים; יִצְהָר *m.* (new oil).

old, זָקֵן *m., constr.* זָקֵן; *pl.* זָקֵנִים, *constr.*  
 זָקֵנִי; (*with the number of days,*  
*months, years*), בֶּן *m.*, בַּת *f. i.*  
 בֶּן-מֵאָה שָׁנָה one hundred  
 years old.

old age, זָקֵנִים *pl. m.*

one, אָחָד *m., constr.* אֶחָד; *f., n.* אַחַת.

one to another, אִישׁ אֶל-אָחִיו; אִישׁ אֶל-  
 אִשָּׁה אֶל-אֶחֻתָּהּ; רַעְיָהּ.

only, רַק, אֶף.

open, *v.* פָּתַח, יִפְתַּח; פָּצָה, יִפְצֹה.

open, *adj.* פֶּתוּחַ *m.*, פֶּתוּחָה *f.*

Ophir, *pr. n.* אוֹפִיר.

opposite to (over against), נֹגֵד *w. suff.*  
 נֹגְדִי.

Orpah, *pr. n. f.* עֹרְפָּה.

other, אַחֵר *m.*, אַחֲרֵת *f.*, אַחֲרִים *pl. m.*,  
 אַחֲרוֹת *pl. f.*

out of, מִן, מִ; מִ, *w. suff.* מִמֶּנִּי, מִמֶּנֶּי.

over, עָלֶיךָ, עָלַי *w. suff.* עָלַי.

overthrow, הִפְּסֵךְ, הִפְּסֵה, הִפְּסֵה.

ox, שׂוֹר *m., pl.* שְׂוָרִים.

P.

pardon (particle of request), בִּי.

pasture, *v.* רָעָה, רָעָה.

pay, שָׁלַם *Pi.*

peace, שָׁלוֹם *m., constr.* שָׁלוֹם.

people, *n.* עַם *m., w. suff.* עַמִּי; גּוֹי.

perhaps, אֲבָלִי.

perish, אָבַד, אָבַד.

Pharaoh, *pr. n. m.* פַּרְעֹה.

Philistine, פְּלִשְׁתִּי *m., pl.* פְּלִשְׁתִּים.

pit, בּוֹר *m., pl.* בּוֹרוֹת.

place, *n.* מְקוֹם *m., constr.* מְקוֹם; *pl.*  
 מְקוֹמוֹת.

plant, *v.* יָטַע, טָעַת, נָטַע.

pleasant, עָרַב *m., f.* עֲרָבָה; נָעִים.

pleased, to be, יִרְצָה, יִרְצָה; יִחַפֵּן, יִחַפֵּן;  
 אם יִחַפֵּן אֶתָּה, if it please thee,  
 אם טוֹב בְּעֵינֶיךָ *or* בְּעֵינֶיךָ.

plenty, *n.* יָטַבַּע *m.*

plough *v.* הָרַשׁ, הָרַשׁ.

poor, דָּל *m., p.* דָּל. *pl.* דָּלִים.

possess, יָרַשׁ, יָרַשְׁתָּם, יָרַשׁ.

pot, סִיר *m.*

pour out, יִשְׁפֹּךְ, יִשְׁפֹּךְ.

praise, *v.* בָּרַךְ, *also Pi.*; הִלָּל.

praise, *n.* תְּהִלָּה *f., constr.* תְּהִלָּת.

praiseworthy, מְבָרָךְ *m.*

pray, *v.* הִתְפַּלֵּל.

prayer, תְּפִלָּה *f., constr.* תְּפִלָּת.

mourning, *n.* אָבֵל *w. suff.* אֲבָלִי.  
 mouth, פֶּה *m.*, *constr.* פִּי *w. suff.* פִּי, פִּי  
 פִּי and פִּיהוּ *pl.* פִּיּוֹת.

much, *adj.* רַב *m.*, *p.* רַבָּה *f.*; רַבָּה;  
*adv.* מְאֹד.  
 multitude, רַב *m.*, *w. suff.* רַבָּם.  
 murder, *v.* רָצַח, רָצַח.

## N.

Naboth, *pr. n. m.* נָבוֹת.  
 nakedness, עֲרוּהָ *f.*, *constr.* עֲרוֹת.  
 name, שֵׁם *m.*, *w. suff.* שְׁמִי, שְׁמִי  
 (שְׁמִיךָ); *pl.* שְׁמוֹת, שְׁמוֹת.  
 Naomi, *pr. n. f.* נְעֻמִי.  
 Naphtali, *pr. n. m.* נַפְתָּלִי.  
 nation, עַם *m.*, *w. art.* הָעַם, *w. suff.* עַמִּי,  
*pl.* עַמִּים; גּוֹי *m.*, *pl.* גּוֹיִם,  
*constr.* גּוֹיִי.  
 near, *adj.* קָרוֹב *m.*, קָרוֹבָה *f.*; bring near,  
 קָרַב *Pi. and Hiph.*; near, *prep.*  
 אֶצֶל.  
 neck, צַוָּאר *m.*, *constr.* צַוָּאר, *w. suff.*  
 צַוָּאֲרִי; *constr. pl.* צַוָּאֲרֵי, *w. suff.*  
 צַוָּאֲרֵי, *often used for the singular.*  
 neighbor, שֵׁכֵן *m.*, *constr.* שֵׁכֵן, *w. suff.*  
 שֵׁכֵנִי, *w. suff.* שֵׁכֵנִי.  
 neither, גַּם—גַּם לֹא; לֹא—וְלֹא.  
 Nethinah, *pr. n. m.* נֶתִינָה.  
 never, לֹא—עַד־עוֹלָם.  
 new, חֲדָשׁ *m.*, חֲדָשָׁה *f.*

nice, יָפֵה *m.*, יָפָה *f.*, *pl. m.* יָפִים.  
 nigh, קָרוֹב *m.*, קָרוֹבָה *f.*  
 night, לַיִל, *mostly* לַיְלָה *m.*, *p.* לַיְלָה, *constr.*  
 לַיְלָה, *pl.* לַיְלֹת.  
 nine, תִּשְׁעָה, תִּשְׁעָה, *constr.* תִּשְׁעָה.  
 nineteen, תִּשְׁעָה עָשָׂר, תִּשְׁעָה עָשָׂר.  
 Nineveh, *pr. n.* נִינְוֵה.  
 no, לֹא; אֵין; no longer, no more,  
 לֹא—עוֹד.  
 nobles, חֲרִים *m.*  
 nobody, no one, לֹא—אִישׁ; אֵין; אֵין.  
 not, לֹא; before the jussive אַל; there is  
 not, אֵין (from אֵין), *w. suff.* אֵינִי.  
 I am not, אֵינִי, etc.; not yet,  
 עוֹד לֹא.  
 nothing, not any thing, לֹא—דָּבָר; אֵין.  
 אין כּל; אין מְאוּמָה; דָּבָר.  
 now, עַתָּה, *p.* עַתָּה, נָא (*paragogic*).  
 number, *v.* מָנָה; סָפַר; סָפַר.  
 number, *n.* מִסְפָּר *m.*, *constr.* מִסְפָּר.  
 Nun, *p. n. m.* נֹן.



lion, אַרִי and אַרְיָה *m.*, *pl.* אַרְיִים and אַרְיֹת.  
 lip, שֵׁפָה *f.*, *constr.* שֵׁפֶת, *dual* שֵׁפְתַיִם; *constr.* שֵׁפְתַי, also שֵׁפְתוֹת, *w. suff.* שֵׁפְתוֹתֵי and שֵׁפְתוֹתַי.  
 listen, אָשָׁמַע אֶל *Hiph.* קָשַׁב;  
 little, *adj.* קָטָן and קָטַן *m.*, קָטַנָּה *f.*  
 little, *n. or adv.* (not much), מְעַט.  
 live, *v.* חָיָה, יָחַיָה, יָחִי; חַיָּה.  
 living, the, הַחַיִּים.

lo! הִנֵּה; הֵן!  
 lodge, *v.* (pass the night), לָן and לָיִן, יָלִין.  
 look at, רָאָה with אֵל, לְ, אֶל; look at one another, *Hithp.*  
 lord, אֲדוֹן *m.*, *constr.* אֲדוֹן, *w. suff.* אֲדוֹנִי, אֲדוֹנָיו, *w. pref.* בְּאֲדוֹנֵי; the Lord, אֲדוֹנֵי (יְהוָה).  
 love, *v.* אָהַב and אָהַב, אָהַב, יָאָהַב.  
 love, *n.* אֲהָבָה *f.*, *constr.* אֲהָבַת.  
 lover, אֲהָבִי *m.*, *w. suff.* אֲהָבִי.

M.

madman, מְשֻׁנָּע *m.*  
 magnify, גָּדַל *Pi.*  
 Mahalalel, *pr. n. m.* מַהֲלֵלֵאל.  
 maiden, נַעֲרָה *f.*, *pl.* נַעֲרוֹת.  
 maid-servant, שִׁפְחָה *f.*, *pl.* שִׁפְחוֹת; אֲמָה *f.*, *w. suff.* אֲמָתִי, *pl.* אֲמָהוֹת.  
 majesty, הוֹד *m.*  
 make, *v.* עָשָׂה, וַיַּעַשׂ, וַיַּעֲשֶׂה, עָשָׂה; שָׂם and שָׂם.  
 maker, עָשָׂה *m.*, *w. suff.* עוֹשֵׂי, עוֹשֵׂי.  
 man, אִישׁ, *pl.* אַנְשִׁים, *constr.* אַנְשֵׁי; גִּבּוֹר; אָדָם; אָנוּשׁ.  
 Manasseh, *pr. n. m.* מְנַשֶּׁה.  
 Manoah, *pr. n. m.* מָנוּחַ.  
 many, רַבִּים *m.*, רַבּוֹת *f.*  
 me, אֲנִי.  
 measure, *v.* מָדַד, מְדוּדוֹתֵי, מְדוּדֵי.  
 measure, *n.* מְדָה *f.*  
 meat, בָּשָׂר *m.*  
 meet, *v.* קָרָה; יָמְצָא; מָצָא; יִפְגֹּשׂ, יִפְגֹּשׂ, פָּגַשׁ; and קָרָא; to go to meet, towards, הָלַךְ לְקָרְאָת.

meet together (by appointment), יָעַד *Niph.*  
 melt, *v. i.* מָסַם *Niph.*  
 messenger, מַלְאָךְ *m.*, *constr.* מַלְאָךְ.  
 Micah, *pr. n. m.* מִיכָה.  
 mighty, עָצוּם *m.*, *pl.* עָצוּמִים; גִּבּוֹר *m.*; to be mighty, עָצַם; גִּבַּר and גִּבְרָה.  
 milk, חָלָב *m.*, *constr.* חָלָב, *w. suff.* חָלָבִי; *w. art.* הַחָלָב.  
 miss, *v.* פָּקַד, יָפַקַד; to be missed, פָּקַד *Niph.*  
 Moab, *pr. n.* מוֹאָב.  
 Moabite, מוֹאָבִי *m.*, מוֹאָבִית and מוֹאָבִיָּה *f.*  
 mock, *v.* יָלַעַן, לָעַן with לְ.  
 money, בְּסָף *m.*, *p.* בְּסָף, *w. suff.* בְּסָפִי.  
 month, חֹדֶשׁ *m.*, *pl.* חֹדְשִׁים, *constr.* חֹדְשֵׁי.  
 morning, בֹּקֶר *m.*, *pl.* בֹּקְרִים.  
 Moses, *pr. n. m.* מֹשֶׁה.  
 mother, אִמּוֹת, אִמִּי *f.*, *w. suff.* אִמִּי, *pl.* אִמּוֹת.  
 mount, }  
 mountain, } הָרָה *m.*, *w. art.* הָרָה, *pl.* הָרִים.

K.

keep, יִצַר, נָצַר; יִשְׁמַר, יִשְׁמַר.  
 keep back, יִמְנַע, מְנַע; keep away,  
 רָחַק *Pi*.  
 keeper, יִשְׁמָר *m.*, *w. suff.* יִשְׁמָרִי.  
 kid, גָּדִי *m. pl.* גָּדִיִּים, *constr.* גָּדִיִּי.  
 kill, יָהַרַג, הָרַג; רָצַח *Hiph.*  
 kindle (anger), הָרָה *Hiph.*; to be  
 kindled, יָחַר, יִחַרְה, חָרָה.  
 kindness, חָסֵד *m.*, *w. suff.* חָסְדִי; *pl.*  
 חֲסֵדִים, *constr.* חֲסֵדִי.  
 kindred, מוֹלְדֵת *f.*, *w. suff.* מוֹלְדֵתִי.

king, מֶלֶךְ *m.*, *w. suff.* מֶלְכִי, *pl.* מַלְכִים,  
*constr.* מַלְכֵי; to be or become king,  
 מָלַךְ; to make king, מָלַךְ *Hiph.*  
 kingdom, מַלְכוּת *f.*, *pl.* מַלְכוּתוֹת; מַמְלָכָה *f.*,  
*constr.* מַמְלַכְתִּי, *w. suff.* מַמְלַכְתִּי,  
*pl.* מַמְלַכוֹת; מְלוּכָה *f.*  
 kiss, נִשַּׁק, יִשַּׁק, *with אֶת* or לְ; also  
*Pi*.  
 know, יָדַע, דָּעַת, דָּע, יָדַע; to make one-  
 self known, הִתְיַדַע.  
 knowledge, דַּעַת *f.*, *w. suff.* דַּעַתִּי.

L.

Laban, *pr. n. m.* לָבָן.  
 labor, יַעֲמֹל, עָמַל.  
 lad, נָעַר *m. p.* נְעָרִים, *constr.* נְעָרִי.  
 land, אֶרֶץ *f.*, rarely *m.*, *w. art.* הָאָרֶץ,  
*w. suff.* אֶרְצִי, *pl.* אֶרְצוֹת, *constr.*  
 אֶדְמָת; אֶדְמָה *f.*, *constr.* אֶדְמָת.  
 large, גָּדוֹל *m.*, גְּדוּלָה *f.*  
 latter, אַחֲרוֹן *m.*, אַחֲרוֹנָה *f.*; latter end,  
 אַחֲרֵית *f.*  
 law, תּוֹרָה *f.*, *constr.* תּוֹרַת; חֻק *m.*, *pl.*  
 חֻקִּים; חֻקָּה *f.*; מִשְׁפָּט *m.*, *constr.*  
 מִשְׁפָּטִים.  
 lay up, אָצַר.  
 lay upon, וַיִּשָּׂם, יָשַׁם, יָשַׁם, יָשַׁם; וַיִּשֵּׂם,  
 יָשַׁם; יָשַׁם, יָשַׁם; יָשַׁם, יָשַׁם;  
 lay hand upon, יָשַׁלַּח יָד אֶל; lay  
 hold of, חָזַק בְּ *Hiph.*  
 leader, קָצִין *m.*, *constr.* קָצִין.  
 lead out, יָצָא *Hiph.*

learn, יָלַם, לָמַד.  
 leave, *v.* (forsake), יָעֻז, עָזַב; leave (let  
 remain), יָתַר *Hiph.*; to be left  
 (remaining), יָתַר *Niph.*  
 lend, לָוָה *Hiph.*; lender, מְלוֹה *m.*  
 lest (that not), פֶּן.  
 letter (epistle), אִגְרָת *f.*, *pl.* אִגְרוֹת;  
 מִכְתָּב *m.*; כְּתָב *m.*, *constr.* כְּתָב;  
 סֵפֶר *m.*  
 Levi, *pr. n. m.* לֵוִי.  
 Levite, לֵוִי *m.*, *pl.* לְוִיִּים and לוִיִּים.  
 lick, יָלַק, לָקַק, לָקַק.  
 lie, lie down, יָשַׁב, שָׁכַב.  
 lie, *n.* (untruth), יָשַׁק, יָשַׁק, *pl.* יָשַׁקִּים.  
 life, חַיִּים *m. pl.*, *w. suff.* חַיִּי; חַיִּיד, חַיִּיד;  
*w. suff.* נַפְשִׁי.  
 lift up, יָשָׂא, שָׂא, שָׂא, שָׂא.  
 light, *n.*, אֹר *m.*, *pl.* אֹרִים.  
 like, *prep.* כְּ; *w. suff.* כְּמוֹנִי.

I.

אָנִי *p.* אָנִי; אָנֹכִי *p.* אָנֹכִי,  
 f. כִּי; אָם.  
 n. בֶּ.  
 incline, נָטָה, יָטָה, יָט; also in *Hiph.*  
 ncrease, *v. i.* יָרַב, יָרְבָה, רָבָה;  
 ncrease, *v. t.* רָבָה *Hiph.*  
 nhabitant, יָשָׁב *m., pl.* יֹשְׁבִים.  
 nheritance, מוֹרְשָׁה *f.*; יִרְשָׁה *f.*  
 nk, דָּיו *f.*  
 nquire of, שָׁאַל ל; after שָׁאַל ל.  
 nstead of, תַּחְתִּי, תַּחְתִּי, תַּחַת *w. suff.*  
 nstruction, תוֹרָה; מוֹסֵר *m., constr.* מוֹסֵר.  
 ntegrity, תָּמִי *m., w. suff.* תָּמִי.

intelligent, נְבוֹנִים *m., pl.* נְבוֹן (*Part. Niph. of* בִּין).  
 into, ל; אָל; local *He:* הַבַּיְתָה into the house.  
 intoxicate oneself, שָׁכַר *Hithp.*  
 invite, יִקְרָא, קָרָא.  
 iron, בַּרְזֶל *m.*  
 Isaac, *pr. n. m.* יִצְחָק.  
 Isaiah, *pr. n. m.* יִשְׁעִיָּהוּ.  
 Ishmael, *pr. n. m.* יִשְׁמַעֵאל.  
 Israel, *pr. n. m.* יִשְׂרָאֵל.  
 Israelites, בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.  
 it, הוּא *or* הוּא; *acc.* אֹתוֹ *or* אֹתָהּ.

J.

Jacob, *pr. n. m.* יַעֲקֹב.  
 Jehoiada, *pr. n. m.* יְהוֹיָדָע.  
 Jehoshaphat, *pr. n. m.* יְהוֹשָׁפָט.  
 Jephtha, *pr. n. m.* יִפְתָּח.  
 Jeremiah, *pr. n. m.* יֵרֵמְיָהוּ *and* יֵרְמְיָהוּ.  
 Jeroboam, *pr. n. m.* יֵרֹבְעָם.  
 Jerusalem, *pr. n.* יְרוּשָׁלַיִם.  
 Jesse, *pr. n. m.* יֵשׁוּ, *p.* יֵשִׁי.  
 Jethro, *p. n. m.* יֶתְרוֹ.  
 Jew, יְהוּדִי *m., pl.* יְהוּדִים.  
 Jezebel, *pr. n. f.* אֵיזֶבֶל.  
 Jezreel, *pr. n.* יִזְרְעֵאל.  
 Jezreelite, יִזְרְעֵאֵלִי.  
 Job, *pr. n. m.* אִיּוֹב.

Jonah, *pr. n. m.* יוֹנָה.  
 Jonathan, *pr. n. m.* יְהוֹנָתָן.  
 Joseph, *pr. n. m.* יוֹסֵף.  
 Joshua, *pr. n. m.* יְהוֹשֻׁעַ.  
 Josiah, *pr. n. m.* יְאֹשִׁיָּהוּ.  
 joy, שִׂשׂוֹן *m.*; שִׂמְחָה *f., pl.* שִׂמְחֹת.  
 Judah, *pr. n. m.* יְהוּדָה.  
 judge, *v.* שָׁפַט, שֹׁפֵט; דָּין, דִּין.  
 judge, *n.* שׁוֹפֵט *m., pl.* שׁוֹפְטִים; דָּין.  
 judgement, מִשְׁפָּט *m.*  
 just, *adj.* צַדִּיק.  
 justify, צַדַּק *Pi.*; to justify oneself, הִצְטִיַּדַּק.

he, הוא.

head, ראש *m., pl.* ראשים.

hear, ישמע, שִׁמַע.

hearken to, שִׁמַע אֵל; קִשַׁב *Hiph.*

heart, לֵב *m., w. suff.* לְבִי, *pl.* לְבוֹת; לֶבֶב *m., constr.* לְבַב, *w. suff.* לְבָבִי, *pl.* לְבָבוֹת.

heaven, שָׁמַיִם *m. pl., constr.* שָׁמַי.

heavy, כָּבֵד *m., w. suff.* כְּבִדָּה *f.*; to be heavy, כָּבֵד and כִּבְד, כִּבְד.

Hebrew, עִבְרִי *m., w. suff.* עִבְרִיָּה *f., pl.* עִבְרִים and עִבְרִיִּים *m., w. suff.* עִבְרִיֹת *f.*

Hebron, חֶבְרוֹן *pr. n.*

heed, *v.*, take heed, שָׁמַר *Niph.*

height (high place), בְּמֹתָה *f., pl.* בְּמוֹת, *constr.* בְּמוֹת.

hence, מִזֶּה.

herb, עֵשֶׂב *m., w. suff.* עֵשְׂבִים, *pl. constr.* עֵשְׂבוֹת; יָרֵק *m.*; herb-garden, גַּן יָרֵק.

here, בְּהֵ; פֹּה.

Hezekiah, *pr. n. m.* חֶזְקִיָּהוּ.

high, גָּבֹהַּ *m., w. suff.* גְּבוּהָהּ *f.*

high-priest, כֹּהֵן גָּדוֹל.

Hilkiah, *pr. n. m.* חִלְקִיָּהוּ.

him, אֹתוֹ.

hither, הֵנָּה; hitherto, עַד־הֵנָּה.

holiness, קֹדֶשׁ *m.*; his holy name, שֵׁם קֹדֶשׁוֹ.

holy, קֹדֶשׁ *m., pl.* קֹדֶשִׁים.

honest, כֹּן *m., pl.* כֹּנִים.

honey, דְּבַשׁ *m., w. suff.* דְּבַשִּׁי.

honor, *v.* כָּבַד *Pi.*

honor *n.* כְּבוֹד *m., constr.* כְּבוֹד.

horn, קָרְן *f., p.* קָרְנִי, *w. suff.* קָרְנִי, *dual* קָרְנִים and קָרְנִים, *constr.* קָרְנֵי, *pl.* קָרְנוֹת, *constr.* קָרְנוֹת.

horse, סוּסִים *m., pl.* סוּסִים.

Hoshea, *pr. n. m.* הוֹשֵׁעַ.

host (army), צָבָא *m., constr.* צָבָא, *pl.* צְבָאוֹת.

house, בַּיִת *m., constr.* בַּיִת, *pl.* בַּתִּים.

how? אֵיךְ; אֵיכָּה; *in exclamations* מַה: how good! מַה־טוֹב.

how long? (until when?) עַד־מַתַּי.

Huldah, *pr. n. f.* חֻלְדָּה.

human (man), אָדָם *m.*

hundred, מֵאָה *f., constr.* מֵאוֹת, *dual* מֵאוֹת, *pl.* מֵאוֹת.

hunger, *v.*, (to be hungry), רָעַב, רָעַב, *for* לֵ.

hunger, *n.* רָעַב *m.*

hungry, רָעַב *m., f.* רָעֵבָה.

hurt, *n.* רָעָה *f., w. suff.* רָעַתִּי.

husband, אִישׁ *m.*; בַּעַל *m., w. suff.* בַּעְלִי.

husbandman, עֹבֵד אֲדָמָה; אִישׁ אֲדָמָה; אָבָר *m.*

Hushai, *pr. n. m.* חוּשַׁי.

G.

Gad, *pr. n. m.* גָּד.  
 gain, *n.* בְּצָע, *p.* בְּצָע, *w. suff.* בְּצָעִי.  
 garden, *n.* גַּן *m.*, *w. art.* הַגָּן, *pl.* גַּנִּים; also  
 גַּנֵּה *f.*, *pl.* גַּנוֹת.  
 garment, *n.* לְבוּשׁ *m.*; בְּגָד *m.*, *w. suff.* בְּגָדִי.  
 gate, *n.* שַׁעַר *c.*, *p.* שַׁעַר, *pl.* שַׁעֲרִים, *constr.*  
 שַׁעֲרֵי.  
 gather, (together, up), יֵאָסֵף, אָסַף;  
 יִתְּנֶנּוּ; לָקַט; קָבַץ; also in *Pi.*;  
 כָּפַס.  
 Gedaliah, *pr. n. m.* גְּדַלְיָהּ and גְּדַלְיָהוּ.  
 Gehazi, *pr. n. m.* גֵּיחִזִּי.  
 Gideon, *pr. n. m.* גִּדְעוֹן.  
 Gilboa, *pr. n.* גִּלְבָּע.  
 Gilead, *pr. n.* גִּלְעָד.  
 girl, *n.* נַעֲרָה *f.*, *pl.* נַעֲרוֹת.  
 give, יָתַן, תָּן, נָתַתִּי, נָתַן.  
 glad, טוֹב; שִׂמְחָה *m.*, שִׂמְחָה *f.*;  
 gladden, שִׂמַּח *Pi.*  
 gladness, שִׂמְחָה *f.*; שִׂשׁוֹן *m.*, *constr.* שִׂשׁוֹן.  
 glorious, אֲדִיר *m.*  
 glory, *n.* כְּבוֹד *m.*, *constr.* כְּבוֹד; תְּפָאֶרֶת *f.*

go, הֵלֵךְ and יָלַךְ; לָכַת, יָלַךְ; go about,  
 סָבַב; go down, יָרַד; go in, בּוֹא;  
 go out, forth, יָצָא; go up, עָלָה;  
 go far, הִרְחִיק לְלָכַת; to let go  
 (dismiss), שָׁלַח *Pi.*

God, אֱלֹהִים *m.*; אֱלֹהִים *m.*, the latter also gods.  
 gold, זָהָב *m.*, *constr.* זָהָב.  
 good, טוֹב *m.*, טוֹבָה *f.*  
 Goshen, *pr. n.* גִּשׁוֹן.  
 grace, *n.* חֵן *m.*; חֶסֶד *m.*, *w. suff.* חֶסְדִּי.  
 grain, יִשְׁבֵּר *m.*; בָּר and בָּר.  
 grass, עֵשֶׂב *m.*; רִשָּׁא *m.*  
 grave, *n.* קֶבֶר *p.* קְבָר, *w. suff.* קְבָרִי, *pl.*  
 קְבָרִים and קְבָרוֹת; שְׂאוֹל *c.*  
 grayness, gray hair, שֵׁיבָה *f.*, *w. suff.* שֵׁיבָתִי.  
 great, גָּדוֹל *m.*, גְּדוּלָה *f.*, רַב *m.*, רַבָּה *f.*  
 (much); to be great, גָּדַל, *Pi.*  
 to make great.  
 greet, שָׁאַל לְשָׁלוֹם.  
 grieve, עָצַב, also in *Pi.* and *Hiph.*  
 ground, אֲדָמָה *f.*, *constr.* אֲדָמַת.  
 guard, *v.* שָׁמַר, יִשְׁמָר; נָצַר, יִצָּר.

H.

Hagar, *pr. n. f.* הַגָּר.  
 half, חֲצִי *m.*, *p.* חֲצִי, *w. suff.* חֲצִי; מִחְצִית *f.*  
 hallow, קָדַשׁ *Pi.* and *Hiph.*  
 Haman, *pr. n. m.* הָמָן.  
 hand, יָד *f.*, *constr.* יָד, *dual.* יָדַי, *constr.*  
 יָדַי, *pl.* יָדוֹת, *constr.* יָדוֹת; כַּף *f.*,  
*w. suff.* כַּפֵּי, *dual.* כַּפָּיִם.  
 handsome, יָפֵה *m.*, יָפָה *f.*  
 hang, *v. t.* תָּלָה, יִתְּלוּ.

Hannah, *pr. n. f.* חַנָּה.  
 happen, הִיָּה, also in *Niph.*  
 Haran, *pr. n.* חָרָן.  
 hard, קָשָׁה *m.*, קָשָׁה; קָשָׁה *m.*,  
 to be hard, קָשָׁה, קָשָׁה.  
 hardened, to be, קָבַד and קָבַד, יִכְבְּדוּ.  
 harm, *n.* אָסוֹן *m.*  
 hasten, make haste, מָהֵר *Pi.*  
 hate, *v.* שָׂנֵא, יִשְׂנֵא.  
 have, יֵשׁ לִי; I have, יֵשׁ לִי.

fault, *חָטָא* *m.*, *w. suff.* *חַטָּאִים*, *pl.* *חַטָּאִים*; *פָּשַׁע* *m.*, *p.* *פְּשָׁע*, *w. suff.* *פְּשָׁעִים*.  
*pl.* *פְּשָׁעִים*.

favor, *חֵן* *m.*, *w. suff.* *חֵנוּ*.

fear, *v.* *יִירָא*, *יִירָא*, *יִירָא*, *יִירָא*.

fear, *n.* *יִרְאָה* *f.*, *constr.* *יִרְאָת*.

feast, *n.* *חַג* *m.*, *constr.* *חַג* (also before לְ),  
*w. art.* *הַחַג*, *w. suff.* *חַגָּנוּ*, *pl.*

*חַגִּים*; *מוֹעֵד* *m.*, *pl.* *מוֹעֲדִים*, *constr.*

*מוֹעֲדֵי*, also *מוֹעֲדוֹת*.

feed, *יִרְעֶה*, *רְעָה*.

feel, *מִשֵּׁשׁ*, *יָמַשׁ*; also *מִשֵּׁשׁ*.

fetch, *יָקַח*, *יָקַח*, *קָח*, *קָחַת*, *לָקַח*.

few, *מְעַטִּים* *m. pl.*

field, *שָׂדֶה* *m.*, *constr.* *שָׂדֶה*, *w. suff.* *שָׂדֵי*,  
*שָׂדֵהוּ*, *pl.* *שָׂדוֹת*, *constr.* *שָׂדוֹת*  
and *שָׂדֵי*.

fifth, *חַמִּישִׁי* and *חַמִּישֵׁי* *m.*, *חַמִּישִׁית* *f.*

fifty, *חַמִּשִּׁים*.

fig, fig-tree, *תְּאֵנָה* *f.*, *pl.* *תְּאֵנִים*.

fight, *v.* *לָחַם*, mostly in *Niph.*

fill, *מָלָא*, *יָמָלָא*, also in *Pi.*

find, find out, *יָמָצָא*, *מָצָא*.

fine, *adj.* *יָפָה* *m.*, *constr.* *יָפָה* *f.*,  
*constr.* *יָפָת*, *pl.* *יָפוֹת*.

finish, *כָּלָה* *Pi.*

fire, *n.* *אֵשׁ* *c.*, *w. suff.* *אֵשׁוּ*.

first, *ראשון* *m.*, *ראשונה* *f.*

fish, *n.* *דָּג* *m.*, *pl.* *דָּגִים*, *constr.* *דָּגֵי*.

five, *חַמִּשׁ*, *constr.* *חַמִּשָּׁה*, *constr.*  
*חַמִּשָּׁת*.

flee, *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*; *נָדַד*.

flesh, *בָּשָׂר* *m.*

flock, *n.* *צֹאן* *c.*

flourish, *v.* *פָּרַח*, *יָפַרַח*; *Hiph.* *נִרְיַן*.

flow, *v.* *זָבַח*, *זָבַח*.

follow, *הִלָּךְ אַחֲרָי*.

food, *אָכַל* *m.*, *w. suff.* *אָכְלוּ*; *לֶחֶם* *m.*

fool, *n.* *בְּכִיל* *m.*; *אֲוִיל*.

foot, *רָגַל* *f.*, *p.* *רָגְלָה*, *w. suff.* *רָגְלֵי*, *pl.* *רָגְלֵי*, *constr.* *רָגְלֵי*, *w. suff.* *רָגְלֵי*, *pl.* *רָגְלֵי*.

*constr.* *רָגְלֵי*, *w. suff.* *רָגְלֵי*, *pl.* *רָגְלֵי*.

for, *conj.* *כִּי*; *prep.* *לְ*, *עַל*; *בְּעַד*;  
instead of, *תַּחַת*.

forest, *יַעַר* *m.*, *p.* *יַעַר*, *w. suff.* *יַעְרוּ*,  
*pl.* *יַעְרִים* and *יַעְרוֹת*.

forever, *עַד-עוֹלָם*, *לְעוֹלָם*.

forget, *שָׁכַח*, *יָשַׁכַח*, *poet.* *נָשָׁה*.

former, *adj.* *רִאשׁוֹן* *m.*, *רִאשׁוֹנָה* *f.*

forsake, *עָזַב*, *יָעָזַב*.

forty, *אַרְבָּעִים*.

found, *יָסַד*, *יָסַד*; also in *Hiph.*

four, *אַרְבַּעַת*, *אַרְבַּעָה*, *constr.* *אַרְבַּעַת*.

fourscore, *שְׁמֹנִים*.

fox, *שׁוּעָלִים* *m.*, *pl.* *שׁוּעָלִים*.

friend, *רֵעַ* *m.*, *pl.* *רֵעִים*, *constr.* *רֵעֵי*.

from, *מִ*, *מִ*, *מִ*.

frontlets, *טוֹטְפוֹת* *f. pl.*

fruit, *פְּרִי* *m.*, *p.* *פְּרִי*, *w. suff.* *פְּרִי*.

fruit-tree, *עֵץ פְּרִי*.

full, *n.* (fullness), *מָלָא* *m.*; *my house*  
full of silver, *מָלָא בֵּיתִי כֶסֶף*.

eighty, **שְׁמֹנִים**.  
 Elazar, *pr. n. m.* **אֶלְעָזָר**.  
 elder, **זָדוּל** *m.*; elders, **זְקֵנִים** *m.*,  
*constr.* **זְקֵנֵי**.  
 eleven, **אַחַד עָשָׂר**, **אַחַת עָשָׂר**;  
**עֶשְׂתֵּי עָשָׂר**, **עֶשְׂתֵּה עָשָׂר**.  
 Eli, *pr. n. m.* **עֵלִי**.  
 Eliezer, *pr. n. m.* **אֶלְיָעֶזֶר**.  
 Elijah, *pr. n. m.* **אֵלִיָּהוּ** and **אֵלִיָּהוּ**.  
 Elisha, *pr. n. m.* **אֶלְיָשָׁע**.  
 Elkanah, *pr. n. m.* **אֶלְקָנָה**.  
 emigrate, **וַיִּגַּל**, **וַיִּגְלוּ**, **וַיִּגְלוּ**, **וַיִּגְלוּ**.  
 empty, **רִיק**; empty-handed, **רִיקִים**.  
 encompass, **סָבְבוּ** and **סָבְבוּ** *and סָבְבוּ*,  
**וַיִּסְבּוּ**; also in *Niph.* & *Hiph.*  
**סָבְבוּ**.  
 end, *v.* **בָּלָה** *Pi.*  
 end, *n.* **אֲחֵרִית** *f.*, **קֵץ** *m.*, *w. suff.* **קֵצִי**;  
**סוֹף** *m.*  
 enemy, **אֹיִב** *m.*, *pl.* **אֹיִבִים**; **שׂוֹנֵא**.  
 enter, **בָּאוּ**, **בָּאתִי**, **בָּאוּ**.  
 entice, **פָּתָה** *Pi.*; to be enticed, **פָּתָה**,  
**יִפְתָּה**.

entrance, **מְבוֹא** *m.*, *constr.* **מְבוֹא**, *pl.*  
**מְבוֹאוֹת**.  
 Ephraim, *pr. n. m.* **אֶפְרַיִם**.  
 ephod, **אֶפֶד** *m.*  
 Esau, *pr. n. m.* **עֵשָׂו**.  
 escape, *v.* **מָלַט** *Niph.*  
 establish, **בָּן** *Pi. and Hiph.*; **עָמַד** *Hiph.*;  
**קוּם** *Hiph.*; be established, **בָּן**  
*Niph.*; **קוּם** *Hoph.*  
 Esther, *pr. n. f.* **אֶסְתֵּר**.  
 eternity, **עוֹלָם** *m.*, *pl.* **עוֹלָמִים**, *constr.*  
**עוֹלָמֵי**.  
 ever, everlasting, **חַיֵּי עוֹלָם**, *f. i.*  
**עוֹלָם**, everlasting life; forever, **לְעוֹלָם**,  
**עַד-עוֹלָם**.  
 every, **בֶּלֶל**, **בְּכָל**; every one, **אִישׁ**;  
**אִישׁ** *and אִישׁ*.  
 evil, *n. & adj.* **רָע** *m.*, **רָעָה** *f.*  
 eye, **עֵינַי** *f.*, *constr.* **עֵינַי**, *dual*  
**עֵינַיִם**, *constr.* **עֵינַי**.  
 exalt, **רוּם** *Pi. and Hiph.*  
 exult, **יָגַל**, **וַיִּגַּל**, **וַיִּגַּל** *and גָּל*.  
 Ezion-geber, *pr. n. of a city*, **עֲצִיּוֹן גְּבֵר**.

## F.

face, *n.* **פָּנִים** *m. pl.*, *constr.* **פָּנָי**, *w. suff.*  
**פָּנָיו**; **אָף** *m. dual*, from **אָף** nose.  
 faint-hearted, **רַךְ לֵבָב**.  
 fall, *v.* **יָפַל**, **נָפַל**, **נָפַל**.  
 falsehood, **שִׁקְרָה** *m.*, *p.* **שִׁקְרָה**, *pl.* **שִׁקְרִים**;  
**עֵד שִׁקְרָה** *m.*; a false witness, **עֵד שִׁקְרָה**,  
*or עֵד שׂוֹא*.  
 family, **מִשְׁפָּחָה** *f.*, *constr.* **מִשְׁפַּחַת**, *w. suff.*  
**מִשְׁפַּחַתִּי**, *pl.* **מִשְׁפָּחוֹת**; **מוֹלְדָת**.  
 famine, **רָעָב** *m.*

far, *adj.* **רָחוֹק** *m.*, **רְחוֹקָה** *f.*; to be far,  
**רָחַק**, **יִרְחַק**; far be it from me  
 (God forbid), **חֲלִילָה לִי**.  
 fast, *v.* **וּנְצוּם** and **וַיִּצְעַם**, **וַיִּצְעַם**, **וַיִּצְעַם**.  
 fast, *n.* **צוּם** *m.*, *pl.* **צוּמוֹת**.  
 father, **אָב** *m.*, *constr.* **אָבִי**, *w. suff.* **אָבִיךָ**,  
*pl.* **אֲבוֹת**. *const.* **אֲבוֹת**.  
 father-in-law, **חַתָּן** *m.*, *w. suff.* **חַתָּנִי**,  
**חַתָּן** *m.*, *w. suff.* **חַתָּמִיךָ**.

D

Damah, *pr. n. m.* דָּמָה.

Dan, *pr. n. m.* דָּן.

Daniel, *pr. n. m.* דָּנִיֵּאל.

darkness, חֹשֶׁךְ *m., w. suff.* חֹשְׁכִי.

daughter, בַּת *f. (from בָּנַת), w. suff.* בְּתִי,  
*pl. בָּנוֹת, constr. בָּנוֹת.*

David, *pr. n. m.* דָּוִד and דָּוִד.

day, יוֹם *m., rarely f., pl. יָמִים,*  
*constr. יָמִי, poet. יָמוֹת.*

death, מוֹת *m., constr. מוֹת.*

Deborah, *pr. n. f.* דְּבוֹרָה.

deceit, מַרְמָה *f.*

deed, מַעֲשֵׂה *m., constr. מַעֲשֵׂה, pl. מַעֲשִׂים.*

delight, *v. יַחְפִּץ and יַחְפִּץ, חָפֵץ;*  
*יִרְצָה, רָצָה.*

deliver, נָצַל *Pi. and Hiph., pass. in*  
*Niph. and Hoph.*

descend, יָרַד, יָרַד, יָרַד, יָרַד.

desert, *v. יָעוֹב, עוֹב.*

desire, *v. יַחְפִּץ, חָפֵץ.*

desolate, to be, שָׁמַם *Niph.*

despise, בָּזָה; יָבִז, בִּזָּה; יָמָאס, מָאָס,  
 יָבִזָּה; יָבִזָּה, also in *Pi.*

destroy, חָרַב and חָרַב *Hiph.*

devise, *v. יַחְשְׁבֵלִי, יַחְשַׁב, חָשַׁב;*  
 יַחְרֹשׁ, חָרַשׁ.

die, וּיָמָת, יָמוֹת, מָתִי, מָת, מוֹת.

dig, יָכַרָה, כָּרָה.

diligent, חָרִיזִים *m., pl. חָרוּץ.*

diligently (emphatical), *Inf. abs. of*  
*the verb.*

distant, רְחוֹק *m., רְחוֹקָה f.*

distress, צָרָה *f., constr. צָרָה.*

divide, יַחְלַק, חָלַק.

do, וַעֲשֵׂה, יַעֲשֵׂה, עֲשֵׂה, עֲשׂוֹת, עָשָׂה.

door, פָּתַח *m., pl. פָּתָחִים, constr. פָּתַחִי;*  
 דֶּלֶת *f., dual דְּלָתַיִם, constr. דְּלָתִי;*  
*pl. דְּלָתוֹת, constr. דְּלָתוֹת.*

door-post, מוֹזָזָה *f.*

double, שְׁנַיִם.

draw near, יִקְרַב, קָרַב.

draw water, יִשְׁאֹב, שָׁאֵב מִיִּם.

dream, *v. יַחְלֹם, חָלַם.*

dream, *n. חֲלוֹם m., pl. חֲלוֹמוֹת.*

dress, *n. לְבָשׁ *m.; בָּנָד *m.***

drink, *v. יוֹשֵׁת, יוֹשֵׁתָה, שָׁתָה.*  
 give to drink, שָׁקָה *Hiph.*

drink, *n. (strong), שִׁכָר *m.**

drive out, נָרַשׁ *mostly in Pi.*

dust, עָפָר *m., constr. עָפָר.*

dwell, וַיֵּשֶׁב, יָשַׁב, שָׁב, שָׁבַת, יָשַׁב.

E.

each, אִישׁ; כֹּל, כָּל.

ear, אָזְן *f., w. suff. אָזְנִי, dual אָזְנַיִם.*

earth, אָרֶץ *f., rarely m., p. אֶרֶץ, w. art.*  
 אֶרֶץ; אֲדָמָה; הָאָרֶץ.

eat, יֵאָכַל, אָכַל, אָכַל; give to eat, *Hiph.*

Eden, *pr. n.* עֵדֶן.

Egypt, *pr. n. מִצְרַיִם dual.*

Egyptian, מִצְרִי *m., pl. מִצְרַיִם.*

eight, שְׁמֹנֶה, שְׁמֹנֶה.

eighteen, עֶשְׂרֵה, שְׁמֹנֶה עָשָׂר.



C.

call, *v.* קָרָא, יִקְרָא; to call for (send), קָרָא לְ; to call upon (invoke), קָרָא בְ.  
 camel, גַּמְלָה *c.*, pl. גַּמְלִים.  
 camp, *n.* מַחֲנֶה *c.*; *w. suff.* מַחֲנֵי, pl. מַחֲנוֹת.  
 can, יוֹבֵל, יִבְלֵתִי, יוֹבֵל.  
 Canaan, *pr. n.* כְּנַעַן, *p.* כְּנַעֲנִי.  
 carry, יִשָּׂא, שָׂא, שִׂאת and שָׂאת, נִשָּׂא.  
 cast forth or out, שָׁלַח *Pi.*; שָׁלַח *Hiph.*;  
 cast off (reject), מָאַס, יָמְאַס.  
 catch, תִּפְּשׂ, יִתְפָּשׂ.  
 cattle, בָּקָר *m.*; מִקְנֶה *m.*  
 cause (suit at law), דָּבָר *m.*  
 cease, בָּלָה *Pi.*  
 celebrate, חָגַג, חָגַגְתִּים, חָגַגְתִּי.  
 chair; כִּסֵּא *m.*, *w. suff.* כִּסְאֵי, כִּסְאֵי, pl. כִּסְאוֹת.  
 Chaldean, כְּשָׁדִי *m.*, pl. כְּשָׁדִים.  
 chariot, מִרְפָּבָה *f.*, *w. suff.* מִרְפָּבֹתִי, pl. מִרְפָּבוֹת, constr. מִרְפָּבוֹת.  
 Chebar, *pr. n.* of a river, כְּבַר.  
 cheerful, יָיִטֵב, יִטֵּב, *m.*; be cheerful, יָיִטֵב.  
 chest (box), תֵּבָה *f.*  
 chief, רֵאשִׁי *m.*, pl. רֵאשִׁים; רֵאשִׁיא *m.*  
 child, יָלָד, *m.*, pl. יְלָדִים, constr. יְלָדֵי; בֵּן *m.*, pl. בָּנִים, constr. בָּנֵי.  
 childhood, נְעוּרִים *m.* pl.  
 choose, יָבַחַר, בָּחַר.  
 city, עִיר *f.*, pl. עָרִים, *w. art.* הָעָרִים.  
 clothes, בְּגָדִים *m.* pl., constr. בְּגָדֵי.

cloud, עָנָן *m.* (also coll.), *w. art.* הָעָנָן, constr. עָנָנִים, pl. עָנָנִים.  
 colleague, חֵבֵר *m.*, pl. חֵבֵרִים.  
 come, come in, יָבֹוא, בָּאתִי, בֹּוא; come back, again, שׁוּב; come down, יָרַד; come near, נִגַּשׁ, יָגֵשׁ; come out, יָצָא, יִצָּא; come to pass, הָיָה; come up, עָלָה, יַעֲלֶה.  
 command, *v.* צִוָה *Pi.*, צִוִיתִי and צִוִיתִי, יָצוּ, יִצְוֶה.  
 command, *n.* {  
 commandment, { מִצְוָה *f.*, pl. מִצְוֹת.  
 confide, חָסָה; בָּטַח.  
 confound (put to shame), בָּלַם *Hiph.*  
 congregation, קָהָל, constr. קְהָל.  
 consecrate, קָדַשׁ *Hiph.*  
 consent, יָאָבָה, אָבָה.  
 consider, בִּין *Hiph.*  
 consume, אָכַל, also *Pi.*  
 continue, יָסַף, mostly in *Hiph.*  
 counsel, *v.* יָעִז, יִעֲזֶן.  
 counsel, *n.* יַעֲזָה *f.*, constr. יַעֲזֹת; to take counsel together, יַעֲזֶן *Niph.*  
 covenant, בְּרִית *f.*  
 cover, *v.* כָּסָה, mostly *Pi.* with אֶת & עַל.  
 craftily (with craft), בְּעָרְמָה.  
 create, בָּרָא, יִבְרָא.  
 creator, בָּרָא *m.*, *act. part. Kal.* of בָּרָא, *w. suff.* בּוֹרְאֵי, בּוֹרְאֵי, pl. maj. בּוֹרְאֵי.  
 cry, cry out, יָצַעַק, וָעַק, יָצַעַק, קָרָא.  
 cup, כּוּס *f.*, pl. כּוּסוֹת; נָבִיעַ *m.*, constr. נְבִיעַ.

B.

Baal, *pr. n. m.* בַּעַל.  
 Babylon, *pr. n.* בָּבֶל.  
 back, *n.* גַּב *m., w. suff.* גָּבַי.  
 Balaam, *pr. n. m.* בַּלְעָם.  
 Balak, *pr. n. m.* בַּלָּק.  
 Barak, *pr. n. m.* בָּרַק.  
 Bathsheba, *pr. n. f.* בַּת־שֶׁבַע.  
 be, יהי, יהיה, הִיּוֹת, הָיָה.  
 bear (give birth), יָלַד, לָדַת, יָלַד.  
 beast, בְּהֵמָה *f., constr. בְּהֵמֹת, w. suff.*  
     *f. חַיָּה; בְּהֵמֹת, pl. בְּהֵמֹתַי.*  
 beauty, יָפִיָּה *w. suff.* יָפִי *m., p.* and יָפִי *f.*  
 because, כִּי; תַּחַת אֲשֶׁר; עַל אֲשֶׁר; כִּי;  
     עַל (see page 128); because of, עַל.  
 become, יהיה, הָיָה.  
 bed, עָרִישׁ *f. m. מְשַׁבֵּב; מִטָּה f.*  
 bed-chamber, חֲדָרִי *m., p. חֲדָר, w. suff.*  
 befall, קָרָה and קָרָא; מִצָּא.  
 before, *prep.* לִפְנֵי *w. suff.* לִפְנֵי, נִנְדַּי,  
     *w. suff.* נִנְדִּי; *conj.* וְטָרַם and בְּטָרַם.  
 beginning, *n.* רֵאשִׁית *f.* תְּחִלָּה *f.*  
 behold, *v.* רָאָה with בַּ and אֶת.  
 behold! *interj.* הִנֵּה and הִנְנֵה *w. suff.* הִנְנֵי.  
 believe, אָמֵן *Hiph.*  
 Benjamin, *pr. n. m.* בְּנִימִין.  
 Bethel, *pr. n.* בֵּית־אֵל.  
 Bethlehem, *pr. n.* בֵּית לְחֵם.  
 Bethuel, *pr. n. m.* בֶּתוּאֵל.  
 better than, טוֹב מִ.  
 between, בֵּין.  
 beware, שָׁמַר *Niph.*  
 bind, יָקַשְׁד, קָשַׁר; וַיֹּאסֶד and יָאָסַד, אָסַר.  
 bird, צִפּוֹר *c., pl. צִפּוֹרִים m. coll.*; עוֹף.  
 birth, birthplace, מוֹלְדָת, *w. suff.* מוֹלְדָתִי.  
 black, שְׁחוֹרָה *f. m. שְׁחוֹר.*

bless, בָּרַךְ, mostly in *Pi.*  
 blessing, *n.* בְּרָכָה *f., constr. בְּרִכְתּוֹת, w. suff.*  
     בְּרִכְתּוֹת, *pl.*  
 blood, דָּם *m., constr. דַּם; w. suff. דָּמִי.*  
 bondman, עֶבֶד *m., w. suff. עֶבְדִּי, pl.*  
     עֶבְדִּים, *constr. עֶבְדֵי.*  
 book, סֵפֶר *m., w. suff. סִפְרֵי, pl. סִפְרִים.*  
 borrow, לָוָה; וְלוֹוֶה, לָוָה; borrower, לוֹוֶה.  
 both (of them), שְׁנֵיהֶם; both—and, גַּם-גַּם.  
 bow, bow down, הִשְׁתַּחֲוָה.  
 bow, *n.* קֶשֶׁת *f., p. קֶשֶׁת, w. suff. קֶשֶׁתִּי,*  
     *pl. קֶשֶׁתוֹת.*  
 boy, נַעַר *m., p. נַעַר, w. suff. נַעְרֵי, pl. נַעָרִים.*  
 bread, לֶחֶם *m., p. לֶחֶם, w. suff. לֶחֶמִי.*  
 break, *v. t.* שָׁבַר, יָשַׁבַר.  
 breath, נְשָׁמָה *f., constr. נְשָׁמֹת.*  
 bride, כַּלָּה.  
 bridegroom, חָתָן.  
 bring, בּוֹא *Hiph.*; bring down, יָרַד *Hiph.*;  
     bring near, נִנְשָׂא *Hiph.*, קָרַב *Pi. & Hiph.*;  
     bring out, יָצָא *Hiph.*; bring up, עָלָה *Hiph.*  
 broken-hearted, שָׁבַר לֵב, שָׁבוּר לֵב.  
 brother, אָחִי *m., constr. אָחִי, w. suff. אָחִי,*  
     אָחִיךָ, *pl. אָחִים, constr. אָחִי, w. suff. אָחִי.*  
 build, וּבָנָה, יָבְנָה, בָּנִיתִי, בָּנָה.  
 burden, מִשָּׂאָה *m., w. suff. מִשָּׂאוֹ.*  
 burn, *v. t.* שָׂרַף, יָשַׂרַף; *v. i.* חָרָה, יָחָרָה.  
 business, מְלָאכָה *f., constr. מְלָאכָת, w. suff.*  
     דָּבַר, מַעֲשֵׂה; מְלָאכָתִי.  
 but, *conj.* וְ; אֲבָל; אוֹלָם; אֲבָל; וְ;  
     *or* אִם; *or* כִּי; *after a negative.*  
 buy, וּיָקַן, יָקַנָה, קָנָה; וּשְׁבַר, שָׁבַר grain,  
 by (means of), בְּ; בִּיד, בְּ; by (near), אֵת,  
     אֵל; אֲצֵל, עַל.

# ENGLISH—HEBREW VOCABULARY.

## A.

Aaron, *pr. n. m.* אֶהֱרֹן.

abide, אִישׁב, יִשְׁב; וַיֵּגֶר, יִגֹּר, גֹּר.

Abigail, *pr. n. f.* אַבְיָגַיִל.

able, to be, יָכַל, אוֹכַל.

Abner, *pr. n. m.* אַבְנֵר.

above, *prep.* עַל, *w. suff.* עָלִי.

Abraham, *pr. n. m.* אַבְרָהָם.

Abram, *pr. n. m.* אַבְרָם.

Abšalom, *pr. n. m.* אַבְשָׁלוֹם.

accept, קָבַל, לָקַח *Pi*.

according to, לְ, בְּ.

act, *v.* יַעֲשֶׂה, עֲשׂוֹת, עֲשֵׂה.

act, *n.* ( *m.* מַעֲשֵׂה, *constr.* מַעֲשִׂיה, *w. suff.* )

action, } מַעֲשֵׂהוּ, *pl.* מַעֲשִׂים; גְּמוּלָה *m.*

add, יָסַף, *Hiph.* the same.

admonish, יָסַר, *Pi*.

Adonijah, *pr. n. m.* אֲדוֹנִיָּהוּ.

adversity, צָרָה *f.*, *constr.* צָרַת.

advice, עֲצָה *f.*, *constr.* עֲצַת, *w. suff.* עֲצָתִי.

afraid, to be, יָרָא, יִירָא.

after, אַחֲרַי, אַחֲרֵי, *w. suff.* אַחֲרֵי;

after that, afterwards, אַחֲרֵיכֵן.

against, בָּ, אֶל; עַל; לְקִרְאָת.

Ahab, *pr. n. m.* אַחָאָב.

Akabiah, *pr. n. m.* עַקְבִּיָּהוּ.

alive, חַי *m.*, חַיָּה *f.*

all, כָּל, כָּל־, *w. suff.* כָּלְנִי.

alone, לְבַד, לְבַד ( *n. separation* ), *w. suff.* לְבַדִּי.

also, גַּם; אַף.

Ammon, *pr. n.* עַמּוֹן.

Ammonite, עַמּוֹנִית *m.*, עַמּוֹנִית *f.*

among, בְּ, בֵּתוּךְ; בִּקְרֹב.

Amorite, אַמּוֹרִי *m.*

angel, מַלְאָךְ *m.*, *constr.* מַלְאָךְ, *w. suff.* מַלְאָכִי, *pl.* מַלְאָכִים, *constr.* מַלְאָכֵי.

anger, כַּעַס *m.*; אָף *m.*, *w. suff.* אַפִּי.

angry, זָעַף *m.*

animal, חַיָּה *f.*, *constr.* חַיִּית, also *coll.*

anoint, מָשַׁח, מִשְׁחָה.

answer, *v.* וַיַּעַן, יַעֲנֶה, עָנָה.

anything, with not, לֹא—מֵאוֹמָה, לֹא—כֵּל; לֹא—בְּלִי.

appear, רָאָה *Niph.*

apple, תַּפּוּחַיִם *m.*, *pl.* תַּפּוּחִים.

appoint, פָּקַד, also *Hiph.*

approach, נִגַּשׁ, יָבִישׁ, *Niph. in Preterite*; קָרַב, also *Niph. and Hiph.*

arise, וַיָּקָם, יָקָם, יָקוּם, קוּם.

ark, אָרוֹן *c.*, *constr.* אָרוֹן.

arrow, חֵצִים *m.*, *pl.* חֵצִים.

as, *conj.* כִּי: as—so, כִּי—כִּי; *adv.* כַּאֲשֶׁר, as—so, כַּאֲשֶׁר—כֵּן.

ashamed, to be, יָבוֹשׁ, בִּשְׁתִּי, בּוֹשׁ.

Ashkelon, *p. n.* אֲשְׁקֶלוֹן.

ask, אָתָּה, יִשְׁאַל, שְׁאַל, with שְׁאַל; (entreat) מֵאֵת, שְׁאַל מִן.

asleep, to be, יָשַׁן, יִישַׁן.

assemble, *v. i.* יָעַד *Niph.* *v. t.* יִיאַסֵּף, אָסַף, יִקְבְּצוּ.

Assyria, *pr. n.* אַשּׁוּר.

atonement, כַּפָּרִים *m. pl.*

attend to (care for), יִשְׁמַר.

aunt, דּוֹדָה *f.*, *constr.* דּוֹדַת.

avenge, יָקוּם, נָקַם.

awake, *v. i.* יָקַץ, יִקְצוּ; also הִקְיִץ; עוֹר *to be awake.*

awake, *v. t.* עוֹר *Hiph.*

## ABBREVIATIONS.

---

*acc.*—accusative.

*adj.*—adjective.

*adv.*—adverb.

*c.*—common gender.

*coll.*—collective.

*conj.*—conjunction.

*constr.*—construct state.

*dem. pron.*—demonstrative pronoun.

*f.*—feminine gender.

*Hiph.*—Hiphil.

*Hithp.*—Hithpael.

*interj.*—interjection.

*m.*—masculine gender.

*n.*—noun.

*Niph.*—Niphal.

*p.*—in pause.

*Pi.*—Piel.

*pl.*—plural.

*pr. n.*—proper noun.

*prep.*—preposition.

*pron.*—pronoun.

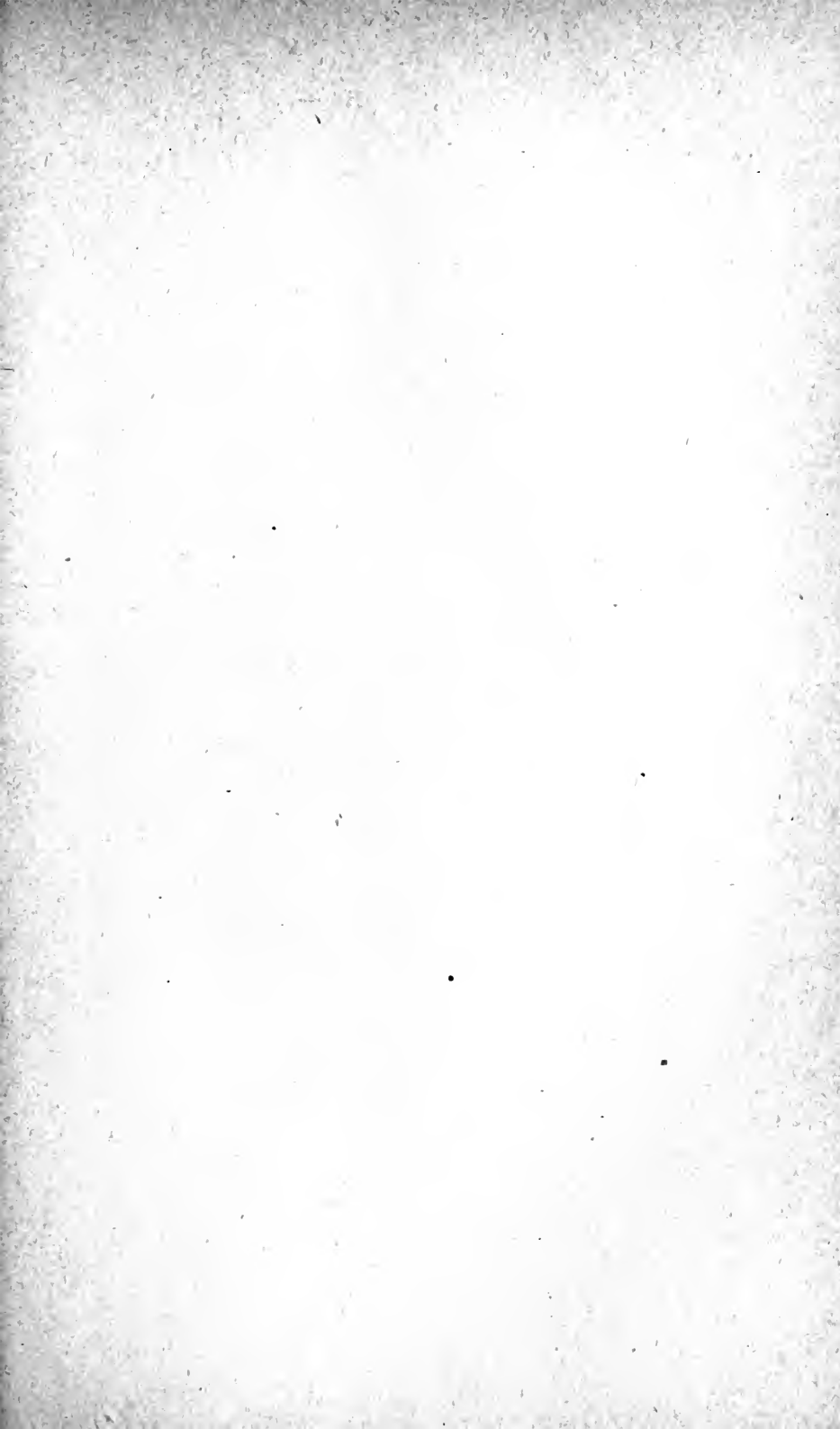
*rel. pron.*—relative pronoun.

*v.*—verb.

*v. i.*—verb intransitive.

*v. t.*—verb transitive.

*w. suff.*—with suffixes.



yesterday תְּמוּל *f.*  
 an image תְּמוּנָה *f.*  
 continually תָּמִיד —  
 integrity, perfect תְּמִים —  
 a palm-tree תְּמָר *m.*  
 fruit תְּנוּבָה *f.*  
 slumber תְּנוּמָה *f.*  
 an oven תְּנור *m.*  
 to err, to go astray תָּעָה  
 a secret תְּעֵלְמָה *f.*  
 to deceive, to mock תְּעִיתָע  
 splendor, glory תְּפִאָרֶת *f.*  
 an apple תְּפֹתָה *m.*  
 prayer תְּפִלָּה *f.* —  
 to make straight, to dispose תִּקֵּן  
 rightly  
 the sound of a trumpet תְּרוּעָה *f.*  
 Terah, the father of Abraham תְּרָח *p. n.*  
 deliverance, victory תְּשׁוּעָה *f.* —

ת

desire, lust תַּאֲוָה *f.*  
 a fig-tree, a fig (תְּאֵנִים *pl.*) תְּאֵנָה *f.*  
 understanding תְּבוּנָה *f.*  
 the earth תְּבֵלָה *f.* —  
 a wave, an abyss (תְּהוֹמוֹת *pl.*) תְּהוֹם *c.*  
 praise תְּהִלָּה *f.*  
 thanksgiving, praise תְּהִלָּה *f.*  
 from the . . . תְּהוֹף ; middle (תְּהוֹף *c.*) תְּהוֹף *m.*  
 midst of  
 a reproof תְּוִכַּחַת *f.*  
 a turtle-dove תוֹר *m.*  
 instruction, law תוֹרָה *f.* —  
 beginning תְּהִלָּה *f.*  
 under, for, instead of תַּחַת —  
 must, new wine תִּירוּשׁ *m.*  
 to weigh, to prove תָּכַן  
 to ponder תָּמָה

to look, to look down [ה] נִשְׁקַף

to lie נִשְׁקַר

a lie, a falsehood נִשְׁקָר *m.* —

to serve שִׁרַת

to drink שָׁתָה —

38

ש

to be satisfied, satiated שָׂבַע & שָׂבַע

plenty, abundance שָׂבַע & שָׂבַע *m.* —

a field (שָׂדֶה *pl.*) שָׂדֶה *m.* —

; to put, to set, to make שָׁם & שָׁם —

to give peace שָׁלוֹם

to laugh שָׁחַק

hoary hair, old age שֵׁבַע

to understand [ה] שָׁבַל

intelligence שָׁבַל *m.* —

wages, a reward שָׂכָר

to gladden שָׂמַח; to rejoice שָׂמַח —

joy שְׂמֵחָה *f.* —

a garment שְׂמֹלֶה *f.* —

to hate שָׂנֵא

an enemy שֹׁנֵא *m.* —

a lip, a border שֵׁפָה *f.* —

a sack שַׁק *m.* —

a leader, a ruler, a chief שָׂר *m.* —

Sarah, the wife of Abraham שָׂרָה & שָׂרָה *p. n.* —

gladness שִׂשׂוֹן *m.* —

a name (שֵׁמוֹת *pl.*) שֵׁם *m.* —

thither שָׁמָּה; there שָׁם —

Samuel, the 15th judge of Israel שְׁמוּאֵל *p. n.* —

heaven (שָׁמַיִם *c.*) שָׁמַיִם *m.* —

[הָהָ]: to lay waste, to desolate שָׁמַד  
to be astonished שָׁמַד

fat שֶׁמֶן

oil שֶׁמֶן *m.* —

to hear, to obey, to understand שָׁמַע —

to keep, to observe שָׁמַר —

the sun שֶׁמֶשׁ *c.* —

Samson, the 13th judge of Israel שָׁמְשׁוֹן *p. n.* —

a tooth (שְׁנַיִם *dual*) שֵׁן *c.* —

a year (שָׁנָה & שָׁנִים *pl.*) שָׁנָה *f.* —

sleep שָׁנָה *f.* —

to inculcate שָׁנַן

to tear in pieces שָׁפַע

a moment, an hour שְׁעָה *f.* —

to lean upon [נ] שָׁעַן

a gate שַׁעַר *c.* —

to delight שָׁעַשַׁע —

delight, pleasure שְׁעֵשְׁעִים —

a maid-servant (שִׁפְחוֹת *pl.*) שִׁפְחָה *f.* —

to judge שָׁפַט —

to pour out, to shed שָׁפַךְ —

to be depressed, low שָׁפַל

to watch שָׁקַד

to give to drink [ה] שָׁקָה

a lily (*pl* נְשִׁימִים) *m.*  
 a gift, a bribe נְשִׁיחַ *m.*  
 to prostrate oneself [הִשְׁתַּחֲוֶה] נְשַׁח  
 black נְשָׁחַר  
 to seek נְשַׁחַר  
 to destroy, to corrupt [ה] נְשַׁחַת  
 a pit נְשַׁחַת *f.*  
 to sing נְשִׁיר & נִיר  
 a song נְשִׁיר *m.*  
 to lie down נְשָׁבַב  
 to forget נְשַׁכַּח  
 (post-biblical) residence,  
 the Divine Majesty נְשִׁכְיִנָּה *f.*  
 Shechem or Sichein, a city in  
 Ephraim נְשִׁכְמִים *p. n.*  
 to dwell נְשַׁכְּנוּ  
 a neighbor נְשִׁכְּנִי *m.*  
 liquor נְשִׁכָּר *m.*  
 snow נְשִׁלֵּג *m.*  
 Shiloh, a town in Ephraim נְשִׁילָה & נְשִׁילָה *p. n.*  
 welfare, peace נְשִׁלֹּם *m.*  
 נְשַׁלַּח; to send, to stretch out  
 to lay hand upon אֶל or בְּ  
 a table (נְשִׁלְחָנוֹת *pl.*) נְשִׁלְחָן *m.*  
 to throw [ה] נְשַׁלַּךְ  
 thine נְשַׁלְּךָ  
 perfect, unhurt (נְשִׁלְמָה *f.*) נְשִׁלֵּם  
 [ה]; to pay, to requite נְשַׁלֵּם  
 to make peace  
 Solomon, the third king of  
 the Israelites נְשִׁלְמָה *p. n.*  
 the day before yesterday נְשִׁלְשֶׁם

ש

to draw (water) נְשָׁאב  
 to roar נְשָׁאָנָה  
 roaring (נְשָׁאָנָה *c.*) נְשָׁאָנָה *f.*  
 to be astonished [הֵתָ] נְשָׁאָה  
 a subterranean place, the grave נְשָׁאוֹל *c.*  
 Saul, the first king of the  
 Israelites נְשָׁאוֹל *p. n.*  
 נְשָׂאֵל; to ask, to request  
 to salute נְשָׂאֵל  
 a week (נְשָׁבָעִים & נְשָׁבָעוֹת *pl.*) נְשָׁבָע *m.*  
 an oath נְשָׁבָעָה *f.*  
 to praise נְשַׁבַּח  
 a staff, a rod, a tribe נְשָׁבָט *m.*  
 to swear [נ] נְשָׁבַע  
 נְשַׁבַּר; to break צָמָא  
 to quench thirst נְשַׁבַּר  
 sabbath נְשַׁבַּת *c.*  
 a solemn sabbath נְשַׁבַּתוֹן; rest נְשַׁבַּתוֹן *m.*  
 a robber נְשַׁבָּר *m.*  
 the Almighty נְשַׁבְּדִי *m.*  
 a falsehood, an iniquity, in vain נְשַׁבָּו *m.*  
 to bring back, [ה]; to return נְשַׁבַּב  
 to reward, to turn away; נְשַׁבַּב  
 to answer דָּבַר נְשַׁבַּב  
 to recall to mind נְשַׁבַּב אֶלֶלֶב  
 a whip, a scourge נְשַׁבָּט *m.*  
 a cry נְשַׁבָּעָה *f.*  
 a fox נְשַׁבָּעַל *m.*  
 a door-keeper נְשַׁבָּעַר *m.*  
 a judge נְשַׁבָּט *m.*  
 an ox נְשַׁבָּר (*pl.* נְשַׁבָּרִים)



mercy, pity רַחֲמִים *m.*

to wash, to bathe רָחַץ

to remove [ה]; to be afar off רָחַק

a contest, a forensic cause רִיב *m.* —

tender, soft רַךְ (*f.* רַחֵף)

to ride רָכַב —

property, wealth רְכוּשׁ *m.*

slander רָכַל *m.*

to deceive רָמָה —

fraud רִמְיָה *f.* —

evil, bad רַע (*f.* רָעָה) —

an evil, wickedness רַע *m.* —

a friend, a neighbor רֵעִי *m.* —

hunger, famine רָעַב *m.* —

to be hungry רָעַב —

to feed, to pasture, to delight in רָעָה *f.*

a shepherdess רָעָה *f.*; a shepherd רֹעֶה *m.* —

an evil, wickedness רָעָה *f.* —

a desire, a thought רָעִיוֹן *m.*

to do evil [ה]; to be evil רָעָה

to be delighted, pleased, to delight in רָצָה

delight, will רָצוֹן *m.*

empty רָק

only רַק

to leap, to dance רָקַד

poor רָשׁ

wicked רָשָׁע *m.* —

ר

, to be seen [נ]; to see, to look רָאָה  
to appear; to show [ה]

Reuben, the eldest son of Jacob רְאוּבֵן *p. n.*

the head, chief, summit (ראשׁ *pl.* ראשים) *m.*

first, former ראשׁוֹן *m.* —

beginning ראשִׁית *f.* —

many רַב; much, large רַב

multitude, abundance רַב *m.* —

to be much, many רַבֵּב —

to multiply, to increase [ה] רָבָה

Rebecca, the wife of Isaac רִבְקָה *p. n.*

rage רִנּוֹן *m.*

a foot, a step רִגְלִי *f.* —

to follow after, to pursue רָדַף & רָדַף

breath, spirit, soul, wind (רוח *pl.* רוחות) *c.*

a storm סַעֲרָה

to raise, to exalt, to bring up רוּם

to exalt, to extol, to bring up רוּם

height, elevation רוּם *m.* —

to run רוּץ

to be poor רָשׁ —

Ruth, the great-grandmother of David רֹוּת *p. n.*

to be wide, to dilate רָחַב

Rehoboam, the first king of Judah רְחֹבָם *p. n.*

merciful רַחוּם

far, distant רָחוֹק —

Rachel, a wife of Jacob רָחֵל *p. n.*

an ape קוף <i>m.</i>	Zion, a hill on which Jerusalem was built צִיּוֹן <i>p. n.</i>
small, little (קטנה <i>f.</i> ) קטן & קטון	a flower צִיץ <i>m.</i>
the little finger קטן <i>m.</i>	a hinge ציר <i>m.</i>
to burn, to incense [ה] קטר	a shadow צל <i>m.</i>
incense קטרת <i>f.</i>	an image, a likeness צלם <i>m.</i>
summer קיץ <i>m.</i>	a cricket צלצל <i>m.</i>
Kish, the father of Saul קיש <i>p. n.</i>	to be thirsty צמא
to lighten [ה]; to curse קלל	to sprout forth צמח
to acquire, to buy קנה	small, young צעיר
creator קנה <i>m.</i>	to cry out צעק
a cane, a reed קנה <i>m.</i>	a bird (צפורים <i>pl.</i> ) צפור <i>c.</i>
an acquisition, possession קנין <i>m.</i>	a frog צפרדע <i>m.</i>
a bowl, a dish קערה <i>f.</i>	Zipporah, the wife of Moses צִפּוֹרָה <i>f. n.</i>
end קץ <i>m.</i>	distress צרה <i>f.</i>
harvest קציר <i>m.</i>	to press, to be in anguish צרר
to cut off קצין & קצין	
to reap קצר	
to call, to invite, to read קרא	ק
to bring near, to offer [ה] קרב	to receive, to accept קבל
the midst קרב <i>m.</i>	to bury קבר
a sacrifice (קרבתות <i>pl.</i> ) קרבן <i>m.</i>	holy קדוש
near; a relative קרוב <i>m.</i>	[ה]; to sanctify קדש; to be holy קדש to consecrate
a horn קרן <i>f.</i>	holiness קדוּשׁ <i>m.</i>
a city קרת <i>f.</i>	to be gathered together, קהל [נ] to assemble
to listen [ה] קשב	a congregation, an assembly קהל <i>m.</i>
to be hard, heavy קשה	to expect, to hope קדה
to bind קשר	voice, sound, noise, (קולות <i>pl.</i> ) קול <i>m.</i> rumor
a bow קשת <i>c.</i>	[ה]; to arise, to stand, to remain קום to erect, to raise up, to establish, to confirm

Pharaoh, a title of the ancient kings of Egypt פֶּרַעֲוֹ p. n.

to spread out, to distribute פָּרַשׁ

Euphrates, a river of Syria פְּרַת p. n.

to strip off [ה] פָּשַׁט

to break away פָּשַׁע

a transgression פְּשָׁע m.

a piece פֶּת f.

suddenly פְּתָאִם

to open פָּתַח

an entrance, a door פֶּתַח m.

a simpleton (פְּתָאִים & פְּתָיִם pl.) פְּתִי m.

צ

18

a flock, sheep צֹאן c.

a host, an army (צְבָאוֹת pl.) צֶבֶא m.

a gazelle, a stag ; splendor, glory צִבִי m.

a side צֶד m.

just, righteous צְדִיק m.

justice, righteousness צְדָקָה m.

justice, righteousness, virtue צְדָקָה f.

to hunt, to catch צוּד

to command צִוָּה

to fast צוּם

a fast צוּם m.

a rock צוּר m.

hunting, prey צִיד m.

a hunter צַיֵד m.

provision צִידָה f.

a snare פַּח m.

to frighten [ה] פָּחַד

fear, terror פַּחַד m.

a pit פִּתְחַת m.

Pinchas, son and successor of the high-priest Eleazar פִּינְחָס p. n.

to be distinguished, wonderful פִּלְאָ [נ] m.

the upper mill-stone פְּלִיחַ לְכֶבֶד f.

to pray [הת]; to think, to suppose פָּלַל

to supplicate

a Philistine, a nation in the south-east of Palestine פְּלִשְׁתִּי p. n.

lest פֶּן

to turn [ה]; to turn פָּנָה

a corner-stone פְּנֵה אֶבֶן or פְּנֵה רֹאשׁ; a corner פְּנֵה f.

the face, surface פָּנִים c.

pearls פְּנִינִים m.

the passover פֶּסַח m.

a graven image, an idol פֶּסֶל m.

this time, now הַפְּעַם; a step פְּעָם f.

to urge פָּצַר

[ה]; to be missed [נ]; to visit פָּקַד

to set over, to intrust, to deposit

a deposit פְּקֻדוֹן m.

to be dispersed פָּרַד; to separate פָּרַד

a cow פָּרָה f.

to flourish, to blossom פָּרַח

a blossom, a flower פְּרַח m.

fruit פְּרִי m.

(post-biblical) to nourish פָּרַג

a raven עֵרָב *m.*  
 a desert עֵרְבָה *f.*  
 sly, prudent עָרוֹם  
 cities (עִיר) עָרִים *f.*  
 slyness עֵרְמוֹה *f.*  
 Orpah, a sister-in-law of Ruth עֵרְפָּה *p. n.*  
 rich עָשִׁיר  
 smoke עָשָׁן *m.*  
 to become rich [ה]; to be rich עָשָׂר  
 to enrich  
 riches עֲשָׂר *m.*  
 herb יְעִשֵׁב *m.*  
 to do, to make, to create עָשָׂה  
 workmen עֲשֵׂי מְלָאכָה; creator עֹשֵׂה *m.*  
 Esau, the twin brother of Jacob יַעֲשָׂו *p. n.*  
 time (עֲתוֹת & עֲתִים *pl.*) יַעַת *f.*  
 now עָתָה  
 Athalia, a wicked queen of Judah עֲתָלְיָה *p. n.*

כ

to glorify oneself, to boast בָּאָר [הֵת]  
 to meet, to entreat פָּנַע  
 to redeem, to deliver פָּדָה  
 ac-; the mouth, order (פִּי *c.*) פֶּה *m.*  
 cording to the order of, according to  
 here פֹּה  
 to get, to obtain [ה] פָּקַח  
 a lot פֹּר *m.*  
 to scatter, to dissipate פָּרַח

a pillar עֲמוּד *m.*  
 Ammon, Ammonites, a people east of the Jordan עַמּוֹן *p. n.*  
 Amos, a prophet עַמּוֹם *p. n.*  
 a neighbor עֵמִית *m.*  
 to load [ה] עָמַס  
 deep עֲמֹק (*f.* עֲמֻקָּה)  
 depth עֲמֻק *m.*  
 a cluster of grapes, a grape עֲנַב *m.*  
 to delight oneself [הֵת] עֲנַג  
 to answer, to testify עָנָה  
 meek עָנָו  
 afflicted, poor עָנִי (*f.* עָנִיָּה)  
 affliction, misery עָנִי (*p.* עָנִי)  
 a cloud עָנָן *m.*  
 a fine, a punishment עָנִיֵּשׁ *m.*  
 the eyelids עַפְעָפִים  
 dust עָפָר *m.*  
 a tree, wood עֵץ *m.*  
 to grieve [הֵת] עָצַב  
 grief, anger עָצָב *m.*  
 an advice עֲצָה *f.*  
 slothful, lazy עָצֵל  
 an assembly עֲצָרָת *f.*  
 a heel, footstep (עֲקֵבוֹת *pl.*) עָקֵב *m.*  
 a scorpion, a scourge with sharp points עָקָר *m.*  
 pleasant עָרֵב  
 evening עָרֵב *c.*

forever ועד ועולם; eternity, and ever	עולם <i>m.</i> the world	[נ]; to lay upon, to uphold to rest upon	סָמַךְ
an iniquity, a sin (עוֹנוֹת <i>pl.</i> )	עוֹן <i>m.</i>	to sustain, to refresh	סָעַד
a bird, fowl	עוֹף <i>m.</i>	to mourn	סָפַד
a skin, a hide	עוֹר <i>m.</i>	to re-count	סָפַר
strength	עוֹז <i>m.</i>	a book, a letter	סֵפֶר <i>m.</i>
strong (עוֹזָה <i>f.</i> )	עוֹז	to hide [ה]; to hide	סָתַר & סָתַרְתָּ
a goat (עוֹזִים <i>pl.</i> )	עוֹז <i>f.</i>	hiding, a hiding-place	סִתְרָה <i>m.</i>
to leave, to forsake, to desert	עָזַב		ע
to help, to aid	עָזַר	to labor, to serve, to worship, to cultivate	עָבַד
help, aid	עֲזָרָה <i>m.</i>	a laborer	עֹבֵד <i>m.</i>
to cover oneself	עָטַף	a servant, a slave	עֶבֶד <i>m.</i>
a crown (עֲטֹפֶת <i>c.</i> )	עֲטֹפֶת <i>f.</i>	labor, service	עֲבֹדָה <i>f.</i>
an eye, a fountain	עֵינַיִן <i>f.</i>	to be thick	עָבָה
a city, a town (עִירִים <i>pl.</i> )	עִיר <i>f.</i>	[ה]; to pass over, to pass by to remove	עָבַר
because (עַל אִשֶׁר; upon, over, by, against)	עַל	a Hebrew, a name applied to the Israelites	עִבְרִי <i>m.</i>
therefore (עַל-בֵּן; on account of)	עַל-בֵּן	a cake	עֵקֶה <i>f.</i>
a yoke	עַל <i>m.</i>	Eglon, a king of Moab	עֶגְלוֹן <i>p. n.</i>
to bring up, to offer [ה]; to go up	עָלָה	eternity	עַד <i>m.</i>
to burnt-offering	עֹלָה <i>f.</i>	; for a moment	עַד-אַרְבָּעָה
a leaf	עֹלָה <i>m.</i>	unto, until	עַד
Eli, high-priest and 14th judge of Israel	עֵלִי <i>p. n.</i>	how long? exceed-	עַד-מְאֹד
the Most High	עֲלִיּוֹן <i>m.</i>	ingly, very	עַד
to hide oneself [הִתְ]עִלֵּם	עִלֵּם	a witness, a testimony	עֵד <i>m.</i>
a people (עַמִּים <i>pl.</i> , עַם <i>p.</i> )	עַם <i>c.</i>	an assembly, a congregation	עֵדָה <i>f.</i>
with	עִם	not yet	עוֹד לֹא
to stand, to remain, to arise	עָמַד	still, again, more	עוֹד לֹא
with me	עִמָּדִי	no longer, no more	עוֹד לֹא
		iniquity	עוֹלָה <i>m.</i>
		wickedness	עוֹלָה <i>f.</i>
		a child	עוֹלָל <i>m.</i>

to revenge נָקַם  
 women (אִשָּׁה) נִשְׂיִים *f.*  
 to kiss נָשַׁק  
 ; to lift up, to carry, to pardon, to be exalted, proud [הִתְ] נִשָּׂא  
 to favor נִשָּׂא פָּנִים  
 clouds נִשְׂיָאִים *m.*  
 a piece נִתָּה *m.*  
 a path נִתְיָבָה *f.*  
 to give, to put, to allow נָתַן  
 Nathan, a prophet in the time of David נָתַן *p. n.*

31

ד

; to turn, to go round, to surround, to encompass סָבַב  
 to go about, to protect סֹבֵב  
 a thicket סִבְבָה *m.*  
 to deliver up [ה]; to shut סָנַר  
 Sodom, a city that was destroyed in the time of Abraham סֹדֹם *p. n.*  
 an assembly, a secret סֹד *m.*  
 a horse סוּס *m.*  
 , to turn aside, to depart from, to remove [ה]; to turn in סוּר  
 Sisera, a general of Jabin, king of Canaan סִיסְרָא *p. n.*  
 a pot סִיר *c.*  
 a booth, a tabernacle סִפָּה *f.*  
 a fool סָכַל *m.*  
 a basket (סָלִים) סָל *m.*  
 to pardon סָלַח  
 a ladder סִלְמִים *m.*

Nahor, a brother of Abraham נָחוֹר *p. n.*  
 a stream, a brook נָחַל *m.*  
 a possession נַחְלָה *f.*  
 desirable, delicious נַחְמָד (חֶמֶד)  
 to stretch out, to incline, to turn aside נָטָה  
 to guard, to keep (anger) נָטַר  
 to smite, to beat [ה] נָכָה  
 straight, sincere (נִכְחָה) נִכְחַח *f.*  
 to act deceitfully [הִתְ] נִבַּל  
 to recognize, to acknowledge [ה] נָכַר  
 strange, a stranger (נִכְרִיָּה) נִכְרִי *f.*  
 an ant (נַמְלִים) נַמְלָה *pl.*  
 youth, adolescence נַעֲרִים *m.*  
 pleasant, agreeable נָעִים  
 pleasantness נָעִם *m.*  
 Naomi, the mother-in-law of Ruth נַעֲמִי *p. n.*  
 a boy, a youth נַעַר *m.*  
 a girl נַעֲרָה *f.*  
 to rush upon [הִתְ]; to fall נָפַל  
 wonders נִפְלְאוֹת  
 soul, person, oneself (נַפְשׁוֹת) נַפְשׁ *pl.*  
 [ה]; to save oneself, to escape [נ] נִצַּל  
 to take away, to deliver, to save נִצַּח  
 a flower נִצָּן *m.*  
 to watch, to keep נִצַּר  
 a female נִקְבָּה *f.*  
 to be free from punishment, to be unpunished [נ] נָקָה  
 innocent (נִקְיִים) נָקִי *pl.*

saith נֹאֵם —  
 Nebuchadnezzar, king of בְּבוּכַדְנֶצְצַר *p. n.*  
 Babylonia  
 intelligent נְבוֹן (בֵּין) —  
 to look, to regard נִבַּט [ה] —  
 a prophet נְבִיא *m.* —  
 to wither נָבַל —  
 foolish, impious נְבִלָה (*f.*) —  
 Nabal, a rich farmer in the time נָבַל *p. n.*  
 of David  
 a villainy נְבִלָה *f.* —  
 the south נֹגֵב *m.* —  
 to tell נָגַד [ה] —  
 before נִגְנַד *prep.*  
 to reach [ה]; to touch, to reach נָגַע —  
 to smite, to defeat נָגַף —  
 to come near נִגַּשׁ —  
 liberal נְדִיב *m.*  
 to row נָדַר —  
 a row נִדָּר *m.* —  
 to lead, to drive נָהַג —  
 to bray נָחַק —  
 a river, נָהָר (*pl.* נְהָרִים & נְהָרוֹת) *m.* —  
 a stream  
 to set down [ה]; to rest נָחַ —  
 to slumber נָוַם —  
 to flee נָוַם —  
 to move to and fro, to vacillate, נָוַע  
 to wave, to sway  
 venerable, terrible, נֹרָא (יָרָא) —  
 wonderful  
 Noah, a pious man נֹחַ *p. n.*

bitter מָר (*f.* מָרָה) —  
 appearance, sight מְרָאָה *m.* —  
 Mordecai, the warden of Esther מֹרְדֵכַי *p. n.*  
 height מְרוֹם *m.*  
 Miriam, the sister of Moses מִרְיָם *p. n.*  
 deceit מְרָמָה *f.* —  
 an evil-doer מֵרַע *m.*  
 pasture מְרֻעָה *m.*  
 a request, a desire מְשָׁלַח *f.* —  
 Moses, the great leader of the מֹשֶׁה *p. n.*  
 Israelites  
 to anoint מָשַׁח —  
 a tabernacle מִשְׁכָּן *m.* —  
 to rule מָשַׁל —  
 a ruler, a prince מוֹשֵׁל or מִשְׁלָל *m.* —  
 a family מִשְׁפָּחָה (*c.* מִשְׁפָּחַת) *f.* —  
 a judgment, right מִשְׁפָּט *m.* —  
 a butler מִשְׁקֵה *m.*  
 a banquet, a feast מִשְׁתֶּה *m.* —  
 a burden מִטָּא *m.* —  
 a bridle מִתְּנַי *m.*  
 sweet מְתוֹק (*f.* מְתוֹקָה) —  
 when? מִתִּי —  
 the loins מְתַנִּים —  
 sweetness מְתָק & מִתְּקָה *m.*  
 a gift מִתָּת *f.* —  
 60  
 נ  
 now, pray! נָא —

to withhold	מָנַע <i>m.</i>	delicacies	מִטְעָפִים <i>m.</i>
poor	מָסָבִן <i>m.</i>	rain	מָטָר <i>m.</i>
to melt	מָסַם	to rain	מָטַר [ה]
a number	מָסָפֶר <i>m.</i>	who?	מִי
ever since I was	מֵעוֹדַי; ever since מֵעוֹד <i>m.</i>	water	מַיִם <i>c.</i> מֵי
a habitation, a den	מְעוֹנָה <i>f.</i> & מְעוֹן <i>m.</i>	pain, sorrow	מַכְאוֹב <i>m.</i>
a little	מְעוֹט	Machpelah, a field near Hebron	מַכְפֵּלָה <i>p. n.</i>
the heart, inmost soul	מַעִים	a stumbling-block	מַכְשׁוֹל <i>m.</i>
a fountain	מַעְיָן <i>m.</i> (מַעְיָנוֹת & מַעְיָנִים <i>pl.</i> )	to fill, to fulfill	מָלֵא; to fill, to be full
upward	מַעֲלָה	fullness, full	מָלֵא <i>m.</i>
ascent, a step	מַעֲלָה <i>f.</i>	a messenger, an angel	מַלְאָךְ <i>m.</i>
deeds	מַעֲלָלִים <i>m.</i>	work	מַלְאכָה <i>f.</i> (מַלְאכָת <i>c.</i> )
a reply	מַעֲנָה <i>m.</i>	a word	מַלְוָה <i>f.</i> (מַלְוִים <i>pl.</i> )
a cave	מַעְרָה <i>f.</i>	a lodging-place	מַלּוֹן <i>m.</i>
a deed, an action, a work	מַעֲשֵׂה <i>m.</i>	war	מַלְחָמָה <i>f.</i>
from the face of, from	מִפְנֵי	to deliver oneself, to escape	מָלַט [נ]
to find, to befall	מָצָא	to reign, to become king	מָלַךְ
a pillar, a statue	מִצְבֵּה <i>c.</i> (מִצְבֹּת)	a king	מֶלֶךְ <i>m.</i>
unleavened bread	מִצָּה <i>f.</i>	a kingdom, reign	מַלְכוּת <i>f.</i>
a command, a precept	מִצְוָה <i>f.</i>	from above	מִמַּעַל
an Egyptian	מִצְרִי <i>m.</i>	bitterness, sadness	מִרְמָר <i>m.</i>
Egypt, a country in the north- east of Africa	מִצְרַיִם <i>p. n.</i>	dominion, rule	מִמְשָׁלָה <i>c.</i> (מִמְשָׁלֹת)
a sanctuary, a temple	מִקְדָּשׁ <i>m.</i>	manna, food of the Israelites in the Arabian desert	מָן <i>m.</i>
a place	מְקוֹם <i>m.</i> (מְקוֹמוֹת <i>pl.</i> )	from	מִן
a rod, a stick	מִקְלָה <i>m.</i>	to count, to assign	מָנָה
an asylum, a refuge	מִקְלָט <i>m.</i>	rest	מְנוּחָה <i>f.</i>
a convocation	מִקְרָא <i>m.</i>	a gift, a tribute	מְנַחָה <i>f.</i>



Midian, an Arabian nation מִדְיָן *p. n.*  
 a province מְדִינָה *f.*  
 what? how? (מָה & מַה) מָה —  
 to delay, to linger מְהַמְּה [הֵת] —  
 to hasten מְהֵר —  
 quickly, speedily מְהֵרָה & מְהֵרָה

Moab, a people east of the Jordan מוֹאָב *p. n.*  
 to totter, to shake מוֹט —  
 birth, a birthplace מוֹלְדָת *f.* —  
 a blemish, a defect מוּם *m.*

Monabaz, a king of Adiabene מוֹנַבַּז *p. n.*  
 correction מוֹסֵר *m.*  
 a set time, a feast מוֹעֵד *m.* —  
 a teacher מוֹרֵה *m.*  
 to give way, to cease מוֹשֵׁט —  
 a seat, a habitation מוֹשָׁב *m.*

to kill, to put to death [ה]; to die מוֹת —  
 death (מוֹת *c.*) מוֹת *m.* —  
 an altar מוֹזֵבֶחַ (מִזְבְּחוֹת *pl.*) *m.* —  
 a door-post מוֹזוֹזָה *f.*  
 food מוֹזוֹן *m.*  
 a thought מוֹזְמָה *f.*

the rising of the sun, east מוֹרָה *m.*  
 a camp מוֹחֲנֵה *m.* —  
 want, need מוֹחֲסוֹר *m.*  
 to-morrow מוֹחַר —  
 a thought מוֹחֲשָׁבָה (מִחְשָׁבוֹת *c.*) *f.*  
 a bed מוֹטָה *f.*

Laish, a place on the northern borders of Palestine לַיִשׁ *p. n.*  
 to take, to capture לָבַר —  
 therefore לָכֵן —  
 to accustom, to teach לָמַד; לָמַר —  
 why then? לָמָּה זֶה?; wherefore? לָמָּה? why? —  
 on account of, that, in order to לְמַעַן —  
 to mock [ה]; to mock לָעַג —  
 before לְפָנַי —  
 to take, to fetch לָקַח —  
 to gather, to collect לָקַט —  
 towards, to meet לְקִרְאָת *prep.* —  
 tongue, language לְשׁוֹן *c.* —  
 21

מ

very, exceedingly adv.; strength מְאֹד *m.* —  
 any thing מְאֹיָמָה —  
 of old, long since מְאֹז —  
 whence? מְאֹזֵן —  
 food מְאֹכֵל *m.* —  
 to refuse מְאִין —  
 to reject, to despise מְאִים —  
 a curse מְאָרָה *f.*

entrance, the setting of the sun, west מְבוֹא *m.* —  
 a shield מְנִין *m.* —  
 a wilderness, a desert מְדְבָר *m.* —  
 to measure מְדַד —  
 why? מְדוּעַ —

Carmel, a promontory on the Mediterranean Sea, in the tribe of Asher

to bend the knees, to bow

to make a covenant; to cut enant; to be extirpated, destroyed the same; to totter, to stumble

to write

a tunic, a coat

ל

not any

Leah, a wife of Jacob

the heart

apart, alone

a garment, a dress

white

Laban, the uncle and father-in-law of Jacob

Lebanon, a mountain in the north of Palestine

to put on, to clothe oneself

if

to lend

Lot, a nephew of Abraham

Levi, the 3d son of Jacob; a Levite

if not, unless

to pass the night, to lodge

to fight

bread, food

to press, to afflict

night

that, when, for, because, but, truly

but, except

a purse

while; all, every

a dog

to finish, to cease

a bride, a daughter-in-law

a vessel

to sustain

to put to shame; to be ashamed

like, as

so, thus, rightly, well

Canaan, the land on this side of the Jordan

a Canaanite

a wing

a throne

to cover

a fool

to desire, to long

silver, a piece of silver, money

vexation, grief

to bend

to atone

atonement

to dig

to dance

a vineyard

there is, there are יֵשׁ (ישׁ) —	Jacob, the 3d patriarch of the Israelites יַעֲקֹב <i>p. n.</i>
to sit, to remain, to dwell יָשַׁב —	a wood, a forest יַעַר <i>m.</i>
salvation, help יִשְׁעָה <i>f.</i> —	to be beautiful יָפָה
Jesse, the father of David יֵשׁוּ <i>p. n.</i>	fine, beautiful (יָפִים) <i>pl.</i> יָפָה <i>m.</i>
to sleep יָשַׁן	beauty (יָפִי) <i>p.</i> יָפִי <i>m.</i>
to deliver, to help [ה] יִשַׁע —	Jephthah, the 9th judge of Israel יִפְתָּח <i>p. n.</i>
straight, upright, right יָשָׁר	to go out יָצָא
uprightness יָשָׁר <i>m.</i> —	to stand יָצַב & נָצַב
Israel, the name of the Israelitish nation יִשְׂרָאֵל <i>p. n.</i>	to and fro יָצוּא וְשׁוּב
an orphan יָתוּם <i>m.</i>	Isaac, the 2d patriarch of the Israelites יִצְחָק <i>p. n.</i>
to let [ה]; to be left, to remain [נ] יָתַר —	to pour out יָצַק
remain, to leave	to form, to create יָצַר
Jethro, the father-in-law of Moses יִתְרוֹ <i>p. n.</i>	to awake יָקַץ
32	precious יָקָר
כ	preciousness, honor, dignity יָקָר <i>m.</i>
as, when כַּאֲשֶׁר —	to lay snares, to catch יָקַט
to honor כָּבַד; to be heavy, burdensome כָּבֵד	to fear, to be afraid יָרָא
honor, glory כְּבוֹד <i>m.</i>	fear יִרְאָה <i>f.</i>
to wash, to purge כִּבֵּס	Jeroboam, the first king of Israel יְרֹבְעָם <i>p. n.</i>
a ewe lamb כִּבְשָׂה <i>f.</i>	to go down יָרַד
a pail, a pitcher כַּד	Jordan, the largest river of Palestine יַרְדֵּן <i>p. n.</i>
so, thus כֹּה	to teach, to show [ה] יָרָה
a priest כֹּהֵן <i>m.</i>	Jerusalem, the metropolis of Palestine יְרוּשָׁלַיִם <i>p. n.</i>
a star כּוֹכַב <i>m.</i>	the moon יָרֵחַ <i>m.</i>
[ה]; to be firm, established, ready [נ] כּוֹן —	Jericho, a city of Palestine near the Jordan and the Dead Sea יְרִיחוֹ <i>p. n.</i>
to establish, to direct, to prepare	Jeremiah, a prophet יֵרֵמְיָהוּ & יְרֵמְיָה <i>p. n.</i>
a cup כּוֹס <i>f.</i>	verdure יָרֵק <i>m.</i>
to lie, to deceive כָּזַב	to dispossess [ה]; to possess יָרַשׁ —
strength, power כֹּחַ <i>m.</i>	to impoverish
to deny, to deceive כִּחַשׁ	

Jehoshaphat, the 4th king of Judah	יהושפט <i>p. n.</i>	goodness, goods טוב <i>m.</i>
a day (ימים <i>pl.</i> )	יום <i>m.</i>	good, welfare טובה <i>f.</i>
a day	יומם <i>m.</i>	bands, frontlets טוטפות <i>f.</i>
by day	יומם <i>adv.</i>	a (young) lamb טלה <i>m.</i>
Joseph, the 11th son of Jacob	יוסף <i>p. n.</i>	unclean טמא
a fowler	יוקש <i>m.</i>	to taste טעם
an inhabitant	יושב <i>m.</i>	before טרם
Jotham, a son of Gideon; also the 11th king of Judah	יותם <i>p. n.</i>	to tear טרף
Jezreel, a town in the tribe of Issachar	יזרעאל <i>p. n.</i>	prey טרף <i>m.</i>
together	יחדו & יחד	
Ezekiel, a prophet who lived in the Babylonian exile	יהוֹקָאֵל <i>p. n.</i>	to begin, [ה]; to be foolish [נ]
to expect, to hope	יחל	to be willing
to do good, well [ה]; to be good, cheerful	יטב	produce יבול <i>m.</i>
wine	יין <i>m.</i>	a sister-in-law יבמת <i>f.</i>
to be able ( <i>Hoph.</i> ); to be able	יכל	to be dry, to dry up יבש
to beget [ה]; to bear	ילד	grief, sorrow יגון <i>m.</i>
a child, a lad	ילד <i>m.</i>	to be weary יגע
to cause to go, to take [ה]; to go	ילך	a hand, power יד <i>f.</i>
the sea (ימים <i>pl.</i> )	ים <i>m.</i>	to confess, to give thanks, [ה]
the right side	ימין <i>m.</i>	to praise
to oppress [ה]	ינה	to know ידע
to found	יסד	the Eternal, God יה
to add, to increase [ה]	יסף	Jehoash or Joash, the 8th king of Judah, also the 12th king of Israel
to chastise, to correct	יפר	Judah, the 4th son of Jacob
to meet (by appointment), to assemble	יעד	a Jew יהודי <i>m.</i>
Jael, a resolute woman of the Kenites	יעל <i>p. n.</i>	the Eternal יי or יהוה
to be fatigued	יעף	Jehoiachin, the 19th king of Judah
to consult one [נ]; to advise another, to deliberate	יעץ	Jonathan, a son of Saul
		Joshua, the successor of Moses

to take refuge, to confide **רָפָה**  
 kind, gracious, pious **הַסִּיר**  
 to lack, to fail, to be wanting **חָסַר**  
 to make haste **חָפַז**  
 to be willing, to desire **חָפֵץ**  
 an arrow **חֵץ** *m.*  
 grass **הַצִּיר** *m.*  
 a statute, a law **חֻקָּה** *f.* & **חֹק** *m.* —  
 investigation **חִקָּר** *m.*  
 to lay waste, to destroy **[ה] חָרַב**  
 a sword **חֶרֶב** *f.* —  
 to burn, to be kindled **חָרָה**  
 diligent **חָרִיץ**  
 Haran, a town of Mesopotamia **חָרָן** *p. n.*  
 to scorn **חָרַף**  
 autumn, winter **חֹרֶף** *m.* —  
 scorn, disgrace **חֲרָפָה** *f.*  
 to keep silent **[ה] חָרַשׁ**;  
 to think, to consider **חָשַׁב**  
 darkness **חֹשֶׁךְ** *m.* —  
 to withhold, to spare **חָשַׁךְ**  
 a father-in-law **חָתָן** *m.*  
 to break **חָתַת**  
**ט**  
 pure **טָהוֹר** —  
 to purify **טָהַר**  
 benevolent **טוֹב־עֵינַן**; good, pleasant **טוֹב** —

to be or become wise **חָכַם** —  
 wise, sagacious **חָכֵם** —  
 wisdom, sagacity **חֵכְמָה** *f.* —  
 wisdom **חֵכְמוֹת** & **חֵכְמוֹת** *f.*  
 a ditch **חֵל** *m.*  
 milk **חֵלֶב** *m.*  
**[הַת]**; to be wearied **[נ]**; to be sick **חָלָה**  
 to feign oneself sick  
 a dream **חֵלוֹם** (*pl.* חֵלוֹמוֹת) *m.* —  
 sickness (*p.* חָלִי) **חָלִי** *m.*  
 to dream **חָלַם** —  
 to smooth, **[ה]**; to divide **חָלַק**  
 to flatter  
 a lot, a portion, a share **חֵלֶק** *m.* —  
 smoothness, flattery (*pl.* חֵלְקוֹת) **חֵלְקָה** *f.*  
 to be weak **חָלַשׁ**  
 warm, hot (*pl.* חֲמוּם) **חָם**  
 cream **חֲמוּצָה** *f.*  
 anger, wrath (*c.* חֲמָה) **חֲמָה** *f.*  
 a donkey **חֲמוֹר** *m.* —  
 a mother-in-law **חֲמוּזָה** *f.* —  
 to pity, to spare **חָמַל**  
 to be warm, hot **חָמַם**  
 leavened **חֲמִיץ** *m.*  
 grace, favor **חֵן** *m.* —  
 Hannah, the mother of Samuel **חַנָּה** *p. n.*  
 gracious **חַנּוּן**.  
 initiation, dedication **חֲנֻכָּה** *f.*  
 to beseech, **[הַת]**; to favor **חָנַן**  
 to implore  
 love, kindness, grace, mercy **חֶסֶד** *m.* —

a company **חֲבֵרָה** *f.*  
 a festival, a feast (**חַג רִנִּים** *pl.*) *m.*  
 to celebrate **חִנֵּן** —  
 to leave off, to cease, to give up **חָדַל**  
 a room **חֲדָר** *m.*  
 new (**חֲדָשָׁה** *f.*) **חָדָשׁ** —  
 the new moon, a month **חֲדָשׁ** *m.* —  
 a debt (**חֻבּוֹת** *pl.*) **חֹב** *m.*  
 Eve, the first woman **חַוָּה** *p. n.*  
 to turn, to tremble **חָיַל** & **חִיל**  
 sand **חֹל** *m.* —  
 a wall **חוֹמָה** *f.* —  
 a street (**חוֹצוֹת** *pl.*) **חוֹץ** *m.* —  
 to see **חָזַק**  
 strong (**חֲזָקָה** *f.*) **חָזַק**  
 to [הִתְ]; to take hold, to seize [הִ] **חָזַק** —  
 strengthen oneself, to take courage  
 force, violence **חֲזָקָה** *f.* —  
 to sin **חָטָא** —  
 a sin **חַטָּא** *m.* —  
 a sinner **חַטָּא** *m.* —  
 to seize **חָטַף** —  
 as the Eternal **חַי**; alive, lively **חַי** —  
 lives **חַיִּים**  
 to live **חָיָה** —  
 an animal, a beast **חַיָּה** *f.*  
 strength, ability, an army **חַיִּל** *m.* —  
 life (**חַי** *c.*) **חַיִּים** *m.*  
 the bosom **חֵיק** *m.*

to flow **זָבַח**  
 besides, except **זֹלָתִי**  
 to feed, to nourish **זָוַן**  
 an olive-tree, an olive **זַיִת** *m.* —  
 pure (**זָכָה** *f.*) **זָהָה**  
 to remember **זָכַר** —  
 a male **זָכָר** *m.* —  
 remembrance, **זִכְרוֹן** (*c.*) **זִכְרוֹן** *m.*  
 a memorial  
 to meditate **זָכַם**  
 to prune **זָמַר**  
 singing **זִמְרָה** *f.*  
 the tail **זָנַב** *m.*  
 sweat **זַעַה** *f.*  
 to cry out, to exclaim **זָעַק** —  
 a cry (**זַעֲקָת** *c.*) **זַעֲקָה** *f.* —  
 to be old, to become old **זָקַן** —  
 an old man **זָקֵן** *m.* —  
 old age **זָקֵן** *m.* —  
 old age **זָקִימִים** *m.* —  
 a stranger, another **זָר** *m.*  
 an arm, power **זְרֹעַ** *f.* —  
 to sow **זָרַע**  
 seed, descendants **זָרַע** *m.* —  
 17  
**ח**  
 to hide oneself [נ] **חָבֵא**  
 a cord, a band **חֶבֶל** *m.*  
 a companion **חֶבֶר** *m.*

to-day הַיּוֹם *m.* —  
 to walk [הֵת] הִלְכָה; to go הִלְךָ *m.* —  
 to glory, to boast [הֵת]; to praise הִלַּל *m.* —  
 hither, here הֵלֵךְ *m.* —  
 those הֵם; they הֵמָּה & הֵם *m.* —  
 noise, multitude, plenty הַמֶּוֹן *m.* —  
 Haman, a minister of Ahasuerus הַמָּן *p. n.* —  
 they הֵנָּה & הֵן *f.* —  
 lo! behold! הִנֵּה *m.* —  
 hither הֵנָּה *f.* —  
 to turn, to change הִפָּךְ *m.* —  
 a mountain [הַר *pl.* הַרִים] *m.* —  
 much הַרְבֵּה *m.* —  
 to kill הִרְגַּנְי *m.* —  
 a thought (Chald.) הִרְהַר *m.* —  
 Haran, a brother of Abraham הַרָן *p. n.* —  
 to pull down, to destroy הִרַס *m.* —  
 13  
 Vashti, a queen of Persia וַשְׁתִּי *p. n.* —  
 1  
 a wolf זֶבֶב *m.* —  
 this זֶאת *f.* —  
 a fly זְבוּב *m.* —  
 to slay, to sacrifice, to offer זָבַח *m.* —  
 a sacrifice זֶבַח *m.* —  
 this זֶה *m.* —  
 gold זָהָב *m.* —

a generation (הַדּוֹר & הַדּוֹרוֹת) הַדּוֹר *m.* —  
 ink הַיֵּינִי *f.* —  
 Dinah, the only daughter of Jacob הַדִּינָה *p. n.* —  
 to be broken, contrite [נ] דָּבָה *m.* —  
 weak, poor דַּל *m.* —  
 to leap, to spring דָּלַג *m.* —  
 to draw (water) דָּלַח *m.* —  
 to be weak דָּלַל *m.* —  
 a door דֶּלֶת *f.* —  
 blood דָּם *m.* —  
 to be silent דָּמָם *m.* —  
 Dan, a son of Jacob דָּן *p. n.* —  
 knowledge דַּעַת *f.* —  
 to push, to knock, to drive דָּפַק *m.* —  
 thin (דַּקָּה) דָּק *f.* —  
 way, manner דַּרְוָה *c.* —  
 to seek, to inquire, to demand דָּרַשׁ *m.* —  
 (tender) grass דֶּשָׁא *m.* —  
 fatness דִּשְׁוֹן *m.* —  
 13  
 ה  
 vanity הַבָּבֶל *m.* —  
 to boast [הֵת] הִדָּר; to respect הִדָּר *m.* —  
 an ornament, splendor הִדָּר *m.* —  
 that הוּא; he הוּא *m.* —  
 majesty, splendor הוֹר *m.* —  
 riches, substance הוֹן *m.* —  
 that הִיא; she הִיא *f.* —  
 to become. [נ]; to be, to become הָיָה *m.* —  
 to happen

a garden גַּן *c.*  
 to steal גָּנַב *m.*  
 a thief גַּנָּב *m.*  
 to protect [ה] נָגַן *m.*  
 to rebuke, to reprove נָעַר *m.*  
 a reproof (נִעְרָה *c.*) נִעְרָה *f.*  
 a vine גַּפֵּן *c.*  
 a stranger גֵּר *m.*  
 Gerizim, a mountain in the tribe of Ephraim גְּרִזִים *p. n.*  
 to expel, to drive out גָּרַשׁ *m.*  
 rain, a heavy shower גֶּשֶׁם *m.*  
 Goshen, a region of Egypt גֹּשֶׁן *p. n.*

ד

Doeg, an Edomite, chief of Saul's herdsmen דֹּאֵג *p. n.*  
 a bear דָּב *m.*  
 Deborah, a prophetess of the Israelites דְּבוֹרָה *p. n.*  
 to cleave, to adhere, to be glued דָּבַק *m.*  
 to speak דָּבַר & דִּבֶּר *m.*  
 a word, a thing דְּבָר *m.*  
 a plague, pestilence דָּבָר *m.*  
 honey דְּבִשׁ *m.*  
 a fish דָּג *m.*  
 corn דָּגָן *m.*  
 a friend, an uncle דוֹר *m.*  
 David, the second king of the Israelites דָּוִד & דָּוִד *p. n.*  
 an aunt דוּרָה *f.*  
 wax דוֹנָג & דוֹנֵג *m.*

Gibeah, a town of the Bejamites גִּבְעָה *p. n.*  
 Gibeon, another town of the Benjamites גִּבְעוֹן *p. n.*  
 to be strong, to prevail גָּבַר *m.*  
 a man גִּבָּר *m.*  
 Gad, a son of Jacob גַּד *p. n.*  
 large, great גָּדוֹל (*f.* גְּדוּלָה) *m.*  
 a kid גְּדִי *m.*  
 to be or become great, to grow גָּדַל *m.*  
 to magnify one- [ה]ת; to magnify self, to boast גָּדַל *m.*  
 greatness גְּדוּלָה *f.*  
 Gedaliah, a governor of the Jews, appointed by Nebuchadnezzar גְּדַלְיָה & גְּדַלְיָהוּ *p. n.*  
 Gideon, the 5th judge of Israel גִּדְעוֹן *p. n.*  
 the back גֵּב *m.*  
 a nation גּוֹי *m.*  
 exile, exiles גּוּלָה *f.*  
 to expire גָּוַע *m.*  
 to sojourn גָּוַר *m.*  
 to exult, to rejoice גִּיל & גִּילָה *m.*  
 to disclose, to remove, to emigrate גָּלָה *m.*  
 to lead into exile [ה]; to reveal גָּלָה *m.*  
 idols גְּזוּלִים *m.*  
 to shave גָּלַח *m.*  
 to roll גָּלַל *m.*  
 Gilead, a mountain and a province beyond the Jordan גִּלְעָד *p. n.*  
 both-and גַּם-גַּם; also, even גַּם *m.*  
 a benefit גְּמוּלָה *m.*  
 a camel (גְּמָלִים *pl.*) גְּמָל *c.*



morning בֶּקֶר *m.* —  
 to seek for, to demand בִּקְשׁ —  
 to seek favor, to solicit בִּקְשׁ פָּנִים —  
 to create בָּרָא —  
 hail בָּרַד *m.* —  
 to flee בָּרַח —  
 (post-biblical) a creature בְּרִיָּה *f.* —  
 a covenant בְּרִית *f.* —  
 to bless, to praise בָּרַךְ & בִּרַךְ —  
 a knee בִּרְךָ *f.* —  
 a blessing, a benediction בְּרָכָה *f.* —  
 to announce, to proclaim בְּשֹׂר —  
 flesh, meat, the body, living creature בֶּשָׂר *m.* —  
 men, human beings בְּנֵי בָשָׂר —  
 a daughter בַּת (pl. בָּנוֹת) *f.* —  
 Bethuel, the father of Laban and Rebecca בְּתוּאֵל *p. n.* —  
 in the midst of, among בְּתוֹךְ —  
 houses בָּתִּים (בֵּית) *m.* —  
 Bath-sheba, the mother of Solomon בַּת־שֶׁבַע *p. n.* —  
 31  
 ג  
 to redeem גָּאֵל —  
 a redeemer גֹּאֵל *m.* —  
 high גְּבוּהָה —  
 height גְּבוּהָה *m.* —  
 strong, a hero גִּבּוֹר *m.* —  
 strength גְּבוּרָה *f.* —  
 cheese גְּבִינָה *f.* —

the belly בֶּטֶן *f.* —  
 before בְּפָנֶיךָ —  
 pray! בֵּי —  
 between בֵּין —  
 to have under-[ה] standing, to turn the mind to [ה] to understand, to discern to discern the mind to —  
 understanding, intelligence בִּינָה *f.* —  
 a house (בתים pl.) בַּיִת *m.* —  
 a store-house, treasury בֵּית אוֹצָר *m.* —  
 the prison בֵּית הָאֲסוּרִים *m.* —  
 the school בֵּית הַלְמוּד *m.* —  
 to weep בָּכָה —  
 not כֹּל —  
 without בְּלֹא —  
 to swallow, to devour בָּלַע —  
 a worthy man בְּרִיָּהִיל; a son (pl. בָּנִים) בֶּן *m.* —  
 to build בָּנָה —  
 daughters בָּנוֹת (בַּת) *f.* —  
 sons בָּנִים (בֶּן) *m.* —  
 Benjamin, the youngest son of Jacob בְּנִימִין *p. n.* —  
 because of, in order that בַּעֲבוּר —  
 about, near בְּעַד & בְּעֵד —  
 Boaz, the second husband of Ruth בֹּעַז *p. n.* —  
 a lord, a master, an owner בַּעַל *m.* —  
 Baal, a Phœnician idol בַּעַל *p. n.* —  
 to graze, to kindle, to consume בָּעַר —  
 stupid בְּעָר *m.* —  
 dough בַּצֵּק *m.* —  
 oxen, cattle בָּקָר *c.* —

guilt אִשְׁמָה *f.*  
 who, that, because אֲשֶׁר —  
 happy אִשְׂרֵי  
 with, near (את־) אֵת —  
 thou { אַתְּ *f.* —  
           אַתָּה *m.*  
 a she-ass אֶתֹן *f.*  
 you אַתָּם *m.* —  
 yesterday אַתְּמוֹל  
 you אַתָּן *f.* —

**ב**

a well בְּאֵר *f.* —  
 Bēer, a town in the south of בְּאֵר *p. n.*  
     Palestine  
 where בְּאֵשֶׁר  
 Babylon, the metropolis, and בָּבֶל *p. n.*  
     Babylonia, the province  
 a dress, a robe, a cover בְּגָד *m.* —  
 to separate, to distinguish [ה] בָּרַל  
 to terrify, to hasten בְּהַל  
 a beast, animals, cattle בְּהֵמָה *f.* —  
 to bring [ה]; to come, to enter בּוֹא —  
 to despise בּוֹז  
 a pit, a dungeon בּוֹר (בּוֹרוֹת *pl.*) *m.*  
 to be ashamed בּוֹשׁ —  
 to despise בּוֹזֵה  
 in this place, here בּוֹזֵה  
 on the outside, without בְּחָרִין —  
 to trust בְּטַח

faithfulness, truth אֱמֶת *f.*  
 a sack אֲמִתָּחַת *f.*  
 man אֲנוּשׁ *m.*  
 we אֲנַחְנוּ *c.*  
 I אֲנִי (*p.*) אֲנִי *c.* —  
 a ship אֲנִיָּה *f.*  
 I אֲנֹכִי *c.* —  
 men (אֲנוּשׁ, אִישׁ) אֲנָשִׁים *m.*  
 to gather, to assemble, to re- אָסַף —  
     ceive  
 Esther, a queen of Persia אֶסְתֵּר *p. n.*  
 also אַף  
 anger אַף *m.* —  
 to bake אָפָה  
 the face אַפִּים *m.*  
 darkness אַבְלָה *f.*  
 end, extremity; nothing, only אַפְסִים *m.*  
 near, by אֶצֶל  
 to lay up אֶצֶר  
 a locust אֲרֶבָה *m.*  
 an ark, a chest אֲרוֹן *c.* —  
 a cedar אֲרוֹן *m.*  
 a traveler אֲרֹחַ *m.*  
 a lion אֲרִי & אֲרִיָּה (*pl.* אֲרִיִּים & אוֹת) *m.* —  
 long אֲרָף (*f.* אֲרָפָה) *f.*  
 earth, a land אֲרֶז *f.* —  
 fire אֵשׁ *c.* —  
 a woman, אִשָּׁה (*c.* אִשָּׁת, *pl.* נָשִׁים) *f.* —  
     a wife  
 a step אִשּׁוּר

a man, a husband (אֲנָשִׁים *pl.*) אִישׁ *m.* —  
 Ithamar, the youngest son of אִיתָמָר *p. n.*  
 Aaron  
 only, but אָךְ —  
 to consume אָכַל; to eat, to con- אֲכַל —  
 sume  
 surely! אֲבָן —  
 a husband-man אָכָר *m.*  
 not אֵל —  
 God אֵל *m.* —  
 to, towards, against אֶל —  
 an oak אֵלֶּה *f.* —  
 these (הָאֵלֶּה) אֵלֶּה *c.* —  
 God אֱלֹהִים & אֱלֹהֵים *m.* —  
 an oak אֵלֹן *m.*  
 Elijah, the zealous אֵלִיָּהוּ & אֵלִיָּהוּ *p. n.*  
 prophet in the time of Ahab  
 idols אֱלִילִים; vain, nothing אֵילִל  
 Elimelech, the husband of אֵלִימֶלֶךְ *p. n.*  
 Naomi  
 Eliezer, the faithful servant אֵלִיעֶזֶר *p. n.*  
 of Abraham  
 Elisha, the disciple and suc- אֵלִישָׁע *p. n.*  
 cessor of Elijah  
 Eleazar, high-priest, son of אֵלְעָזָר *p. n.*  
 Aaron  
 a mother (אֲמוֹת *pl.*) אִמָּם *f.* —  
 if, whether, or אִם —  
 firmness, faithfulness אִמּוֹנָה *f.*  
 to be faithful, trustworthy אָמַן [נ] —  
 to believe, to trust [ה]  
 to harden אָמַן —  
 to say אָמַר —  
 a word אָמַר *m.* —  
 yesternight אָמַשׁ

a sign (אוֹתוֹת *pl.*) אוֹת *c.*  
 then אָז  
 an ear אָזְן *f.* —  
 a native אֲזָרָה *m.*  
 a brother (אֲחֵים *pl.*, אָחִי *c.*) אָח *m.* —  
 Ahab, the seventh king of אֲחָאָב *p. n.*  
 Israel  
 some, a few אֲחָדִים  
 a sister (אֲחוֹת *c.*) אֲחָוֹת *f.* —  
 to seize אָחַז —  
 possession אֲחֻזָּה *f.*  
 to delay אָחַר —  
 another אֲחֵר —  
 behind, after אֲחֵרִי & אֲחֵרִי —  
 the end אֲחֵרִית *f.* —  
 Ahasuerus, a king of Persia אֲחַשְׁוֵרֶשֶׁת *p. n.*  
 a bramble אֲחָזֵר *m.*  
 to shut אָחַס —  
 woe! אֵי —  
 a calamity אֵיד *m.*  
 where? אֵינָהּ —  
 Job, a pious man אֵיבֹב *p. n.*  
 Jezebel, the wicked wife of Ahab אֵיזָבֵל *p. n.*  
 how? אֵיךָ & אֵיכֶה —  
 a ram אֵיל *m.*  
 nothing, not, no, without אֵין *c.* —  
 nothing אֵין דָּבָר; no one אֵין אִישׁ —  
 unsearchable אֵין חֶקֶר  
 where? אֵיפֹה

## VOCABULARY.

*Note.* The ground-form of the verbs is designated by the third person masculine singular of the Preterite. It is usually expressed in Kal, except when the verb has a different signification or is exclusively used in other conjugations; ׀ in brackets denotes Niphal, ה Hiphil, and הִתְ Hithpael.

This vocabulary comprises also all the proper nouns which occur in this book; they are designated by the initials p. n.

Before a noun or pronoun, *m.* denotes the *masculine*, *f.* the *feminine*, *c.* the *common* gender.

Before a noun in parenthesis, *c.* denotes the *construct state*, *pl.* the *plural*, and *p.* the *pause*.

Before an adjective in parenthesis, *f.* denotes the *feminine* gender, *pl.* the *plural*.

### א

earth, ground, land אֶרֶץ <i>f.</i>	a father (אֲבוֹת <i>pl.</i> , אָבִי <i>c.</i> ) אָב <i>m.</i>
Adonijah, a son of David אֲדֹנִיָּהוּ <i>p. n.</i>	to destroy, to waste [הָ]; to be lost, to perish אָבַד
to love אָהַב	to be willing, to desire אָהַב
a friend אָהֵב <i>m.</i>	Abigail, a wife of David אַבְיָיִל <i>p. n.</i>
love אָהַבָה <i>f.</i>	needy, poor אֲבִיּוֹן <i>m.</i>
Ehud, the second judge of Israel אֶהוּד <i>p. n.</i>	Abimelech, a wicked son of the judge Gideon אַבִּימֶלֶךְ <i>p. n.</i>
a tent, a tabernacle אֹהֶל <i>m.</i>	mourning אֲבֵל <i>m.</i>
Aaron, high-priest, the elder brother of Moses אַהֲרֹן <i>p. n.</i>	truly, indeed, but אָבֵל
or או	a stone (אֲבָנִים <i>pl.</i> ) אֶבֶן <i>f.</i>
אֲהַבָה; to desire [הִתְ]; to burn with desire אָהַבָה	Abraham, the first patriarch of the Israelites אַבְרָהָם <i>p. n.</i>
alas! woe! אַי	Abram, his former name אַבְרָם <i>p. n.</i>
an enemy אֹיֵב <i>m.</i>	a pond אֲנָם <i>m.</i>
a fool אֲוִיל <i>m.</i>	to gather in אָנַח
perhaps אֲוִלִי	a letter אֲנָחָה <i>f.</i>
folly אֲוִלָּת <i>f.</i>	a master, a lord אֲדֹנָי <i>m.</i>
iniquity, wickedness אֲוִן <i>m.</i>	red אֲדָמָה <i>f.</i>
to lighten, [הָ]; to be light, to cause to shine אֲוִר, אֲוִר	man אָדָם <i>m.</i>
Uriah, a captain of David אֲוִרְיָהוּ <i>p. n.</i>	Adam, the first man אָדָם <i>p. n.</i>

# O. NOUNS.

## Feminine Nouns.

### IV.

		III.				
		b.		a.		
		a.	c.	b.	a.	
פֹּתֻנֶת	b.	יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	Sing. absol.
coat		sprout	desert	word	queen	
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	const.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	with light Suffixes.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	with grave Suffixes.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	Plur. absol.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	const.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	with light Suffixes.
כֹּתֶנֶת		יִזְקָה	תְּרֻפָּה	אִמְרָה	מַלְפָּחָה	with grave Suffixes.

*Note.*—The suffixes כֵּם, כֵּן, כֵּן, הֵם, הֵן, יֵם, יֵן, יֵם, יֵן, יֵם, יֵן, יֵם, יֵן, are called *grave suffixes*, because they are accented to distinguish between the ם and the ך; the others are the *light suffixes*.

**O. NOUNS.**  
**Feminine Nouns.**

**II.**

	<i>a.</i>			
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה
blessing	sleep	year	statute	Sing. absol
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	const.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	with light Suffixes.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	with grave Suffixes.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	Plur. absol.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	const.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	with light Suffixes.
בְּרָכָה	שְׁנָה	שְׁנָה	שְׁנָה	with grave Suffixes.

**O. NOUNS.**

**Masculine Nouns.**

**IX.**

חֹזֶה  
seer  
חֹזֶה  
statute

**VIII.**

לֵב  
heart  
עַם  
people

**VII.**

שֵׁם  
name  
אֵיב  
enemy

**VI.**

זֵית  
olive  
מָוֶת  
death

חֲלִי  
disease  
חֲלִי  
Sing. absol.

חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה  
חֹזֶה

לֵב  
לֵב  
לֵב  
לֵב  
לֵב  
לֵב  
לֵב  
לֵב

שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם  
שֵׁם

זֵית  
זֵית  
זֵית  
זֵית  
זֵית  
זֵית  
זֵית  
זֵית

חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי  
חֲלִי

const.  
with light  
Suffices.

with grave  
Suffices.

Plur. absol.

const.

with light  
Suffices.

with grave  
Suffices

O. NOUNS.

Masculine Nouns.

VI.

V.

	<i>f.</i>	<i>e.</i>	<i>d.</i>	<i>e.</i>	<i>b.</i>	<i>a.</i>	<i>b.</i>	<i>a.</i>	
	פְּעֵלָה	נְצִיחָה	נְעָר	קְדוּשָׁה	סִפְרָה	מַלְכָּה	תְּצַר	זְקֵן	Sing. absol.
	work	eternity	lad	sanctuary	book	king	court	an old man	
	פְּעֵלָה	נְצִיחָה	נְעָר	קְדוּשָׁה	סִפְרָה	מַלְכָּה	תְּצַר	זְקֵן	const.
—	פְּעֵלָה	נְצִיחָה	נְעָרִי	קְדוּשָׁי	סִפְרִי	מַלְכִּי	תְּצַרִי	זְקֵנִי	with light Suffixes.
	פְּעֵלָהֶם	נְצִיחָתָם	נְעָרָה	קְדוּשָׁתָהּ	סִפְרָתָהּ	מַלְכָּתָהּ	תְּצַרְתָּהּ	זְקֵנָתָהּ	with grave Suffixes.
	פְּעֵלָהֵם	נְצִיחָתָם	נְעָרִים	קְדוּשָׁתָם	סִפְרָתָם	מַלְכָּתָם	תְּצַרְתֶּם	זְקֵנְתֶם	Plur. absol.
	פְּעֵלָהֵי	נְצִיחָתֵי	נְעָרִי	קְדוּשָׁתִי	סִפְרָתִי	מַלְכָּתִי	תְּצַרְתִּי	זְקֵנְתִי	const.
	פְּעֵלָתֵם	נְצִיחָתֵם	נְעָרֵי	קְדוּשָׁתְכֶם	סִפְרָתְכֶם	מַלְכָּתְכֶם	תְּצַרְתֶּם	זְקֵנְתֶם	with light Suffixes.
	פְּעֵלָתֵי	נְצִיחָתֵי	נְעָרֵי	קְדוּשָׁתֵי	סִפְרָתֵי	מַלְכָּתֵי	תְּצַרְתֶּם	זְקֵנְתֶם	with grave Suffixes.



O. NOUNS.

Masculine Nouns.

	IV.		III.		II.		I.	
	<i>b.</i>	<i>a.</i>	<i>b.</i>	<i>a.</i>	<i>b.</i>	<i>a.</i>		
עֵנֶב	דָּבָר	זְכוֹרָן	צְמִידָה	מִשְׁפָּט	דָּם	הוֹדָה	Sing absol.	
grape	word	remembrance	bracelet	judgment	blood	uncle		
עֵנֶב	דָּבָר	זְכוֹרָן	צְמִידָה	מִשְׁפָּט	דָּם	הוֹדָה	const.	
עֵנֶב	דָּבָר	זְכוֹרָה	צְמִידָה	מִשְׁפָּט	דָּמָה	הוֹדָה	with light Suffixes.	
עֵנֶבְכֶם	דְּבָרְכֶם	זְכוֹרְכֶם	צְמִידְכֶם	מִשְׁפָּטְכֶם	דָּמְכֶם	הוֹדְכֶם	with grave Suffixes.	
עֵנֶבִים	דְּבָרִים	זְכוֹרֵנִים	צְמִידִים	מִשְׁפָּטִים	דָּמִים	הוֹדְכֶם	Plur. absol.	
עֵנֶבִי	דְּבָרִי	זְכוֹרְנִי	צְמִידִי	מִשְׁפָּטִי	דָּמִי	הוֹדְי	const.	
עֵנֶבִי	דְּבָרִי	זְכוֹרְנִי	צְמִידִי	מִשְׁפָּטִי	דָּמִי	הוֹדְי	with light Suffixes.	
עֵנֶבְיָכֶם	דְּבָרְיָכֶם	זְכוֹרְיָכֶם	צְמִידְיָכֶם	מִשְׁפָּטְיָכֶם	דָּמְיָכֶם	הוֹדְיָכֶם	with grave Suffixes.	



**N. Regular Verb with Suffixes.**

3. Sing. m.	2. Sing. f.	2. Sing. m.	1. Sing.	Suffixes.
שָׁמְרוּהוּ } שָׁמְרוּ }	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרָנִי	Pret. Kal Sing. 3. m.
שָׁמְרִתְהוּ } שָׁמְרִתוּ }	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִתְנִי	3. f.
שָׁמְרִתְהוּ } שָׁמְרִתוּ }			שָׁמְרִתְנִי } שָׁמְרִתְנִי }	2. m.
שָׁמְרִיתְהוּ } שָׁמְרִיתוּ }			שָׁמְרִיתְנִי	2. f.
שָׁמְרִיתְהוּ } שָׁמְרִיתוּ }	שָׁמְרִיתְךָ	שָׁמְרִיתְךָ		1. c.
שָׁמְרוּהוּ	שָׁמְרוּךְ	שָׁמְרוּךְ	שָׁמְרוּנִי	Plur. 3. c.
שָׁמְרִיתוּהוּ			שָׁמְרִיתוּנִי	2. m. & f.
שָׁמְרִנוּהוּ	שָׁמְרִנוּךְ	שָׁמְרִנוּךְ		1. c.
שָׁמְרוּ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִי	Nom. Suff. Inf. Kal.
שָׁמְרוּ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִיךְ	שָׁמְרִנִי	Verb. Suff.
שָׁמְרִהוּ			שָׁמְרִנִי	Imp. Kal Sing. m.
			(שָׁלְחִנִי)	
יִשְׁמְרֵהוּ	יִשְׁמְרֵךְ	יִשְׁמְרֵךְ	יִשְׁמְרֵנִי	Fut. Kal Sing. 3. m.
יִשְׁמְרֵנוּ		יִשְׁמְרֵךְ	יִשְׁמְרֵנִי	with Nun epenthetic.
יִשְׁמְרוּהוּ	יִשְׁמְרוּךְ	יִשְׁמְרוּךְ	יִשְׁמְרוּנִי	Plur. 3. m.
יִגְדְּלוּ	יִגְדְּלֵךְ	יִגְדְּלֵךְ	יִגְדְּלֵנִי	Pret. Pi'el S.3.m.

M. Verbs ע'ע.

Hophal.	Hiphil.	Puäl or Poäl.
נִוְסַב	נָסַב	נְסוּבַב
תִּוְסְבוּ	תָּסַבוּ	תְּסוּבְבוּ
תִּוְסְפִינָה	תָּסַפְינָה	תְּסוּבְפִנָּה
יִוְסְבוּ	יָסַבוּ	יְסוּבְבוּ
תִּוְסְפִינָה	תָּסַפְינָה	תְּסוּבְפִנָּה
	וַיָּסַב	
	וַיִּסְבְּנִי	
מוֹסַב, מוֹסְפָה	מִסַּב (מִסַּב)	מְסוּבַב
	מִסְפָּה	

M. Verbs y'y.

Hithpaël.	Hophal.	Hiphil.	Puäl or Poäl.
הִתְגַּדַּלְתִּי	הוֹסַבְתִּי	הִסְבַּתִּי	סוֹבַבְתִּי
הִתְגַּדַּלְתָּ	הוֹסַבְתָּ	הִסְבַּתָּ	סוֹבַבְתָּ
הִתְגַּדַּלְתָּ	הוֹסַבְתָּ	הִסְבַּתָּ	סוֹבַבְתָּ
הִתְגַּדַּלְלִי	הוֹסַב	הִסַּב	סוֹבַב
הִתְגַּדַּלְלֶהָ	הוֹסַבָּהּ	הִסְבָּהּ	סוֹבַבָּהּ
etc.	הוֹסַבְנוּ	הִסְבַּנוּ	סוֹבַבְנוּ
	הוֹסַבְתֶּם	הִסְבַּתֶּם	סוֹבַבְתֶּם
	הוֹסַבְתֶּן	הִסְבַּתֶּן	סוֹבַבְתֶּן
	הוֹסַבּוּ	הִסַּבּוּ (הִסְבּוּ)	סוֹבַבּוּ
		הִסַּב	
	הוֹסַב	הִסַּב	סוֹבַב
		הִסַּב	
		הִסְבִּי	
		הִסְבּוּ	
		הִסְבִּינָהּ	
	אוֹסַב	אָסַב (אִסַּב)	אָסוֹבַב
	תוֹסַב	תָּסַב	תָּסוֹבַב
	תוֹסַבִּי	תָּסַבִּי	תָּסוֹבַבִּי
	יוֹסַב	יָסַב	יָסוֹבַב
	תוֹסַב	תָּסַב	תָּסוֹבַב

M. Verbs עָע.

Piël or Poël.	Niphal.	Kal.		
גָּסַבְר	גָּסַב	גָּסַב	or גָּסַב	Fut. 1. c. Plural.
תָּסַבְרוּ	תָּסַבוּ	תָּסַבוּ	תָּסַבוּ	2. m.
תָּסַבְרְנָה	תָּסַבְינָה	תָּסַבְנָה	תָּסַבְינָה	2. f.
יָסַבְרוּ	יָסַבוּ	יָסַבוּ	יָסַבוּ	3. m.
תָּסַבְרְנָה	תָּסַבְינָה	תָּסַבְנָה	תָּסַבְינָה	3. f.
			וַיָּסַב (וַיָּסַב)	Fut. with Vav Con.
יָסַבְרְנִי			יָסַבְנִי	Fut. with Suff.
מָסַבְר	גָּסַב, גָּסַבָה		סָבַב	Pres. Part.
			סָבַב	Past Part.

M. Verbs y'y.

Piél or Poél.	Niphal.	Kal.	
סוֹבְרִי	נִסְבֹּרִי	סֹבְרִי	Pret. 1. c. Singular.
סוֹבְרָה	נִסְבֹּרָה	סֹבְרָה	2. m.
סוֹבְרֵת	נִסְבֹּרֵת	סֹבְרֵת	2. f.
סוֹבֵב	נִסֵּב	סֵב (סֵבֵב)	3. m.
סוֹבְבָה (נִסְבָּה)	נִסְבָּה	סֵבָה	3. f.
סוֹבְבָנוּ	נִסְבָּנוּ	סֵבָנוּ	1. c. Plural.
סוֹבְבֹתֶם	נִסְבֹּתֶם	סֵבֹתֶם	2. m.
סוֹבְבֹתֵינִי	נִסְבֹּתֵינִי	סֵבֹתֵינִי	2. f.
סוֹבְבֵי	נִסְבֵּי	סֵבֵי (סֵבֵי)	3. c.
סוֹבֵב	הִסְבִּיב	סֵבֵב	Inf. abs.
(סֵבֵב) סוֹבֵב	הִסְבֵּב	סֵב (סֵבֵב)	Inf. const.
סוֹבֵב	הִסְבֵּב	סֵב	Imp. m. S.
סוֹבְבִי	הִסְבִּיבִי	סֵבִי	f.
סוֹבְבֵינוּ	הִסְבִּיבוּ	סֵבֵינוּ	Imp. m. Pl.
סוֹבְבֵינָה	הִסְבִּיבֵינָה	סֵבֵינָה	f.
יִסְבֵּב	יִסְבֵּב	יִסְבֵּב or יִסְבֵּב	Fut. 1. c. Sing.
תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב	2. m.
תִּסְבְּבִי	תִּסְבִּיבִי	תִּסְבְּבִי	2. f.
יִסְבֵּב	יִסְבֵּב	יִסְבֵּב	3. m.
תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב	תִּסְבֵּב	3. f.

L. Verb ע"י.

K. Verbs ע"ז.

Niphal.

Kal.

Hiphil.

נָבִין

נִקְּם

נִקְּמִים

תְּבִינֹו

תִּקְּמוּ

תִּקְּמוּ

תְּבִינֶנָּה

תִּקְּמֶנָּה

תִּקְּמֶנָּה

יְבִינֹו

יִקְּמוּ

יִקְּמוּ

תְּבִינֶנָּה

תִּקְּמֶנָּה

תִּקְּמֶנָּה

נָבַן

נִקְּם

וַיִּבְּן

וַיִּקְּם

יְבִינֶנִי

יִקְּמֵנִי

נָבוּן

בָּן

מוֹקָם

מִקְּוִים

Hiphil:

מִבִּין

מִקְּוִיָּה

Hithpaël:

מִתְּבִינֶנִי



L. Verb י' y.

K. Verbs י' y.

Niphal.

Kal.

Hiphil.

נְבוּנוֹתַי	בִּינּוֹתַי or	בָּנִיתַי	הוֹקְמֹתַי (הַקְּמֹתַי)	הִקְיִמֹתַי
נְבוּנוֹתְךָ	בִּינּוֹתְךָ	בָּנִיתְךָ	הוֹקְמֹתְךָ	הִקְיִמֹתְךָ
נְבוּנוֹתָא	בִּינּוֹתָא	בָּנִיתָא	הוֹקְמֹתָא	הִקְיִמֹתָא
נְבוּן	בִּין	בָּן	הוֹקֵם	הִקְיִם
נְבוּנָה	בִּינָה	בָּנָה	הוֹקְמָה	הִקְיָמָה
נְבוּנוֹנוּ	בִּינּוֹנוּ	בָּנוּ	הוֹקְמָנוּ	הִקְיָמָנוּ
נְבוּנוֹתֵם	בִּינּוֹתֵם	בָּנִיתֵם	הוֹקְמֹתֵם	הִקְיִמֹתֵם
נְבוּנוֹתֶיךָ	בִּינּוֹתֶיךָ	בָּנִיתֶיךָ	הוֹקְמֹתֶיךָ	הִקְיִמֹתֶיךָ
נְבוּנוֹנוֹ	בִּינוֹ	בָּנוּ	הוֹקְמוּ	הִקְיָמוּ
הַבּוֹן		בֶּן		הָקָם
הַבּוֹן		בֵּן	הוֹקֵם	הָקִים
הַבּוֹן		בֵּן		הָקָם
like הַמוֹט		בִּינוּ		הִקְיָמוּ
		בִּינוּ		הִקְיָמוּ
				הַקְּמָנָה
אָבוֹן		אָבִין	אוֹקֵם	אָקִים
like אַמוֹט		תְּבִין	תּוֹקֵם	תְּקִים
		תְּבִינִי	תּוֹקְמִי	תְּקִימִי
		יְבִין	יוֹקֵם	יְקִים
		תְּבִין	תּוֹקֵם	תְּקִים

K. Verbs יָעַ.

Puāl or Polal.	Piël or Polel.	Niphal.	Kal.	
נָקוּמִם	נָקוּמִם	נִמּוּט	נָקוּם	Fut. 1. c. Plural.
תִּקְוֹמוּ	תִּקְוֹמוּ	תִּמּוּטוּ	תִּקְוֹמוּ	2. m.
תִּקְוֹמְנָה	תִּקְוֹמְנָה	תִּמּוּטְנָה	תִּקְוֹמְנָה	2. f.
			(תִּקְוֹמְיָנָה)	
יִקְוֹמוּ	יִקְוֹמוּ	יִמּוּטוּ	יִקְוֹמוּ	3. m.
תִּקְוֹמְנָה	תִּקְוֹמְנָה	תִּמּוּטְנָה	תִּקְוֹמְנָה	3. f.
			יִקְוֹם, יִקְוֹם	Apoc. Fut.
			וַיִּקְוֹם, וַיִּקְוֹם	Apoc. Fut. with Vav. Con.
	יִקְוֹמְנִי			Future with Suff.
מִקְוֹמִים (מִקְוִים)	מִקְוֹמִים	נִמּוּט	קָם, קָמָה	Pres. Part.
	Hithpaël:	נִמּוּטָה		
	מִתְקוֹמִים		שׁוּם	Past Part.

K. Verbs קָע.

Puäl or Polal.	Piël or Polel.	Niphal.	Kal.
קִימְתִי	קִימְתִי (קִימְתִי)	גִּמְוֹשְׁתִּי	קָמַתְּ Pret. 1. c. Sing.
קִימְתָּ	קִימְתָּ	גִּמְוֹשְׁתָּ	קָמַתְּ 2. m.
קִימְתִּי	קִימְתִּי	גִּמְוֹשְׁתִּי	קָמַתְּ 2. f.
קִימְמוּ	קִימְמוּ	גִּמְוֹשׁוּ	קָמוּ 3. m.
קִימְמֶה	קִימְמֶה	גִּמְוֹשְׁמֶה	קָמְהָ 3. f.
קִימְמֶנּוּ	קִימְמֶנּוּ	גִּמְוֹשְׁמֶנּוּ	קָמְנֹהוּ 1. c. Plural.
קִימְמֶתֶם	קִימְמֶתֶם	גִּמְוֹשְׁתֶּם	קָמַתְּם 2. m.
קִימְמֶתֶן	קִימְמֶתֶן	גִּמְוֹשְׁתֶּן	קָמַתְּן 2. f.
קִימְמוּ	קִימְמוּ	גִּמְוֹשׁוּ	קָמוּ 3. c.
	קִימְמוּ	הַמְוֹשׁוּ	קֹמוּ Inf. abs.
קִימְמוּ	קִימְמוּ (קִימְמוּ)	הַמְוֹשׁוּ	קֹמוּ (מוֹשׁ) Inf. const.
	קִימְמוּ (קִימְמוּ)	הַמְוֹשׁוּ	קֹמוּ Imp. m. s.
	קִימְמִי	הַמְוֹשִׁי	קֹמִי f.
	קִימְמוֹ	הַמְוֹשִׁי	קֹמוֹ m. pl.
	קִימְמֶנּוּ	הַמְוֹשְׁמֶנּוּ	קֹמְנֹהוּ f.
אִקְוֹמוּ	אִקְוֹמוּ (אִקְוֹמוּ)	אִמְוֹשׁוּ	אִקְוֹמוּ Fut. 1. c. Sing.
תִּקְוֹמוּ	תִּקְוֹמוּ	תִּמְוֹשׁוּ	תִּקְוֹמוּ 2. m.
תִּקְוֹמִי	תִּקְוֹמִי	תִּמְוֹשִׁי	תִּקְוֹמִי 2. f.
יִקְוֹמוּ	יִקְוֹמוּ	יִמְוֹשׁוּ	יִקְוֹמוּ 3. m.
תִּקְוֹמוּ	תִּקְוֹמוּ	תִּמְוֹשׁוּ	תִּקְוֹמוּ 3. f.













H. Verb prop. ע"י

G. Verb ע"י (orig. י"ע)

Hiphil.	Kal.	Hophal.	Hiphil.	Niphal.	Kal.	Pret. 1. c. Sing.
הִלְקִיחַ	לָקַח	הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		לָקַח
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		2. m.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		2. f.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		3. m.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		3. f.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		1. c. Plural.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		2. m.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		2. f.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		3. c.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		Inf. abs.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		Inf. const.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		(דַּעַר and דַּעַר)
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		Imp. m. s.
הִלְקִיחַ		הוֹלִיחַ	הוֹלִיחַ	נִלְקַח		f.

F. Verbs פ'ן

Hophal.	Hiphil.	Niphal.	Kal.
נָגַשׁ	נָגַשׁ	נִגְגַשׁ	נָגַשׁ
תִּגְשׁוּ	תִּגְשׁוּ	תִּגְגְּשׁוּ	תִּגְשׁוּ
תִּגְשְׁנָה	תִּגְשְׁנָה	תִּגְגְּשְׁנָה	תִּגְשְׁנָה
יִגְשׁוּ	יִגְשׁוּ	יִגְגְּשׁוּ	יִגְשׁוּ
תִּגְשְׁנָה	תִּגְשְׁנָה	תִּגְגְּשְׁנָה	תִּגְשְׁנָה
	יִגְשׁ		
מִגְשׁ	מִגְשׁ	נִגְשׁ	נִגְשׁ
מִגְשָׁה	מִגְשָׁה	נִגְשָׁה	נִגְשָׁה
or	or	or	or
מִגְשָׁת	מִגְשָׁת	נִגְשָׁת	נִגְשָׁת
מִגְשִׁים	מִגְשִׁים	נִגְשִׁים	נִגְשִׁים
מִגְשֹׁת	מִגְשֹׁת	נִגְשֹׁת	נִגְשֹׁת



E. Verb פָּא

Kal.  
נֹאכַל  
תֹּאכְלוּ  
תֹּאכְלֶנָּה  
יֹאכְלוּ  
תֹּאכְלֶנָּה

וַיֹּאכַל, וַיֹּאמֶר

אֹכֵל  
אֹכְלָה  
or  
אֹכְלֵת  
אֹכְלִים  
אֹכְלוֹת  
אֹכֹל  
אֹכְלוֹהָ

D. Verb Lamed Guttural.

Kal.  
נִשְׁמַע  
תִּשְׁמְעוּ  
תִּשְׁמַעְנָה  
יִשְׁמְעוּ  
תִּשְׁמַעְנָה

Fut. 1. c. plur.

2. m.

2. f.

3. m.

3. f.

Apoc. Fut.

Fut. Vav Conv.

Pres. Part.  
m. s.

f.

m.pl.

f.

Past. Part.

שׁוֹמֵעַ  
שׁוֹמְעָה  
or  
שׁוֹמְעֵת  
שׁוֹמְעִים  
שׁוֹמְעוֹת  
שְׂמוֹעַ  
שְׂמוֹעָה

E. Verb שׁ

D. Verb Lamed Guttural.

**Kal.**  
Like the verbs Pe Guttural in the Pret. Kal and all other conjugations.

אָכַל  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ  
אָכַלְתָּ

(אָכַל)  
(הָאָכַל)

Thus in all conjugations the Guttural is preceded by Pathach, or takes a Pathach furtive after the immutable vowels אָ, אֵ, אִ, אֻ, אֹ.

<b>Kal.</b>		
שָׁמַעְתִּי	Pret. 1. c. sing.	
שָׁמַעְתָּ	2. m.	
שָׁמַעְתָּ	2. f.	
שָׁמַע	3. m.	
שָׁמַעְהָ	3. f.	
שָׁמַעְנוּ	1. c. plur.	
שָׁמַעְתֶּם	2. m.	
שָׁמַעְתֶּן	2. f.	
שָׁמְעוּ	3. c.	
שָׁמוֹעַ	Inf. abs.	
שָׁמַעַתְּ	Inf. const.	
שָׁמַע	Imp. m. sing.	
שָׁמְעִי	f.	
שָׁמְעוּ	m. plur.	
שָׁמַעְנָה	f.	
אֶשְׁמַע	Fut. 1. c. sing.	
תִּשְׁמַע	2. m.	
תִּשְׁמְעִי	2. f.	
יִשְׁמַע	3. m.	
תִּשְׁמַע	3. f.	

C. Verbs Ayin Guttural.

Hithpaël.	Puäl.	Piël	Niphal.	Kal.
נִתְּבַרַךְ	נִבְרַךְ	נִבְרַךְ	נִשְׂאָל	נִשְׂאָל
תִּתְּבַרְכוּ	תִּבְרְכוּ	תִּבְרְכוּ	תִּשְׂאָלוּ	תִּשְׂאָלוּ
תִּתְּבַרְכֶנָּה	תִּבְרְכֶנָּה	תִּבְרְכֶנָּה	תִּשְׂאֲלֶנָּה	תִּשְׂאֲלֶנָּה
יִתְּבַרְכוּ	יִבְרְכוּ	יִבְרְכוּ	יִשְׂאָלוּ	יִשְׂאָלוּ
תִּתְּבַרְכֶנָּה	תִּבְרְכֶנָּה	תִּבְרְכֶנָּה	תִּשְׂאֲלֶנָּה	תִּשְׂאֲלֶנָּה
מִתְּבַרְכֶּךָ	מִבְרַךְ	מִבְרַךְ	נִשְׂאָל	שָׂאֵל
מִתְּבַרְכֶּךָ	מִבְרַכָּה	מִבְרַכָּה	נִשְׂאָלָה	שָׂאֵלָה
מִתְּבַרְכֶּת <sup>or</sup>	מִבְרַכֶּת <sup>or</sup>	מִבְרַכֶּת <sup>or</sup>	נִשְׂאָלֶת <sup>or</sup>	שָׂאֵלֶת <sup>or</sup>
מִתְּבַרְכִּים	מִבְרַכִּים	מִבְרַכִּים	נִשְׂאָלִים	שָׂאֵלִים
מִתְּבַרְכוֹת	מִבְרַכוֹת	מִבְרַכוֹת	נִשְׂאָלוֹת	שָׂאֵלוֹת
				שָׂאוֹל
				שָׂאוֹלָה

C. Verbs Ayin Guttural.

Hithpaël.	Puäl.	Piël.	Niphal.	Kal.
הִתְבָּרַכְתִּי	בִּרְכָתִי	בִּרְכָתִי	נִשְׁאַלְתִּי	שְׁאַלְתִּי
הִתְבָּרַכְתָּ	בִּרְכָתָּ	בִּרְכָתָּ	נִשְׁאַלְתָּ	שְׁאַלְתָּ
הִתְבָּרַכְתָּ	בִּרְכָתָּ	בִּרְכָתָּ	נִשְׁאַלְתָּ	שְׁאַלְתָּ
הִתְבָּרַךְ	בִּרְךָ (בִּרְךָ)	בִּרְךָ	נִשְׁאַל	שְׁאַל
הִתְבָּרַכְהָ	בִּרְכָהּ	בִּרְכָהּ	נִשְׁאַלְהָ	שְׁאַלְהָ
הִתְבָּרַכְנוּ	בִּרְכָנוּ	בִּרְכָנוּ	נִשְׁאַלְנוּ	שְׁאַלְנוּ
הִתְבָּרַכְתֶּם	בִּרְכַתֶּם	בִּרְכַתֶּם	נִשְׁאַלְתֶּם	שְׁאַלְתֶּם
הִתְבָּרַכְתֶּן	בִּרְכַתֶּן	בִּרְכַתֶּן	נִשְׁאַלְתֶּן	שְׁאַלְתֶּן
הִתְבָּרְכוּ	בִּרְכוּ	בִּרְכוּ	נִשְׁאַלוּ	שְׁאַלוּ
			הִשְׁאַל, נִשְׁאַל בְּרוּךְ	שְׁאוּל
הִתְבָּרַךְ	בִּרְךָ	בִּרְךָ	הִשְׁאַל	שְׁאַל
הִתְבָּרַךְ		בִּרְךָ	הִשְׁאַל	שְׁאַל
הִתְבָּרְכִי		בִּרְכִי	הִשְׁאַלִי	שְׁאַלִי
הִתְבָּרְכוּ		בִּרְכוּ	הִשְׁאַלוּ	שְׁאַלוּ
הִתְבָּרַכְנָה		בִּרְכְּנָה	הִשְׁאַלְנָה	שְׁאַלְנָה
אֶתְבָּרַךְ	אֶבְרַךְ	אֶבְרַךְ	אֶשְׁאַל	אֶשְׁאַל
תִּתְבָּרַךְ	תִּבְרַךְ	תִּבְרַךְ	תִּשְׁאַל	תִּשְׁאַל
תִּתְבָּרְכִי	תִּבְרְכִי	תִּבְרְכִי	תִּשְׁאַלִי	תִּשְׁאַלִי
יִתְבָּרַךְ	יִבְרַךְ	יִבְרַךְ	יִשְׁאַל	יִשְׁאַל
תִּתְבָּרַךְ	תִּבְרַךְ	תִּבְרַךְ	תִּשְׁאַל	תִּשְׁאַל

B. Verbs Pe Guttural.

Hophal.	Hiphil.	Niphal.	Kal.	
נִעְמַד	נִעְמִיד	נִעְוַב	נִחִיק	נִעֹב Fut. 1. c. Pl.
תִּעְמְדוּ	תִּעְמִידוּ	תִּעְוְבוּ	תִּחִיקוּ	תִּעֹבוּ 2. m.
תִּעְמְדְנָה	תִּעְמְדְנָה	תִּעְוְבְנָה	תִּחִיקְנָה	תִּעֹבְנָה 2. f.
יִעְמְדוּ	יִעְמִידוּ	יִעְוְבוּ	יִחִיקוּ	יִעֹבוּ 3. m.
תִּעְמְדְנָה	תִּעְמְדְנָה	תִּעְוְבְנָה	תִּחִיקְנָה	תִּעֹבְנָה 3. f.
	יִעְמַד			Apoc. Fut.
מִעְמַד	מִעְמִיד	נִעְוַב	עֹב	Pres. Part. m. s.
מִעְמַדָּה	מִעְמִידָה	נִעְוְבָה	עֹבָה	f.
מִעְמַדֹּת	מִעְמִידֹת	נִעְוְבוֹת	עֹבוֹת	or
מִעְמַדִּים	מִעְמִידִים	נִעְוְבִים	עֹבִים	m. pl.
מִעְמַדוֹת	מִעְמִידוֹת	נִעְוְבוֹת	עֹבוֹת	f.
			עֹוֵב Past Part.	
			עֹוְבָה	



B. Verbs Pe Guttural.

Hophal.	Hiphil.	Niphal.	Kal.	
הַעֲמִדְתִּי	הַעֲמִדְתִּי	נִעְוַבְתִּי	עֲוַבְתִּי	Pret. 1.c.Sing.
הַעֲמַדְתָּ	הַעֲמַדְתָּ	נִעְוַבְתָּ	עֲוַבְתָּ	2. m.
הַעֲמַדְתְּ	הַעֲמַדְתְּ	נִעְוַבְתְּ	עֲוַבְתְּ	2. f.
הַעֲמִיד	הַעֲמִיד	נִעְוַב	עֲוַב	3. m.
הַעֲמִידָה	הַעֲמִידָה	נִעְוַבָּה	עֲוַבָּה	3. f.
הַעֲמִידְנוּ	הַעֲמִידְנוּ	נִעְוַבְנוּ	עֲוַבְנוּ	1. c. Plur.
הַעֲמַדְתֶּם	הַעֲמַדְתֶּם	נִעְוַבְתֶּם	עֲוַבְתֶּם	2. m.
הַעֲמַדְתֶּן	הַעֲמַדְתֶּן	נִעְוַבְתֶּן	עֲוַבְתֶּן	2. f.
הַעֲמִידוּ	הַעֲמִידוּ	נִעְוַבוּ	עֲוַבוּ	3. c.
	הַעֲמִיד, נִעְוַב הַעֲמִיד	הַעֲוַב, נִעְוַב	עֲוַב	Inf. abs.
הַעֲמִיד	הַעֲמִיד	הַעֲוַב	עֲוַב	const.
	הַעֲמִיד	הַעֲוַב	עֲוַב חֹזֵק	Imp. m. sing.
	הַעֲמִידִי	הַעֲוַבִּי	עֲוַבִּי חֹזְקִי	f.
	הַעֲמִידוּ	הַעֲוַבוּ	עֲוַבוּ חֹזְקוּ	m. plur.
	הַעֲמִידְנָה	הַעֲוַבְנָה	עֲוַבְנָה חֹזְקָנָה	f.
אֲעִמֵּד	אֲעִמִּיד	אֲעֻב	אֲעֻב אֲחֻזֵּק	Fut. 1 c. sing
תִּעֲמַד	תִּעֲמִיד	תִּעֻב	תִּעֻב תִּחֻזֵּק	2. m.
תִּעֲמְדִי	תִּעֲמִידִי	תִּעֻבִּי	תִּעֻבִּי תִחֻזְקִי	2. f.
יִעֲמַד	יִעֲמִיד	יִעֻב	יִעֻב יִחֻזֵּק	3. m.
תִּעֲמַד	תִּעֲמִיד	תִּעֻב	תִּעֻב תִּחֻזֵּק	3. f.

A. REGULAR VERBS.

Hithpaël.	Hophal.	Hiphil.	Puäl.	Piël
נִתְקַטַּל	נִקְטַל	נִקְטִיל	נִקְטַל	נִקְטַל
תִּתְקַטְלוּ	תִּקְטְלוּ	תִּקְטִילוּ	תִּקְטְלוּ	תִּקְטְלוּ
תִּתְקַטְלֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה	תִּקְטִילֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה
יִתְקַטְלוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטִילוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטְלוּ
תִּתְקַטְלֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה	תִּקְטִילֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה	תִּקְטְלֶנָּה
		יִקְטִיל		
מִתְקַטְּל	מִקְטָל	מִקְטִיל	מִקְטָל	מִקְטָל
מִתְקַטְּלָה	מִקְטָלָה	מִקְטִילָה	מִקְטָלָה	מִקְטָלָה
מִתְקַטְּלֶת <sup>or</sup>	מִקְטָלֶת <sup>or</sup>	מִקְטִילֶת <sup>or</sup>	מִקְטָלֶת <sup>or</sup>	מִקְטָלֶת <sup>or</sup>
מִתְקַטְּלִים	מִקְטָלִים	מִקְטִילִים	מִקְטָלִים	מִקְטָלִים
מִתְקַטְּלוֹת	מִקְטָלוֹת	מִקְטִילוֹת	מִקְטָלוֹת	מִקְטָלוֹת
	מִקְטָל also			

A. REGULAR VERBS.

Hithpaël.	Hophal.	Hiphil.	Puäl.	Piël.
הִתְקַטְּלֵתִי	הִקְטַלְתִּי	הִקְטַלְתִּי	קִטַּלְתִּי	קִטַּלְתִּי
הִתְקַטְּלֵתְּ	הִקְטַלְתְּ	הִקְטַלְתְּ	קִטַּלְתְּ	קִטַּלְתְּ
הִתְקַטְּלֵתָּ	הִקְטַלְתָּ	הִקְטַלְתָּ	קִטַּלְתָּ	קִטַּלְתָּ
הִתְקַטְּלֵה	הִקְטַלְהֵ	הִקְטִיל	קִטַּל	קִטַּל
הִתְקַטְּלֶהָ	הִקְטַלְהָ	הִקְטִילָהּ	קִטַּלָּהּ	קִטַּלָּהּ
הִתְקַטְּלֵנוּ	הִקְטַלְנוּ	הִקְטַלְנוּ	קִטַּלְנוּ	קִטַּלְנוּ
הִתְקַטְּלֵתֶם	הִקְטַלְתֶם	הִקְטַלְתֶם	קִטַּלְתֶם	קִטַּלְתֶם
הִתְקַטְּלֵתֶן	הִקְטַלְתֶן	הִקְטַלְתֶן	קִטַּלְתֶן	קִטַּלְתֶן
הִתְקַטְּלוּ	הִקְטַלוּ	הִקְטִילוּ	קִטַּלוּ	קִטַּלוּ
	הִקְטַל	הִקְטִיל	קִטַּל	קִטַּל
הִתְקַטְּלוּ	הִקְטַלוּ	הִקְטִילוּ	קִטַּלוּ	קִטַּלוּ
הִתְקַטְּלֵה	הִקְטַלְהֵ	הִקְטִיל	קִטַּל	קִטַּל
הִתְקַטְּלֶהָ	הִקְטַלְהָ	הִקְטִילָהּ	קִטַּלָּהּ	קִטַּלָּהּ
הִתְקַטְּלֵנוּ	הִקְטַלְנוּ	הִקְטַלְנוּ	קִטַּלְנוּ	קִטַּלְנוּ
הִתְקַטְּלֵתֶם	הִקְטַלְתֶם	הִקְטַלְתֶם	קִטַּלְתֶם	קִטַּלְתֶם
הִתְקַטְּלֵתֶן	הִקְטַלְתֶן	הִקְטַלְתֶן	קִטַּלְתֶן	קִטַּלְתֶן
הִתְקַטְּלוּ	הִקְטַלוּ	הִקְטִילוּ	קִטַּלוּ	קִטַּלוּ
אֶתְקַטַּל	אֶקְטַל	אֶקְטִיל	אֶקְטַל	אֶקְטַל
תִּתְקַטַּל	תִּקְטַל	תִּקְטִיל	תִּקְטַל	תִּקְטַל
תִּתְקַטְּלֵנִי	תִּקְטַלְנִי	תִּקְטִילֵנִי	תִּקְטַלְנִי	תִּקְטַלְנִי
יִתְקַטַּל	יִקְטַל	יִקְטִיל	יִקְטַל	יִקְטַל
תִּתְקַטַּלְתָּ	תִּקְטַלְתָּ	תִּקְטִילְתָּ	תִּקְטַלְתָּ	תִּקְטַלְתָּ

A. REGULAR VERBS.

Niphal.

Kal.

נִקְטַל	נִכְבֵּד	נִקְטַל	Fut. 1. c. Plur.
תִּקְטַלְוּ	תִּכְבְּדוּ	תִּקְטַלְוּ	2. m.
תִּקְטַלְנָה	תִּכְבְּדֶנָּה	תִּקְטַלְנָה	2. f.
יִקְטַלוּ	יִכְבְּדוּ	יִקְטַלוּ	3. m.
תִּקְטַלְנָה	תִּכְבְּדֶנָּה	תִּקְטַלְנָה	3. f.

Apoc. Fut.

נִקְטַל	כִּבֵּד	קִטַּל	Pres. Part. m. s.
נִקְטַלָּה	כִּבְדָּה	קִטַּלָּה	f.
נִקְטַלְתֶּם <sup>or</sup>		קִטַּלְתֶּם <sup>or</sup>	
נִקְטַלִּים	כִּבְדִּים	קִטַּלִּים	m. pl.
נִקְטַלוֹת	כִּבְדוֹת	קִטַּלוֹת	f.

קִטּוּל	Past Part. m. s.
קִטּוּלָּה	f.
קִטּוּלִים	m. pl.
קִטּוּלוֹת	f.

**A. REGULAR VERBS.**

Niphal.	Kal		
	Middle Cholem.	Middle Tsere.	
נִקְטַלְתִּי	יִבְלֶתִי	כָּבַדְתִּי	קִטַּלְתִּי Pret. 1.c.Sing.
נִקְטַלְתָּ	יִבְלֶתָ	כָּבַדְתָּ	קִטַּלְתָּ 2. m.
נִקְטַלְתְּ	יִבְלֶתְּ	כָּבַדְתְּ	קִטַּלְתְּ 2. f.
נִקְטַל	יִבַּל	כָּבַד	קִטַּל 3. m.
נִקְטַלְהָ	יִבְלֶהָ	כָּבַדְהָ	קִטַּלְהָ 3. f.
נִקְטַלְנוּ	יִבְלְנוּ	כָּבַדְנוּ	קִטַּלְנוּ 1. c. Plur.
נִקְטַלְתֶּם	יִבְלַתֶּם	כָּבַדְתֶּם	קִטַּלְתֶּם 2. m.
נִקְטַלְתֶּן	יִבְלַתֶּן	כָּבַדְתֶּן	קִטַּלְתֶּן 2. f.
נִקְטְלוּ	יִבְלוּ	כָּבְדוּ	קִטְלוּ 3. c.
הִקְטַל, נִקְטַל	יִבּוּל		קִטּוּל Inf. abs.
הִקְטַל			קִטַּל const.
הִקְטַל			קִטַּל Imp. m. sing.
הִקְטַלִּי			קִטַּלִּי f.
הִקְטַלּוּ			קִטַּלּוּ m. plur.
הִקְטַלְנָה			קִטַּלְנָה f.
אִקְטַל	אִכְבֹּד	אִקְטַל	Fut. 1 c. sing.
תִּקְטַל	תִּכְבֹּד	תִּקְטַל	2. m.
תִּקְטַלִּי	תִּכְבְּדִי	תִּקְטַלִּי	2. f.
יִקְטַל	יִכְבֹּד	יִקְטַל	3. m.
תִּקְטַל	תִּכְבֹּד	תִּקְטַל	3. f.

# PARADIGMS.

2. *Derivative*; these are formed

- a. from *nouns*, either with or without prefixes and suffixes: לְבַד־ “in separation” = “alone,” לְבַדִּי “in my separation” = “I alone;” מִחוּץ “without,” מִבֵּית “within,” יְחָד־ “union,” “junction” = “together.” Some adverbs are formed by appending ם (or ם׳) to the noun: אֲמָנָם (from אֱמֹן “truth”) “in truth,” “truly;” חֲנָם (from חֵן “favor”) “gratuitously,” “for nothing;” יוֹמָם “by day;” פְּתָאֵם “suddenly.”
- b. from *adjectives* or *participles*, especially from those of the feminine gender: ראשׁוֹנָה “first,” “before;” רַבָּה “much,” “enough;” יְהוּדִית “Jewishly,” “in the Jewish tongue;” נִפְלְאוֹת “wonderfully.”
- c. from *verbs*, especially from the infinitive Hiphil: הַרְבֵּה “much,” הַיֵּטֵב “well;” frequently the adverb is expressed by a finite verb (see § 16, 4 and 5, and § 17, 4).
- d. from *pronouns*: זֶה “this,” בְּזֶה “in this place” = “here.”

#### § 24. INTERJECTIONS.

The exclamations of grief: אֵי, הוּי, הֵה, אֶהֱהִי, אֶהְיֶה, אֶלְלִי, אֶלְלִי, אֵי, “ah!” “woe!” “alas!” are usually followed by ל: אֵי לָנוּ “woe unto us!” (I. Sam. 4, 8), אֵי לָךְ “woe unto thee!” (Ecc. 10, 16), אֶלְלִי לִי “woe unto me” (Job 10, 15), אֶהֱהִי אֶלְלִי יְיָהוָה “alas, o Eternal God!” (Jud. 6, 22). הֶאֱחָ is an exclamation of triumphant joy or derision (Ps. 35, 21; Eze. 25, 3). בִּי is an exclamation of urgent request: בִּי אֲדֹנָי “O my Lord” (Ex. 4, 10): הֵן and הִנֵּה “lo!” “behold!” with suffixes: הִנְנִי “behold, I”: הִנְנִי נוֹתֵן לוֹ “behold, I give unto him” (Numb. 25, 12), הִנְנִי “behold, here I am” (Gen. 22, 1).

“because thou hast done this” (Gen. 3, 14), יַעַן כִּי־מִאַסְתָּם “because you have despised” (Numb. 11, 20), עַל כִּי אֱלֹהֵי בְּקָרְבֵינוּ “because our God is not among us” (Deut. 31, 17). כִּי and אֲשֶׁר are sometimes conditional, “if:” כִּי יִגְנַב־אִישׁ “if a man steal” (Ex. 21, 37), אֲשֶׁר אִם “if your children ask” (Josh. 4, 21); but while אִם is merely conditional, כִּי and אֲשֶׁר convey also the idea of time and can be rendered by “when.”

The conjunction “if” is yet expressed by הִנֵּה (הִנְהֵה), and by the prefix הֵן אֶעֱצֵר הַשָּׁמַיִם: הֵן “if I shut up the heavens” (II. Chron. 7, 13), וְאֶכְלְתִי חַטָּאת הַיּוֹם “if I ate a sin offering this day” (Lev. 10, 19).

כִּי after a negation means “but:” לֹא־אַתֶּם שְׁלַחְתֶּם אֹתִי הִנֵּה “not you have sent me hither, but God” (Gen. 45, 8); in this sense, אִם is most frequently joined to כִּי: לֹא־יַעֲקֹב יֵאמָר עוֹד: כִּי “thy name shall be called no more Jacob, but Israel” (Gen. 32, 29).

## § 22. COPULATIVE AND DISJUNCTIVE PARTICLES IN PAIRS.

כַּדְּ, כַּמְּ, כַּמְּעַד, כַּמְּעַד, כַּמְּעַד, כַּמְּעַד, כַּמְּעַד, כַּמְּעַד “as well—as,” “both—and:” וְלַגֵּר וְלִאֲזֵרָה הָאָרֶץ “both for the stranger and for the native of the land” (Numb. 9, 14), גַּם־אַתֶּם גַּם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל “both ye and the children of Israel” (Ex. 12, 31), מְנַעַר וְעַד־זָקֵן “both young and old” (Gen. 19, 4).

גַּם־לִי גַם־לְךָ: לֹא יִהְיֶה “neither—nor:” “it shall be neither mine nor thine” (I. Kings 3, 26).

אִם־זָכָר אִם־נָקֵב “either—or:” “whether—or:” “whether it be a male or a female” (Lev. 3, 1), אִם־טוֹב אִם־רָע “whether it be good or evil” (Ecc. 12, 14).

## § 23. ADVERBS.

1. The adverbs are either *primitive*, as: לֹא “not,” אָז “then,” פֹּה “here,” שָׁם “there,” or mostly



4. מן (מ) is sometimes used as a negation before the infinitive (see § 17, 2, c.).
5. בל & בלי; בל is poetical for בל-מנעת: לא “thou hast not withholden” (Ps. 21, 3), בל-אמוט “I shall not totter” (Ps. 10, 6); בלי “without,” “because not,” “so that not,” stands before nouns and verbs: בלי לבוש “without clothing” (Job 24, 10), מבלי יכלת “because the Eternal was not able” (Deut. 9, 28).
6. The conjunction אם “if” has a negative meaning after such verbs or phrases which express an oath, an adjuration, or an imprecation: הו פרעה אם-תצאו מזה “by the life of Pharaoh, you shall not go forth hence” (Gen. 42, 15), אשר-נשבבתי באפי אם-יבאון אל-מנוחתי “so that I swore in my wrath that they should not enter into my rest” (Ps. 95, 11). All these clauses are elliptical, the full form is: כה-יעשה-לי “God do so and more also to me, if the head of Elisha shall remain on him this day!” (II. Kings 6, 31). אם-לא is affirmative: חי-אני אם-לא כן אעשה לכם “as truly as I live, if I will not do so unto you” = I will do (Numb. 14, 28).

§ 21. OTHER PARTICLES OF DEPENDENT CLAUSES.

שָׁמַעְנוּ אֲשֶׁר and שָׁמַעְנוּ כִּי “that” in objective clauses: “we have heard that.” אֲשֶׁר indicates also a design or purpose or cause: אֲשֶׁר לֹא יִשְׁמְעוּ “that they may not understand” (Gen. 11, 7), אֲשֶׁר עָשָׂה דָּוִד “because David did” (I. Kings 15, 5). This is more fully expressed by the particles לְמַעַן, לְמַעַן, לְמַעַן with or without אֲשֶׁר “because thou hast done” (Gen. 22, 16), לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא-יְלַמְדוּ “that they teach you not” (Deut. 20, 18), בְּעֵבֹר תִּדְרַע “that thou mayest know” (Ex. 9, 14). אֲשֶׁר is also joined to other particles: תַּחַת אֲשֶׁר, עַל אֲשֶׁר, עַל דְּבַר אֲשֶׁר, “because;” the same is expressed by כִּי,

- would make me judge!" (II. Sam. 15, 4); frequently the phrase  $\text{מִי יִהְיֶה בֹקֶר}$  "would it were morning!" (Deut. 28, 67),  $\text{מִי־יִהְיֶה הַחֶרֶשׁ הַחֲרִישׁוֹן}$  "oh that you would keep silent!" (Job 13. 5).
3. By the particle  $\text{אם}$  "if," but more frequently by  $\text{לו}$  "oh if!" "oh that!" (utinam) followed either by the Future, Preterite, or Imperative:  $\text{אם־תִּקְטַל אֱלֹהֵי רָשָׁע}$  "oh that thou wouldst slay the wicked, o God!" (Ps. 139, 19),  $\text{וְלוֹ גָנַעְנוּ}$  "oh that we had died!"  $\text{אם־אָתָּה לֹא שָׁמַעְנִי}$  "oh that thou wouldst hear me!" (Gen. 23, 13).

### §. 20. PARTICLES OF NEGATIVE SENTENCES.

The most important particles of negation are :

1.  $\text{לֹא}$  and  $\text{אַל}$ ;  $\text{לֹא}$  is used before the Preterite and Future,  $\text{אַל}$  only before the Future, mostly in prohibitions:  $\text{לֹא אֶבְלֵתִי}$ ,  $\text{אַל־תֹּאכְלוּ}$ ,  $\text{לֹא־תֹאכְלוּ}$ .
2.  $\text{אֵין}$  is the negative of  $\text{ישׁ}$  and includes, the copula (see § 1, b):  $\text{אֵין־יוֹסֵף בְּבוֹר}$  "Joseph was not in the pit" (Gen. 37, 29); it occurs before nouns, infinitives, and participles; when the subject is a personal pronoun, it is appended as a suffix to the particle  $\text{אֵין}$  (see § 18, 3).  $\text{בְּלֵתִי}$  mostly occurs before an infinitive:  $\text{בְּלֵתִי לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת}$  "not to do."  $\text{טָרַם}$  "not yet" is mostly used before the Future, to which it gives the signification of the Past, (see § 12, 4, b.):  $\text{טָרַם יִשְׁכְּבוּ}$  "they had not yet laid down" (Gen. 19, 4).  $\text{אֶפְס}$  "no farther," "no more," "not," "nothing," "only":  $\text{מִקּוֹם אֶפְס מֵאֹתִי}$  "no more place" (Isa. 5, 8),  $\text{וְאֶפְס אֶת־הַדְּבָר}$  "but only the word" (Numb. 22, 35),  $\text{אֶפְס כִּי}$  "only that," "however" (Numb. 13, 28).
3.  $\text{פֶּן}$  "lest" usually stands before the Future (see § 12, 5).

- b. the *immediate Future* (which is considered as present): שָׂרָה יִלְדֶת לְךָ בֵן “Sarah shall bear thee a son” (Gen. 17, 19).
- c. the *Past*: וְלוֹט יָשָׁב “and Lot was sitting” (Gen. 19, 1), הֵם מְרִיקִים שִׁקְיָהֶם “they emptied their sacks” (Gen. 42, 35).  
In this sense, the verb הָיָה is frequently added, especially in the later books of the Bible: וַיְהִי טוֹחֵן “and he was grinding” (Jud. 16, 21), וַאֲהִי עֹלָה “and I was going up” (Neh. 2, 15).
3. When the subject of the Participle is a personal pronoun, it is sometimes appended as a suffix to the particles יֵשׁ and אֵין: אִם-יִשְׁפֶּךָ מִשִּׁלַּח “if thou wilt send,” וְאִם-אֵינְךָ מִשִּׁלַּח “but if thou wilt not send” (Gen. 43, 4 and 5).
4. In sentences which express a general truth (proverbs), the Participle includes the subject and the relative pronoun: עֹבֵר אֲדַמָּתוֹ יִשְׁבַּע-לָהֶם, וּמְרַדֵּף רִיקִים חֲסֵר-לֵב “he that tilleth his land shall be satisfied with bread; but he that pursueth vain things is void of understanding” (Prov. 12, 11).
5. As a noun, the Part. can stand in the construct state and have suffixes: עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ “the doers of his will” = “those who do his will” (Ps. 103, 21), יְיָ שֹׁפֵטֵנוּ “the Eternal is our judge” (Isa. 33, 22), יְיָ בְרוּכֵי “the blessed of the Eternal” (Isa. 65, 23).
6. The Participle passive has frequently the signification of an adjective or of the Part. pass. Fut. (in Latin: *ndus*) נּוֹרָא (*metuendus*) “terrible,” מְהַלָּל (*laudandus*) “praiseworthy,” נְבֻרָא (*creandus*) “to be created” (Ps. 102, 19).

### § 19. OPTATIVE SENTENCES.

The Optative is expressed :

1. By the paragogic Future and the particle נָא (see § 13, 1 and 3).
2. In the form of a question: מִי־יִשְׂמְעֵנִי שֹׁפֵט “oh that they

ל is sometimes omitted: לֹא-אָבוּ שְׂמוּעַ (Isa. 30, 9).

c) כּוּ means *because, since*, but is mostly used negatively: *that not, without*: כִּי מֵאַהֲבַת יי "because the Eternal loved" (Deut. 7, 8), מִן-שִׁלְחוֹ "since he had sent" (I. Chron. 8, 8), וַתִּכְהֶיין "and his eyes were dim, so that he could not see" (Gen. 27, 1).

d) עַד "until," עַל "because": עַד שׁוּבֶךָ "until thou returnest" (Gen. 3, 19), עַל-עֲזוֹבֶכֶם "because they have forsaken" (Jer. 9, 12).

3. The verb הָיָה, the particles יֵשׁ and אֵין and the interrogative pronoun מַה followed by ל and the Inf. constr., indicate that an action is about to take place or should soon be done: וַיְהִי הַשָּׁמֶשׁ לָבוֹא "and the sun was going down" (Gen. 15, 12), וַיְהִי הַשַּׁעַר לְסִגּוֹר "and the gate was to be shut" (Josh. 2, 5), מַה לַּעֲשׂוֹת "what is to be done" (II. Kings 4, 13), אֵין לְגַאֲוֹל "there is none to redeem it" (Ruth 4, 4).

4. As the Hebrew language is deficient in adverbs, the Inf. constr. is often joined with a finite verb which is then rendered adverbially: וַיִּסַּף שֵׁלַח "he added to send forth" = he sent forth again" (Gen. 8, 10), לֹא אָשׁוּב לְשַׁחַת "I shall not return to destroy" = "I shall not destroy again" (Hos. 11, 9). But frequently both verbs are finite: וַיִּשָּׁב וַיַּחֲפֹר "and Isaac digged again" (Gen. 26, 18).

### § 18. THE PARTICIPLE.

1. The Participle participates in the nature of the verb, the noun, and the adjective, and can, therefore, be considered as a verb, a noun, and an adjective.

2. As a verb, it denotes the following tenses:

a. generally the *Present*: מַדּוּעַ אָתָּה יוֹשֵׁב לְבַדְּךָ "why art thou sitting alone?" (Ex. 18, 14), דּוֹר הַלֵּךְ וְדוֹר בָּא "one generation passeth away, and another generation cometh" (Ecc. 1, 4).

- “Joseph has surely been torn” (Gen. 37, 33), **כִּי־בִרְךָ יִבְרַכְךָ יי** “for the Eternal shall greatly bless thee” (Deut. 15, 4), **שְׁמָעוּ שְׁמָעוּע** “hearken diligently” (Isa. 55, 2).
2. The Inf. abs. is often used for a finite verb, especially for an Imperative: **זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת** “remember the sabbath day” (Ex. 20, 8).
  3. The Inf. abs. is sometimes used instead of the Inf. construct: **וְלֹא־אָבֹוּ הָלֹךְ** “for they would not walk” (Isa. 42, 24).
  4. The Inf. abs. is sometimes used adverbially: **וַיַּרְעֵתֶם הַרְבֵּה** “ye have sown much” (Hag. 1, 6), **וַיִּדְרְשׁוּ הַיֵּטִב** “they shall inquire diligently” (Deut. 19, 18).
  5. The idea of continuation or gradual progress is especially denoted by the Inf. abs. of the verb **הָלַךְ** “to go”: **וַיָּשָׁבוּ הַמַּיִם הָלֹךְ וְשׁוֹב** “and the waters returned continually” (Gen. 8, 3), **וַיִּסַּע אַבְרָם וַיִּסַּע אַבְרָם וַיִּסַּע אַבְרָם** “and Abram journeyed, going on still toward the south” (Gen. 12, 9).

### § 17. INFINITIVE CONSTRUCT.

1. The Infinitive construct is a verbal noun and occurs, consequently, in all cases, with suffixes and prepositions: **יוֹם צֵאתְךָ** “the day of thy going out” (Deut. 16, 3), **אַחֲרֵי לְכֵתֶם** “after their going” (II. Sam. 17, 21).
2. The Inf. constr. preceded by the prefixes **ב** **ל** **כ** or other prepositions, is usually translated by a finite verb:
  - a) **ב** and **כ** express the idea of time, **ב** generally referring to the present, **כ** to the past: **בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ** “when thou sittest in thy house” (Deut. 6, 7), **כִּי־רָאוּ אֹתוֹ** “when they saw him” (Jud. 14, 11).
  - b) **ל** means *to, that, so that, because*: **וְלֹא אָבֹוּ לְשָׁמָע** “and they were not willing to hearken” (Eze. 20, 8), **לְדַעְתּוֹ** “that he may know” (Isa. 7, 15).

lengthened nor shortened: יְדַבֵּר־נָא עַבְדִּי “let thy servant speak” (Gen. 44, 18).

§ 14. *VAV CONVERSIVE.*

1. The Future with Vav conversive which is, at the same time, a conjunction, always follows another verb; as this preceding verb is generally in the Preterite, the converted Future denotes the *historical Past*, but it may also indicate: a) the *Present*, when preceded by a Participle: הִנֵּה הַמֶּלֶךְ בֹּכֶה וְיִתְאַבֵּל “behold, the king weepeth and mourneth” (II. Sam. 19, 2); b) the *Pluperfect*, when preceded by a Preterite with the signification of a Pluperfect: וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב “and that Jacob had obeyed” (Gen. 28, 7).
2. The books and chapters of the Bible generally begin with a converted Future, because they are considered as continuing a preceding narrative.

§ 15. *THE IMPERATIVE.*

1. The Imperative which is connected by ׀ with a preceding Imperative or Future, frequently expresses the consequence of the preceding verb and is translated in the *Potential Mode*: וְיִתְפַּלֵּל “and he shall pray for thee that thou mayest live” (Gen. 20, 7), שְׁמַעוּ שְׂמוֹעַ אֵלַי וְאִכְלוּ טוֹב “hearken diligently unto me, and ye shall eat that which is good” (Isa. 55, 2), שְׁמַר מִצְוֹתַי וְחַיֶּה “keep my commandments, that thou mayest live” (Prov. 7, 2).
2. As the Imperative is not used negatively, prohibitions and dissuasions are expressed by the Future with לֹא or אַל (see §. 12, 6, a.): לֹא-תַעֲשֶׂה “thou shalt not make” (Ex. 20, 4), וְאַל-תַּעַשׂ “and do not” (Gen. 22, 12).

§ 16. *INFINITIVE ABSOLUTE.*

1. The Infinitive absolute which either precedes or follows a finite verb, expresses intensity, certainty, duration: טָרַף טָרַף זֶבֶךְ

die" (Gen. 3, 3), נֹאכַל "we may eat" (Gen. 3, 2.), מִי־יֹאמֵר "who can say?" (Prov. 20, 9).

5. The *Imperative*: a) in prohibitions and dissuasions, as the direct Imperative is never used negatively: לֹא תִרְצַח "thou shalt not kill" (Ex. 20, 13), אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ "lay not thy hand" (Gen. 22, 12); b) for the third person of the Imperative, and for the Imperative of the passive voice, for which there are no special forms: שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד "he shall serve six years" (Ex. 21, 2), הַשּׂוֹר יִפָּקֵל "the ox shall be stoned" (Ex. 21, 29).

### § 13. PARAGOGIC AND APOCOPATED FUTURE.

1. The *paragogic Future*, generally used with the first person, expresses: a) *self-excitation, willingness* (see Lesson 39, 1); b) a *wish* or a *request*: אֶעֱבְרָה כְּאֶרְצֶךָ "let me pass through thy land" (Deut. 2, 27), נַעֲבֹרָה־נָא "let us pass, I pray" (Numb. 20, 17); c) a *purpose*, when preceded by the conjunction וְ "that": וְאֶדְרְעָה "that I may know their number" (I Chron. 21, 2).
2. The *apocopated Future*, which occurs in all the conjugations of the verbs ל"ה, in Kal ע"ו and in the Hiphil of all verbs, expresses an order, a wish, a prohibition, a purpose; it is used: a) to supply the third person of the Imperative: יְהִי אֹר "let there be light" (Gen. 1, 3), תּוֹצֵא הָאָרֶץ "let the earth bring forth" (Gen. 1, 24); b) after the particle אַל, and sometimes after לֹא: אַל־תִּבְט "look not" (I. Sam. 16, 7), לֹא אֶסְמַע לְשׁוֹמֵעַ "I will not hear again" (Deut. 18, 16); c) after the conjunction וְ "that": וְיִקַּח "that he may take away" (Ex. 8, 4), וְיִשָּׁב "that may turn away" (Numb. 25, 4); d) after Vav conv. (see Lesson 38).
3. The particle נָא is added to such forms which can neither be

§ 12. *THE FUTURE.*

The Future denotes :

1. The *Simple Future*: לִזְרַעַךָ אֶתֵּן אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת “unto thy descendants shall I give this land” (Gen. 12, 7).
2. The *Future Perfect*: עַד אֲשֶׁר יֵאָסְפוּ כָּל־הָעֶרְוִים “until all the flocks be [shall have been] gathered together” (Gen. 29, 8).
3. The *Present*, in verbs which express a general truth, or an idea of quality or frequency (comp. § 11, 2): לֹא אֲדַע “I know not” (I. Kings 3, 7), בֵּן חָכָם יִשְׂמַח־אָב “a wise son rejoices his father” (Prov. 10, 1).
4. The *Past*:
  - a. in such actions or states which were customary or habitual, or frequently repeated in the past (what the English language expresses by “used to do” or “would do”): בְּיָמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל, אִישׁ הִנֵּשֶׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה “in those days there was no King in Israel: every man did [would do] that which was right in his eyes” (Jud. 21, 25), כָּכָה יַעֲשֶׂה אִיּוֹב כָּל־הַיָּמִים “thus did [would do] Job continually” (Job 1, 5).
  - b. after the adverbs of time אַז , בְּטָרָם and אַחַרְכֵּן : וַיִּבְנֶה יְהוֹשֻׁעַ “then Joshua built” (Josh. 8, 30), וְנֵר אֱלֹהִים טָרָם יִכָּבֵה “and the lamp of God had not yet gone out” (I. Sam. 3, 3), בְּטָרָם תָּבוֹא “before thou camest” (Gen. 27, 33).
  - c. with Vav conversive (see § 14, 1, and Lesson 38).
5. The *Subjunctive and Potential Modes*, especially when preceded by the particles אֲשֶׁר , לְמַעַן , כִּי , וְ (that), פֶּן (lest): לְמַעַן יִשְׁמְעוּ “that they may not understand” (Gen. 11, 7), לְמַעַן יִשְׁמְעוּ “that ye may remember” (Numb. 15, 40), כִּי אֵלֶיךָ “that I should go” (Ex. 3, 11), לֹא אִישׁ אֵל וַיִּכְזֹב “God is not a man, that he should lie” (Numb. 23, 19), פֶּן־תִּהְיֶה־לָּכֶם “lest ye



I have given [I shall give] into thy hand” (Josh. 8, 1),  
 לְכֹן גָּלָה עַמִּי “therefore my people will go into exile”  
 (Isa. 5, 13).

4. The *SUBJUNCTIVE AND POTENTIAL MODES*: לֹד-  
 לֹאִלָּא חֲרַשְׁתֶּם, מָתְנוּ “that we had died” (Numb. 14, 2),  
 בְּעִנְגְלֹתַי לֹא מִצְאתֶם חִידָתִי “if ye had not plowed with  
 my heifer, ye would not have found out my riddle” (Jud.  
 14, 18).

5. *WITH VAV CONVERSIVE* it denotes :

a. The *Future*, when it follows a verb in the Future tense,  
 or a verb or phrase expressing futurity, or a conditional  
 clause : וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֹתְךָ הַמִּצְרִים וְאָמְרוּ אֵשֶׁתֹּךָ זֹאת  
 וְהָרְגוּ אֹתִי “and it shall come to pass, when the Egyp-  
 tians shall see thee and say, this is his wife, they will kill  
 me” (Gen. 12, 12), אִם־יֵישׁ אַחִינוּ הַקָּטָן אִתָּנוּ וְיָרַדְנוּ “if  
 our youngest brother be with us, we will go down” (Gen.  
 44, 26), עָרַב וַיִּדְעֶתֶם “in the evening you will know”  
 (Ex. 16, 6).

b. The *Subjunctive Mode* : פֶּן־יִשְׁלַח יָדוֹ וְלָקַח וְאָכַל וְחָי “lest he put forth his hand, and take, and eat, and live”  
 (Gen. 3, 22).

c. The *Imperative*, in connection with a direct Imperative  
 or a conditional sentence : שָׁמַר וּשְׁמַעַתָּ “observe and  
 hear” (Deut. 12, 28), כִּי תִבְנֶה בַיִת הָדָשׁ וְעָשִׂיתָ מַעֲקֵהָ, לִגְגֹנָהּ  
 אִם־אֵין “when thou buildest a new house, then thou shalt  
 make a parapet around thy roof” (Deut. 22, 8), אִם־אֵין  
 לוֹ וְנִמְכַר בְּגִנְבָתוֹ “if he have nothing, he shall be sold  
 for his theft” (Ex. 22, 2).

another" (Ex. 10, 23), אִשָּׁה רְעוּתָהּ לֹא פָקְדוּ, "they miss not one another" (Isa. 34 16).

3. *Somebody, anybody* is expressed by אִישׁ and אָדָם, *nobody* by אִישׁ-לֹא or לֹא-אִישׁ, *anything* by כֹּל-דָּבָר or כֹּל-אָדָם-לֹא, *not any* by כֹּל-לֹא or לֹא-כֹל, *nothing* by לֹא-אֵין-כֹּל, לֹא-דָבָר, אֵין-דָּבָר, אֵין-כֹּל-מְאוּמָה, אֵין-מְאוּמָה, מְאוּמָה.

## THE VERB.

The two tenses of the verb, the Preterite and the Future, denote almost all the conceptions of time and mode.

### § 11. THE PRETERITE.

The Preterite denotes :

#### 1. The PAST.

- a. The *Perfect*: מָה רָאוּ בְּבֵיתְךָ "what have they seen in thy house?" (II. Kings 20, 15).
- b. The *Historical Past*: בָּרַם הָיָה לְנָבוֹת "Nabôth had a vineyard" (I. Kings 21, 1).
- c. The *Pluperfect*: וַיֵּדַע אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה לוֹ בְּנֵי הַקָּטָן "and he knew what his youngest son had done unto him (Gen. 9, 24), וַיֵּרָא עֵשָׂו כִּי-בֵרַךְ יִצְחָק אֶת-יַעֲקֹב "when Esau saw that Isaac had blessed Jacob" (Gen. 28, 6).

2. The *PRESENT*, in verbs which express continued action or condition, quality, a general truth : וּזְכַרְנוּ אֶת-הַדָּגָה "we remember the fish" (Numb. 11, 5), יי אֱלֹהֵי גְדֹלַת מְאֹד "O Eternal, my God, thou art very great" (Ps. 104, 1); אִם-יִבְנוּהוּ לֹא-יִבְנֶה בַּיִת, שׂוֹא עֲמָלוֹ בִּוְנוֹ בּוֹ "except the Eternal build the house, they labor in vain that build it" (Ps. 127, 1).

3. The *FUTURE*, in prophecies and promises which are considered as being already fulfilled : רְאֵה נְתַתִּי כִדְרֵךְ "see

to these words a relative signification: אֲשֶׁר לְשֹׁנוֹ “whose language,” אֲשֶׁר לוֹ “to whom,” אֲשֶׁר שָׁם “where,” אֲשֶׁר בוֹ “in which.”

2. אֲשֶׁר is generally separated from the word to which it refers: אֲשֶׁר לֹא תִשְׁמַע לְשֹׁנוֹ “whose language thou shalt not understand” (Deut. 28, 49), אֲשֶׁר אָתָּה כָּאֲשֶׁר תֵּשֶׁבָה “whither thou goest” (Deut. 11, 10).
3. אֲשֶׁר “often includes the demonstrative pronoun “he” : וְאֲשֶׁר תָּאָרַר לוֹ “and he whom thou cursest” (Numb. 22, 6), וְיִתְּנֵנוּ לְאֲשֶׁר הוּא לוֹ “he shall give it unto him to whom it belongeth,” (Lev. 5, 24).
4. Like in English, the relative pronoun is often omitted: בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם “in a land which is not theirs” (Gen. 15, 13), יוֹם אֲוִלָּד בוֹ “the day on which I was born” (Job 3, 3).

#### § 10. REFLEXIVE, RECIPROCAL AND INDEFINITE PRONOUNS.

1. The Hebrew language has no special word for the reflexive pronoun; it is expressed: a) by the conjugations Niphal and Hithpael; b) by the nominal suffixes of the third person: אֵתָּו “with himself,” עַמָּוָה “by herself,” לָהֶם “to themselves;” c) by some nouns with suffixes: נַפְשׁוֹ “soul,” קִרְבּוֹ “the interior,” לִבּוֹ “the heart,” עֲצָמוֹ “bone” etc.: גָּמַל נַפְשׁוֹ אִישׁ חֲסֵד “a merciful man does good to himself” (Prov. 11, 17), וַיֹּאמֶר עֵשָׂו בְּלִבּוֹ “and Esau said to himself” (Gen. 27, 41), בַּעֲצָם הַיּוֹם הַזֶּה “on the selfsame day” (Gen. 7, 13).
2. The reciprocal pronouns: the one, the other, one another, are expressed by אִישׁ אֶחָיו, אִשָּׁה רֵעִיהָ, אִישׁ רֵעֵהוּ, אִשָּׁה אַחֹתָהּ, וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה: אֶחָד אֶחָד, זֶה זֶה, אֶחָד עָשִׂיר וְאֶחָד רָשׁ, אֶחָד עָשִׂיר וְאֶחָד עָשִׂיר, אֶחָד עָשִׂיר וְאֶחָד עָשִׂיר “and one cried unto another” (Isa. 6, 3), אֶחָד עָשִׂיר וְאֶחָד עָשִׂיר “the one rich, and the other poor” (II. Sam. 12, 1), לֹא רָאוּ אִישׁ אֶת־אֶחָיו “they saw not one

joy in the harvest” (Isa. 9, 2), וְיֹשְׁבֵי עַל־מַדְיָן “ye that sit on carpets” (Jud. 5, 10).

8. The noun governed by the construct state is sometimes omitted : שִׁפְתַּי לֹא יָדַעְתִּי “the language (of a man) that I know not” (Ps. 81, 6).

§ 7. *ACCUSATIVE.*

1. The particle אֵת (אֶת־) which denotes the accusative, can only be placed before a determined noun or a proper name : אֶת־הָאִישׁ “the man,” אֵת דְּבָרַי אֲדַנִּי “the words of my lord,” אֶת־אָבִיו “his father,” אֶת־יִצְחָק “Isaac.”
2. אֵת is used with a noun governed by a verb in the passive voice : וַיִּגֵּד לְרֵכָבָה אֶת־דְּבָרַי עָשׂוּ “it was told to Rebecca” = “they told Rebecca the words of Esau” (Gen. 27, 42). Such verbs are used impersonally, and thus the object (in English the subject) governed by the action of the verb remains in the accusative : לֹא־הוּבָא אֶת־דָּמָה “its blood was not brought in” (Lev. 10, 18), וְלֹא־יֵאָכַל אֶת־בְּשָׂרוֹ “his flesh shall not be eaten” (Ex. 21, 28).
3. The accusative is also used adverbially : אֵלֶכְהֶנָּה אֶל־הַשָּׂדֶה “let me go to the field” (Ruth 2, 2), חֲמִשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה נִגְבְּרוּ הַמַּיִם “the waters prevailed fifteen cubits” (Gen. 7, 20), רַק הַכִּסֵּא אֲנִי עָלָיו “only in the throne will I be greater than thou” (Gen. 41, 40).

## PRONOUNS.

§ 8. *INTERROGATIVE PRONOUN.*

In disjunctive questions, הֲ is used in the first clause, אֵם in the second : הֲמֶלֶךְ־הַמְּלָכָה עָלֵינוּ אִם־מְשׁוּל הַמְּשֻׁל בָּנוּ “shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed rule over us?” (Gen. 37, 8).

§ 9. *RELATIVE PRONOUN.*

1. When אֲשֶׁר is combined with nouns, pronouns, or adverbs, it gives

suffix is also used objectively : **וּמִזֶּרְאֵכֶם וְחִתְּכֶם** “and the fear of you and the dread of you” (Gen. 9, 2).

2. A noun in the genitive is often used in the place of an adjective :

**כֵּלֵי זָהָב** “vessels of gold” = “golden vessels,” **אֲנָשֵׁי קֹדֶשׁ** “men of holiness” = “holy men,” **אֲחֻזַּת עוֹלָם** “a possession of perpetuity” = “a perpetual possession.”

3. Adjectives, participles, and infinitives can also stand in the construct state :

**כֶּבֶד פֶּה** “slow of speech” (Ex. 4, 10), **נְקֵי כַפַּיִם** “clean hands” (Ps. 24, 4), **יֹדְעֵי שְׁמוֹךְ** “those who know thy name” (Ps. 9, 11), **בְּרוּךְ יי** “the blessed of the Eternal” (Gen. 24, 31), **עֲלוֹת הַשָּׁחַר** “the rising of the dawn” (Gen. 32, 25).

4. The nouns **אִישׁ**, **בַּעַל**, **בֵּן**, **בַּת**, in the construct state often denote a personal quality :

**אִישׁ דְּבָרִים** “a man of words” = “an eloquent man,” **בַּעַל כַּנְפּוּיִם** “a possessor of wings” = “winged” (Ecc. 10, 20), **בֶּן־מֵאָה שָׁנָה** “a son of a hundred years” = “a hundred years old,” **בַּת־תְּשַׁעִים שָׁנָה** “a daughter of ninety years” = “ninety years old” (Gen. 17, 17).

5. To express the genitive, a circumlocution **לְ** or **אֲשֶׁר לְ** is sometimes used (see § 4, 7) ;

**מִזְמוֹר לְאֶסָפָה** “a psalm of Asaph” (Ps. 73, 1), **הַצֹּאן אֲשֶׁר לְאָבִיהָ** “her father’s sheep” (Gen. 29, 9).

6. A noun repeated in the genitive plural expresses the superlative :

**אֲדֹנָי הָאֲדֹנָיִם** “the Lord of Lords” = “the highest Lord,” **עֶבְדִּי עֶבְדִּים** “a servant of servants” = “the lowest servant,” **נְשִׁיר הַנְּשִׁירִים** “the song of songs” = “the most excellent song.”

7. A noun in the construct state can also be connected with a pronoun, a number or a noun with a preposition :

**מְקוֹם אֲשֶׁר** “the place where” (Gen. 40, 3), **בֶּן־מִי** “whose son” (I. Sam. 17, 55), **מִשְׁפָּט אֶחָד** “one right” (Lev. 24, 22), **כְּשִׂמְחַת בְּקִצְרִי** “like the

הַנְּעָר “whose son art thou, young man?” (I. Sam. 17, 58); שְׁמָעוּרָה “hear now, ye rebels” (Numb. 20, 10).

9. The article is sometimes demonstrative : הַיּוֹם “this time,” הַיּוֹם “this day.”
10. Before the Participle, the article has the meaning of a relative pronoun : הָעָם הַיּוֹשֵׁב בְּעִיר הַזֹּאת “the people that dwelleth in this city” (Jer. 29, 16).

## THE NOUN.

### § 5. NUMBER.

1. The singular of a patronymic with the article has often the meaning of the plural : הַכְּנַעֲנִי “the Canaanites.”
2. The plural is sometimes used to express dignity or majesty (Plural of Majesty) : אֱלֹהִים “God,” אֲדָנִי “the Eternal,” בַּעַל “master” (בְּעָלָיו “his master”). The verbs and adjectives which are connected with such nouns, are generally used in the singular.
3. The duplication of a noun (with or without ו) also indicates a kind of plural ; it denotes : a) a large quantity : בְּאֵרֹת בְּאֵרֹת חֲמֹר “full of pits of asphalt” (Gen. 14, 10) ; b) a distributive sense, *each, every* : יוֹם יוֹם “day by day,” “every day” (Prov. 8, 34), יוֹם יוֹם “daily” (Est. 3, 4), אִישׁ אִישׁ (Lev. 20, 2) and אִישׁ וְאִישׁ (Est. 1, 8) “every man,” ; עֶדֶר עֶדֶר לְבָדוֹ “every flock by itself” (Gen. 32, 17) ; c) a diversity (always with ו) : אֵבֶן וְאֵבֶן, אֵיפָה וְאֵיפָה “diverse weights,” “diverse measures” (Deut. 25, 13 and 14).

## CASES.

### § 6. GENITIVE.

1. The genitive is sometimes used objectively : אֵימַת מְלֶכֶּךָ “the fear of a king,” צַעֲקַת יְהוָה עַץ הַחַיִּים “the way to the tree of life,” סִדּוֹם “the cry against Sodom.” In the same way, the nominal

2. Names of materials and abstract nouns frequently receive the article : **וְאֲבָרָם** : הַחֹשֶׁךְ “darkness,” הַזָּהָב “gold,” הַכֶּסֶף “silver” : **וּבְזָהָב וּבְכֶסֶף וּבְזָהָב כָּבֵד מְאֹד בַּמִּקְנֵה בַּכֶּסֶף וּבְזָהָב** “and Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold” (Gen. 13, 2); **כִּי־הִגְהָה הַחֹשֶׁךְ יַכְסֶהָ** : **אֲרָץ** “for behold, darkness covers the earth” (Isa. 60, 2).
3. The article stands before an attributive adjective or a demonstrative pronoun which are joined with a determined noun : **בַּתְּךָ הַקְּטַנָּה** “thy little daughter,” **הָאִישׁ הַזֶּה** “this man” (see Lessons 2 and 46).
4. The article is omitted before proper nouns, and before nouns in the construct state or with suffixes : **שֵׁם הַמָּקוֹם** “Joseph,” **יוֹסֵף** “the name of the place;” **אֲרָצִי** “my land.”
5. There is no indefinite article in Hebrew : **נָעַר** “a boy,” **אִישׁ** “a man,” **אִשָּׁה** “a woman;” sometimes it is expressed by the numeral **אֶחָד** : **אִישׁ אֶחָד** “a man.”
6. When two nouns are connected, the article which stands before the second noun determines both : **אֲנָשֵׁי מַלְחָמָה** “men of war,” **אֲנָשֵׁי הַמַּלְחָמָה** “the men of war.” Thus the collective noun **כָּל** means “every,” “all kinds of,” when it is not followed by the article, and “all” “the whole” when it is followed by the article : **כָּל־עִיר** “every city,” **כָּל־הָעִיר** “the whole city,” **כָּל־הָעָרִים** “all the cities.”
7. But the absence of the article from nouns in the construct state may sometimes cause ambiguity : **בֶּן יֵשׁוּ** may mean “the son of Jesse” or “a son of Jesse,” **עֶבֶד שָׂר הַטַּבָּחִים** “the servant” or “a servant of the captain of the guard;” to avoid this ambiguity, **הַ** or **לְ** **אֲשֶׁר לְ** is used : **בֶּן יֵשׁוּ** “a son of Jesse,” **הַבֶּן אֲשֶׁר לְ יֵשׁוּ** “the son of Jesse;” **עֶבֶד לְ שָׂר הַטַּבָּחִים** “a servant of the captain of the guard;” **הַצִּפּוֹת לְ שָׂאוּל** “the watchmen of Saul.”
8. A noun in the vocative generally receives the article : **בְּנִי אֶתָּה**

regular succession : subject, predicate, object : עָשׂוּ לָקַח אֶת־נָשָׁיו “Esau took his wives” (Gen. 36, 2); וְאָבִיו שָׁמַר אֶת־הַדָּבָר “but his father observed the matter” (Gen. 37, 11).

2. But any word upon which stress is laid can begin a sentence :

כִּפָּר נָתַן “the Eternal has sent me” (I. Sam.15, 1); לִי הִלְקִיָּה הַכֹּהֵן “Hilkiah the priest has given me a book” (II. Kings 22, 10); שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה “six days shall work be done” (Ex. 35, 2).

3. The predicate usually precedes the subject in all sentences beginning with a word upon which stress is laid, also in the following cases :

a) When the predicate is an adjective : גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְיָ “the works of the Eternal are great” (Ps. 111, 2).

b) When the predicate is preceded by אֲשֶׁר, לֹא, an interrogative pronoun or prefix, or by any particle : אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ “of which God had told him” (Gen. 22, 9); כִּי־תֵצֵא “if fire break out” (Ex. 22, 5); אוֹ אָמַר שְׁלֹמֹה “then said Solomon” (I. Kings 8, 12); לֹא־תֵלִין פְּעֻלַּת שְׂכִיר “the wages of a hired man shall not abide with thee until morning” (Lev. 19, 13); מַה־דִּבֶּר יְיָ “what has the Eternal spoken ?” (Numb. 23, 17).

c) When the predicate is a verb with Vav conversive : וְהֵאמֵר “and Sarai said unto Abram” (Gen. 16, 5); וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת “and the children of Israel shall keep the sabbath” (Ex. 31, 16).

#### § 4. THE ARTICLE.

1. Proper names originally appellative receive the article : הַיַּרְדֵּן “the Nile” (the river); הַלְּבָנוֹן “the Lebanon” (the white mountain); הַבַּעַל “Baal” (the master).



- b) If collective nouns are preceded by כָּל, which is itself a collective noun signifying “the whole,” “the totality,” the predicate is generally in the plural: וַיִּגְשׁוּ כָּל-הָעָם “and the whole people came near” (I. Kings 18, 30); יִירָאוּ מִיְהוָה “The whole earth shall fear the Eternal” (Ps. 33, 8); כָּל הָאָרֶץ “The whole earth shall fear the Eternal” (Ps. 33, 8); כִּי שָׁבַם בָּא כָּל-יִשְׂרָאֵל (II. Chron. 10, 1) and: כִּי שָׁבַם בָּא כָּל-יִשְׂרָאֵל (I. Kings 12, 1) “for all Israël had come to Shechem.”
- c) When the predicate precedes the subject, the third pers. sing. masc. of the verb is sometimes used impersonally: וַיְהִי לְפִנְנָה יְלָדִים “and Peninnah had children” (I. Sam. 1, 3); יָשׁוּב מִחֲשָׁבְתוֹ הָרָעָה עַל-רֹאשׁוֹ “his wicked device should return upon his head” (Est. 9, 25).
- d) When the predicate precedes several nouns, it usually agrees with the nearest: וַיֹּאמֶר אָחִיהָ וְאִמָּהּ “and her brother and her mother said” (Gen. 24, 55); וַתִּשָּׂר דְּבוּרָה וּבָרַק “then sang Deborah and Barak” (Jud. 5, 1); וַיָּבֹא דָוִד וְאֶנְשָׁיו “and David and his men came” (I. Sam. 30, 3).
- e) In a distributive sense, a subject in the plural is sometimes joined to a predicate in the singular, and vice versa: כָּל-דְּרָכֵי-אִישׁ וְהָ בְעֵינָיו “all the ways of a man are (each) clean in his own eyes” (Prov. 16, 2); וְאִתְּחִיָּהּ יֹאכֵל פְּרִיָּהּ “and its friends (each of them) shall eat the fruit thereof” (Prov. 18, 21); נָסוּ וְאִין רֹדֵף רָשָׁע “the wicked (every wicked man) flee when no one pursueth” (Prov. 28, 1).
- f) The predicate sometimes agrees with the second noun (Genitive) of a complex subject: קוֹל דְּמֵי אָחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי “the voice of thy brother’s blood crieth unto me” (Gen. 4, 10); וּמִבְּחַר שְׁלֹשׁוֹ מְבָעוּ בַיַּם-סוּף “and the choice (the best) of his captains was drowned in the Red Sea” (Ex. 15, 4).

### § 3. POSITION OF THE PARTS OF A SENTENCE.

1. The parts of a simple, independent sentence generally follow in

## FOURTH PART.

### SYNTAX.

#### § 1. THE COPULA.

1. The copula is generally not expressed [see Lessons 1, 2 and 46]:

עָשׂוֹ אָחִי אִישׁ שָׁעִיר וְאֲנִי אִישׁ חָלָק “my brother Esau is a hairy man, but I am a smooth man (Gen. 27, 11).

2. The copula is sometimes expressed :

a) by the verb הָיָה “to be” : וְרַחֵל הֵיטָהּ יִפְתַּח־הָאָר “but Rachel was beautiful of form” (Gen. 29, 17) ; וְנָעֲמָן הָיָה אִישׁ גָּדוֹל “and Naaman was a great man” (II. Kings 5, 1) ; כִּי שְׁלֹמֹה יִהְיֶה שְׁמוֹ “for his name shall be Solomon” (I. Chron. 22, 9).

b) by the particles יֵשׁ and אֵין : יֵשׁ יי בַּמָּקוֹם הַזֶּה : אֵין “the Eternal is in this place” (Gen. 28, 16) ; וְאָדָם אֵין “and there was not a man” (Gen. 2, 5).

c) by the third person. of the pers. pronoun : יי הוּא הָאֱלֹהִים “the Eternal is God” (I. Kings 18, 39) ; אַתָּה הוּא יי הָאֱלֹהִים “thou art the Eternal, the God” (Neh. 9, 7) ; הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה שְׁלָמִים “these men are peaceable with us” (Gen. 34, 21) ; מִי הוּא זֶה “who is this?” (Esther 7, 5) ; הֵם מוֹעֲדַי “these are my feasts” (Lev. 23, 2).

#### § 2. AGREEMENT OF THE PREDICATE WITH THE SUBJECT.

1. The predicate generally agrees with the subject in gender, number and person :

שְׁמַרְתָּ נַפְשִׁי עֲדֹתַי “my soul has kept thy testimonies (Ps. 119, 167) ; אֲשֶׁר לֹא-שָׁמְרוּ אֲבוֹתֵינוּ אֶת-דְּבַר יי “because our fathers have not kept the word of the Eternal” (II. Chron. 34, 21) ;

2. The principal exceptions to this rule are :

a) Collective nouns frequently have their predicate in the plural :

וְשִׁפְטוּ הָעֵדָה “the congregation shall judge” (Numb. 35, 24) ;

וַיִּבְכּוּ הָעָם “the people wept” (Numb. 14, 1).

went into the bed-chamber to get the stone, but he saw and behold, his father was asleep and his foot was lying (נְתוּנָה) upon the chest in which the stone was kept (שׁוֹמֵר), and he did not want to wake his father from his sleep, so he returned to the elders empty-handed. The elders thought that he acted craftily in order to increase its price, and they were willing (וַיֵּאֱמְרוּ) to weigh out into (עַל) his hands ten thousand gold shekels as its price. But the man Damah said, "If you give me my house full of silver and gold, I shall not show disrespect to my father (the honor of my father shall not be lightly esteemed — יִקַּל Niph. of קָלַל — in my eyes) to wake him from his sleep." And when his father awoke from his sleep, Damah took the stone and gave it to the elders, and the elders weighed out to him ten thousand gold shekels as they had offered (אָמַר). But the man Damah, refused to accept them, and said, "I shall not sell for the gain of money the respect due to (the respect of) my father." And he took one thousand gold shekels, and the rest of the gold he returned to the elders.

head of the people; and seat two men, worthless fellows, opposite to him, and let them bear witness against him, saying, "Thou hast blasphemed (בִּרְדָּ) God and the king; and then lead him forth and stone him that he may die." And the men of his city, the elders and the nobles, did as Jezebel had sent unto them; and they led him forth out of the city, and stoned him with stones, that he died. And it came to pass, when Jezebel heard that Naboth had been stoned and was dead, she said to Ahab, "Arise, take possession of the vineyard of Naboth, for he is dead." And Ahab arose and went down into the vineyard of Naboth to take possession of it. And the word of the Lord came (was) to Elijah the prophet, saying, "Arise, go down to meet Ahab, and speak unto him, saying, 'Hast thou murdered, and also taken possession?' Thus says the Lord, 'In the place where the dogs licked the blood of Naboth, the dogs shall also lick thy blood.'" And it came to pass, when Ahab heard these words, he rent his clothes and put sack-cloth upon his flesh, and fasted.

### **83. Every Man is the Founder of His Own Fortune.**

When the days of Akabiah the son of Mahalalel drew near that he should die (Inf.), his son said to him, "Recommend me to thy colleagues." But his father answered, "I do not recommend thee." And his son said, "Why dost thou refuse to grant me this favor (to do according to my will): Hast thou found in me any wrong?" And Akabiah replied to his son, "No; thy actions will bring thee near and thy actions will keep thee away."

### **84. Filial Respect.**

There lived in Ashkelon a heathen (a man who was not one of the Israelites), whose name was Damah ben Nethina. One day the elders of Israel came to him to buy of him a stone for the ephod of the high-priest at the price of one thousand gold shekels. Damah

no rain, and the land will not yield its produce; and ye shall perish quickly from off the good land which the Lord gives unto you. Therefore (י) shall ye lay up these my words in (על) your heart and in your soul, and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, to speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house and upon thy gates.

## 82. The Crime of Jezebel and Ahab.

Naboth had a vineyard in Jesreel near the palace of Ahab the king of Samaria. And Ahab spoke unto Naboth, saying, "Give me thy vineyard, that it may serve (be) me for an herb-garden, because it is near by my house; and I will give thee in its stead a vineyard better than it; or if it please thee (be good in thy eyes) I will give thee money, the price of this one." And Naboth said unto Ahab, "Far be it from me before the Lord (מִיְהוָה) that I should give (נ with Inf.) the inheritance of my fathers unto thee." And Ahab came into his house, sad and angry because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken to him; and he lay down upon his bed and turned away his face, and would not eat. And Jezebel his wife came to him and spoke unto him, "Why then is thy spirit sad and eatest thou no food?" And he said unto her, "Because I spoke unto Naboth and said unto him, 'Give me thy vineyard for money, or, if it please thee, I will give thee a vineyard in its stead,' but he refused to do so." Then said Jezebel unto him, "Arise, eat bread and let thy heart be cheerful; I myself will give thee the vineyard of Naboth." So she wrote letters in Ahab's name, and sealed them with his seal; and she sent the letters unto the elders and the nobles that dwelt in the city of Naboth. And she wrote in the letters, saying, "Proclaim a fast and cause Naboth to sit at the

### 80. Moses Appoints His Successor.

And Moses spoke unto the Lord, saying, "Let the Lord, the God of the spirits of all flesh, appoint a man over the congregation, who may go out before them and who may come in before them, and who may lead them out and who may bring them in; that the congregation be not as a flock which has no shepherd." And the Lord said unto Moses, "Take (to thyself) Joshua, the son of Nun, a man in whom there is spirit, and lay thy hand upon him; and cause him to stand before Eleazar, the priest, and before all the congregation; and give him a charge (צִוֶּה) before their eyes. And put some of thy majesty upon him, in order that all the congregation be obedient. And before Eleazar, the priest, shall he stand, and he [Eleazar] shall inquire for him after (בִּקֵּשׁ) the judgment of the Urim before the Lord: at (עַל) his word (mouth) shall they go out, and at his word shall they come in, he and all the children of Israel with him, and all the congregation." And Moses did as the Lord had commanded him; and he took Joshua and caused him to stand before Eleazar, the priest, and before the whole congregation. And he laid his hands upon him and gave him a charge, as the Lord had spoken through (by the hand of) Moses.

### 81. Divine Promises and Admonition.

And it shall come to pass, if ye will harken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to worship him with all your heart and with all your soul, that I will send you the rain of your land in its season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather thy grain, and thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, that your heart be not enticed, and ye turn aside and worship other gods, and bow down to them. Then (י) the Lord's anger will be kindled against you, and he will shut up the heavens that there be

### 79. Joseph Makes Himself Known Unto His Brothers.

And Joseph could not restrain himself before (י) all those who stood by him, and he cried, "Cause every man to go out from me." And there remained no man with him when Joseph made himself known unto his brothers. And Joseph said unto his brothers, "I am Joseph; is my father yet alive." And his brothers could not answer him, for they were terrified at his presence (מִפְּנֵי). And Joseph said unto his brothers, "Come near to me, I pray you," and they came near; and he said, "I am Joseph, your brother, whom ye sold into Egypt. But now be not grieved that you sold me hither; for in order to preserve life (for preservation of life) did God send me before you. For these two years [has] the famine [been] in the land; and [there are] yet five years in which there will not be ploughing or (י) harvesting. And now not you sent me hither, but God; and he made me a father to Pharaoh, and a lord of all his house, and a ruler over all the land of Egypt. Haste ye and go up to my father and say unto him, 'Thus has said thy son Joseph, God has made me a lord of all Egypt; please come down unto me, tarry not. And thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou and thy children, and thy children's children, and thy flock, and thy cattle, and all that is thine. And I will sustain thee there; for there are yet five years [of] famine.' And behold, your [own] eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that [it is] my mouth that speaks unto you. And ye shall tell my father [of] all my honor in Egypt and [of] all that ye have seen; and ye shall hasten and bring down my father hither." And he fell upon his brother Benjamin's neck and wept, and Benjamin wept upon his neck. And he kissed all his brothers and wept upon them; and after that his brothers spoke with him.

Pharaoh." My lord asked his servants, saying, "Have ye a father or a brother?" And we said unto my lord, "We have an old father, and a little boy of [his] old age; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loves him. And thou saidst unto thy servants, "Bring him down unto me, that I may set my eye upon him." And we said unto my lord, "The lad can not leave his father, for if (וְ) he should leave his father, he would die." And thou saidst unto thy servants, "If your youngest brother will not come down with you, you shall not see my face any more (continue to see)." And it came to pass, when we came up unto thy servant, my father, we told him the words of thy lord. And our father said, "Go back, buy us a little food." And we said, "We can not go down: if our youngest brother be with us, then will we go down; for we can not see the man's face if (וְ) our youngest brother be not with us." And thy servant, my father, said unto us, "Ye know that my wife bore me two sons; and the one went away from me, and I said, "Surely he has been torn in pieces, and I have not seen him up to this time (until now)." And if (וְ) ye take this one also from me, and harm befall him, ye will bring down my gray hair with sorrow to the grave. And now, when I come to thy servant, my father, and the lad be not with us—since (וְ) his soul is bound to (in) his [the lad's] soul—and it will come to pass, when he sees that the lad is not there, he will die, and thy servants will bring down the gray hair of thy servant, our father, with sorrow, to the grave. For thy servant became surety for (אֲנִי) the lad unto (מֵעַם) my father, saying, "If I bring him not unto thee, I shall have sinned against (לְ) my father all the days. Now therefore (וְ) please let thy servant stay instead of the lad as a bondman to my lord, and let the lad go up with his brothers—for how shall I go up to my father if (וְ) the lad be not with me?—lest I see the evil that would befall my father."



## EXERCISES FOR SYNTAX.

### 77. Joseph's Brothers in Egypt.

When Jacob saw that there was grain in Egypt, he said unto his sons, "Why do you look at one another?" (Hithp.) And he said, "Behold, I have heard that there is grain in Egypt; go down thither and buy for us from there, that we may live and not die." And ten brothers of Joseph went down to buy grain in Egypt. But Benjamin, Joseph's brother, Jacob did not send with his brothers, for he said, "Lest harm befall him." . And Joseph was (אֲדֹנָי) the ruler over the land, it was he that sold grain to all the people of the land; and Joseph's brothers came and bowed down before him with the face to the earth. And Joseph recognized his brethren, but they did not recognize him. And Joseph remembered the dreams which he had dreamed concerning them (אֲדֹנָי), and he said unto them, "You are spies; to see the nakedness of the land have ye come." And they said unto him, "No, my lord, but thy servants have come to buy food. We are all sons of one man; we are honest, thy servants are no spies." And Joseph said unto them, "It is what I have spoken unto you, saying, you are spies. Hereby (by this) shall ye be proved: [By] the life of Pharaoh, ye shall not (אֵין) go forth hence, except (כִּי אֵין) your youngest brother come hither. Send one of you and let him fetch his brother, and ye shall be kept in prison (Imp.), that your words may be verified, whether truth be with you; and if not, [by] the life of Pharaoh, ye are surely (כִּי) spies." And he put them together into ward three days.

### 78. Judah Pleads With Joseph for the Liberty of Benjamin.

And Judah came near unto him and said, "Pardon, my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and let not thy anger burn against thy servant; for thou art as

**76. אֲשֶׁר followed by a Noun or Preposition with Suffixes or with Adverbs of Place.**

Abraham said unto Eliezer, "Thou shalt not take a wife for my son from the daughters of the Canaanite in whose land I dwell. The Lord before whom I have walked (Hithp.), will send his angel with thee and prosper thy way, that thou mayest take a wife for my son from my family and from my father's house." And I came to-day unto the well and said, "O Lord, God of my master Abraham, if thou wouldst but (יְשֶׁר־נָא) prosper my way on which I am going." Jacob heard in his dream the voice of God saying, "I am the Lord, the God of thy father Abraham and the God of Isaac; the land whereon thou liest, to thee I will give it and to thy seed." Pharaoh said unto his servants, "Can we find like this a man in whom there is the spirit of God?" The man in whose hand the cup was found, he shall be my servant (to me a servant). I am Joseph, your brother, whom ye sold into Egypt. The land whither thou goest to possess it, is not like the land of Egypt from where ye came out. Fear ye not the nations whose land the Lord thy God giveth thee. As the Lord did unto Pharaoh and unto all Egypt, thus will he do unto all the nations of (מִפְּנֵי) whom thou art afraid. Thou shalt not return to go by the way by which thou camest.

## 74. Piel, Pual and Hithpael of the Verbs עָוַן and עָוָע.

(See pages 105 and 106.)

Thou hast established the earth and it stands. Solomon shall build me a house and I will establish his throne. Exalt the Lord our God and prostrate yourselves at his holy mountain, for the Lord our God is holy. Righteousness will exalt a nation. Thy name, O Lord, is exalted above all blessing and praise. Israel does not know, my people does not consider (בִּיַן). Consider well and see if such a thing has happened. And Eli said to Hannah, "How long wilt thou intoxicate thyself (שָׁכַר)? Put away thy wine from thee!" Hannah brought Samuel to Eli and said, "For this boy have I prayed (הִתְפַּלֵּל)." When I heard these things I sat down and wept, and was fasting and praying before the Lord. Joseph said to his brothers, "Fear not, I shall sustain you and your children," and he sustained them all the days of his life. Trust in the Lord and he will sustain thee.

## 75. Doubly Irregular Verbs.

(See page 109.)

Incline thine ear and hear the words of the wise. If thou inclinest thy ear unto wisdom, then wilt thou understand the fear of the Lord and find the knowledge of God. I am the Lord thy God who brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondmen. Give thanks to the Lord, for he is good; for his kindness [endures] forever. Let the people thank thee, O God; let all the people thank thee. And now, our God, we thank thee and praise thy glorious name (תְּפַאֲרֶת). Teach me thy way, O Lord, I will walk in thy truth. I did not want to listen to him. They did not want to walk in his ways. My son, if sinners entice thee (פְּתוּהוּ), consent thee not. A man's wisdom causes his face to shine. By wisdom is a house built and by understanding it is established.

David had escaped. And Laban was told on the third day that Jacob had fled. Thy hands were not bound (אָפֶר) and thy feet were not brought into fetters (נְהַשְׁתִּים). The man was brought before the judge. The money shall be brought into the house of the king. The vessels that remain in the house of the Lord shall be brought, and there they shall be until the day that I visit them; then (י) will I bring them up and bring them back to this place. My money has been returned into my sack. I am one hundred and twenty years old to-day; I can no more go out and come in. Thou canst not see my face. Who is able to do this? We can not go up against the people, for they are stronger than we.

### 73. Hithpael.

(See pages 100-104.)

And David said to the priests and the Levites, "Sanctify yourselves to bring up the ark of the Lord." The wicked king shall do according to his will and magnify himself above the God of heaven; but he shall come to his end and the justice of the Lord shall be revealed on him. I have walked before you from my childhood to this day. God before whom my fathers walked may bless these boys, and may my name and the name of my fathers be called on them. I will walk before the Lord in the land of the living. A just man walks in his integrity (יָסֵד). Favor is deceptive (a lie) and beauty is vain; a woman fearing the Lord, she shows herself praise-worthy. By three things a man reveals himself: by his purse, by his cup and by his anger (פֶּעַם). No Egyptian remained with Joseph when he made himself known unto his brothers. What shall we say? What shall we speak? or how shall we justify ourselves? Thou shalt not prostrate thyself before (to) another god. Come, let us prostrate ourselves before the Lord our maker.

lips, and my mouth shall tell thy praise (תְּהַלֵּלֶנּוּ). Ask thy father that he may show thee, thy elders that they may tell thee. Wealth (יָוֵן) adds many friends, but a poor man is separated from his friend. Tell my father all my glory in Egypt and all that you have seen, and ye shall hasten and bring down my father hither.

## 71. Hiphil of the Verbs יָעַן and עָעַע.

(See pages 93-95.)

The prophets turned many away from sin. We brought back the money which we found in our sacks. Eliezer said to Abraham, "Perhaps the woman will not be willing to follow me into this land; shall I [then] bring back thy son into the land whence thou camest?" And Abraham said unto him, "Beware that thou bring not back my son thither." David said, "Surely in vain have I guarded all that this one has in the wilderness, so that (וְ) nothing was missed of all that belonged to him, and he has requited me evil for good." Bring these men into the house, for they shall eat with me. Why didst thou not bring me the book which thou hast promised (אָמַרְתָּ) to me? I shall bring it to you to-morrow, for my sister has not yet finished reading it. And the king turned his face and blessed all the congregation of Israel. Abner went to Hebron to bring about all Israel to David. I turned my face from them. God may make thee like Ephraim and Manasseh.

## 72. Hophal.

(See pages 96-100.)

They are ashamed and confounded, for they found no water. These men [were] very good to us; we were not put to shame, nor missed we (פָּקַדְנוּ) anything. This land shall be destroyed and its cities shall be among the destroyed cities. Saul was told that

**69. Hiphil of the Verbs With Gutturals and פ"א.**

(See page 87.)

I believed not the words, until I came and my eyes saw [it]. The kings of the earth did not believe that an enemy would enter into the gates of Jerusalem. A simpleton (פְּתִי) will believe everything. Who will give us flesh to eat? Jeroboam established in Beth-el the priests of the heights which he had made. We have set watchmen over the city. Moses took Joshua and set him before Eleazar the priest, and before the whole congregation. Would that (מִי יִתֵּן) you were quite silent, and it would be wisdom for you. The hand of the diligent will make rich. Their houses are full of deceit (מְרָמָה), therefore they have become great and waxen rich. He put forth his hand and seized him and kissed him. She is a tree of life to them that lay hold upon her. Hear, ye children, the instruction of a father, and listen to know understanding. [If] a ruler listens to the word of falsehood, all his servants are wicked.

**70. Hiphil of the Verbs ל"ה, פ"נ and פ"י.**

(See pages 89-92.)

It is the thing which I have spoken to Pharaoh: what God is about to do (doing), he has shown unto Pharaoh. There was nothing that I did not show them. The watchmen saw a man come forth out of the city and they said to him, "Show us, we pray, the entrance (מְכוּאָה) into the city." Come and I will show thee the man whom thou seekest. Woe to him who increases what is not his! Give the sheep to drink and go [and] feed. The seven daughters of Jethro came to water the flock of their father. A rich man rules over [the] poor, and a borrower is a slave to [the] lender. Tell Jacob his transgression and Israel his sin. Esther did not tell her kindred nor her people. O Lord, open thou my

will be praised according to his understanding (שִׁבְלֵי). I have been sent to you to speak to you the words of your father. The men were sent out of the city. Cast (send) thy bread upon the waters, for after (in) many days thou wilt find it.

### 67. Pual of Irregular Verbs.

(See pages 83 and 84.)

Praise ye the Lord who is praiseworthy. The generation of the upright shall be blessed. Blessed of the Lord [be] his land. Jephthah was driven out of his father's house. The men, the women and the children will be driven out of the land; but the wicked king will eat the fruit of his own wickedness; his name shall be covered with darkness, for God is a righteous judge. I did as I was commanded. He will speak unto them all that he will be commanded. Why did this madman (מִשְׁנָע) come to thee?

### 68. Hiphil of the Regular Verb.

(See pages 85-87.)

We have consecrated this house to the name of our God. The sons of Jacob threw Joseph into the pit (בֹּר). There is a time to cast away stones, and a time to gather stones together (כְּנֵס). Thou hatest instruction and hast cast my words behind thee. And the Lord said to Samuel, "Hearken unto their voice and make them a king." All Israel came to Hebron to make David king. And it was before his death that he made his son Solomon king. Moses said to the judges, "Bring to me the cause that is too hard (קִשְׁרָה) for you." Is it two little for you that the God of Israel has separated you from the congregation of Israel to bring you near to him? I have withheld the rain from you, and I shall cause to rain upon one city, and upon another (one) city I shall not cause to rain. Thou hast removed from me lover and friend. And Pharaoh said, "I shall let you go, that ye may sacrifice to the Lord your God in the wilderness; only (רַק) you shall not go very far away."

Wine gladdens (Fut.) the heart of man (אֲנוֹשׁ). Pharaoh refused (מֵאֵן) to send the people. They refused to walk in his law. And the queen refused to come at the king's word.

### 65. Piel of the Verbs ל"ה.

(See pages 80 and 81.)

Thou shalt not reveal the secret of thy friend. The cloud has covered (כִּסָּה) the sun. The darkness will cover the earth. Blessings [are] upon the head of a just man, but the mouth of the wicked covers violence (תִּכְסֵם). The earth opened its mouth and covered them (עָלָה). Love covers all faults (פָּשַׁע). Why did you (*f.*) come so soon to-day (מָהֵר)? His feet hasten to run to evil. Make haste now, for the sun has set. Haste ye and go up to my father. The wicked hasten (Fut.) to shed blood. Moses commanded (צִוָּה) us a law, an inheritance (מִוְרָשָׁה) for the congregation of Jacob. We have done according to all that our father commanded us. And Noah did according to all that the Lord commanded him. They have transgressed my covenant which I commanded their fathers. Thy servants will do as my lord commands. You have finished (כִּלְּהָה) your work. And it came to pass, when he had ceased speaking, that behold, the king's sons came.

### 66. Pual.

(See page 82.)

When a man gives to his neighbor money or vessels to keep and it be stolen out of the man's house; if the thief be found, he shall pay double. The gates of the city were consumed (אֶכְלָה) by fire. The thing was searched (בִּקְשָׁה) and was found out, and they were both hanged (תִּלְּהָה) on a tree. I was born on the eighteenth day of the ninth month. The feasts of the Lord are hallowed. Whoso keeps a fig-tree shall eat the fruit thereof, and he that attends to (שָׁמַר) his master shall be honored. A man



### 63. Future, Infinitive, Imperative and Participle Piel of the Regular Verb.

(See pages 76 and 77.)

I do not know [how] to speak, for I am young (a youth). Speak, for thy servant hears. My mouth shall speak truth, and my tongue shall speak justice. They have a mouth, but they speak not (Fut.) Hear advice and accept instruction (מוֹסֵר), that thou mayest be wise in thy latter end. I said I would greatly honor thee, but lo, the Lord has kept thee back from honor. A son shall honor his father and his mother. Celebrate, O Judah, thy feasts and pay thy vows. Absalom said to his father, "I pray thee, let me go and pay my vow which I have vowed unto the Lord." All her people are sighing, seeking bread. Thou wilt seek them, but wilt not find them. Please stay with me, fear not; for he that will seek my life will seek thy life. The lips of a priest shall keep knowledge and they shall seek instruction from his mouth, for he is the messenger of the Lord of hosts.

### 64. Piel of the Verbs Ayin Guttural.

(See pages 79 and 80.)

The Lord blessed the Sabbath-day and hallowed it. O house of Israel, praise ye the Lord. And I will make of thee a great nation, and I will bless thee and make thy name great. And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them. And Pharaoh called for Moses and Aaron by night and said, "Rise up and go and serve the Lord as you have said, and bless me also." Divide this bread among (to) the four children. Whoso mocks (לְעַג) the poor, scorns his Maker. The whole day my enemies scorned me. This man has come to scorn us. I have brought near (קָרַב) my righteousness, it is not far off (Fut.) Thou hast gladdened my heart. Be wise, my son, and gladden my heart.

## 61. Ordinal and Fractional Numbers; Patronymics.

(See page 73.)

Who is among you that saw this house in its first glory? Say not, "What is it that the former days were better than these?" We came to thy brothers on the first day of the second month. The sons of Naomi took Moabitish wives: the name of the one was Orpah and the name of the second Ruth. Come to me again the third day. The fast of the fourth, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth shall be to the house of Judah gladness and joy and cheerful (good) feasts. They read in the book of law a fourth part of the day. Give me the fifth part of the money. See that the Lord has given you the Sabbath, therefore he gives you on the sixth day the bread of two days. In the ninth year of Hoshea (הוֹשֵׁעַ) the king of Assyria took Samaria (שַׁמְרוֹן). Joshua gave the land to the nine and a half tribes (מִטָּה). On the seventh day they compassed the city seven times. I am a Hebrew, and I fear the Lord, the God of heaven.

## 62. Preterite Piel of the Regular Verb.

(See page 75.)

Who has required this at (of) your hand? I sought to return into the land of my birth. I have heard the words of this people which they have spoken unto thee. I have done as thou hast spoken unto me. I called, but you did not answer; I spoke, but you did not hear. This thou (*f.*) hast spoken and done. You have not sanctified the Lord before the children of Israel. A storm broke all the trees of the field. They brought up (piel of גָּרַל) their children in the fear of the Lord. O God, thou hast taught me from my youth. They went in their bad ways which their fathers had taught them. See, I have taught you statutes and laws, and you shall teach them your children.

and intelligent in their own sight (before their faces). Solomon sat upon the throne of David and his kingdom was firmly (מָאֵד) established. Be ye all ready. All the inhabitants will hear [it] and surround us. Their houses have been turned over (transferred) to others. If the heavens will be measured, I will also cast off all the seed (זֵרַע) of Israel. Who is the man that is afraid and faint-hearted (רָדָה)? Let him go and return into his house, that his brethern's heart faint (melt) not as his heart. The desolate land has become like the garden of Eden (עֵדֶן).

### 60. The Cardinal Numbers. The Dual.

(See pages 71 and 72.)

Ten men dwell in one house. Jacob took his two wives and his two maid-servants and his eleven children and passed over (עָבַר) the river. The numbered (פָּקַד) of Manasseh (מְנַשֶּׁה) were fifty-two thousand and seven hundred. Jacob had twelve sons. And to Absalom were born three sons and one daughter. Three thousand men were with him. Moses was fourscore years old and Aron was fourscore and three years old when they went out of Egypt. The children of that family (clan) were three hundred and twenty-four. The children of Israel lived (dwelled) in Egypt four hundred and thirty years. One hundred and eighty-five thousand men died in the camp of Assyria in one night. Abram was seventy-five years old when he went out of Haran (חָרָן). The children of Zebulun (זְבֻלֹן) were sixty thousand and five hundred. The woman sojourned in our land seven years and seven months. Ishmael who had killed Gedaliah, escaped with eight men. Josiah (יִיאֲשִׁירָה) [was] eight years old when he became king, and he reigned thirty-one years in Jerusalem. Hezekiah reigned twenty-nine years. Abram took three hundred and eighteen men and pursued the kings. The light is sweet and it is pleasant (good) for the eyes to see the sun. The voice is Jacob's voice, but the hands are the hands of Esau.

king. When shall I come and appear before God? His glory shall be seen upon thee (*f.*) And his land was filled with silver and gold. Should not a man of words be answered? No tool of iron (כְּלֵי בַרְזֶל) was heard in the house while it was in building (*Inf. Niph.*) The cities of Judah shall be built.

## 58. Future, Imperative and Infinitive Niphal of the Verbs

פ"נ and פ"י

(See page 67.)

To-day it will be known that thou art God in Israel. Abraham was an old man when his son Isaac was born unto him. The friends love at all times (*Sing.*) and a brother is born (*Fut.*) for adversity. Be ye admonished (יִסְר), O judges of the earth The man will be left alone. Come, let us meet together in the house of God and let us take there counsel together (יִתַר). And it came to pass, when the kings heard this, they met together to fight with Israel. And the Philistines fought and Israel was smitten, and they fled every man into his tent. We fled to escape from the pursuers. Do this, my son, and deliver thyself. Say ye not, "Jerusalem will not be given unto the hand of the king of Assyria." Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all the lands; and shalt thou be delivered? Zedekiah (צִדְקִיָּהוּ), the king of Judah, shall not escape out of the hands of the Chaldeans, but shall surely be given into the hand of the king of Babylon.

## 59. Niphal of the Verbs ע"ע and ע"ץ

(See pages 68-70.)

And it shall come to pass in the future (in the end of the days) the mountain of the house of the Lord shall be established on the top of the mountains. The throne of a king will be established by righteousness. On the lips of an intelligent man wisdom is found (*Fut.*) Woe [unto those who are] wise in their own eyes

## 56. Future, Imperative and Infinitive Niphal of the Verbs

### Guttural and א"פ.

(See pages 64 and 65.)

The meat shall not be eaten. Thou (*f.*) shalt no more be named "forsaken." The day is yet long (great), it is not time that the cattle (מִקְנֵה) should be gathered together (Inf.) He will be turned to be their enemy (to them to an enemy). Unto these the land shall be divided. Micah said, "Zion shall be ploughed [like] a field." For nothing (חֲנָם) have you been sold (מָכַר), and without money shall you be redeemed. Why did you come near the city to fight? Fight for your brethren, your sons and your daughters, your wives and your houses. The Lord your God who goes before you, he will fight for you. And it came to pass that, when the children of Ammon made war against Israel, the elders of Gilead went to take Jephthah out of the land of Tob; and they said unto him, "Pray come and be our leader (קִצִּין), that we may fight with the children of Ammon." You shall not go up and shall not fight with your brethren. There shall yet be heard in this place the voice of gladness (שִׂשׂוֹן) and the voice of joy, the voice of a bridegroom (חֲתָן) and the voice of a bride.

## 57. Future, Imperative and Infinitive Niphal of the Verbs

### ל"א and ל"ה.

(See page 66.)

Falsehood shall not be found in your mouth, and evil shall not be found in you. My house shall be called a house of prayer for all nations, and you shall be called the priests of the Lord. O wicked king, the day of the Lord is near upon thee; as thou hast done, it shall be done unto thee; thy act (גְּמוּלָה) shall return upon thy head. Deeds that ought not to be done (Fut. Niph.) were done in that land. They could not show themselves unto the

Her husband (בַּעַל) is known in the gates, when he sits among (with) the elders of the land. His ways were not known. Six (שֵׁשָׁה) sons were born unto David in Hebron (הֶבְרֹן); Solomon was born unto him in Jerusalem. Thy two sons that were born (Part.) unto thee in the land of Egypt, are mine. I saw the city in which you were born. The kingdom of Assyria was founded (יָסַד) in those days. The kings were assembled (יָעַד) against the city. All bad men are gathered together against him. Not one of them was left. There was no breath (נִשְׁמָה) left in him. Their children were left after them in the land. What shall we do to those who are left? Jacob was pasturing the rest (Part.) of Laban's flocks.

## 55. Future, Imperative and Infinitive Niphal of the Regular Verb.

(See page 63.)

Take heed to thyself that thou forsake not the Levite. Beware, I pray thee (*f.*), and drink not wine nor strong drink, and eat not anything unclean. Of all that I said unto the woman she shall beware. The water shall be poured out upon the earth. Babylon fell and was broken. The wicked will be judged before the Lord, and their strength will be broken. Escape to the mountain. Escape, O daughter of Zion. Escape ye, O children of Judah, that sigh (אָנָה Niph.) under the hand of the wicked king; surely, he shall not escape from the avenging hand of the Lord. If I have found favor in thine eyes, let me get away (escape) and see my brothers. He that trusts in his own heart is a fool; but whoso walks wisely, he shall be delivered. All these words will be written in the book of records. When thou runnest, thou wilt not stumble. Gather yourselves together (קָבְצוּ) and hear, ye sons of Jacob. They sent messengers to all men to gather themselves together unto the city.

the people; and therein was found written that an Ammonite (עַמּוֹנִי) and a Moabite should never come into the congregation (קְהָל) of the Lord. If you seek me (דַּרַשׁ) with all your heart, I shall be found by (לְ) you. Good boys were found among these children. I was not called to the king. Hear ye this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel. This house was built seven years before our house. A word was revealed unto me. His counsel was not done. The bow was seen in the cloud. The tops (רֵאשׁ) of the mountains were seen. Has there been (Niph.) [anything] like this great thing, or has [anything] been heard like it?

### 53. Preterite and Participle Niphal of the Verbs נִפְּל. Local He.

(See page 61.)

The Philistines were smitten before Israel. You were smitten before your enemies. And the children of Benjamin said, "They are smitten before us." Why did you approach the city? The children of Israel came near unto Moses. We have been delivered (נִצַּלְתָּ) from a great distress. And Isaiah said to Hezekiah, "Behold, days come that all that is in thy house, and that which thy fathers have laid up, shall be carried to Babylon." A book was given unto us. Walk in God's law which was given by the hand of Moses. If thou wilt not go out to the king of Babylon, this city shall be given into the hands of the Chaldeans (כַּשְׁדִּים). All the animals of the land, all the birds of heaven, and all the fishes of the sea have been given into your hand. His bread is given. Go, enter the land of Canaan. And they returned to the city and entered Joseph's house.

### 54. Preterite and Participle Niphal of the Verbs יָדָע.

(See page 62.)

The thing was known in the whole city. The hand of the Lord was known among the nations. I was not known to them.

know). I escaped from the camp (מִתְּנָה) of the enemies. The great horn (קֶרֶן *f.*) was broken. Jehoshaphat made ships to go to Ophir (אֹפִיר) for gold; but they went not, for the ships were broken in Ezion-geber (עֶצְיוֹן גְּבֵר). The Lord is nigh to the broken-hearted. You were shut up in your house and could not go out [for] three days. We were pursued, but we escaped.

## 51. Preterite and Participle Niphal of the Verbs Pe and Ayin Guttural and פ"ע.

(See page 58.)

I have been young (נָעַר) and have also become old, yet (וְ) have I not seen a righteous man forsaken. The land was deserted by (מִ) them. The city is not deserted. Our mourning has been turned into joy. And it shall come to pass [that] when thou wilt come thither, thou wilt be turned into another man. And Jonah entered the city and called out, "Yet forty days, and Nineveh shall be overthrown (Part.)" Kings came and fought, then fought the kings of Canaan. The enemies will return and fight against this city. Be men and fight. We will go up and fight. The Egyptians said, "Let us flee from the face of Israel, for the Lord fights for them against Egypt." And Joshua said to the children of Israel, "Thus will the Lord do to all your enemies against whom ye fight." All that generation were gathered unto their fathers. A [good] name is [rather to be] chosen (Part. of בָּחַר) than great riches.

## 52. Preterite and Participle Niphal of the Verbs ל"ה and ל"א.

(See pages 59 and 60.)

I will judge thee (*f.*) in the place where thou wast created. The man in whose hand the cup (גְּבִיעַ) was found, he shall be my servant; but [as for] you, go up in peace to your father. On that day there was read in the book of Moses, in the audience (ears) of



not." And Jacob went near unto Isaac, his father, and he felt him and said, "The voice is Jacob's voice, but the hands are Esau's hands." In that night the king's sleep fled (נָרַר).

#### 49. Kal of the Verbs Middle Tseré and Middle Cholem.

(See page 55.)

A heavy cloud [is] upon the mountain. The thing is too heavy for thee. As a heavy burden (מִשָּׂא) they are too heavy for me. I am not a man of words, for I am slow (heavy) of speech (mouth), and slow of tongue. His ear is not too heavy to hear. And the heart of Pharaoh was hardened. Day and night thy hand is heavy upon me. Eli was a very old and heavy man. And it came to pass, when Isaac was old, he called Esau, his eldest son, and said unto him, "Behold, I am old, I know not the day of my death." And Jehoiada (יְהוֹיָדָע) waxed old and was sated with days. Who is the man that desires life and loves days to see good? Thou hast done as it pleased thee. I delight to do thy will (רָצוֹן), O my God. He could not build a house. What was I able to do like you? They could not stand before their enemies. I hate the way of the wicked. Why do you come to me, seeing (וְ) ye hate me?

#### 50. Preterite and Participle Niphal of the Regular Verb.

(See pages 56 and 57.)

Not one of them was missed. I took great heed to do my father's command. The words were written in the book of records (זְכָרוֹנוֹת). His voice was heard when he entered. The voice of the turtle-dove (תּוֹר) was heard in our land. Fear not, Daniel, for thy words were heard. The words of wise men are heard in quiet (נְחָת). When the Philistines heard that David was anointed king over all Israel, they went up to make war with him. Thou wast caught, O Babylon, and thou wast not aware (didst not

the hand of Saul, my father, shall not find thee, and thou shalt reign over Israel." Go and see where they are, and I shall send and get (take) them. Take him and set thine eyes upon him. Behold, the book is before thee on the table, give it to me. Keep my words, write them upon the tablet (לִּוְיָהּ) of thy heart. In all thy ways know him.

#### 47. Infinitive with Suffixes.

(See page 51.)

Behold, I send an angel (מַלְאָךְ) before thee to keep thee on the way. Keep the commandments of the Lord, to serve him with all your heart and with all your soul. When I heard (Inf.) this thing, I rejoiced in my heart. All the people [were] weeping when they heard the words of the law. O Lord, thou knowest my sitting down and my rising up. Thy father will come to see thee. When thou seest him, go to meet him and bring him into my house. Blessed be thou in thy coming in, and blessed be thou in thy going out. My son, remember thy creator, when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down and when thou risest up. By the rivers of Babylon, there we sat down, yea (גַּם) we wept, when we remembered Zion.

#### 48. Kal of the Verbs ע"ע.

(See page 53.)

They encompassed me like water the whole day. All nations encompassed me. The watchmen that go about the city found me. This day have I rolled away the reproach (הַרְפָּה) of Egypt from you. Roll ye unto me a large stone. Commit (roll) thy way unto (upon) the Lord and trust in him, and he will do [it]. Whoso diggeth a pit shall fall therein, and he that rolleth a stone, upon him it shall return. And Isaac said unto Jacob, "Come near that I may feel thee (מַשֵּׁשׁ), my son, whether thou be my son Esau or

What shall we say unto my Lord? I know not who has done this thing. What is thy business, and what is thy land? What is this thou hast done unto us? O Eternal our Lord, how glorious (אֲדִיר) is thy name on the whole earth!

#### 45. Suffixes of the Verb in the Preterite.

(See page 49.)

The God of your fathers sent me to you. David sent us to thee (*f.*) I called thee, but thou didst not hear me. Hast thou seen the man who sent him? Behold, he comes out to meet thee, and when he sees thee, he will rejoice in his heart. And Zion said, "The Lord has forsaken me, and my Lord has forgotten me." All this has come upon us, yet have we not forgotten thee. Who made thee a judge over us? A wild beast has devoured him. And it shall belong (be) to Aaron and his sons, and they shall eat it in a holy place. Fear not, for I have redeemed thee. The spirit will return unto God who gave it. Fear them not, for I have given them into thy hand. Who has seen him there? I have not seen him since (עַד-הַיּוֹם). Jacob knew not that Rachel had stolen them.

#### 46. The Future and Imperative with Suffixes.

(See page 50.)

Please go and I will send thee to them. And a man found him, and behold, [he was] wandering (הֹלֵךְ) in the field. Behold, the children of Israel have not hearkened unto me, and how shall Pharaoh hear me? I will go and see him before (בְּיָמַי) I die. Go, I pray thee, I will take thee to another place from whence thou mayest see him. And Jacob loved Rachel, and said, "I will serve thee seven years for Rachel, thy younger daughter." All nations will serve him. And Jonathan said unto David, "Fear not, for

one to another, "Let us appoint (נִתָּן) a chief and return into Egypt." On one way shall they come out against thee, and on seven ways shall they flee before thee. O Lord, who shall abide in thy tabernacle?

### 43. Comparison.

It is better to trust in the Lord than to confide (הִסָּתָר) in man. Art thou better than thy brother? Wisdom is better than strength (גְּבוּרָה). Greater shall be the glory of this latter (אֲחֵרוֹן) house than [that] of the former. Behold, thou art wiser than Daniel (דָּנִיֵּאל). There was not in all Israel a man more handsome than Absalom. They are older in (לֵ) days than he. And Pharaoh said unto his people, "Behold, the people of the children of Israel [are] more and mightier (עֲצוּמִים) than we." His younger brother will be greater than he. And Abimelech said unto Isaac, "Go away from us, for thou art much (מְאֹד) mightier than we." Saul was higher (גְּבוּהָ) than all the people. Pharaoh said unto Joseph, "There is none so intelligent (נְבוֹן) and wise as thou." Jacob loved Joseph more than all his sons.

### 44. Demonstrative and Interrogative Pronouns.

(See page 46.)

And they called Rebecca, and said unto her, "Wilt thou go with this man?" And she said, "I will go." This is the man whom I saw in my brother's house. What did these men say? There is none like him in all this land. This is the land in which your fathers dwelled. These women dwell in this city. And Moses wrote this song (שִׁירָה) on that day. This is the day the Lord has made; we will exult (גִּיל) and rejoice on it. It is the man whom I met on the way. At that time he sent his servants to greet him. A long time did Joshua make war with all these kings. These are the kings that reigned over the land in those days.

pursuers had returned; and they descended from the mountain and said unto Joshua, "The Lord has given all the land into our hands." I will go down and see what they are doing. My son shall not go down with you. Come, my uncle, let us go out into the field, and let us see if the vine (גִּפְנֵי) flourish. Do thou (f.) not go out into the field, and walk not by the way. Go not after other gods. O house of Jacob, come ye and let us walk in the light of the Lord.

#### 41. Future Kal of Another Class of the Verbs פ"י.

And the Lord gave Sihon (סִיחוֹן) into the hand of Israel, and Israel possessed all the land of the Amorites (אֲמֹרִי). Keep the commandments of your God, that (לְמַעַן) ye may possess the good land. I will lay down in peace and sleep. And Pharaoh awoke, and he slept and dreamed a second time (שֵׁנִית). How long wilt thou sleep, O sluggard; when wilt thou awake from thy sleep? The Lord is for me, I shall not fear; what can man do unto me? Stay with me, I pray thee, fear not. Fear not, Hagar, for God has heard the voice of the lad. A lion has roared, who will not fear? Fear ye not the people of the land. Peace [be] to you, fear not. Many shall see and fear, and shall trust in the Lord.

#### 42. Future Kal of the Verbs ע"ן and ע"י.

And I have risen up in the place of (תַּחַת) David, my father, and I sat upon the throne of Israel, and have built a house for the name of the Lord, the God of Israel. The word of our God will stand forever. And Joseph died, and all his brethren, and all that (דֹּרֵהוּא) generation; and there arose a new king over Egypt, who knew not Joseph. And Esther arose, and stood before the king. And Judah said unto his father, "Please send the lad with me, and we will arise and go, that we may live (תִּיָּוֶה) and not die." And the men arose, and went down to Egypt, and stood before Joseph. Return ye unto me, and I shall return unto you. And they said

Barak (בָּרַק) and said unto him, "Go and take with thee ten thousand men (עֲשֶׂרֶת אֲלָפִים אִישׁ) of the children of Naphtali and of the children of Zebulun." And God said, "Let there be light (אֹר),” and there was light. And Moses went up on the mountain and he was there forty days and forty nights. Lay not (מֵאֻמָּה) thy hand upon the lad, neither do thou anything (שְׁלַח) unto him.

### 39. Future Kal of the Verbs פֿנ.

They shall not come near and shall not go up with him. And his father Isaac said unto him, "Come near now, I pray thee, and kiss me, my son," and he came near and kissed him. And Joseph said to his brothers, "Come near to me, I pray you," and they came near. Unto thee, O Lord, I lift up my soul. I will lift up the cup of salvation (יִשׁוּעוֹת) and call upon the name of the Lord. Nation shall not lift up sword (חֶרֶב) against nation, and they shall not learn war (מִלְחָמָה) any more. And Rebecca lifted up her eyes and [when] she saw Isaac, she lighted (נִפְּלָה) off the camel. Ahab said to Naboth (נָבוֹת), "Please give me thy vineyard for money, or, if it seem good to thee (be good in thine eyes), I will give thee another vineyard for it (תַּחַת)," and Naboth said, "I shall not give thee my vineyard." When the woman saw that the tree was good, she took of its fruit and ate; and gave also to her husband with her, and he ate.

### 40. Future Kal of the Verbs פֿי.

I shall stay with thee until thy father will come back. David said unto Bathsheba, "Thy son Solomon shall reign after me, and he shall sit upon my throne." And Moses said to the children of Gad and to the children of Reuben, "Shall your brethren go (יֵבֵאוּ) to war, and you will stay here?" And the spies went to the mountain (הַהָרָה) and stayed there three (שְׁלֹשֶׁת) days, until the

Come ye and let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob. Man looks upon the outward appearance (eyes), but God looks on the heart. The human eye will not see all the glory of the Lord. We shall see what will become [of] his dreams. The righteous will see and rejoice. They have eyes and see not, they have ears and hear not. I shall be a father unto him, and he shall be a son unto me. And ye shall be unto me a kingdom of priests and a holy nation.

### 37. The Preterite with Vav Conversive.

If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and raiment to put on, so that I return to my father's house in peace; then shall the Lord be my God (be to me God). Go and stand in the gate of the children of the people, and say unto them, "Hear ye the words of the Lord, ye kings of Judah, and all the inhabitants of Jerusalem." This day the Lord thy God commands thee (מִצְוָה) to do these statutes and the laws (מִשְׁפָּט), and thou shalt keep and do them with all thy heart and with all thy soul (נַפְשׁ), and thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt. Take thee Joshua, the son of Nun (נוֹן), a man in whom there is spirit (רוּחַ), and lay thine hand upon him.

### 38. The Future with Vav Conversive.

And Saul said unto Samuel, "I have sinned, for I have transgressed the commandment of the Lord (עָבַר אֶת־פֶּה); because (כִּי) I feared the people and obeyed their voice." Moses hearkened to the voice of his father-in-law and did all that he had said. And Pharaoh sent and called for Moses and Aaron and said unto them, "I have sinned this time (הַפַּעַם); the Lord [is] righteous, and I and my people [are] wicked." And Deborah sent and called for

water for us, if we ask you? We shall draw water for you, that (וְ) you may wash your hands. We shall not have hunger of bread. Behold, my servants shall be satisfied (שָׂבַע) with bread, but ye shall be hungry. In the morning you shall be satisfied with bread. Pharaoh said, "Who is the Lord, that (אֲשֶׁר) I should obey his voice?" David said to Saul, "Wherefore hearest thou men's words, saying, Behold, David seeks (מִבְּקֶשׁ) thy hurt (רָעָה)?" A good boy will obey his father and his mother. The sons of Eli (עֲלִי) would not hearken unto the voice of their father. Thy ears will hear a word. Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune (זָמַר) thy vineyard.

### 35. Future Kal of the Verbs פ"א and ל"א.

I shall not eat bread in this place. Of every tree of the garden thou mayest freely eat. The children of Israel shall not eat any blood. What shall I say to them? How (אֵיכָה) can you say, "We are wise, and the law of the Lord is with us?" I shall not find a wise one among you. Do as occasion will serve thee (what thy hand will find). Let us find (we will find) grace in the eyes of my lord (אֲדוֹן). Naomi said to the women of Bethlehem (בֵּית לֶחֶם), "Call me not Naomi, call me Marah (מָרָה)." As I called and they heard not, so will they call and I shall not hear. A righteous man hates (Fut.) the word of falsehood.

### 36. Future Kal of the Verbs ל"ה.

If the Lord will not build a house, its builders labor (עָמַל) in vain upon it. We will drink no wine, for our father said to us, "Ye shall drink no wine, nor shall you build a house." Say not, "As he has done to me, so will I do to him." Whatever they will say to thee shalt thou do. Know (f.) and see what thou wilt do. You shall not do any work on the Day of Atonement.



“By me kings will reign.” All that I said unto the woman she shall observe. What thing soever (all the thing which) I command (מִצְוָה) you, (it) you shall observe to do. We shall write a letter (סֵפֶר) to our father. I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways. I said in my heart, “God will judge the righteous and the wicked” (רִשָּׁע). The king said to the judges, “Ye judge not for man (אָדָם), but for the Lord.” The children will learn the way of their father and mother. I shall always remember the land of my birth. Thou wilt surely remember all that thy teachers have done for thee. My sister will put on a new dress. The men will shut the gates of our city. You shall not steal. Stolen waters are sweet (fut. of מָתַק).

### 33. Future Kal of the Verbs Pe Guttural.

Laban said unto Eliezer, “Come in, [thou] blessed of the Lord, wherefore standest thou without (בְּחוּץ)?” Saul sent to Jesse, saying (לְאָמַר), “Let David, I pray thee, stand before me, for he has found favor in my eyes.” Behold, the two kings stood not before him, how then (וְאֵיךְ) shall we stand? But you stay ye not (pause), pursue after your enemies. Many will stand up against the king of the South. I shall not forsake my people Israel. Leave us not, I pray thee. Will the Jews (יְהוּדִים) forsake the house of their God? Hushai (חֻשַׁי) said unto Absalom, “Whom (לְמִי) should I serve, [is it] not before his son?” I and my house, we will serve the Lord. You shall not serve other gods. Devise not (תִּרְשָׁע) evil against thy neighbor.

### 34. Future Kal of the Verbs Ayin and Lamed Guttural.

I shall ask the girl whose daughter she is. We shall ask her, “Is there room (a place) in thy father’s house for us to lodge in (לִי)?” The lions will roar in the forest. Will you draw

heads, O ye gates, and lift up, ye everlasting doors. Not unto us, O Lord, not unto us, but unto thy name give glory, for the sake of (על) thy kindness (חֶסֶד) and for the sake of thy truth. Elijah said to the woman, "Give me thy son." Give (pl.) her of the fruit of her hands. Gedaliah (גְּדַלְיָהוּ) said to the men, "Dwell in the land and serve the king of Babylon." Come down and sit upon the dust (עָפָר), O daughter of Babylon. Go out and do so (s.) Go forth, O ye daughters of Zion, and behold king Solomon. Laban and Bethuel said to Eliezer, "Behold, Rebecca [is] before thee, take [her] and go." Elijah said to the people, "If the Lord [be] God, follow him (go after him); but if Baal, follow him." Know thou and see that there is no evil in my hand. Know (f.) what thou hast done.

### 31. Imperative Kal of the Verbs ע"ן and ע"י; Paragogic הַתְּ.

God said unto Balaam (בַּלְעָם), "If the men have come to call thee, arise and go with them." Arise, my daughter, go into thy house. Arise ye, go out of this place. Arise, my daughters, hear my voice. Return (parag.) into the city of peace. Jeremiah said to the inhabitants of Jerusalem, "Return ye now (נָא) every one from his evil way." The sons of Dan (דָּן) said unto the Levite, "Lay thine hand upon thy mouth and go with us and be to us a father and a priest (כֹּהֵן)." Set your heart on (consider) your ways. Sing ye unto the Lord a new song; sing unto the Lord, all the earth. Judah said unto his father, "Send (parag.) the lad with me." Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob.

### 32. Future Kal of the Regular Verb.

Adonijah said, "I will be king." Saul said unto David, "Behold, I know that thou shalt surely be king." The children of Israel said unto Sámuel, "A king shall reign over us." Wisdom says,

ye people, pour out your hearts (לִקְרֹב) before him. My son, shut the gate and stand here with me. The men of Israel said unto Gideon, "Rule thou over us, both (גַּם) thou and (גַּם) thy son, and thy son's son." My daughters, gather up the apples which [are] under the tree. My sons, gather the stones which [are] upon the field. Rejoice, my sister, for our father has returned to our house in peace. Leave [the] cities, ye inhabitants of Moab (Part. of יִשְׂבָּ). Send (s.) to me a man cunning (wise) to work in gold and in silver. Open ye to me the gates of righteousness.

### 29. Imperative Kal of the Verbs לֵא פ"א and לֵדָה ל'.

Open (פָּצֵה) thy mouth and eat what I give thee. The prophet Jeremiah wrote to the men of Judah that [were] in Babylon, "Build ye houses and dwell [in them]; and plant (נִטַּע) gardens, and eat their fruit." Say unto thy brothers, "This do ye." Say ye to the daughter of Zion (צִיּוֹן), "Behold, thy salvation (יִשְׁעָהּ) comes." Say (f.) to the cities of Judah, "Behold your God." Call his name Isaac. Elijah said unto the prophets of Baal (בַּעַל), "Cry aloud (with a great voice), for he is a god." Jonathan (יְהוֹנָתָן) said unto the lad, "Go, find out the arrows." My sisters, find ye rest (מְנוּחָה) in my house. The son of my uncle said unto me, "Buy (to thee) my field which [is] in the land of Benjamin." Jacob said unto his son Joseph, "See the welfare of thy brothers, and the welfare of the flock" [whether thy br. and fl. are well]. David said to Abigail (אֲבִיגַיִל), "Go up in peace to thy house; see, I have hearkened to thy voice." Jehoshaphath (יְהוֹשָׁפָט), king of Judah, said to the judges, "See what you are doing."

### 30. Imperative Kal of the Verbs פִּינ' and פִּי'.

Come hither, my sons, and hear my words. Carry (s.) the child to his mother. Pour out (f.) thy heart like water before the face of the Lord; lift up thy hands (כַּף) toward him. Lift up your

the evil (רָעָה) came upon us, as it is written in the law of Moses. The acts (דְּבָרִים) of the kings of Judah are written in the book of Chronicles (דְּבָרֵי הַיָּמִים). Sanballat (סַנְבַּלֶּט) sent his servant unto me with (וְ) an open letter in his hand. Thou art sent to the house of Israel. Moses took men, wise and known, and set them over the people. Haman (הַמָּן) said unto his wife, "Also for to-morrow (לְמָחָר) I am invited (קָרָא) unto her with the king." He was beloved of (לְ) his brothers.

## 27. Infinitive Kal.

Thou hast not hearkened unto the voice of the Lord thy God, to keep his commandments and his statutes. They could (יִכְלֹוּ) not any longer stand before their enemies. The men would not (לֹא אָבִי) hearken unto him. The sons of Job (אִיּוֹב) sent and called for their three sisters (לְשֵׁלֶשֶׁת אֲחֵי־תִיהֶם) to eat and to drink with them. The Lord has given you a heart to know, and eyes to see, and ears to hear. Isaac sent Jacob to the house of Laban, his mother's brother, to take for himself a wife from thence. We saw certainly that the Lord was with thee. When Saul saw David go forth against (לְקִרְאָתוֹ) the Philistine, he said unto Abner (אַבְנֵר), "Whose son [is] this youth?" [It is] joy to the just to do right (מִשְׁפָּט). Why didst thou not call us to go with thee? The trees went forth to anoint (מָשַׁח) a king over themselves. Naomi went forth out of the field of Moab to return unto the land of Judah.

## 28. Imperative Kal of the Regular Verb and the Gutturals.

Hear, O earth, the word of the Lord. Hear, ye children, the advice of your father. Write this in the book. Write ye this song (שִׁירָה) for yourselves. Stand upon thy feet. Open thy mouth. Judge righteously (צָדִיק). Trust in him at all times;

## 24. Suffixes Appended to Feminine Nouns in the Plural.

Her servants (lads) and her maids went with her. Esau (עֵשָׂו) saw that the daughters of Canaan were displeasing unto (evil in the eyes of) Isaac, his father. Laban said unto Jacob, "The daughters [are] my daughters, and the children [are] my children, and the flock [is] my flock, and all that thou seest is mine." Our sons and our daughters have become servants, and our fields (שָׂדוֹת) and our vineyards [belong] to others. Thus says Sennacherib (סִנְחֶרִיב), king of Assyria (אַשּׁוּר), "Know ye not what I and my fathers have done unto all the nations of the lands?" The Lord, our God, be (יְהִי) with us, as he was with our fathers.

## 25. Particles with Plural Suffixes.

Isaac said unto them, "Why have ye come to me?" Keep (שְׁמְרוּ) my commandments and my statutes which I gave you by (בְּיַד) my servant Moses. I send thee to them. I sent to you all my servants, the prophets, but you did not hearken unto me. The men of Judah said unto Jeremiah, "We do not (אֵינָנוּ) hearken unto thee." Adonijah said unto Bathsheba, "Thou knowest that the kingdom (מְלוּכָה) was mine, and [that] all Israel set their faces on me." He laid his hands upon him. Absalom acquired (עָשָׂה) for himself chariots (מִרְכָּבָה) and horses, and fifty (חֲמִשִּׁים) men to run (running) before him. Gehazi (גֵּיחִזִּי) ran after him and took from his hand silver and garments. Samuel said unto the children of Israel, "Behold, the Lord has set (נָתַן) a king over you."

## 26. The Passive Participle Kal.

Blessed be the Lord God of Israel, who made the heaven and the earth. Blessed be he that comes (הִבָּא) in the name of the Lord. I have seen what is done (הָעֲשׂוּי) to you in Egypt. All

from the house of her aunt. Samuel said unto the whole house of Israel, "God will be (יְהוָה) with you, if (אם) you return unto him (אֵלָיו) with all your heart." The spies (מְרַגְלִים) said unto Moses, "We came unto the land whither thou didst send us (אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ), and surely (וְגַם), it floweth with milk and honey, and this is its fruit."

## 22. Suffixes Appended to Masculine Nouns in the Plural.

All the nations (עַם) of the earth have seen the glory of the Lord. Joseph had two sons. . They are my brothers, the sons of my mother. My sons went out of my house, and behold, they are (וְהֵנָּם) in the land of Egypt. I have seen thy children and thy children's children. Thy (f.) children have forsaken me. Jacob loved Joseph more than all (מִכָּל-) his sons. Jethro (יִתְרוֹ) said unto Moses, "I, thy father-in-law (הַחֹתֵן) Jethro, am coming unto thee, and thy wife, and her two sons with her." The children of Israel laid their hands upon the Levites (לְוִיִּם, לְוִי).

## 23. Continuation.

Our children wrote the words which we said unto them. The words of a wise man's mouth are grace (חֵן). I put my words into thy mouth. The queen of Sheba (מַלְכֶּת שֶׁבַא) said unto Solomon, "True is the report (דְּבָר) which I heard in my land about (עַל) thy sayings (words), and about thy wisdom." I heard the voice of your words. Servants have ruled over us. The servants of Isaac told him that they had found water. My servants went with thy servants. The inhabitants (יֹשֵׁב) of Gibeon (גִּבְעוֹן) said to Joshua and to the children of Israel, "From a very far country your servants have come." King Ahab (אֲחָאָב) said unto his servants, "Do you know that Ramoth-Gilead (רָמֹת גִּלְעָד) is ours?" We have heard with our [own] ears the words of the king.

loved husbandry (was loving ground **אֲרָמָה**). Thou, O Lord, art our father, our redeemer is of old (**מֵעוֹלָם**) thy name. Why dost thou not (**אֵינְךָ**) eat bread? They set for him alone, and for them alone, and for the Egyptians (**מִצְרַיִם**) that [were] eating with him, alone. The land in which we dwell is very good. The woman [was] sitting in the field, but Manoah (**וּמְנוּחָה**), her husband, [was] not with her. They found Saul and his sons fallen (falling) on the mount of Gilboa (**גִּלְבָּעַ**). I am a tiller (**עֹבֵד**) of the ground. Joshua (**יְהוֹשֻׁעַ**) said unto the children of Israel, "Behold, I am going to-day the way of all the earth."

## 20. Active Participle Kal of the Verbs ל"א and ל"ה.

The Lord knows the way of the righteous. We know that he is a good man. I send thee unto my father's house. He does not (**אֵינְנוּ**) obey the voice of his father and the voice of his mother. The girl obeys the voice of her father. Hagar (**הַגָּר**) said, "I flee from the face of Sarah." The watchmen (part. of **שָׂמֵר**) saw a man coming out of the city. Behold, the girl is coming out unto the well. Moses said unto the children of Israel, "To-day ye come out of the land of Egypt." The daughters of (**בָּנוֹת**) the city come out to draw water. I have seen all that Laban does unto thee. The men came from their work which they [were] doing. The house which I am building is large.

## 21. Active Participle Kal of the Verbs ע"ו and ע"י.

Behold, thy son Joseph is coming out unto thee (**אֵלֶיךָ**). There is no peace to him that goes out and to him that comes in. They are coming from a distant land. The woman is coming into thy house. Many enemies rise up against (**עַל**) our people. You do not lay to (**עַל**) heart the word of the Lord. The boy is returning from his work in the field, and the girl is returning

### 17. Preterite Kal of the Verbs ע"ן and ע"י.

The king arose from (מֵעַל) the chair. All the men (sing.) of Israel arose from their place. You have risen up against (עַל) my father's house this day. Jeroboam (יִרְבֵּעַם) returned not from his evil way. The woman returned unto her father's house. I returned in peace unto my land and my family. Moses set the law before the children of Israel. I laid my hand upon my mouth. The girl ran into her mother's house. I ran after the man who fled into the field. All the men (sing.) of Israel saw that Saul and his sons (וּבְנָיו) had fled and that they had died. Wherefore have we fasted, and thou hast not seen [it]?

### 18. Particles.

The sons of Jacob said one to another (a man to his brother), "What is this [that] God has done unto us?" What is this thou hast done unto me? They returned unto the man who had sent them. Pharaoh's daughter came up out of the city of David unto her house which Solomon had built for her. You have forsaken me, and I have forsaken you. Why didst thou not go with us? Give bread and wine to the men (אֲנָשִׁים) who went with me. The Lord guarded us in all the way wherein we went. Hast thou a brother or a sister? I have a little sister whose name is Huldah (חֻלְדָּה). They have a large house. She has neither father nor mother.

### 19. Active Participle Kal of the Regular Verb,

פ"י and פ"נ, פ"א.

He that keepeth a commandment keepeth his soul (נֹפֵשׁ). He who keepeth his mouth and his tongue, keepeth his soul from troubles (צָרָה). Cain (קַיִן) said, "Am I my brother's keeper?" We keep the commandment of our God (אֱלֹהֵינוּ). Uzziah (עֻזַּיָּהוּ).



### 15. Preterite Kal of the Verbs ל"א.

In the beginning God created the heavens and the earth. Rebecca found favor before Eliezer. Jacob said unto Laban, "What hast thou found of all the vessels of (בְּלִי) thy house?" Hilkiyah (חִלְקִיָּהוּ), the high-priest (כֹּהֵן גָּדוֹל), said unto Shaphan, the scribe (שֹׁפֵן הַסֵּפֶר), "I have found the book of the law in the house of the Lord." The children of Israel went three days in the wilderness (שְׁלֹשֶׁת יָמִים בַּמִּדְבָּר), and found no water. You have not found anything (דָּבָר) in my hand. The word went out of the king's mouth. Little boys came out of the city. You remember the day [on] which you came out from Egypt, out of the house of bondmen. Adonijah did not invite (call) his brother Solomon. Thou hast called his name Isaac.

### 16. Preterite Kal of the Verbs ל"ה.

Who is the man that has built a new house? I have seen the house which thou hast built. Judah (יְהוּדָה) emigrated from her land. Why didst thou not tell me (גַּלֵּה אֶת־אֲוִן) that my sister was in thy house? They did not tell me that you were in the field. He had (to him was) a son whose name [was] Saul. Nineveh (נִיְנוּהַ) was a great city. The law of truth was in his mouth. Thou hast not been like my servant David. They had no children. Samson (שָׁמְשׁוֹן) said unto the men (sing.) of Judah, "As they did unto me, so have I done unto them." He did not tell his father and his mother what he had done. Ruth told Naomi what she had been doing the whole day. You have done what I told you. Why have ye (*f.*) done this (רָוָה) thing? What have they seen in thy house? We have seen the land, and behold, it is very good.

My servant tilled my vineyard. I served before thy father. You served the Lord with all your heart (לְבָב). The boy did not leave his father. The girl did not leave her mother. I have forsaken my house. Moses stood on the mountain forty days and forty nights; he did not eat bread and did not drink (שָׁתָה) water. Thou hast eaten of the fruit of the garden. Thou (f.) hast eaten of the bread upon the table. The boys have eaten their bread with honey.

### 13. Preterite Kal of the Verbs Ayin Guttural.

The man asked about (לְ) our kindred. They saluted thee. The girl drew water from the well. I washed my hands (יָרַי) in the water which my daughter gave unto me. He cried unto the king. The wife cried unto the prophet Elisha (אֵלִישָׁע). The whole day they cried unto the Lord. Elkanah (אֵלְקָנָה) and his wife Hannah (חַנָּה) went unto their place. The Lord was with me on the way which I went. Why hast thou despised the word of his mouth? The daughters have rejected the word of their father.

### 14. Preterite Kal of the Verbs Lamed Guttural.

A new king was over Egypt who did not know Joseph. He knows no book. What knowest thou that (וְלֹא) we know not? I know that thou art great and thy name is great. They know that we are hungry. The children of Israel did not know what it [was]. I have heard what the prophets said. The children of Israel hearkened not unto Moses. My daughter, hast thou not heard the voice of thy mother in the house? Behold, I have sent thee silver and gold. Why did you not obey (hearken to the voice of) your father?

10.

Better (טוֹב) is the end of a thing than (רֵאשִׁית) its beginning. Isaac said unto Jacob, "May the Lord give thee the blessing of Abraham." Take my blessing. My sleep is pleasant unto me. I saw in my sleep the house of a king. Our year is a year of plenty. The work is great upon the man. I am doing (עֹשֶׂה) a great work. The man has done the housework. His son returned to his work. What is thy work and what is thy land? Hezekiah (הֶזְקִיָּהוּ) was upon the throne of David and upon his kingdom. Simei (שִׁמְעִי) was from the family of the house of Saul. The man returned unto his birthplace and unto his family.

THE VERB.

11. Preterite Kal of the Regular Verb.

My servant David kept my commandment. The woman kept the word of the Lord. Why hast thou not kept his commandment? I kept the commandment of my father. I have written a book. We wrote a letter to our father. Jerusalem (יְרוּשָׁלַיִם) did not remember her end. The children of Israel (בְּנֵי יִשְׂרָאֵל) did not remember the law of Moses. You (*f.*) have not learned wisdom. They have gathered up the fruit of the tree which [is] in the field. Solomon reigned after his father David. The throne of the Lord [is] in the heavens, and his kingdom ruleth over all (בְּכָל).

12. Preterite Kal of the Verbs Pe Guttural and פ"א.

The King of Babylon (בְּבַלְתַּיִם) stood on the way. My foot stood in the house of the king. You stood on the mountain and they stood in the field. Thou hast not served the Lord with joy.

### 7. Segholates.

A new king was over the land. Balak (בַּלָּק) was the king of Moab (מוֹאָב). The Lord is our redeemer and our king. Their king went into his land. He was not like my servant David. Abraham said to his servant Eliezer, "Take a wife for (to) my son." The prophet Jeremiah (יֵרֵמְיָהוּ) went on (to) his way. Thy (*f.*) book is very nice. His ear is very large. Your king is a good and wise man. Her husband went on his way and his boy went with him. Little foxes in our forest. He was a stranger in their land.

### 8.

Where is my father? He is in thy brother's house. The daughters returned to their father. The sons returned to their father Jacob. Laban was the brother of Rebecca. Jacob said to Rachel that (כִּי) he was her father's brother. Great wisdom in his mouth. The tree of the land will give its fruit. Their wine is very sweet. The father of the girl went in peace to his house. The tongue of truth in the mouth of the wise. Who is the stranger in thy (*f.*) house? He is my brother's son. Where are thy father and thy brother? They are in our vineyard.

### 9. Feminine Nouns.

The law of truth in his mouth. The law of thy mouth is good unto me. My law is in their heart. It is the animal which I saw by the river of Chebar (כִּבְרָא). My aunt is a good woman. Our aunt is our father's sister. I saw thy (*f.*) maid-servant in the house of her aunt. The name of her maid-servant is Sarah. The fear of the Lord, that is (רֵיָא) wisdom. Your advice is a good advice. Keep, my son, the command of thy father. Thy command, my mother, is very pleasant to me.

**SUFFIXES APPENDED TO NOUNS IN THE SINGULAR.**

4.

The voice of my uncle in the garden. My cup upon my hand.  
 Our city is very small. Thy (*f.*) fine dress upon the chair.  
 Where is thy uncle? He and my brother are in the house.  
 Your uncle is a good man. Your (*f.*) voice is very pleasant.  
 Give water to their white horse. Sweet wine in their (*f.*) cup.  
 I saw in my dream the uncle of my father. A fruit-tree in my  
 brother's garden.

5.

King David was the son of Jesse (יֵשׁוּעַ). Whose son art  
 thou? I am the son of thy uncle. I saw his tall [elder] son.  
 Thy son Solomon (שְׁלֹמֹה) is very good. Thou and thy son and  
 thy daughter. Jacob, her little son, is in the field. Rachel (רַחֵל)  
 thy little daughter. He is my brother, the son of my mother.  
 The name of his mother is Rebecca (רֵבֶקָה). Great joy in our  
 heart. Truth and wisdom in her heart. What is his name?  
 His name is Reuben (רְאוּבֵן). What is the name of thy (*f.*) mother?  
 My mother's name is Sarah (שָׂרָה). Rebecca had (to Rebecca)  
 a brother and his name [was] Laban (לָבָן).

6.

Blessed be thou, my son David (דָּוִד). Blessed be you of (to)  
 the Lord. Solomon became (was) king in the place of David.  
 Abraham returned (שָׁב) to his place. The word of truth is upon  
 my tongue. Upon the whole earth is thy glory. Their neighbor  
 is a good man. Where is the little girl? The little girl is in  
 the house (בַּיִת) of her mother. A word of falsehood was not  
 (לֹא) on his tongue. Give bread to thy hungry neighbor.

# EXERCISES

FOR TRANSLATION FROM ENGLISH INTO HEBREW

CORRESPONDING WITH THE EXERCISES FOR TRANSLATION FROM

HEBREW INTO ENGLISH PAGES 1-110.

---

## I. The Personal Pronoun, the Article and Prefixes.

The wolf in a forest. A wolf in the forest. I am a man.  
A child on a horse. The child on the horse. We are in the  
house. She is on the throne. Thou art a child and he is a man.  
The father and the mother are in the field. Grass to the ox and  
meat to the lion. It is the stone (*f.*) You are in the ship and  
they (*f.*) are in the field.

## 2. The Adjective.

A good man. The good man. The man is good. A large  
ox. The large ox. The ox is large. Give me a fine garment.  
Take the water out of the pot. We are tall and you are small.  
The black ink in the cup. Give me a precious (good) stone.  
Take (to thee) the black kid. The honey is very sweet. The  
mother and daughter are very good. The milk is white. White  
milk from the fire.

## 3. The Noun.

A red fox. Red foxes. The large wolf. The large wolves.  
The small fishes in the river. The strangers are in the garden.  
To the bird and to the beast. The cups (כוסות) with honey and  
with wine. Good servants. Upon the wood (עצים) upon the  
fire. Wood from the field. The way of a ship in the water.  
The small ships. The wolves and the lions are wild beasts.  
Precious stones to the woman. Thou art a good son and she is  
a good daughter. The rod for the back of fools.

to favor	נִשָּׂא פָּנִים	to oppress	יָנָה [ה]	to lighten, to cause to shine	אֹר [ה]
iniquity	עוֹל m.	to press, to afflict	לָחַץ	calamity	אֵיד m.
a forensic cause, a contest	מ. רִיב	to mock	לָעַן	a man	מ. זָבֵר
a subterranean place, the grave	ע. שְׂאֹל	to stretch out, to incline, to turn aside	נָטָה, נָטָה	to respect	הִרָר
to give peace	שָׁלֵם שְׁלָוִים	to be unpunished	נָקָה [ג]	to give thanks, to praise	יָדָה [ה]

קנה חכמה, קנה בינה; אל תשכח ואל תט מאמרי פי: בני,  
לחכמתי הקשיבה, לתבונתי הט אונך: לא תטה משפט אבינך  
בריבו: וגר לא תונה ולא תלחצנו, כי גרים הייתם בארץ  
מצרים: לא תעשו עול במשפט; לא תשא פני דל, ולא תהדר  
פני גדול; בצדק תשפט עמיתך: טוב לגבר כי ישא על בנעוריו:  
לעג לרש חרף עשהו; שמח לאיד לא ינקה: אל תמנע מנער  
מוסר, כי תכנו בשבט לא ימות; אתה בשבט תכנו, ונפשו  
משאול תציל: אל תהי חכם בעיניך; ירא את יהוה וסור מרע:  
יהוה לי, לא אירא; מה יעשה לי אדם? אורך אדני ככל לבני  
ואכבדה שמך לעולם: יי ישמר צאתך ובואך מעתה ועד עולם:  
יברכך יי וישמרך: יאר יי פניו אליך ויחנך: ישא יי פניו אליך  
וישם לך שלום:

- 1) The first class comprises those verbs which have two radicals: subject to the anomalies of the various irregular verbs: אָפָה “to bake” belongs to פ”א and ל”ה, נָטָה “to incline” to פ”נ and ל”ה.

*Verbs of this kind are :*

- a) אָפָה and ל”ה : אָפָה “to be willing,” pret. Kal אֶכְתִּי, fut. Kal יֵאָפֶה.
- b) נָטָה and ל”ה : נָטָה “to incline,” fut. Kal יִטֶּה, with Vav conv. וַיֵּט, fut. Hiph. יִטְּהוּ, with Vav conv. וַיִּטְּ; נָכַח “to strike,” pret. Hiph. הִכָּה, fut. יִכֶּה, with Vav conv. וַיִּכּוּ, inf. הַכּוֹת.
- c) נָשָׂא and ל”א : נָשָׂא “to carry,” fut. Kal יִשָּׂא, imp. שֵׂא, inf. שִׂאת and שִׂאת.
- d) יָצָא and ל”א : יָצָא “to go out,” pret. Kal יֵצְאֵתִי, fut. Kal יֵצְאוּ, imp. צֵא, inf. צֵאת, pret. Hiph. הוֹצִיא, part. מוֹצִיא.
- e) יָדָה and ל”ה : יָדָה, Hiph. “to confess,” “to give thanks,” fut. יוֹדֶה, part. מוֹדֶה.
- f) יָבֹא and ל”א : יָבֹא “to come,” part. Kal. בָּאתִי, fut. יָבוֹא, pret. Hiph. הִבֵּאתִי, fut. יָבִיא.
2. The second class comprises such verbs as have two different roots: יָגַד and גָּזַר “to fear,” בּוֹשׁ and יִבֹּשׁ “to be ashamed,” הִלָּךְ and יִלָּךְ “to go,” יָטַב and יִטַּב “to be good.”
3. To the third class belong those verbs whose flexion is composed of different forms of conjugations, tenses and genders: יִרְדֹּף (Psalm 7, 6), composed of Kal — יִרְדֹּף — and Piel — יִרְדֹּף —; וַיַּעֲמִדְנָה (Ezekiel 8, 16), composed of part. and pret.; וַיַּחֲמִנָה and וַיַּחֲמִנָה with a masc. Preformative and a fem. Afformative; but these forms are of a very rare occurrence.



ומה עשית בקיץ? למה לא אספת לעת כזאת? ויען הצלצל.  
התהלכתי בשדות ובכרמים ושעשעתי בזמרתו אכרים ועוברי  
דרך: ותשחקנה הנמלים ותאמרנה. אם שרת בקיץ, לך וכרכר

בחרף:

בני, אגר בנעורייך כנמלה; אבל לא תאמץ את לבבך מאחיד  
אשר עשה כמעשה הצלצל:

99.

THE FOX AND THE RAVEN.

splendor, glory	צְבִי m.	delicacies	מִטְעָמִים m.	smoothness, flattery	הַלְקָה f.	to desire	אִוְהַ [הֵת]
to be wide,	רָחַב	desirable, delicious	נְחָמָר	to be beautiful	יָפֵה	an oak	אֵלֹן m.
to be astonish- ed	שָׂאָה [יִשְׁתַּאֲהֶה]	to take away	נָצַל [ה]	a wing	כַּנָּף f.	cheese	גְּבִינָה f.
a desire	תַּאוּהָ f.	suddenly	פְּתָאִם	food	מֵאֵכֶל m.	splendor	הוֹר m.
to fool, to mock	תַּעֲתַע	a simpleton	פְּתִי m.	to delay	כִּהְמָה [הֵת]	to smooth, to flatter	הִלַּק [ה]

ערב ישב על אלון גבה וכפיו גבינה נחמדה: ויעבר שועל ויתאו  
תאוה לאמר. מי יאכילני מן המטעמים האלה? ויתנכל לתעתע  
את הערב בשפת חלקות, למען הציל מפיו מאכל תאוה: ויגש  
אליו ויקרא כמשתאה. מה יפית ומה גדלת צבי כל בני כנף!  
רחב לבי בראותי הודך; ועתה הרב נא הסרך עמדי והשמיעני  
את קולך, למען אשתעשע בזמרתך: וישמח הפתי בלבו, ולא  
התמהמה להרים קולו, ויפל מפיו את הגבינה: ויתנפל עליה  
השועל פתאם ויאכלה ויתעתע בערב:

אל תאמינו למחליק לשון:

100.

ANOMALOUS VERBS.

Anomalous verbs are those whose flexion differs in a twofold manner from that of the regular verbs:

והעני שב לביתו ויקרא. על זאת אמר שלמה. יש מתעשר ואין כל, מתרושש והון רב:

98.

PILPEL AND HITHPALPEL.

*Inf. const.*: בִּלְבַל (בול); "to sustain"

<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
sustain בִּלְבַל	I shall sustain אֶבְלַל	I have sustained בִּלְבַלְתִּי
<i>Participle.</i>	תְּבַלְּלֵנִי, תְּבַלְּלֵנִי	בִּלְבַלְתָּ, בִּלְבַלְתָּ
sustaining מְבַלְּלֵנִי	etc. יְבַלְּלֵנִי, תְּבַלְּלֵנִי	etc. בִּלְבַלְתָּ, בִּלְבַלְתָּ

1. The Piel and Hithpael (rarely Pual) of some verbs ע"ו and ע"ע are formed by doubling the two principal radicals, so that these verbs consist of four letters (*quadriliteral*); Piel is then designated by the name of *Pilpel* (פִּלְפֵּל), and Hithpael by that of *Hithpalpel* (הִתְפַּלְּפֵּל).
2. There are a few quadriliteral verbs in which the third radical is doubled: אִמְלַל, רַעֲנַן, שִׁאֲנַן; in חִמְרַמַּר and סִחְרַחַר the second and third radical are doubled; in מַחְסִפִּם the second radical is added.
3. There occur only four truly quadriliteral verbs in the Bible: יְבַרְסְמִנָּה (Psalm 80, 14), רִטְפַּשׁ (Job 33, 25), פִּרְשׁוּ (Job 26, 9), מְכַרְבֵּל (I Chron. 15, 27).

THE ANT AND THE CRICKET.

summer קַיִן <i>m.</i>	winter חֹרֶף <i>m.</i>	pray! בִּי	to gather in אָנַר
harvest קַצִּיר <i>m.</i>	to dance כְּרִיר	corn דָּגָן <i>m.</i>	a husband-man אִפְרָן <i>m.</i>
to delight שִׂעִשֶׁע	a cricket צִלְצַל <i>m.</i>	singing זְמִירָה <i>f.</i>	to harden אִפְיָן

ויהי בחרף ותוצאנה הנמלים את הדגן אשר אגרו בקציר ליבשו על פני האדמה: ויבא צלצל רעב וידבר אליהן לאמר. בי אחותי, תנינה לי מעט דגן וכלכלינה אותי, כי אתן הרביתן לאסוף, ולי אין כל מאומה לאבל: ותשאלנה הנמלים לאמר.

גִּדְלָתִי וְרוּמָמְתִי, וְהֵם פָּשְׁעוּ בִּי: יְהוָה מִזְרִישׁ וּמַעֲשִׂיר, מִשְׁפִּיל  
 אֶדְ-מְרוֹמִים: רוּמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: גִּדְלוּ לַיהוָה אֹתִי, וּנְרוּמָמָה שְׁמוֹ  
 יַחְדָּו: אֲרוּמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמְּלָכִים, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: רַבִּים  
 מִכְּאוֹבִים לָרָשָׁע, וְהַבּוֹטָח בַּיהוָה חָסֵד יִסּוּכְכֶנּוּ:

97.

PUAL AND HITHPAEL OF THE VERBS ע"ע AND ע"ע.

to raise oneself, to rise up הִתְקוּמִים

to be raised up קוּמִים

*Preterite.*

*Preterite.*

I have risen up הִתְקוּמִיתִי

I have been raised up קוּמִיתִי

הִתְקוּמִיתָ, הִתְקוּמִיתָ

קוּמִיתָ, קוּמִיתָ

הִתְקוּמִים, הִתְקוּמִיָּה

קוּמִים, קוּמִיָּה

*Future.*

*Future.*

I shall rise up אֲתְקוּמִים

I shall be raised up אֲקוּמִים

תִּתְקוּמִים, תִּתְקוּמִי

תְּקוּמִים, תְּקוּמִי

rise up הִתְקוּמִים *Imperative*

*Participle.*

rising up מִתְקוּמִים *Participle*

מְקוּמִים

a relative מ. קָרוֹב

to hide oneself עִלַּם (הֵת)

yesterday אֶתְמוֹל

to be poor רָשָׁע

afflicted, poor עָנִי m.

to shave גָּלַח

to be astonished [הִשְׁתּוּמִים]

to pray פָּלַל (הֵת)

a debt חוֹב m.

to beseech, to implore חָנַן [הֵת]

אִישׁ אֶחָד נָבַל שְׁמוֹ הִתְגַּדַּל וְהִתְעַשֵּׂר לְעֵינֵי הָעָם, וַיִּתְחַנַּן אֶחָד  
 מִקְרוֹבָיו לִפְנֵיו לֵאמֹר. כָּל אֲשֶׁר לִי אִבְדַּתִּי, עוֹזֵר לִי וּמִכְשָׁרְךָ אֵל  
 תִּתְעַלֵּם: וַיַּעַן נָבַל וַיֹּאמֶר. עֲתָה אֶתְרַחֵץ וְאֶתְגַּלַּח וְאֵין לִי עֵת,  
 מִחַר אֶתְּךָ: לְמַחַר הִתְפַּלֵּל אֵלָיו הָעָנִי כְּאֶתְמוֹל, וַיֹּאמֶר אֵלָיו נָבַל.  
 מִשְׁתוּמִים אֲנִי עֲלֶיךָ כִּי בָאת עֲתָה, הֲלֹא תִרְאֶה כִּי אֲנָשִׁים גְּדוּלִים  
 מִתְעַנְּגִים אֲצִלִּי? לָךְ וְשׁוֹב לְמַחַר: בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי שָׁב הָעָנִי לְבֵית  
 נָבַל וְהִנֵּה אֵינְנוּ, כִּי בָרַח וְהִתְעַלֵּם, כִּי לֹא הָיָה לוֹ לְשֵׁלֶם חֻבוֹתָיו:

בנעני קנה לו פסל, וישימהו על אתון וינהג אתה אל עירו:  
 וישתחו כל עבר וכל פגע בו, ותתנשא האתון ותמאן ללכת  
 ולשמע בקול אדניה: וידע הדבר ויקח מקל ויך אותה ויאמר  
 אליה. החשבת כי לך ישתחו? המתפארים בעשרם וכמשפחתם  
 לא חכמו מהאתון הזאת:

96.

PIEL OF THE VERBS ע"ע AND ע"ע.

		to raise up (קום) קומם			
<i>Imperative.</i>		<i>Future.</i>		<i>Preterite.</i>	
raise up	קומם, קוממי	I shall raise up	אֶקוּמִם	I have raised up	קוּמְמִיתִי
	קוממו, קוממנה	תקומם, תקוממי	תִּקְוּמִם, תִּקְוּמִי	קוממת, קוממת	קוּמְמַתְּ, קוּמְמַתְּ
		יקומם, תקומם	יִקְוּמִם, תִּקְוּמִם	קומם, קוממה	קוּמְמָה, קוּמְמָה
		נקומם	נִקְוּמִם	קוממו	קוּמְמוֹ
<i>Participle.</i>		תקוממו, תקוממנה	תִּקְוּמְמוֹ, תִּקְוּמְמֶנָּה	קוממתם, קוממתן	קוּמְמַתְּם, קוּמְמַתְּנָן
מקומם		יקוממו, תקוממנה	יִקְוּמְמוֹ, תִּקְוּמְמֶנָּה	קוממו	קוּמְמוֹ

1. The formation of Piel, Pual and Hithpael of the verbs ע"ע differs entirely from that of the other verbs: the second radical, instead of receiving Dagesh forte, quiesces in Cholem, and the third radical is doubled: קומם for קום, קומם for קום.
2. קום has also the Piel קים "to fulfill."
3. The Piel, Pual and Hithpael of the verbs ע"ע are formed in a similar way: סבב for סבב, סבב for סבב; but several verbs of this class are regular in Piel and Hiphil: קלל, הלל, רנן, הרנין.

to raise, exalt, extol	רום (Piel)	a Levite	לוי m.	to magnify, to bring up	גדל
a door-keeper	שוער m.	pain, sorrow	מכאוב m.	to found	יסד
to be depressed, low	יטפל	to compass, [Piel] to protect	סבב	to impoverish	ירש [ה]

הלוים נחלקו למשררים אשר שזרו בבית יי בירושלים, ולשוערים  
 אשר שמרוהו: יי בחכמה יסד ארץ, בוגן שמים בתבונה: בנים

95.

Some anomalies of the Hithpael.

HITHPAEL OF THE VERBS שָׁמַר AND שָׁחָה.

to keep oneself הִשְׁמַר

	Future.	Preterite.
Imperative :	הִשְׁמַר	הִשְׁמַרְתִּי
Participle :	מְשַׁמֵּר	מְשַׁמֵּר

Inf. constr : הִשְׁתַּחֲוֹת (שָׁחָה) ; "to prostrate oneself"

Imperative.	Future.	Preterite.
הִשְׁתַּחֲוֹת	אֶשְׁתַּחֲוֶה	הִשְׁתַּחֲוִיתִי

Participle.	With Vav conversive :
מְשַׁחֲוֶה	הִשְׁתַּחֲוֶה

1. When the first radical is ש, ש or ס, transposition takes place : הִשְׁמַר for הִשְׁמַר; if the first radical is צ, the ת of the Prefix is, besides, changed into ט : נְצַטְדֵּק for נְצַדְדֵּק.
2. In the Hithpael of the verb שָׁחָה (originally שָׁחָה), a ו is inserted after the second radical.
3. Before ט, ט, ת (sometimes also before ר, ש, נ, ב, ו), the prefixed ת drops and is compensated by Dagesh forte : הִטְהַר for הִתְהַר, הִטְהַר for הִתְהַר.
4. There sometimes occurs the form הִתְפַּעֵל which can be regarded as the passive of הִתְפַּעֵל : הִתְפַּקְדוּ "they were mustered," הִתְכַּבְּבוּ (for הִתְכַּבְּבוּ) "to be washed," הִתְטַמְּאוּ (for הִתְטַמְּאוּ) "to be defiled."

Note. In order to accustom the scholar to read unvocalized Hebrew, a few exercises are presented without vowels.

VANITY.

to be exalted, [הת] נִשָּׂא	a family	מִשְׁפָּחָה f.	a she-ass	אֲתוֹן f.
proud				
a graven image, פֶּסֶל m.	to lead, to drive	נָהַג	a Canaanite	כְּנַעֲנִי m.
an idol				

94.

HITHPAEL OF THE VERBS ל"ה AND ל"א.

to cause oneself to be healed הִתְרַפָּא

	Future.	Preterite.
<i>Imperative:</i> הִתְרַפָּא	I shall cause my- self to be healed אֶתְרַפֵּא	I caused myself to be healed הִתְרַפֵּאתִי
<i>Participle:</i> מִתְרַפֵּא	הִתְרַפְּאוּ, הִתְרַפְּאוּ etc.	הִתְרַפֵּאתָ, הִתְרַפֵּאתָ etc.

*Infinitive construct:* הִתְרַפֵּא (פִּלְא) : "to uncover oneself" הִתְרַפֵּא

	Future.	Preterite.
<i>Imperative:</i> הִתְרַפֵּא	I shall uncover my- self אֶתְרַפֵּא	I have uncovered myself הִתְרַפֵּאתִי
<i>Participle:</i> מִתְרַפֵּא	הִתְרַפְּאוּ, הִתְרַפְּאוּ etc.	הִתְרַפֵּאתָ, הִתְרַפֵּאתָ etc.

THE SICK LION AND THE FOX.

to act deceitfully נָבַל [הֵת]	prey מְרִירָה m.	force, violence חֲזָקָה f.	a lion אַרְיָה m.
to rush upon נָפַל [הֵת]	a den מְעוֹן m.	to seize חָטַף	on the out- side, without בְּחוּץ
a heel, a footstep עֶקֶב m.	a cave מְעָרָה f.	to feign [הֵת] oneself sick חָלָה	the belly בֶּטֶן f.
to be much, many רַבֵּב	straight, sincere נָכַח	to be weak חָלַשׁ	to strengthen oneself, חֲזָקָתָהּ to take courage

אַרְיָה זָקֵן חָלַשׁ מִחֲטָף טְרִפוֹ בְּחֲזָקָה, וַיִּתְנַפֵּל עַל-רַעֲיוֹ לְמַלְאֵךְ  
בִּטְנוֹ: וַיִּלְךָ אֶל-מְעָרָתוֹ וַיִּשְׁכַּב שָׁם וַיִּתְחַל, וּכְבֵּא אֵלָיו חַיֵּית  
הַשָּׂדֶה לְרֵאוֹתָיו, וַיִּתְנַפֵּל עָלָיָהּ וַיֹּאכַל אֹתָהּ: וַיִּכֵּן הַשּׁוֹעֵל עֲרֻמָּתוֹ,  
וַיָּבֵא וַיִּתְיַצֵּב מִחוּץ לְמְעָרָה וַיִּשְׁאַל לְשִׁלוֹמוֹ: וַיֹּאמֶר הָאֲרִיָּה. בֵּא  
אֲחִי סוּרָה אֵלַי, לְמָה תֵּעַמַד בְּחוּץ? וַיַּעַן הַשּׁוֹעֵל לֵאמֹר. עוֹד לֹא  
יָדַעְתִּי אִם אֶאֱמִינְךָ: אַחַת אֶשְׁאַלְךָ, אִם-תִּתְעַנֵּנִי נִכְחָה, אֶתְחַזֵּק  
לְבוֹא אֶל-תּוֹךְ מְעוֹנְךָ. לְמָה רַבּוּ עֲקֻבוֹת הַפָּרִים אֵלָיְךָ, וְעֲקֻבוֹת  
וַיֹּצֵאִים אֵינְנִי רֹאֵה?

אל־יִתְהַלֵּל חֶכֶם בְּחֻכְמָתוֹ, וְאֶל־יִתְהַלֵּל הַגִּבּוֹר בְּגִבּוֹרָתוֹ, אֶל־  
 יִתְהַלֵּל עָשִׂיר בְּעֶשְׂרוֹ; כִּי אִם־בּוֹאֵת יִתְהַלֵּל הַמּוֹתֵהֵלֵל. הַשִּׁבְלִי  
 וְיָדַע אֶת־יְיָ: אֶל־תִּתְהַלֵּל בְּיוֹם מָחָר, כִּי לֹא־תִדַּע מִה־יִלְד יוֹם:

93.

HITHPAEL OF THE VERBS AYIN GUTTURAL.

to bless oneself הִתְבָּרַךְ

<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
bless thyself הִתְבָּרַךְ	I shall bless myself אֶתְבָּרַךְ	I have blessed myself הִתְבָּרַכְתִּי
	הִתְבָּרַכְתָּ, הִתְבָּרַכְתִּי	הִתְבָּרַכְתָּ, הִתְבָּרַכְתִּי
<i>Participle.</i>	יִתְבָּרַךְ, תִּתְבָּרַךְ	הִתְבָּרַכְתָּ, הִתְבָּרַכְתִּי
מִתְבָּרַךְ	נִתְבָּרַךְ	הִתְבָּרַכְנוּ
	תִּתְבָּרַכְנוּ, הִתְבָּרַכְנוּ	הִתְבָּרַכְתֶּם, הִתְבָּרַכְתֶּן
About the changes in these verbs see Lesson 73.	יִתְבָּרַכְנוּ, הִתְבָּרַכְנוּ	הִתְבָּרַכְנוּ

THE STAG.

to glorify oneself, [הת] פָּאָר to boast	a brook נַחַל m.	height גִּבְהָ m.
a hunter צִיָּד m.	a thicket סִבְךָ m.	to magnify oneself, to boast [הת] גָּדַל
a horn קֶרֶן f.	to delight oneself [הת] עִנַּג	a company חֶבְרָה f.
to quench thirst שָׁבַר צָמָא	to grieve עָצַב [הת]	beauty מִיפִי (p. יפִי) m.

צִיָּד בָּא אֶל־נַחַל לְשֹׁבֵר צָמָא, וַיִּבֶט אֶל־הַמַּיִם וַיֵּרָא אֶת־תְּמוֹנָתוֹ,  
 וַיִּשְׂמַח וַיִּתְעַנַּג עַל־גְּבוּהַ קֶרְנוֹ וְעַל־יָפִינוֹ וַיִּתְגַּדֵּל: אַךְ בְּרֹאוֹתוֹ  
 אֶת־רִגְלָיו הַדַּקּוֹת, וַיִּכַּשׁ וַיִּתְעַצַּב אֶל־לְבוֹ: עוֹדְנוּ נֹצֵב שָׁם, וְהִנֵּה  
 חֶבְרַת צִידִים בָּאָה: וַיִּנָּם בְּרִגְלָיו אֲשֶׁר בּוֹה וַיִּמְלֹט, לֹלֵא נֶאֱחָזוּ  
 בְּסִבְכָּהּ בְּקֶרְנוֹ אֲשֶׁר הִתְפָּאָר בָּהֶן:

*HITHPAEL OF THE REGULAR VERB.*

	<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>		<i>Preterite.</i>
		to sanctify oneself <b>הִתְקַדֵּשׁ</b>		
<i>s. thyself</i>	}	I shall sanctify myself <b>הִתְקַדֵּשׁ</b>	}	I have sanctified myself <b>הִתְקַדַּשְׁתִּי</b>
		thou wilt s. thyself <b>הִתְקַדְשִׁי</b>		thou hast sanctified thyself <b>הִתְקַדַּשְׁתָּ</b>
<i>s. yourselves</i>	}	he will s. himself <b>הִתְקַדֵּשׁ</b>	}	he has sanctified himself <b>הִתְקַדַּשְׁתָּהּ</b>
		she " " herself <b>הִתְקַדֵּשׁ</b>		she has sanctified herself <b>הִתְקַדַּשְׁתְּ</b>
	<i>Participle.</i>	we shall s. ourselves <b>נִתְקַדֵּשׁ</b>		we have sanctified ourselves <b>הִתְקַדַּשְׁנוּ</b>
	<b>מִתְקַדֵּשׁ</b>	}	}	you have sanctified yourselves <b>הִתְקַדַּשְׁתֶּם</b>
	<b>מִתְקַדְשֶׁת</b>			
	<b>מִתְקַדְּשִׁים</b>	}	}	they have sanctified themselves <b>הִתְקַדַּשְׁתֶּם</b>
	<b>מִתְקַדְּשׁוֹת</b>			

1. The second radical has frequently Pathach, sometimes Chirek : **וְהִתְקַדְּשֶׁתְּ** , **וְהִתְקַדְּשֶׁתְּ** .
2. The Hithpael often denotes to pretend, to feign the action or condition expressed by the simple verb : **הִתְעַשֵּׂר** "to pretend to be rich," **הִתְחַכֵּם** "to pretend to be wise."

clouds	נְשִׂאִים <i>m.</i>	to walk	הִלַּךְ [הֵת]	strong, a hero	נָבוֹר <i>m.</i>
to understand	שָׁבַל [ה]	to glory, to boast	הִלָּל [הֵת]	strength	נְבוּרָה <i>f.</i>
perfect	תָּמִים	a gift	מַתָּה <i>f.</i>	to boast	הִדַּר [הֵת]

אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, וְהִתְקַדְּשֶׁתֶם וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים, כִּי קָדוֹשׁ אָנִי :  
 הַכְּהֹנִים הַנְּגָשִׁים אֵלַי יִתְקַדְּשׁוּ : יְיָ אָמַר אֶל-אַבְרָהָם. הִתְחַלֵּךְ  
 לְפָנַי וְהָיָה תָּמִים : אֶל-תִּתְּהַדָּר לְפָנַי-מִלֶּכֶה, וּבְמִקוֹם גְּדוֹלִים אֶל-  
 תַּעֲמֹד : נְשִׂאִים וְרוּחַ וְגִשְׁם אֵין, אִישׁ מִתְחַלֵּל בְּמַתְת־שֶׁקֶר :



2. The Hophal of the verbs פ"י ע"י is similar to that of the verbs פ"י : הִקָּוֶה for הִקָּוֶה; thus the form of the verbs יָשַׁב and שׁוּב is identical : הִיָּשַׁב "he has been made to dwell" and "he has been brought back."
3. The prefixed ה of the verbs ע"ע has also Shurek in Hophal : הִסָּכֶה for הִסָּכֶה; like in Kal, Niphal and Hiphil, the consonantal Affirmatives are preceded by Cholem.

on account of	עַל־דְּבַר	to put to death	מוֹת [ה]	a sack	אֲמָתָחַת f.
deliverance, victory	הַשְּׁעָה f.	to smite, to beat	נָכָה [ה]	to be able	יָכַל [Hoph.]

הַיָּמִים הַשְּׁמִימָה וְסִפְרֵי הַבּוֹכָבִים, אִם תּוּכַל לְסַפֵּר אֹתָם : לֹא  
 נוּכַל דַּבֵּר אֵלֶיךָ רַע אוֹ-טוֹב : לֹא-יִוָּכַל הַגֵּעַר לְעֹבֵב אֶת-אָבִיו :  
 יוֹסֵף הוֹרֵד מִצְרַיִם : וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים כִּי הוּבְאוּ בֵּית יוֹסֵף,  
 וַיֹּאמְרוּ. עַל־דְּבַר הַכֶּסֶף הַשֶּׁבַע בְּאֲמֹתַחֲתֵינוּ בַּתְּחִלָּה אֲנַחְנוּ  
 מוֹבְאִים : בְּאַחַד לַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן הוּקָם הַמִּשְׁכָּן : הוֹשַׁבְתֶּם  
 לְבַדְּכֶם בְּקִרְבֵי הָאָרֶץ : מִבֵּה אָבִיו וְאִמּוֹ מוֹת יוּמָת : לֹא-יִוָּמָתוּ  
 אָבוֹת עַל-בָּנִים, וּבָנִים לֹא-יִוָּמָתוּ עַל-אָבוֹת ; אִישׁ בְּחֶטְאוֹ יוּמָתוּ :  
 סוֹם מוּכָן לְיוֹם מְלַחְמָה, וְלַיהוָה הַתְּשׁוּעָה :

### HITHPAEL.

The seventh conjugation, *Hithpael* (הִתְפַּעַל), is *reflexive*, sometimes *reciprocal* or *passive*. It is characterized by the Prefix הִתְ and a Dagesh forte in the second radical : הִתְקַדַּשׁ. It is formed from the Infinitive construct Piel; the first radical has, consequently, Pathach in all the forms of the verb.

חַן בְּעֵינֶיךָ, יִפֶּן אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת לְעַבְדֶּיךָ לְאַחֲזָהּ; אֲל־תִּפְעַלְנוּ  
 אֶת־הַיַּרְדֵּן: בָּעוֹ אָמַר לְרוּת. הֲגַד הֲגַד לִי כָל אֲשֶׁר־עָשִׂית אֶת־  
 חֲמוּתְךָ אַחֲרֵי מוֹת אִישְׁךָ: אֲהֵם נִצְבִים הַיּוֹם כְּלָכֶם לִפְנֵי יי  
 אֱלֹהֵיכֶם:

91.

HOPHAL OF THE VERBS פ"י, ע"ו AND ע"ע:

הוֹשֵׁב (ישב) to be made to dwell

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מוֹשֵׁב, מוֹשֵׁבֶת	I shall be made to dwell אֹשֵׁב	I have been made to dwell הוֹשֵׁבְתִי
מוֹשְׁבִים, מוֹשְׁבוֹת	הוֹשֵׁב, הוֹשְׁבִי	הוֹשֵׁבֶת, הוֹשְׁבָה
	etc. יוֹשֵׁב, הוֹשְׁבֵי	etc. הוֹשְׁבָה, הוֹשְׁבֵי

הוֹקֵם (קים) to be established

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מוֹקֵם, מוֹקֵמֶת	I shall be established אֹקֵם	I have been established הוֹקֵמְתִי
מוֹקְמִים, מוֹקְמוֹת	הוֹקֵם, הוֹקְמִי	הוֹקֵמֶת, הוֹקְמָה
	etc. יוֹקֵם, הוֹקְמֵי	etc. הוֹקְמָה, הוֹקְמֵי

הוֹסֵב (סבב) to be surrounded

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מוֹסֵב, מוֹסֵבֶה	I shall be surrounded אֹסֵב	I have been surrounded הוֹסֵבְתִי
מוֹסְבִים, מוֹסְבוֹת	הוֹסֵב, הוֹסְבִי	הוֹסֵבֶת, הוֹסְבָה
	etc. יוֹסֵב, הוֹסְבֵי	etc. הוֹסְבָה, הוֹסְבֵי

1. The first radical of the verbs פ"י is changed into ן which receives the Shurek-point: הוֹשֵׁב for הוֹשֵׁב.

בְּכֹלָהּ: אֶת־מִי הָרְאִיתָ? הָרְאִיתִי אֶת־הָאֲנָשִׁים הַרְשָׁעִים  
הַמְּגֹלִים מֵעֵרְנוּ: כֵּן יִגְלֶה כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁלַח יָדוֹ בְּנַפְשׁ  
רֵעֵהוּ: בְּהִיּוֹת מְקַדֵּשׁ יִי בִירוּשָׁלַיִם, הֵעֲלֵתָה עֲלֵת הַתְּמִיד בְּבִקְרָה  
וּבְעָרֵב וְהַקְטַרְתָּה קְטַרְתָּ לִּי; אָבֵל מִיּוֹם הַחֲרָב הַמְּקַדֵּשׁ וְהַגְּלוּת  
יִשְׂרָאֵל מֵעַל אֲדָמָתָם, אִי־לָנוּ לֹא־מוֹצֵחַ וְלֹא־קָרָבָן:

90.

HOPHAL OF THE VERBS פ"נ.

Inf. constr. : הֲנִישׁ ; "to be brought near" (נָנֵשׁ)

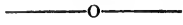
Participle.	Future.	Preterite.
מְנִישׁ	I shall be brought near	I have been brought near
מְנִישֶׁת	הֲנִישׁ , הֲנִישֶׁת	הֲנִישֶׁת , הֲנִישֶׁת
מְנִישִׁים	יִנֵּשׁ , הֲנִישִׁים	הֲנִישֶׁת , הֲנִישֶׁת
מְנִישוֹת	etc.	etc.

1. The verbs פ"נ have always Kubbutts in Hophal.
2. The verbs פ"י whose second radical is צ , are conjugated in the Future Kal, in Hiphil and Hophal like the verbs פ"נ : יִצַּק , יִצְקוּ , הֵצִיץ , הֵצִיצוּ ; הֵצִיץ , הֵצִיצוּ .

a pillar, a statue	מִצְבֵּה (c. מִצְבֵּת)	to stand	יָצַב (נָצַב)	possession	יָצַח
to reach	נָגַע [ה]	to pour out	יָצַק	to dream	חָלַם

וַיַּחֲלֵם יַעֲקֹב, וַהֲנִה סֶלֶם מִצְבֵּ אֲרָצָה וְרָאָשׁוֹ מִגֵּיעַ הַשָּׁמַיְמָה;  
וַהֲנִה מִלְּאֲכֵי אֱלֹהִים עֲלִים וְיִרְדִּים בּוֹ: וַיָּצַב יַעֲקֹב מִצְבֵּת אֲבֹן,  
וַיִּצַּק עָלֶיהָ שָׁמֶן: בְּנֵי רְאוּבֵן וּבְנֵי גָד אָמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה. אִם־מִצְבֵּאוֹנוּ

על־י השלכנו מעזרנו, אל־ישועתו יחלנו בכל־עת ולא תכלמנו:  
 השב את־הפקדון אשר הפקד אתך: הפסך נתן לעשי המלאכה  
 המפקדים על־בית יי ירמיה הנביא אמר. אנשי ירושלים  
 יהיו משלכים בחוצות העיר: הנערים האלה תכלמו על אשר  
 לא־שמעו בקול אביהם: כל־יושבי תבל יעמדו למשפט, ויקבלו  
 שכרם וענשם: לא־תשפך מים משחתים, אם אין לה טובים  
 מהם:



HOPHAL OF THE VERBS ל"ה.

*Infinitive construct*: הַגָּלוֹת; "to be carried away," "to be led into exile" (גלה)

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מְגָלָה	I shall be led into exile אֶגָּלָה	I have been led into exile הִגְלִיתִי
מְגָלָה	תִּגָּלֶה, תִּגָּלִי	הִגְלִיתָ, הִגְלִיתִי
מְגָלִים	יִגָּלֶה, יִגָּלֶה	הִגְלִיתָהּ, הִגְלִיתֶם
מְגָלוֹת	נִגָּלָה	הִגְלִינוּ
	תִּגָּלֶנּוּ, תִּגָּלֶנָּה	הִגְלִיתֶם, הִגְלִיתִן
	יִגָּלֶנּוּ, יִגָּלֶנָּה	הִגְלוּ

incense	קָטַרְתָּ <i>f.</i>	to bring up, to offer (ה) עָלָה	exile, exiles	גָּלוּת <i>f.</i>
to show	רָאָה (ה)	a burnt-offering <i>f.</i> עָלָה	to lay waste, to destroy	חָרַב (ה)
to lay hand upon	שָׁלַח יָד בְּ	to burn incense (ה) קָטַר	a sanctuary, a temple	מִקְדָּשׁ <i>m.</i>

יחוקאל הנביא הגלה מירושלים עס־הגולה אשר הגלתה עם־  
 יהויכין מלך יהודה: גדל־הו הפקד על־היהודים אשר לא הגלו

הַמִּלְכָּה אֲלֵיהֶם, וַיָּשִׁיבוּ אֶת־הַמִּלְכָּה דָבָר לֵאמֹר. מַה־לָּנוּ חֵלֶק בְּדָוִד? וְלֹא־נִחַלָה בְּכֵן־יִשְׂרָאֵל! לְאַהֲלֵיךָ יִשְׂרָאֵל! עָתָה רְאֵה בֵּיתְךָ דָּוִד! וְיִלְכֶּה יִשְׂרָאֵל לְאַהֲלָיו: וַיִּפְשְׁעוּ יִשְׂרָאֵל בְּבֵית דָּוִד, וַיִּמְלִיכוּ אֶת־דָּרְבָעִים עָלֵיהֶם; לֹא הָיָה אַחֲרָי בֵּית דָּוִד וּזְלָתִי שָׁבַט יְהוּדָה וְשָׁבַט בְּנֵי־מִינִן:

88.

### HOPHAL.

The sixth conjugation, *Hophal* (הִפְעַל), is the passive of Hiphil; it has the same characteristic ה, but a different vocalization.

#### HOPHAL OF THE REGULAR VERB.

*Infinitive construct*: הִפְקַד (פָּקַד) to be set over

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מִפְקָד (מִפְקָד)	I shall be set over אֶפְקַד הִפְקַדְתִּי, הִפְקַדְתָּ	I have been set over הִפְקַדְתִּי הִפְקַדְתָּ, הִפְקַדְתֶּם
מִפְקָדָה	יִפְקַד, הִפְקַדְתָּ	הִפְקַדְתָּ, הִפְקַדְתֶּם
מִפְקָדִים	נִפְקְדוּ	הִפְקַדְנוּ
מִפְקָדוֹת	יִפְקְדוּ, הִפְקַדְתֶּם	הִפְקַדְתֶּם, הִפְקַדְתֶּן
	יִפְקְדוּ, הִפְקַדְתֶּם	הִפְקַדְתֶּם

1. Like in Hiphil, the prefixed ה drops in the Future and in the Participle, and the Preformatives receive its vowel.
2. There exists also a second form with Kubbuts: הִשְׁלַף; the Participle has this form more frequently than the regular one.

a deposit	מִפְקָדוֹן <i>m.</i>	a fine, a punishment	עֲנִיֵּשׁ <i>m.</i>	a street	חַדְרָן <i>m.</i>
to destroy, to corrupt	שִׁחַת [ה]	workmen	עֲשֵׂי מְלָאכָה <i>m.</i>	to expect, to hope	יָחַל
wages, a reward	שִׁכָּר <i>m.</i>	to deposit	פָּקַד [ה]	to put to shame [ה]	בָּלַם [ה]

2. The vowel under the Preformative is frequently short and followed by Dagesh forte : יִסַּב .

*The Secession of the Ten Tribes.* (I. Kings 12, and II. Chronicles 10.)

to lighten	קָלַל [ה]	a scorpion, עֶקֶב <i>m.</i> a scourge with sharp points	עָבָה	to be thick	עָבָה	except	זוּלָתִי
to be hard, heavy	קָשָׁה	to break away	פָּשַׁע	a yoke	עַל <i>m.</i>	to chastise	יָסַר
to answer	שָׁבַב [ה] דָּבַר	the little finger	מָקְטָן <i>m.</i>	to load	עָמַס [ה]	the loins	מִתְנַיִם

וַיִּלְךָ רַחֲבֵעַם שְׁלֹמֹה , כִּי שָׁבַם בָּא כָּל־יִשְׂרָאֵל לְהַמְלִיךָ אֹתוֹ : וַיָּבֹא  
 יִרְבֵּעַם וְכָל־קַהֲלֵי יִשְׂרָאֵל , וַיְדַבְּרוּ אֶל־רַחֲבֵעַם לֵאמֹר : אָבִיךָ  
 הִקְשָׁה אֶת־עַלְנוֹ ; וְאַתָּה עָתָה הִקַּל מֵעֲבֹדֶת אָבִיךָ הַקְּשָׁה וּמַעַלּוֹ  
 הַכָּבֵד אֲשֶׁר־נָתַן עָלֵינוּ , וְנַעֲבֹדְךָ : וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם רַחֲבֵעַם . לָכוּ  
 עוֹד שְׁלֹשֶׁת יָמִים וְשׁוּבוּ אֵלָי ; וַיֵּלְכוּ הָעָם : וַיַּוְעֵץ הַמֶּלֶךְ רַחֲבֵעַם  
 אֶת־הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר־הָיוּ עֹמְדִים אֶת־פְּנֵי שְׁלֹמֹה אָבִיו בְּהִיתוֹ חַי ,  
 לֵאמֹר . אֵיךְ אַתֶּם נוֹעְצִים לְהָשִׁיב לָעַם־הַזֶּה דָּבָר ? וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו  
 לֵאמֹר . אִם־תִּהְיֶה לְטוֹב לָעַם הַזֶּה וְדַבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם דְּבָרִים טוֹבִים ,  
 וְהָיוּ לְךָ עֲבָדִים כָּל־הַיָּמִים : וַיַּעֲזֹב אֶת־עֲצַת הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר יַעֲזֹהוּ ,  
 וַיַּוְעֵץ אֶת־הַיְלָדִים אֲשֶׁר נָגְדוּ אֹתוֹ הָעֹמְדִים לִפְנָיו : וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו  
 הַיְלָדִים לֵאמֹר . כֹּדֶת־אָמַר לָעַם הַזֶּה . קִטְּנֵי עָבָה מִמֶּתְנֵי אָבִי ;  
 וְעָתָה אָבִי הַעֲמִים עֲלֵיכֶם עַל כָּבֵד , וְאַנִּי אֹסִיף עַל־עַלְכֶם ; אָבִי  
 יָסַר אֶתְכֶם בְּשׁוֹטִים , וְאַנִּי אֲיַסֵּר אֶתְכֶם בְּעֶקְרָפִים : וַיָּבֹא יִרְבֵּעַם  
 וְכָל־הָעָם אֶל־רַחֲבֵעַם בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי ; וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ אֶת־הָעָם קָשָׁה ,  
 וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם בְּעֲצַת הַיְלָדִים : וַיֵּרָא כָּל־יִשְׂרָאֵל כִּי לֹא־שָׁמַע

to erect	קום [ה]	a thought	מִזְמָה f.	to bring	בוא [ה]
a sacrifice	קָרְבַּן m.	a tabernacle	מִשְׁכָּן m.	to deliver, to help	יָשַׁע [ה]
to bring back, to reward	שׁוּב [ה]	to remove	סָר [ה]	to establish, to direct	בָּן [ה]

בְּאַחַד לַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן הִקִּימוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַמִּשְׁכָּן, וַיָּבִיאוּ לִי קָרְבָּנוֹת: וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת יְהוֹשֻׁעַ, וַיָּקָם יי שִׁפְטִים לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְהוֹשִׁיעַם מִיַּד אֹיְבֵיהֶם: וַיְהִי כִּאֲשֶׁר זָקֵן שְׁמוּאֵל, וַיִּשֶׂם אֶת־בְּנָיו שִׁפְטִים לְיִשְׂרָאֵל: שָׂאוּל אָמַר לְשְׁמוּאֵל. הִקִּימְתִּי אֶת־דָּבָר יי: כִּי תִפְגַּע שׁוֹר אֹיְבֶךָ אוֹ חֲמָרוֹ תַעֲהֶה, הָשֵׁב תְּשִׁיבֵנּוּ לוֹ: פְּלַכְתְּכֶם לַעֲבֹד אֶת־יי, הִכִּינוּ אֵלָיו לְבָבְכֶם וְהִסִּירוּ מִקֶּרְבְּכֶם כָּל־מִזְמוֹה רָעָה: טוֹכִים הַשָּׁנִים מִן־הָאָחַד; כִּי אִם־יִפְלוּ, הָאָחַד יָקִים אֶת־חֲבֵרוֹ: וְאִילוֹ הָאָחַד שִׁיפֵל, וְאִין שְׁנַי לְהִקְיָמוֹ: מוֹשִׁיב רָעָה תַחַת טוֹכָה, לֹא תָמוּשׁ רָעָה מִבֵּיתוֹ: יְהוֹה בְּשִׁמִּים הִכִּין כְּסָאוֹ, וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה:

87.

HIPHIL OF THE VERBS ע"ע.

Infinitive construct: הִסִּיב; "to lead about" (סבב)

	Imperative.	Future.	Preterite.
lead about	הִסִּיב, הִסִּיבִי	I shall lead about אֶסֶב	I have led about הִסִּיבְתִי
	הִסִּיבוּ, הִסִּיבִינָה	הִסִּיבוּ, הִסִּיבִי	הִסִּיבְתֶם, הִסִּיבְתֵּן
leading about	Participle.	יִסֵּב, הִסִּיב	הִסִּיבָה
	יָסֵב, מְסִיבָה	יָסֵב	הִסִּיבֵנוּ
	מְסִיבִים, מְסִיבוֹת	הִסִּיבוּ, הִסִּיבִינָה	הִסִּיבְתֶם, הִסִּיבְתֵּן
he led about	וַיִּסֵּב	יָסֵבוּ, הִסִּיבִינָה	הִסִּיבוּ

1. The third pers. masc. sing. Preterite has sometimes Pathach under the first radical: הִקֵּל.

הָאֲרָבָה אָכַל אֶת־כָּל־עֵשֶׂב הָאָרֶץ וְאֵת כָּל־פְּרֵי הָעֵץ אֲשֶׁר הוֹתִיר  
הַבָּרָד: מֹשֶׁה אָמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל. אִישׁ אֶל־יֹתֵר מִן־הַמֶּן עַד־  
בְּקָר; וְלֹא־שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה, וַיֹּתֵרוּ אֲנָשִׁים מִמֶּנּוּ עַד בְּקָר: הוֹת  
נִתְּנָה לַחֲמָתָה אֵת אֲשֶׁר־הוֹתֵרָה מִשְׁבְּעָה: הַיְטִיבָה יי לַטּוֹכִים  
וְלִישָׁרִים בְּלִפְתּוֹת: הַיְטִיבוּ דַרְכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם: יְיָטִיב יי לָכֶם,  
בְּאֲשֶׁר הַיְטִיב לְאַבֹתֵיכֶם: יֵרָאֵת יי הַזֹּסִיף יָמִים:

86.

HIPHIL OF THE VERBS ע"ו AND ע"י.

Infinitive construct: הָקִים (קים) "to raise up," "to establish"

	Imperative.	Future.	Preterite.
establish	הָקִים, הָקִימִי	I shall establish אָקִים	I have established הָקִמְתִּי
	הָקִימוּ, הָקִמְנָה	תָּקִים, תָּקִימִי	הָקִמְתָּ, הָקִמְתִּי
	<i>Participle.</i>	יָקִים, תָּקִים	הָקִים, הָקִימָה
establish- ing	מְקִימָה, מְקִימִים	יָקִים	הָקִימְנוּ
	מְקִימוֹת, מְקִימוֹת	תָּקִימוּ, תָּקִמְנָה	הָקִימְתֶם, הָקִימְתֶן
he established	וַיָּקִים	יָקִימוּ, תָּקִמְנָה	הָקִימוּ

1. The second radical drops: הָקִים for הָקִיִּים. Cholem is inserted before the consonantal Affirmatives of the Preterite; but sometimes it is omitted: הַמָּתָה, הַנִּפְתָּה.
2. The shortened Future is יָקִים, with Vav conversive: וַיָּקִים.
3. The Future Hiphil of the verbs ע"י is identical in form with the Future Kal: יָבִין "he will understand" or "he will cause to understand."
4. A few verbs ע"ו have two forms in Hiphil, נָוַח "to rest," הָנִיחַ "to cause to rest," הָנִיחַ "to set down."



רוצי אל-אבנינו, אשר ישמח בשמעו כי מצילו כא הנה, וירוח  
לקרא לו, אולי יואיל לסור אלינו:

85.

HIPHIL OF THE VERBS פ"י.

*Infinitive absolute*: הוֹתִיר (יתר) ; "to leave remaining"

	<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
leave	הוֹתִיר, הוֹתִירִי	I shall leave אֹתִיר	I have left הוֹתִירִי
	הוֹתִירוּ, הוֹתִירוּנָה	הוֹתִירוּ, הוֹתִירוּנָה יֹתִיר, יֹתִירִי	הוֹתִירָה, הוֹתִירָה הוֹתִיר, הוֹתִירָה
	<i>Participle.</i>	נֹתִיר	הוֹתִירָנוּ
leaving	מוֹתִיר, מוֹתִירָה	הוֹתִירוּ, הוֹתִירוּנָה	הוֹתִירָם, הוֹתִירָן
	מוֹתִירִים, מוֹתִירוֹת	יֹתִירוּ, הוֹתִירוּנָה	הוֹתִירוּ

*Infinitive absolute*: הַיֵּטֵב (יטב) ; "to do good"

	<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
do good	הַיֵּטֵב, הַיֵּטֵבִי	I shall do good אַיֵּטֵב	I have done good הַיֵּטֵבִי
	הַיֵּטֵבוּ, הַיֵּטֵבְנָה	הַיֵּטֵבוּ, הַיֵּטֵבְנָה	הַיֵּטֵבָה, הַיֵּטֵבָה
	<i>Participle.</i>	הַיֵּטֵבוּ, הַיֵּטֵבְנָה	הַיֵּטֵבָה
	etc. מַיֵּטֵב, מַיֵּטֵבָה	etc.	etc.

1. Like the Niphal, the first radical changes into ן which quiesces in Cholem: הוֹתִיר for הוֹתִיר.
2. Some verbs פ"י retain the י which quiesces in Tsere: הַיֵּטֵב for הַיֵּטֵב.
3. A few verbs retain the י in the Future Kal, but change it into ן in Hiphil: הוֹרֵשׁ, אִירֵשׁ, יִרֵשׁ.

deeds	מַעֲלָלִים m.	a mother-in-law	אִמָּה f.	a locust	אַרְבֵּה m.
abundance	שִׁבַּע m.	to add, to increase	יָסַף [ה] m.	hail	בָּרַד m.

HIPHIL OF THE VERBS פ"נ.

Infinitive construct: הִגִּישׁ; "to bring near" (נָגַשׁ)

	Imperative.	Future.	Preterite.
bring near	הִגִּישׁ, הִגִּישִׁי	I shall bring near אֶגִּישׁ	I have brought near הִגִּישְׁתִּי
	הִגִּישׁוּ, הִגִּישְׁנָה	הִגִּישׁוּ, הִגִּישְׁתִּי	הִגִּישְׁתֶּם, הִגִּישְׁתֶּן
		יָגִישׁ, הִגִּישׁ	הִגִּישׁ הִגִּישָׁה
		יִגִּישׁ	הִגִּישְׁנוּ
		הִגִּישְׁנָה	הִגִּישְׁתֶּם, הִגִּישְׁתֶּן
		יָגִישׁוּ, הִגִּישְׁנָה	הִגִּישׁוּ
bring- ing near	מֹגִישׁ, מֹגִישֶׁת	הִגִּישְׁנָה	הִגִּישְׁתֶּם, הִגִּישְׁתֶּן
	מֹגִישִׁים, מֹגִישֹׁת	יָגִישׁוּ, הִגִּישְׁנָה	הִגִּישׁוּ

The first radical of the verbs פ"נ drops also in Hiphil and is compensated by Dagesh forte in the second radical (see Lessons 39 and 57): הִגִּישׁ for הִגִּישׁ.

to deliver, to save	נָצַל [ה]	a lodging-place	מָלוֹן m.	to cause to go, to take	יָלַךְ [ה]	perhaps	אֲבַי
to turn in	סָוַר	to tell	נָגַד [ה]	to teach, to show	יָרָה [ה]	to delay, to tarry	אַחַר
to urge	פָּצַר	to set down	נָיַח [ה]	to refuse	מָאָן	a worthy man	בְּדַחֵיל m.
a robber	שָׂדָר m.	to recognize	נָכַר [ה]	to hasten	מָהַר	to be willing	יָאֵל [ה]

לוי. הַגִּידִי לִי אֲחוֹתִי, מִדּוֹעַ אַחֲרָתָ לָשׁוּב? מַרִּים. בְּשָׂאֲבֵי מַיִם מִן הַבְּאֵר, בָּא לְקַרְאֲתִי אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר אֵלַי. הַשְׁלִיכֵנִי נָא מֵעַט מַיִם, וְהוֹרֵגֵנִי מָלוֹן אֲרָחִים: ל. וּמָה עָשִׂיתָ? מ. הִגִּישְׁתִּי לוֹ מַיִם בְּכַדִּי, וְהוֹלַכְתִּיהוּ אֶל-הַמָּלוֹן: ל. הִגִּדְעָתָ אֶת-הָאִישׁ? מ. בְּתַחֲלָה לֹא הִפְרַתִּיהוּ; אֵךְ בְּדַבְּרֵי עַמּוֹ, בִּינּוֹתַי כִּי הוּא הָאִישׁ אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת-אֲבִינוּ וְהַ שְׂנֵאתִים מִיַּד הַשׁוֹדְדִים בְּיַעַר: ל. וְלָמָּה עֹכֶבֶת בְּךָ חֵיל כְּזֶה, וְלֹא הוֹלַכְתָּ אוֹתוֹ אֶל-אֲבִינוּ? מ. פָּעַרְתִּי כּוֹ לְבוֹא עִמִּי אֶל-בֵּית אָבִי, אֲכַל מֵאֵן לְשִׁמְעַע בְּקוֹלִי: ל. הַגִּיחֵי כַּדָּה, וּמְהֵרֵי

1. In the Preterite, the prefixed ה has frequently Seghol: הִגִּילָה for הִגִּילָהּ.
2. In the *apocopated* Future (see Lesson 38) both the Preformatives and the first radical have Seghol: וַיִּפֹּר, וַיִּגֵּל (but in Kal: וַיִּבֶן, וַיִּגֵּל).
3. If the verb begins with a Guttural, Kal and Hiphil are usually identical in form and can only be distinguished by the context: וַיַּעַל (Kal: "he went up," Hiphil: "he brought up"). In וַיַּחֲרֵךְ, וַיַּחֲרֵךְ (Kal), the Preform. has Chirek.
4. In the apocopated Imperative, the Prefix ה and the first radical receive Seghol: הִרְבֵּה; in verbs beginning with a Guttural, they have Pathach: הַעֵל.

to multiply, to increase	[ה] רָבָה	to lend	לָוָה [ה]	before	בְּמִדָּה
to give to drink	[ה] שָׁקָה	to think, to suppose	פָּלַל	descendants	צֶמַח m.
an enemy	שָׂנֵא m.	to be thirsty	צָמָא	a pail, a pitcher	כַּר f.

וַיֹּאמֶר אֶל-אַבְרָהָם. הֲרַבָּה אֲרַבָּה אֶת-זֶרְעֶךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם  
 וְכַחֲלוֹ אֲשֶׁר עַל-שֵׁפֶת הַיָּם: אֲלֵעֵזֶר אָמַר לְרַבְקָה. הַשְׁקִינִי-נָא  
 מֵעַט מַיִם מִכַּדָּךְ; וְתֹאמְרִי. שְׁתֵּה, וְגַם גְּמֻלִיךָ אֲשָׁקָה; וַיִּשֶׁה  
 וְתִשָּׂק אֶת-הַגְּמֻלִים: וַיַּעֲקֹב אָמַר לְיוֹסֵף. רֵאה פְּנֵיךָ לֹא פָלַלְתִּי,  
 וְהִנֵּה הִרְאָה אֹתִי אֱלֹהִים גַּם אֶת-זֶרְעֶךָ: אֵלֶּה דְבָרֵי הַסֵּפֶר אֲשֶׁר  
 שָׁלַח יִרְמְיָה הַנְּבִיא אֶל-הָעָם אֲשֶׁר הִגְלָה נְבוּכַדְרֶצַּר בְּכַלָּה. כֹּה  
 אָמַר יְיָ. דַּרְשׁוּ אֶת-שְׁלוֹם הָעִיר אֲשֶׁר הִגְלִיתִי אֶתְכֶם שָׁמָּה, כִּי  
 בְשָׁלוֹמָה יִהְיֶה לָּכֶם שָׁלוֹם: אִם-רָעַב שָׁנְאָה הִאֲבִילֶהוּ-לָחֶם,  
 וְאִם-צָמָא הֲשָׁקֶהוּ מַיִם: מִלֹּדוֹ יְיָ חֲוִינָן דָּל, וְגַמְלוֹ יִשְׁלַם-לוֹ:

82.

THE DONKEY IN THE LION'S SKIN.

to testify	עָנָה	to bray	נָהַק	while	בְּלִעְוֹר	without	בְּלֹא
to frighten	פָּחַד [ה]	a fool	סָבָל <i>m.</i>	if	לֹא	to drive	דָּפַק
to strip off	פָּשַׁט [ה]	a skin, a hide	עֹר <i>m.</i>	to mock	לָעַג [ה]	an ornament, splendor	הָדָר
to deceive	רָמָה	to cover oneself	עָטַף	to look, to regard	נִבַּט [ה]	to see	חָזָה
						truly	כִּי

חֲמֹר מֵצֵא עֹר אֲרִי, וַיַּעֲטֵף בּוֹ, וַיִּפְחַד אֶדָם וּבְהֵמָה וַיִּכְרִיחֵם:  
וַיֹּאמֶר הַבָּסִיל בְּלִבּוֹ. אִם נָסִים מִמְּרֹאֵה פָּנָי, אִיךָ יִחִילוּ אִם  
אֲשֶׁמִיעֵם אֶת־קוֹלִי הַנּוֹרָא! וַיִּשָּׂא קוֹלוֹ וַיִּנְהַק, וַיֵּשׁוּבוּ הַנָּסִים  
וַיִּשְׁחַקוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ: וַיֵּכֵא גַם בְּעֵלָיו וַיֹּאמֶר. לֹא הִחַרְשֵׁת, כִּי  
עָתָה רַמִּיתָנִי; אַךְ קוֹלְךָ עָנָה בְּךָ כִּי אַתָּה חֲמֹרִי אֲשֶׁר קָנִיתִי:  
וַיִּפְשַׁט מֵעֵלָיו אֶת־עֹר הָאֲרִי, וַיַּחְזֹק־בּוֹ וַיִּדְפֹּקֵהוּ לְפָנָיו:

הַחַזִּיתָ סָבָל לְכוּשׁ הָדָר? כָּל־עוֹד יַחֲרִישׁ, וַיִּבְטְאוּ רַבִּים אֶל־לִבְשׁוֹ  
וַיִּכְבְּדוּהוּ; אֲבָל כִּפְתָחוּ אֶת־פִּיו לְדַבֵּר בְּלֹא־דַעַת, כֹּל־שֶׁ יִשְׁחַקוּ  
עָלָיו וַיִּלְעִיגוּ לוֹ:

83.

HIPHIL OF THE VERBS ל"ה.

*Inf. constr.*: הַגְּלוֹת; "to carry away," "to lead into exile" (הַגְּלוֹהַ)

	<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
carry away	{ הַגְּלוּ, הַגְּלוּ הַגְּלוּ, הַגְּלוּ	I shall carry away	הִגְלוֹתִי
		אֶגְלוֹ	הִגְלוֹתִי
		תִּגְלוּ, תִּגְלוּ	הִגְלוֹתֶיךָ
		יִגְלוּ, יִגְלוּ	הִגְלוֹתֶיהָ
		נִגְלוּ	הִגְלוֹתֵינוּ
carry- ing away	{ מִגְלוּ, מִגְלוּ מִגְלוֹת, מִגְלוֹת	תִּגְלוּ, תִּגְלוּ	הִגְלוֹתֶם, הִגְלוֹתֶן
		יִגְלוּ, יִגְלוּ	הִגְלוּ

a pillar	עמוד <i>m.</i>	to keep silent [ה]	הרש [ה]	to be faithful, trustworthy [נ]	אמן [נ]
to enrich, to become rich	עשר [ה]	to think, to consider	חשב	to believe, to trust [ה]	אמן [ה]
to listen	קטב [ה]	want, need	מחסור <i>m.</i>	prison	בית האסורים <i>m.</i>

לא האמנתו לדברי האיש ההוא: אברהם האמן בני: משה  
 אמר לבני ישראל. יי ילחם לכם, ואתם תחרשון: הפלשתים  
 קראו לשמשון מבית האסורים, ויעמידו אותו בין העמודים:  
 והושפט המלך העמיד שפטים בכל-ערי יהודה: האמינו בני  
 אלהיכם: הקשב שמע-לי, תחרש ואנכי אדבר: איש מחסור  
 אהב שמחה, אהב יין ושמן לא יעשיר: ברפת יי היא תעשיר:  
 גם אויל במחריש חכם יחשב, איטם שפתיו נכון: הולך רכיל  
 מגלה-סוד, ונאמן-רוח מכסה דבר:

81.

*THE DOG AND HIS SHADOW.*

to pass by	עבר	to seize [ה]	חוק [ה]	to destroy, to waste [ה]	אבר [ה]
to look, to look down	שקף [ה]	to make haste	חפו	to leap, to spring	דלג
a border	שפה <i>f.</i>	a piece	לח <i>m.</i>	vanity	הבל <i>m.</i>

ללב עבר על-שפת נהר, ובפיו לחת בשר: ויהי בהשקיפו אל-  
 המים, וירא את-צל הבהר, ויחשב כי לחת אחר גדול בנהר:  
 וירגל אל-הנהר, ובחפזו השליך מפיו את-הבהר אשר-היה לו,  
 למען החזיק בלחת האחר אשר לא ראה עוד ולא מצא:  
 מברך הבל, מאביד חונו ועתו ומחזיק בצל עובר:

4. Before Makkef, this Tsere is shortened into Seghol: וַיַּעֲמֵד-לוֹ : הַכֶּרֶן-נָא .

to bring near, [ה] קרב to offer	wickedness עוֹלָה f.	to rain [ה] מָטַר	folly אֵוֶלֶת f.
to bind קָשַׁר	to commit, [ה] פָּקַד to intrust	a gift, מְנַחָה f. a tribute	iniquity אָוֶן m.
to remove [ה] רָחַק	to sprout forth צָמַח	to deliver up [ה] סָנַר	correction מוֹסֵר m.

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שָׁלְחוּ אֶת-אֶהוּד, וַיִּקְרַב אֶת-הַמְּנַחָה לְעִגְלוֹן מֶלֶךְ מוֹאָב: שְׂמוּאֵל אָמַר אֶל-הָעָם. הִנֵּה שָׂמַעְתִּי בְּקִלְכֶם לְכֹל אִשְׁרֵי-אֲמַרְתֶּם לִי, וְאִמְלִיךָ עֲלֵיכֶם מֶלֶךְ: אַחֲשׂוּרוּשׁ לָקַח אֶת-אֲסָתָר לְאִשָּׁה, וַיִּמְלִיכָהּ תַּחַת וְשָׂתִי: הַקְּדִישׁוּ אֶת-יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: אִם-אֲנִי בִידְךָ תִּרְחִיקְהוּ, וְאֶל-תִּשְׁבֵּן בְּאֶחָלֶיךָ עוֹלָה: לֹא תִסְגֵּר עֶבֶד אֶל-אֲדָנָיו אֲשֶׁר יִנְצַל אֵלָיךָ מֵעַם אֲדָנָיו: בִּידְךָ אֶפְקֹד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵל אֲמֹת: יְיָ הוּא הַמַּמְטִיר וְהַמְצַמִּיחַ כְּלֵעַץ וְכֹל-עֵשֶׂב: אֵוֶלֶת קְשׂוּרָה כְּלִבְ-נָעַר, שֶׁבֶט מוֹסֵר יִרְחִיקְנָה מִמֶּנּוּ:

*HIPHIL OF THE VERBS PE GUTTURAL AND פ"א*

*Inf. constr.*: הַעֲמִיר: "to cause to stand," "to set" (עמד)

	<i>Imperative.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
set	הַעֲמִיר, הַעֲמִירִי	I shall set אֶעֱמִיר	I have set הַעֲמַדְתִּי
	הַעֲמִירוּ, הַעֲמַדְנָה	הַעֲמִירוּ, הַעֲמִירִי	הַעֲמַדְתֶּם, הַעֲמַדְתֶּם
		יַעֲמִיר, הַעֲמִיר	הַעֲמִיר, הַעֲמַדְהוּ
	<i>Participle.</i>	גַּעֲמִיר	הַעֲמִירָנוּ
setting	מַעֲמִיר, מַעֲמַדְתִּי	הַעֲמִירוּ, הַעֲמַדְנָה	הַעֲמַדְתֶּם, הַעֲמַדְתֶּם
	מַעֲמִירִים, מַעֲמַדוֹת	יַעֲמִירוּ, הַעֲמַדְנָה	הַעֲמִירוּ

שְׁמוּאֵל הַמְּלִיךְ עַל־יִשְׂרָאֵל אֶת־שָׂאוֹל בְּקִישׁ מִשֶּׁבֶט בְּנִימִן:  
 אַחֲרֵי מוֹת שָׂאוֹל הַמְּלִיכוֹ בְּנֵי יְהוּדָה אֶת־דָּוִד עֲלֵיהֶם:

79.

FUTURE, IMPERATIVE AND PARTICIPLE HIPHIL OF THE REGULAR VERB.

Infinitive construct: וְקָדַשׁ (קָדַשׁ).

Imperative.

Future.

consecrate	{ וְקָדַשׁ, וְקָדַשְׁתִּי וְקָדַשְׁנוּ, וְקָדַשְׁתֶּנּוּ	I shall consecrate	אֶקְדַּשׁ
		thou wilt	“ וְקָדַשְׁתִּי
<hr/>		he, she will	“ וְקָדַשׁ, וְקָדַשְׁתִּי
<hr/>		we shall	“ נִקְדַּשׁ
I am consecrating	אֲנִי מְקַדְּשׁתִּי, מְקַדְּשֶׁתְּ	you will	“ וְקָדַשְׁתֶּנּוּ
we are	“ אֲנַחְנוּ מְקַדְּשִׁים, מְקַדְּשׁוֹת.”	they “	“ וְקָדַשְׁתֶּנּוּ

Participle.

- The Prefix ה, which has Pathach in the Infinitive and in the forms derived from this mode, drops after the Preformatives: וְקָדַשׁ for וְקָדַשְׁתִּי, מְקַדְּשִׁי for מְקַדְּשֶׁתְּ. The Future and Participle Hiphil are, therefore, characterized by the Pathach under the Preformatives: compare וְקָדַשׁ with וְקָדַשְׁתִּי, מְקַדְּשִׁי with מְקַדְּשֶׁתְּ.
- Before the Affirmative נָה and in the masc. sing. of the Imperative, י is changed into 'Tsere.
- This change takes also place in the *shortened* or *apocopated* Future:
  - in expressions of command or wish, especially after אַל: אַל־תִּלְשֵׁן “slander not,” יִשְׁלֵךְ “let him throw.”
  - after Vav conversive in the second and third pers. sing. and the first pers. plur.: וַיִּשְׁלֵךְ “and he threw,” וַנִּקְרַב “and we brought near;” but: וַאֲשַׁלֵּךְ “and I threw.”

HIPHIL.

1. The fifth conjugation, *Hiphil* (הִפְעִיל), adds the idea of *causation* to the signification of the verb in Kal: הִזְכִּיר “to remember,” הִזְכִּיר “to cause to remember,” “to mention;” מָלַךְ “to reign,” הִמְלִיךְ “to cause to reign,” “to make king;” קָדַשׁ “to be holy,” הִקְדִּישׁ “to cause to be holy,” “to consecrate.”
2. The Hiphil is characterized by a ה prefixed to the verb and by י inserted before the third radical.

PRETERITE HIPHIL OF THE REGULAR VERB.

	to consecrate	הִקְדִּישׁ (קָדַשׁ)
3. The characteristic י drops before the consonantal Affirmatives, and Pathach is substituted for it.	I have consecrated	הִקְדִּישְׁתִּי
	thou hast	“ הִקְדִּישְׁתָּ, הִקְדִּישְׁתְּ
	he, she has	“ הִקְדִּישָׁהּ, הִקְדִּישָׁהּ
4. The accent rests upon this Chirek and not, as usually, upon the vocal Affirmatives ה and ו; generally also with Vav conversive: וְהִקְטִירוּ (Leviticus 3, 5).	we have	“ הִקְדִּישְׁנוּ
	you have	“ הִקְדִּישְׁתֶּם, הִקְדִּישְׁתֶּן
	they “	“ הִקְדִּישׁוּ

When a verb has a particular signification in Hiphil, or is exclusively used in this conjugation, it is indicated in the vocabulary by a ה in brackets.

to throw	[ה] שָׁלַךְ		the upper	פָּלַח רֶכֶב	f.		to separate,	[ה] בָּדַל
			mill-stone				to distinguish	
to make peace	[ה] שָׁלַם		a tribe	שֵׁבֶט	m.		an inhabitant	יָשָׁב m.

הִקְדִּישְׁתִּי אֶת־הַבֶּסֶף לַיְי, לְבָנוֹת בֵּית לְשִׁמוֹ: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
הִקְדִּישׁוּ אֶת־יְי לְעֵינֵי כָל־הָעַמִּים: אֲנִי יְי אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הִכְדִּילְתִּי  
אֶתְכֶם מִן־הָעַמִּים, וְהִכְדִּילְתֶּם בֵּין־הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה לְטֹמְאָה וּבֵין־  
הָעוֹף הַטְּמֵא לְטָהוֹר: יוֹשְׁבֵי גְבוּעוֹן הוֹשְׁלִימוּ אֶת־הוֹשָׁע וְאֶת־  
יִשְׂרָאֵל: אִשָּׁה אַחַת הוֹשְׁלִיכָה פָּלַח רֶכֶב עַל־רֹאשׁ אַבְימֶלֶךְ:



PUAL OF THE VERBS ל"ה.

Infinitive construct : גָּלָה "to be uncovered" גָּלוּת

Participle.	Future.	Preterite.
מְגֻלָּה	I shall be uncovered אֶגְלֶה	I have been uncovered גִּלִּיתִי
מְגֻלָּה	תִּגְלֶה , תִּגְלִי	גִּלִּיתָ , גִּלִּיתִי
מְגֻלִּים	תִּגְלֶינָה , תִּגְלִינָה	גִּלַּתָּה , גִּלַּתְהוּ
מְגֻלוֹת	etc.	etc. גָּלוּ

The ך of the verbs ל"ה quiesces in Kamets in the Future Pual :

אֲמַצֵּא .

to command צִוָּה	to fill, to fulfill מָלָא	love אָהַבָה f.
snow שָׁלַג m.	a request, a desire מִשְׁאֲלָת f.	high גָּבַהּ
the middle (c. תוֹף) תָּוַף m.	to hide סָתַר	to be strong, to prevail זָבַר
a reproof תּוֹכַחַת f.	because עַל אֲשֶׁר	to cover כָּסַף

צִוִּיתִי לָלֶכֶת אֶת־אָחִי אֶל־בֵּית הַלְמוּד : צִוִּינוּ לִשְׁמֹר אֶת־דְּבָרֵי  
 יי : וַיִּבְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צִבְאָם : הַיָּמִים גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד  
 עַל־הָאָרֶץ , וַיִּבְסּוּ הַהָרִים : הַמְצָרִים כָּסּוּ כַּמִּים בַּתּוֹךְ הַיָּם , עַל  
 אֲשֶׁר רָדְפוּ אַחֲרַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל : הַהָרִים הִגְבְּהוּ מִכִּסִּים שָׁלַג  
 בְּכָל־עֵת , וְהִלְבְּנוּ קָנָה שָׁמוֹ מִפְּרֹאֲהוּ , כִּי לָכֵן הוּא מִן־הַשָּׁלַג  
 אֲשֶׁר עַל־רֵאשֵׁיו : טוֹכַח תּוֹכַחַת מְגֻלָּה מֵאֲהַבָה מִסְתָּרַת : יִמְלֵא  
 יי כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ :

וּמְהַלֵּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר: מִמְּוֹרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאֵי  
מְהַלֵּל שֵׁם יי:

76.

*PUAL OF THE VERBS AYIN GUTTURAL.*

<i>Participle.</i>	to be blessed בָּרַךְ	
	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מְבָרֵךְ	I shall be blessed אֶבְרַךְ	I have been blessed בִּרְכִיתִי
מְבֹרָכַת (מְבֹרָכָה)	תְּבָרַךְ, תִּבְרַכְוִי	בִּרְכִיתְּ, בִּרְכִיתִי
מְבֹרָכִים	יְבָרַךְ, תְּבָרַךְ	בִּרְכֵהוּ, בִּרְכֵהוּ
מְבֹרָכוֹת	etc.	etc.

In the Pual of the verbs Ayin Guttural, the Kubbutz is lengthened into Cholem, to compensate for the omitted Dagesh: בָּרַךְ for בְּרַךְ.

affliction, misery עֲנִי <i>m.</i>	to tear טָרַף	to delay התְּמַהֵּמָה	to bake אָפָה
to scatter פָּזַר	a tunic, coat כְּתָנִית <i>f.</i>	leavened חֲמִיץ <i>m.</i>	to hasten בָּהֵל
to be dispersed פָּרַד	a possession נַחְלָה <i>f.</i>	to purify טָהַר	dough בָּצֵק <i>m.</i>
provision צִירָה <i>f.</i>	a cake עֵנָה <i>f.</i>	benevolent טוֹב־לֵעִין <i>m.</i>	to expel גָּרַשׁ

בְּרֵאוֹת יַעֲקֹב אֶת־כְּתָנִית בְּנֹו וַיֹּאמֶר: חִיָּה רָעָה אֶכְלֶתְהוּ, טָרַף טָרַף  
יוֹסֵף: וַיֹּאפֹו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַבָּצֵק עֲגַת מִצּוֹת כִּי לֹא חֶמֶץ: כִּי גִרְשׁוּ  
מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכְלוּ לְהִתְמַהֵּמָה, וְגַם צִירָה לֹא־עָשׂוּ לָהֶם: הָמָן  
אָמַר לְמֶלֶךְ אַחַשְׁוֵרוּשׁ: יִשְׁנֹו עִם־אֶחָד בְּמִזְבֵּחַ וּבְמִפְרָד בֵּין הָעַמִּים  
בְּכָל מְדִינֹות מְלֻכּוֹתָהּ: הַכֶּכֶף יִטָּהַר בָּאֵשׁ, וּבְכָאָדָם בְּעֵנִי:  
נַחְלָה מְבֹהֶלֶת בְּרֵאוֹשׁוֹנָה, וְאַחֲרֵיהָ לֹא תְבָרַךְ: טוֹב־לֵעִין הוּא  
יְבָרַךְ, כִּי־נָתַן מִלְחָמוֹ לְדָל: יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

P U A L.

The fourth conjugation, *Pual* (פֻּעַל), is the passive of Piel. It is, likewise, characterized by Dagesh forte in the second radical, but is distinguished from Piel by the Kubbutz under the first radical.

PUAL OF THE REGULAR VERB.

*Infinitive absolute* : קָדַשׁ ; "to be sanctified" קִדְּשׁ

<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
מְקַדְּשׁ	I shall be sanctified אֶקְדֹּשׁ	I have been sanctified קִדְּשִׁיתִי
מְקַדְּשֵׁת	תִּקְדְּשִׁי , תִּקְדְּשִׁי	קִדְּשִׁיתְּ , קִדְּשִׁיתְּ
(מְקַדְּשָׁה)	יִקְדֹּשׁ , תִּקְדֹּשׁ	קִדְּשׁ , קִדְּשָׁה
מְקַדְּשִׁים	נִקְדְּשׁ	קִדְּשֵׁנוּ
מְקַדְּשֹׁת	תִּקְדְּשֵׁנוּ , תִּקְדְּשֵׁנָה	קִדְּשִׁתֶּם , קִדְּשִׁתֶּן
	יִקְדְּשֵׁנוּ , תִּקְדְּשֵׁנָה	קִדְּשׁוּ

1. The passive conjugations have no Imperative (see Lesson 59, 4).
2. The Participle of the passive conjugations is characterized by Kamets under the second radical (see Lesson 53, 1).

a butler	מְשַׁקֵּה <i>m.</i>	any thing	מְאוֹמָה	to consume	אָבַל
an iniquity, a sin	עֵוֹן <i>m.</i>	setting, west	מְבוֹאָה <i>m.</i>	a pit, a dungeon	מְבוֹר <i>m.</i>
a chief	שָׂר <i>m.</i>	rising, east	מְזֹרַח <i>m.</i>	greatness	גְּדֻלָּה <i>f.</i>

יוֹסֵף אָמַר אֶל־שָׂר הַמְּשַׁקִּים . גָּנַב גְּנֻבְתִּי מֵאֶרֶץ הָעֵבְרִים , וְגַם־  
 פֶּה לֹא־עָשִׂיתִי מְאוֹמָה , כִּי שָׁמוּ אֹתִי בְּבוֹר : שֵׁם הַבַּת אֲשֶׁר  
 יִלְדָה לְיַעֲקֹב הִינָּה : שְׁנֵי בָנִים יִלְדוּ לְמֹשֶׁה בְּמִדְבָּר : בְּחֹסֶד  
 וְאַמֶּת יִכְפַּר עֹוֹן : מִכְּבֹד אָבִיו וְאִמּוֹ יִכְבֵּד מִבְּנָיו : שְׁעָרֵי  
 יְרוּשָׁלַיִם אָכְלוּ כֹאֵשׁ : הַיְשָׁלֵם רָעָה תַחַת טוֹבָה ? גְּדוֹל יְיָ

1. In the Piel of the verbs ל"ה, the י quiesces both in Tseré and Chirek: גָּלִיתִי and גָּלִיתִי.
2. With Vav convers. the ה drops: וַיִּכְסּוּ וַיִּגְלוּ; as the second radical is, thus, the final letter, the characteristic Dagesh is omitted. This *apocopated* Future is also used in place of the Imperative: אַל-תִּגְלוּ "do not reveal."
3. The verbs Pe Guttural, פ"נ, פ"א and פ"י are regular in Piel and Pual. About the verbs ל"א see Lessons 55 and 62.
4. The Preterite Niphal and the Preterite Piel of the verbs פ"נ are identical in form: נִגְשַׁתִּי.

THE WOLF AND THE LAMB.

innocent	נָקִי	a lamb	טֹלֵה m.	to rebuke	נָעַר	to seize	אָחַז
to curse	קָלַל	to finish, to cease	בָּלָה	grass	דָּשָׁא m.	guilt	אִשְׁמָה f.
to tear in pieces	שָׁפַע	ever since I was	מֵעוּדִי	to cry out, to exclaim	זָעַק	to swallow, to devour	בָּלַע
to err, to go astray	תָּעָה	a fountain	מַעֵין m.	to scorn	הִרְףָּ	to graze	בָּעַר

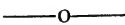
וַאֲב רָעַב מִצֹּא טֹלֵה תָעָה, וַיִּבְקַשׁ לְשׂוּם עָלָיו אִשְׁמָה, לְבַלְעוּ  
בְּמִשְׁפָּט: וַיִּגְעַר בּוֹ לֵאמֹר. לָמָּה חִרְפָּתָנִי זֶה שָׁנָה? וַיִּבְךְּ הַטֹּלֵה  
וַיֹּאמֶר. לָמָּה יִדְבַר אֲדֹנָי בְּדִבְרִים הָאֵלֶּה? הֲלֹא כָל-יְמֵי חַיִּי  
עָשִׂיתִּים יוֹם אֶחָד שְׁלֹשָׁה שָׁבָעוֹת? וַיֹּאמֶר הַזֹּאֵב. אֶת-דְּשָׁדַי בָּעֵרָתָ:  
וַיַּעַן הַטֹּלֵה. עוֹד לֹא טָעַמְתִּי דָשָׁא אֶלּוֹ עֵשָׂב הַשָּׂדֶה: וַיֹּאמֶר  
הַזֹּאֵב. מִמַּעַיְנִי שָׁתִיתָ: וַיַּעַן הַטֹּלֵה. לֹא שָׁתִיתִי מִיּוֹם מֵעוּדִי:  
וַיַּחַר אֵף הָרָשָׁע וַיִּזְעַק. אָבֵן אָבִיד וְאֶחִיד חֲרָפוֹנִי וְקָלְלוֹנִי, וְאִתָּה  
תָּמוֹת בַּחֲטָאִים: עוֹד לֹא כָלָה לְדַבֵּר, וַיֹּאחֲזוּ אוֹדֵהֲנָקִי וַיִּשְׁפְּעוּהוּ:

4. With Vav conversive, or when a monosyllabic word or a word with the accent on the penult follows, the accent usually recedes and the Tsere under the second radical is shortened into Seghol:

וּכְחַשׁ בוּ, וַיְבָרֵךְ.

to serve	שָׁרַת	strength	עֹז <i>m.</i>	the Eternal, God	יְהוָה	to announce,	בִּשְׂרָר
praise	תְּהַלֵּל <i>f.</i>	a neighbor	עֲמִית <i>m.</i>	to deny,	בָּהִישׁ	to proclaim,	לְהַלִּיל
continually	תָּמִיד	to lie, to deceive	שָׁקַר	to deceive	מִזְמוֹן <i>m.</i>	a benefit	נִמּוּל <i>m.</i>
				food		to praise	הִלֵּל

וַיְבָרֵךְ אֶת־אֲבְרָהָם בְּכָל־: בְּרוּךְ הָאֵל בְּשֵׁם יי, בְּרִכְנוֹכֶם  
מִבֵּית יי: הַבְּרִכְתֶּן אֶת־יי עַל־הַמְּזֹון אֲשֶׁר נָתַן לָכֵן? בְּרִכְנוֹהוּ  
בְּכָל־לִפְנֵינוּ: אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עֵת, תָּמִיד תְּהַלְּתוּ בְּפִי:  
שִׁירוּ לַיהוָה, בְּרִכְבוֹ שָׁמוּ, בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם לְיוֹם יִשְׁעֵתוֹ: בְּרִכְוִי  
נַפְשִׁי אֶת־יי, וְאֶל־תִּשְׁבְּחֵי כָל־גְּמוּלוֹיו: בְּרִךְ יְבָרְכָה יי בְּכָל־  
מַעֲשֵׂה יָדָיו: וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ: יי  
עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יי וַיְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם: לֹא תִבְחָשׁוּ וְלֹא  
תִשְׁקְרוּ אִישׁ בְּעַמִּיתוֹ: יְהוֹשֻׁעַ הָיָה בְּזִמְרַת מֹשֶׁה: הַבְּהַנִּים הָיוּ  
מִזְשָׁרְתִים בְּבֵית יי בִּירוּשָׁלַיִם: וַאֲנַחְנוּ נִבְרָךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד־  
עוֹלָם, הַלְּלֵד־יְהוָה:



74.

PIEL OF THE VERBS ל"ה

Infinitive construct: גָּלוֹת; to "reveal" גָּלָה

Imperative.		Future.		Preterite.	
reveal	{ גָּלֵה, גָּלִי גָּלוּ, גָּלִינָה	I shall reveal	אֶגְלֶה	I have revealed	גָּלִיתִי
			תִּגְלֶה, תִּגְלִי		גָּלִיתְּ, גָּלִיתְּ
			וַיִּגְלֶה, וַיִּגְלֵה		גָּלָה, גָּלָה
			נִגְלֶה		גָּלִינוּ
he is revealing	הוּא מְגַלֵּה		תִּגְלֵינָה, תִּגְלֵינָה		גָּלִיתֶם, גָּלִיתֶם
she " "	הִיא מְגַלֵּה		יִגְלֶה, יִגְלֵה		גָּלוּ
they are "	{ הֵם מְגַלִּים הֵן מְגַלֹּת				

שָׁמְחוּ בְּאֵבִימֶלֶךְ וַיִּשְׂמַח גַּם־הוּא בְכֶם : וְאִם־אֵין, תֵּצֵא אִשׁ  
 מֵאֵבִימֶלֶךְ וְתֹאכַל אֶת־בְּעָלֵי שְׂכָם ; וְתֵצֵא אִשׁ מִבְּעָלֵי שְׂכָם וְתֹאכַל  
 אֶת־אֵבִימֶלֶךְ :  
 וַיָּנֶם יוֹתָם וַיִּכְרַח וַיִּלֶךְ בְּאָרָה, וַיֵּשֶׁב שָׁם מִפְּנֵי אֵבִימֶלֶךְ אָחִיו :

73.

PIEL OF THE VERBS AYIN GUTTURAL.

*Infinitive construct* : בָּרַךְ ; "to bless" בָּרַךְ

<i>Future.</i>		<i>Preterite.</i>	
I shall bless	אֲבָרַךְ	I have blessed	בָּרַכְתִּי
thou wilt "	תְּבָרַךְ, תִּבְרָכִי	thou hast "	בָּרַכְתָּ, בִּירַכְתָּ
he, she will "	יְבָרַךְ, תִּבְרָךְ	he, she has "	בָּרַךְ, בִּירַכָּה
we shall "	נְבָרַךְ	we have "	בִּירַכְנוּ
you will "	תְּבָרַכְנִי, תִּבְרָכְנָה	you " "	בִּירַכְתֶּם, בִּירַכְתֶּן
they "	יְבָרַכְנוּ, תִּבְרָכְנָה	they " "	בִּירְכוּ

<i>Participle.</i>		<i>Imperative.</i>	
I am blessing	אֲנִי מְבָרֵךְ, מְבָרֶכֶת	bless (thou)	בָּרַךְ, בִּרְכִי
we are "	אֲנַחְנוּ מְבָרְכִים, מְבָרְכוֹת	" (you)	בִּרְכֵנוּ, בִּרְכֶנָּה

1. In the Piel of the verbs Ayin Guttural, the vowel under the first radical is lengthened to compensate for the characteristic Dagesh omitted in the second radical : בָּרַךְ for בִּרְכֵךְ, בָּרַךְ for בִּרְכֵךְ . Before ה, ח and ע the vowel frequently remains short : טָהַר "to purify," כָּחַשׁ "to deny," תָּעַב and תִּעַב "to abhor."
2. The second radical receives comp. Sh'va instead of simple Sh'va : בִּרְכִי, בִּרְכוּ ; but : בְּרָכִי, בְּרָכוּ .
3. The form בָּרַךְ is more frequently used than בִּרְכֵךְ .

THE PARABLE OF THE TREES. (Judges 9.)

to rejoice	שָׂמַח	sweetness	מִתְקָה m.	fatness	רֵשָׁן m.	a bramble	אֶמְדָּר m.
must, new wine	תִּירוֹשׁ m.	to wave, to sway	נָוַע	an olive-tree, an olive	זֵיתָה m.	a cedar	אֶרְזָה m.
integrity	תָּמִים m.	a shadow	צֶל m.	to leave off, to give up	הִדַּל	a lord, a master	בַּעַל m.
fruit	תְּנוּבָה f.	summit	רֵאשׁ m.	to take refuge, to confide	חָסָה	a vine	נֶפֶץ c.

אֲבִימֶלֶךְ הָרַג אֶת־אֶחָיו שִׁבְעִים אִישׁ עַל־אֶבֶן אַחַת, וַיּוֹתֵר יוֹתָם  
בְּיַגְדֵּעוֹן הַקָּטָן, כִּי נִחְפָּא: וַיְהִי כַשְׁמַע יוֹתָם כִּי אָנְשֵׁי שָׂכָם  
מִשְׁחוּ אֶת־אֲבִימֶלֶךְ לְמֶלֶךְ עֲלֵיהֶם, וַיִּלֶּךְ וַיַּעֲמֹד בְּרֵאשׁ הַר גְּרִזִים,  
וַיִּשָּׂא קוֹלוֹ וַיִּקְרָא, וַיֹּאמֶר לָהֶם. שִׁמְעוּ אֵלַי בְּעַלִּי שָׂכָם, וַיִּשְׁמַע  
אֵלֵיכֶם אֱלֹהִים:

הַלֹּוֹךְ הִלְכוּ הָעֵצִים לְמִשְׁחָ עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ; וַיֹּאמְרוּ לַזֵּיתָה. מֶלֶכָה  
עָלֵינוּ: וַיֹּאמֶר לָהֶם הַזֵּיתָה. הִחַדְלָתִי אֶת־דְּשָׁנִי אֲשֶׁר־כִּי יִכְבְּדוּ  
אֱלֹהִים וְאָנְשִׁים, וְהִלְכָתִי לְנוֹעַ עַל־הָעֵצִים? וַיֹּאמְרוּ הָעֵצִים לְתֹאנָה.  
לְכִי־אַתְּ מֶלְכִי עָלֵינוּ: וְהֹאמֶר לָהֶם הַתֹּאנָה. הִחַדְלָתִי אֶת־מִתְקֵי  
וְאֶת־תְּנוּבָתִי הַטּוֹבָה, וְהִלְכָתִי לְנוֹעַ עַל־הָעֵצִים? וַיֹּאמְרוּ הָעֵצִים  
לְנֶפֶץ. לְכִי־אַתְּ מֶלְכִי עָלֵינוּ: וְהֹאמֶר לָהֶם הַנֶּפֶץ. הִחַדְלָתִי אֶת־  
תִּירוֹשֵׁי הַמְּשֻׁמָּח אֱלֹהִים וְאָנְשִׁים, וְהִלְכָתִי לְנוֹעַ עַל־הָעֵצִים?  
וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעֵצִים אֶל־הָאֶמְדָּר. לָךְ אַתָּה מֶלֶךְ־עָלֵינוּ: וַיֹּאמֶר  
הָאֶמְדָּר אֶל־הָעֵצִים. אִם בְּאַמַּת אַתֶּם מִשְׁחִים אֵתִי לְמֶלֶךְ עֲלֵיכֶם,  
בָּאוּ חֲסוּ בְּצַלִּי; וְאִם־אֵין, הִצֵּא אִישׁ מִן־הָאֶמְדָּר וְתֹאכַל אֶת־אֲרוֹזִי  
הַלְכָנוּן:

וַעֲתָה אִם־בְּאַמַּת וּבְתָמִים עֲשִׂיתֶם עִם־יַגְדֵּעוֹן וְעִם־בֵּיתוֹ הַיּוֹם הַזֶּה,

יֵאלֹהִים, אֶל־תֵּאָחֵז לְשִׁלְמוֹ; טוֹב אֲשֶׁר לֹא־תִדְר, מִשְׁתַּדְּדוֹר  
וְלֹא תִשְׁלַם: יִהְיֶה לְךָ זֶר וְלֹא־פִיךָ, נָכְרִי וְאֶל־שִׁפְתֶיךָ.

71.

IMPERATIVE AND PARTICIPLE PIEL OF THE  
REGULAR VERB.

Participle.			Imperative.	
I am sanctifying	אֲנִכִּי מְקַדֵּשׁ, מְקַדֶּשֶׁת		sanctify (thou)	קַדְשׁ, קַדְשִׁי
we are	אֲנַחֲנוּ מְקַדְּשִׁים, מְקַדְּשׁוֹת		" (you)	קַדְשׁוּ, קַדְשֵׁנָה

1. The Participle of Piel and of all the following conjugations has a prefixed מ.
2. The Infinitive, Imperative and Future Piel, when followed by Makkef, have generally Seghol in the final syllable: דְּבַר־נָא וְתִבְקַשׁ־דָּעַת.
3. The characteristic Dagesh is sometimes omitted in letters with Sh'va: בְּקִשׁוּ for בְּקִישׁוּ.

to depart from	סוּר		to lie, to deceive	בָּזַב		to seek favor, to solicit	בִּקֵּשׁ פָּנִים
the Most High	עָלְיוֹן <i>m.</i>		to accustom, to teach	לָמַד		to offer	זָבַח
thanksgiving, praise	תּוֹדָה <i>f.</i>		to move	נָעַע		to honor	כָּבֵד

כְּבֹד אֶת־אֹכֶיךָ וְאֶת־אִמְךָ: כְּבֹסִי מִרְעָה לְבָבְךָ: קַדְשׁוּ אֶת־  
יוֹם הַשַּׁבָּת: לִמְדֻנָּה בְּנִיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם לְדַבַּר אֱמֶת וְלֹא לְבוֹב:  
זָבַח לֵאלֹהִים תּוֹדָה, וְשִׁלְמִם לְעָלְיוֹן נְדַרְיָךָ: סוּר מִרַע וַעֲשֵׂה  
טוֹב, בִּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרַדְפֵהוּ: אֶת־אֲחִי אֲנִכִּי מִבְּקִשׁ: רַבִּים  
מִבְּקִשִׁים פְּנֵי־מוֹשֶׁל, וּמִיְהוָה מִשִּׁפְט־אִישׁ: וְחַנָּה הִיא מִדְּבַר־תּוֹרָה  
עַל־לְבָבָהּ, רַק שִׁפְתֶיהָ נִעוֹת וְקוֹלָהּ לֹא יִשְׁמָע:



FUTURE PIEL OF THE REGULAR VERB.

1. In the Inf. constr. Piel, the first radical has Pathach instead of the Chirek of the Preterite.
2. The Future, Imperative and Participle Piel are formed from the Inf. constr.
3. In Piel and Pual, the Preformatives have Sh'va.
4. The Tsere under the second radical drops before the vocal Affirmatives and verbal Suffixes: לְקַדְּשׁוּ, לְיַכְבְּדוּ, before the Suff. הַ, כֵּם, כֵּן, it changes into Seghol: אֲכַבְּדֶךָ.
5. The verbs Lamed Guttural have either Pathach under the second radical, or retain Tsere and have Pathach furtive under the third radical: לְשַׁלַּח and לְשַׁפֵּחַ, לְשַׁלַּח.

Inf. constr.: קִדְּשׁ "to sanctify."

I shall sanctify		אֶקְדֹּשׁ
thou wilt	"	תִּקְדָּשׁ, תִּקְדְּשִׁי
he, she will	"	יִקְדָּשׁ, תִּקְדָּשׁ
we shall	"	נִקְדָּשׁ
you will	"	תִּקְדְּשׁוּ, תִּקְדְּשִׁי
they will	"	יִקְדְּשׁוּ, תִּקְדְּשִׁנָּה

to delight in	רָעָה	to vow	נָדָר	a word	מִלָּה f.	to delay, to defer	אַחַר
intelligence	שֵׁכֶל m.	a vow	נִדְרָה m.	deceit	מִרְמָה f.	to praise	חִלַּל
to gladden	שִׂפַּח	strange,	נִכְרִי	intelligent	נְבוֹן	a stranger,	מִ זָר
a garment	שִׂמְלָה f.	a stranger	זָר	foolish, impious	נְבָל	another	אֲוֹתָר
		to receive,	קָבַל			to wash,	כָּבַס
		to accept				to purge	כִּבְּס

זְכוּר\*) אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ: וַיִּדְרַם מֹשֶׁה מִן־הָהָר אֶל־הָעָם,  
 וַיְקַדְּשׁ אֶת־הָעָם, וַיַּכְבְּדוּם שְׂמֵלֹתָם: נִצַּר לְשׁוֹנֵף מָרַע וּשְׂפֹתָיו  
 מִדְּבַר מִרְמָה: בְּאֲזָנָיו כְּסִיל אֶל־תְּדַבֵּר, כִּי יָבוֹן לְשִׁבְל מְלִיךָ:  
 בֶּן חָכָם יִשְׂפֹחַ אֵב, וְכָסִיל אָדָם בּוֹזֵה אָמוֹ: לֵב נְבוֹן יִבְקֹשׁ־  
 דַּעַת, וְפִי כְּסִילִים יִרְעֵה אֲוֹתָהּ: אֵיזֵן חֲכָמִים תִּבְקֹשׁ־דַּעַת: אִיזֵב  
 אָמַר אֶל־אִשְׁתּוֹ. כִּדְבַר אַחַת הַנְּבִלּוֹת תִּדְבְּרִי? גַּם אֶת־הַטּוֹב  
 נִקְבַּל מֵאַת הָאֱלֹהִים, וְאֶת־הָרַע לֹא נִקְבַּל? פֶּאֶשֶׁר תִּדְרַם נִדְרָה

\*) See Syntax § 16, 2.

PIEL.

The third conjugation, *Piel* (פִּעֵל), expresses *intense action* and is characterized by Dagesh forte in the second radical: שָׁבַר “to break,” שִׁבַר “to shatter;” סָפַר “to count,” סִפַּר “to recount.” It often renders the Kal *transitive*: הִזְקַח “to be strong,” הִזְקִיחַ “to strengthen;” קִדְּשׁ “to be holy,” קִדְּשׁוּ “to make holy,” “to sanctify.”

PRETERITE PIEL OF THE REGULAR VERB.

1. In the Pret. Piel the second radical has Tseré which drops before the vocal Affirmatives; before the consonantal Affirmatives it changes into Pathach.
2. The ground-form has frequently Pathach: הִזְקַח, קָצַר. The three following verbs have Seghol: הִדְבַּר, הִבְדִּים, הִכְבִּיד.
3. The vowel under the second radical drops also before verbal Suffixes: קִדְּשׁוּ “he has sanctified him;” אֶבְדֵם “he has destroyed them;” before the Suffixes הַבְּנָיִם, הַבָּנִים, הַבָּנוֹת it changes into Seghol: הִכְבִּידְךָ “he has honored thee.”

		to sanctify קִדְּשׁוּ.
I have	sanctified	קִדְּשִׁיתִי
thou hast	“	קִדְּשִׁיתָ, קִדְּשִׁיתְּךָ
he, she has	“	קִדְּשׁוּ, קִדְּשֵׁהָ
		קִדְּשֵׁנוּ
		קִדְּשֵׁתֶם, קִדְּשֵׁתוּ
		קִדְּשׁוּ

for, instead of תָּחַת || to pay, to requite שָׁלַם || to speak דִּבֶּר || to seek for בָּקַשׁ

מִה־בִּקְשׁ הָאִישׁ וּמִה־דִּבֶּר אֵלָיְךָ? בִּקְשׁ אֶת־אָחִיו וּשְׂאֵלֵנִי  
 אִם רָאִיתוּ: בִּקְשׁ־תִּיהוּ וְלֹא מִצְאָתִיהוּ: דִּבֶּרָה לְשׁוֹנֵי אֶת־  
 אֲשֶׁר הָיָה בְּלִבְכֵי: טוֹב הַדִּבֶּר אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ: לָמָּה שְׁלַמְתֶּם  
 רְעָה תָּחַת טוֹכָה? כִּי־אֲשֶׁר עָשָׂה, בֵּן שְׁלֹם־לוֹ אֱלֹהִים: קִדְּשׁוּ  
 אֶת־זִכְרוֹן הַשַּׁבָּת, וְלֹא עֲשִׂינוּ כֹּז כַּל־מְלָאכָה: אֲבוֹתֵינוּ קִדְּשׁוּ  
 אֶת־יְיָ לְעֵינֵי כָּל־הָעַמִּים, וְלֹא עָזְבוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ: כֹּל אֲשֶׁר־דִּבֶּר  
 יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:

a week	שָׁבִיעַ <i>m.</i>	miracles	נִפְלְאוֹת <i>f.</i>	to sow	זָרַע	only, but	אֶדָּ
rest	שִׁבְתוֹן <i>m.</i>	an assembly	עֲצֻרַת <i>f.</i>	to atone	כָּפַר	between	בֵּין
a solemn sabbath	שַׁבַּת שִׁבְתוֹן	the passover	פֶּסַח <i>m.</i>	a feast	מוֹעֵד <i>m.</i>	a memorial	זִכְרוֹן <i>m.</i>
the sound (of a trumpet)	תְּרוּעָה <i>f.</i>	holiness	קִדּוּשׁ <i>m.</i>	a convoca- tion	מִקְרָא <i>m.</i>	to prune	זָמַר

אֱלֹהֵי מוֹעֲדֵי יְהוָה. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שִׁבַּת לַיְי, כָּל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ;  
 בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן, בְּאַרְבַּעַה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעַרְבִים, פֶּסַח לַיהוָה;  
 שִׁבְעַת יָמִים מִצוֹת הָאֵלֹהִים: שִׁבְעָה שָׁבַעַת תִּסְפְּרֶנָּה, וְעָשִׂיתָ חַג  
 שִׁבְעוֹת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ, בְּשֵׁשֶׁה לַחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי תַחֲנוּ אֹתוֹ:  
 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ יְהוָה לָכֶם שִׁבְתוֹן, וּזְכוֹן תְּרוּעָה,  
 מִקְרָא קֹדֶשׁ: אֵךְ בְּעֵשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הוּא יוֹם הַכַּפָּרִים הוּא,  
 לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ  
 הַשְּׁבִיעִי הוּא חַג הַסֻּפּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לַיהוָה: בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֻרַת  
 תְּהִיָה לָכֶם: בַּחֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם לַחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי תִנְבְּהָ,  
 וּבְאַרְבַּעַה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר פּוּרִים לָנוּ, לְזָכוֹר אֶת־  
 הַנִּפְלְאוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה יְי לְאַבוֹתֵינוּ: בַּשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִית שִׁבַּת  
 שִׁבְתוֹן יְהוָה לְאַרְצָךְ, שִׁבַּת לַיהוָה: שְׂדֶךְ לֹא תוֹרַע, וּכְרֵמְךָ לֹא  
 תִזְכּוֹר:

יְהוָה בְּאֵלֵי אֵילִים, בְּרִבְבוֹת נַחֲלֵי-שָׁמֶן? וּפַל מִצַּדֵּךְ אֵלֶיךָ,  
וּרְבָבָה מִימִינֶךָ. אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ:

68.

ORDINAL NUMBERS.

<i>Fem.</i>	<i>Masc.</i>		<i>Fem.</i>	<i>Masc.</i>
שְׁשִׁית	שֵׁשִׁי sixth		רֵאשׁוֹנָה	רֵאשׁוֹן first
שִׁבְעִית	שִׁבְעִי seventh		שֵׁנִית	שֵׁנִי second
שְׁמִינִית	שְׁמִינִי eighth		שְׁלִישִׁית	שְׁלִישִׁי third
תְּשִׁיעִית	תְּשִׁיעִי ninth		רְבִיעִית	רְבִיעִי fourth
עֲשִׂירִית	עֲשִׂירִי tenth		חֲמִישִׁית	חֲמִישִׁי fifth

1. From eleven upwards, the Cardinals are used instead of the Ordinals.
2. The feminine form of the Ordinals expresses also the *fractional* numbers: שְׁלִישִׁית =  $\frac{1}{3}$ , רְבִיעִית =  $\frac{1}{4}$ , עֲשִׂירִית =  $\frac{1}{10}$ ; but: מְחֻצֵית =  $\frac{1}{2}$  or חֲצִי =  $\frac{1}{2}$ .
3. The *multiplication* of the numbers is either expressed by the dual termination ים, or by the words רֶגֶל and פֶּעַם "time" (properly "foot" and "step"): שִׁבְעָתַיִם "seven-fold," שְׁלֹשׁ רֶגְלִים "three times," שִׁבְעַת פְּעָמוֹם "seven times."
4. The *distributive* numbers are expressed by the doubling of the Cardinals: שִׁבְעָה שִׁבְעָה "seven by seven" (compare בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר "every morning;" see Syntax § 5, 3).
5. The termination י, by means of which the Ordinals are formed from the Cardinals, forms also Gentile nouns and Patronymics: יְהוּדִי "a Jew," מוֹאבִי "a Moabite," פְּלִשְׁתִּי a Philistine." The feminine of such nouns or adjectives is either ית or יָה: מוֹאבִית: יָה and מוֹאבִיתָה "a Moabitess."

1. The Numbers either follow or precede the noun ; אָרְדָּר always follows it.
2. The noun which is joined to the Cardinal Numbers 2—10, is always in the plural ; joined to the higher numbers, the noun is generally in the singular when it follows, but invariably in the plural when it precedes the Numbers : שְׁלֹשֶׁת יָמִים or יָמִים שְׁלֹשָׁה “three days,” חֲמֵשׁ מֵאוֹת אִישׁ or חֲמֵשׁ מֵאוֹת “500 men.”

THE DUAL.

3. The termination יִם expresses the number “two” or the Dual. This termination is also found with nouns, especially with such as exist in pairs : יוֹמִים “two days,” עֵינַיִם “the two eyes,” אוֹזְנַיִם “the two ears,” רַגְלַיִם “the two feet.”

a side	צָר <i>m.</i>	the right side	יְמִין <i>m.</i>	a ram	אֵיל <i>m.</i>
to delight in	רָצָה	upward	מַעְלָה	old	בָּדַד
oil	שֶׁמֶן <i>m.</i>	a stream	נַחַל <i>m.</i>	to live	חָיָה

תֹּרֵה אַחַת וּמִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם וּלְגֵר הַגֵּר אֶתְכֶם : וַיְהִי יָמִי  
 תָּרַח חֲמֵשׁ שָׁנִים וּמֵאֹתָיִם שָׁנָה , וַיָּמַת תָּרַח בְּחָרָן : וַיְהִי בְנֵי  
 יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר : וַיְהִי יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע עָשָׂר שָׁנָה ;  
 וַיְהִי יָמָיו יַעֲקֹב , שְׁנַיִם חֲמִיִּשׁ , שְׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמֵאֹת שָׁנָה :  
 בְּשִׁבְעִים נֶפֶשׁ יָרְדוּ אֲבֹתָיִךְ מִצְרַיִמָּה , וַעֲתָה שְׁמֹךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 בְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב : מֹשֶׁה בֶּן־מֹאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בְּמוֹתוֹ ;  
 יְהוֹשֻׁעַ מֵת בֶּן־מֹאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנִים , וְעָלִי מֵת בֶּן־תְּשַׁעִים וּשְׁמוֹנֶה  
 שָׁנָה : וַיְהִי מִסְפַּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַּר מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה ,  
 שֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים : הִירָצָה



3. In the Future and Imperative Niphal, the first radical of these verbs receives also Pathach instead of Cholem or Kubbutz: **הַסְבִּינָה, הַסֵּב.**

to cultivate	עָבַר	to be warm, hot	חָמַם	wax	הוֹנֵג <i>m.</i>
a hinge	צִיר <i>m.</i>	to measure	מָדַד	a door	דָּלַת <i>f.</i>
to lay waste, to desolate	שָׁמַם	to melt	מָסַם	sand	חֹל <i>m.</i>

אֲנֹשִׁי סֹדֶם נָסַבּוּ עַל־בֵּית לֹוֹט, מִנְעֵר וְעַד־זָקֵן: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 לָקְטוּ אֶת־הַמֶּן בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר, וְחַם הַשֶּׁמֶשׁ וְנָמַם: הָרִים כִּדְוֹנֵג  
 נָמְסוּ מִלִּפְנֵי יְהוָה, מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ: וַיְהִי כִשְׁמַע כָּל־  
 מַלְכֵי כְנָעַן אֶת־אֲשֶׁר עָשָׂה יְיָ לְיִשְׂרָאֵל, וַיִּמַּם לְבָבָם וְלֹא הָיָה  
 בָּם עוֹד רוּחַ מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל: נִשְׁמָה הָאָרֶץ, נִשְׁמָו הָעָרִים  
 וְהַדְּרָכִים: הָאָרֶץ הִנְשַׁמָּה הַעֵבֶד, הָעָרִים הִנְשַׁמּוֹת תִּבְנִינָה:  
 הִדְלַת הַסּוֹב עַל־צִירָה, וְעִצַּל עַל־מִטָּתוֹ: כִּי־אֲשֶׁר תִּמְדוּ, בֵּן יָמֶד  
 לְכֶם: וְהָיָה מִסְפַּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּחֹל הַיָּם אֲשֶׁר לֹא־יָמֵד וְלֹא

יִסְפַּר:

66.

THE OAK AND THE REED.

wind	רוּחַ <i>c.</i>	to move to and fro, to vacillate	נָנַע	strong	חָזַק	an oak	אֹלָה <i>f.</i>
a storm	רוּחַ סַעֲרָה	very	עַד־מְאֹד	to break	הִתַּת	near, by	אֶצֶל
unhurt	שָׁלֵם	a cane, a reed	קָנָה <i>m.</i>	to bend	כָּפַף	to be weak	דָּלַל
to wonder	תָּמָה	rage	רָגַז <i>m.</i>	appearance, sight	מְרָאָה <i>m.</i>	thin	דָּק

וַיְהִי הַיּוֹם, וַתָּקֶם רוּחַ סַעֲרָה נּוֹרָאָה עַד־מְאֹד, וַיִּנּוּעוּ עֵצֵי הַיַּעַר  
 וַיִּמּוּטוּ, וַיִּחַחוּ מֵהֶם רַבִּים: וַתֵּרָא אֹלָה נִשְׁבְּרָה אֶצֶלָה קָנָה דָּק  
 שָׁלֵם, וַתִּתְמָה עַל־הַמְּרָאָה, וַתִּשְׁאַלְהוּ לֵאמֹר: לָמָּה זֶה נִשְׁבְּרָתִי,

יִצְוֶי וְיִשְׁוְעֵתִי, לֹא אֶמּוּט: צָדִיק לֹא יִמּוּט לְעוֹלָם: חֵילוֹ  
מִלְפָּנָיו כָּל־הָאָרֶץ; אַרְיֵת־תְּבוֹן תְּבַל, כֹּל תִּמּוּט: יִי, נָכוֹן כִּסְאָךָ  
מֵאֵז, מֵעוֹלָם אַתָּה: הָיוּ נְכוֹנִים לְמַחֵר: הַבּוֹן לְקִרְאת אֱלֹהֶיךָ  
יִשְׂרָאֵל: שָׂאוֹל אָמַר לִיהוֹנָתָן בְּנוֹ. כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר בְּרִישֵׁי חַי  
עַל־הָאָדָמָה, לֹא תְבוֹן אַתָּה וּמַלְכוּתְךָ: לֹא יֵשֵׁב בְּקֶרֶב בֵּיתִי  
עֹשֶׂה רַמְיָה, דִּבְרַ שְׁקָרִים לֹא יִפּוֹן לְנֶגֶד עֵינָי: שְׂפַת אֱמֶת תְּבוֹן  
לְעַד, וְעַד־אֲרִגְיָעָה לְשׁוֹן שְׁקָר: לֶךְ בַּדְרֹךְ הַיָּשָׁר, וּרְגֵלֶיךָ לֹא  
תִמּוּטְנָה:

65.

NIPHAL OF THE VERBS ע"ע.

*Infinitive construct:* אֶסָּב (סָבַב) הָסָב "to turn oneself," "to surround."

	<i>Participle.</i>	<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
I am turning	אֲנִי נֹסֵב, נֹסֶבָה	I shall surround אֶסָּב	I have surrounded נִסְבֹּתִי
we are turning	{ אֲנַחְנוּ נֹסְבִים { נֹסְבוֹת "	תִּסָּב, תִּסָּבִי	נִסְבֹּתָ, נִסְבֹּתִי
		יִסָּב, יִסָּבִי	נִסְבָּה, נִסְבָּה
	<i>Imperative.</i>	נִסָּב	נִסְבֹּנוּ
turn	{ תִּסָּב, תִּסָּבִי { תִּסָּבוּ, תִּסָּבִינָה	תִּסָּבוּ, תִּסָּבִינָה	נִסְבַּתְּם, נִסְבַּתְּוּ
		יִסָּבוּ, יִסָּבִינָה	נִסְבּוּ

1. Like in Kal, the second and third radical of the verbs ע"ע are contracted in Niphal: נֹסֵב for נֹסְבַב, תִּסָּב for תִּסְבַּב. About the inserted Cholem and Seghol see Lesson 50, 3.

2. The final syllable has sometimes Tseré instead of Pathách: נִקָּל, נִמָּם.



הסיר את־חרפתו. ויבא בסוד השועלים, וישא קולו ויאמר. שמעוני אחי הנועדים פה, וקבלו עצתי: הונכ הארץ לנו גם למשא גם לחרפה, ורבים נלכדו בו ונהרגו; נכרתה־נא אתו, ואל־יהי לנו עוד למכשול: ועתה ראו, למען יודע ישר לכבי, קצותיהו טרם בואי אליכם: ויען שיעל זקן ויאמר. לולא נוקשת, לא קצותהו, וגם עתה לא יעצתנו כזאת:

64.

NIPHAL OF THE VERBS ע"ן.

*Infinitive construct*: אָמוּט (מוט) "to be shaken," "to totter."

<i>Participle.</i>		<i>Future.</i>	<i>Preterite.</i>
I am tottering	אָני נְמוּט, נְמוּטִי	I shall totter	אָמוּט
we are tottering	אֲנַחְנוּ נְמוּטִים	הָמוּט, הָמוּטִי	נְמוּטָה, נְמוּטִית
	נְמוּטוֹת	מוּט, הָמוּט	נְמוּט, נְמוּטָה
<i>Imperative.</i>		נְמוּט	נְמוּטְנוּ
totter	הָמוּט, הָמוּטִי	הָמוּטְנָה, הָמוּטִי	נְמוּטְתָּם, נְמוּטְתָּן
	הָמוּטִי, הָמוּטְנָה	מוּטִי, הָמוּטְנָה	נְמוּטִי

- The verbs ע"ן have a final Cholem in Niphal: נְמוּטִי for אָמוּט, נְמוּטָה for אָמוּט. Before the consonantal Affirmatives of the Preterite, this Cholem is changed into Shurek and another Cholem is inserted: נְמוּטְתָּי.
- The accent is מְלֵעִיל before all the Affirmatives except הָמוּט and הָמוּטִי.

fraud	רְמִיָּה f.	for a moment	עַד־אַרְבֵּיעָה	of old	מֵאָז	not	בִּל
a lip	שֵׁפָה f.	a rock	צוּר m.	to-morrow	מָחָר	to tremble	חָל (חיל)
the earth	תֵּבֵל f.	the midst	קֶרֶב m.	before	נֶגֶד prep.	to be firm, established, ready	פָּחַן [נ]

וְאִין כָּל-חֲדָשׁ תַּחַת הַשָּׁמַשׁ : שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלֶאכֶה, וּבַיּוֹם  
הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לַיהוָה : דְּבַר יי הָיָה אֶל-אֱלֹהֵינוּ. לֵךְ תִּרְאֶה אֶל-  
אַחָאב ; וְיִלְךְ אֱלֹהֵינוּ לְהִרְאוֹת אֶל-אַחָאב : כֹּה אָמַר יְהוָה. שָׁמְרוּ  
מִשְׁפָּט וַעֲשׂוּ צְדָקָה, כִּי קְרוּבָה יִשׁוּעָתִי לְבֹא וְצְדָקָתִי לְהַגְלוֹת :  
אִתֶּם אֲנִי מְזַעֲקֵת דָּל, גַּם-הוּא יִקְרָא וְלֹא יֵעָנֶה :

63.

FUTURE AND IMPERATIVE NIPHAL OF THE VERBS  
 פ"י AND פ"נ

Inf. constr. : יִטַּע (יִטַּע) הַיָּטַע "to save oneself"

Inf. constr. : יִתַּר (יִתַּר) הַיָּתַר "to be left."

Imperative.

Future.

	}	הַיָּטַע	I shall be left	אִתַּר
save thyself		הַיָּטַעִי	thou wilt " "	הַיָּתַר, הַיָּתַרִי
	}	הַיָּטַעוּ	he, she will " "	יִתַּר, הַיָּתַר
		הַיָּטַעוּנָה	we shall " "	נִתַּר
save yourselves	}	הַיָּטַעוּ	you will " "	הַיָּתַרוּ, הַיָּתַרְנָה
		הַיָּטַעְנָה	they " " "	יִתַּרוּ, הַיָּתַרְנָה

1. Like in the Preterite, the first radical of the verbs פ"י is changed into ן. The Preformative א has Chirek instead of the usual Seghol.
2. The verbs פ"נ are regular in the Fut. and Imp. Niphal: אֲנַצֵּל, הֲנַצֵּל.

SELFISH ADVICE.

a burden	מִשָּׂא m.	to be ashamed [נ]	כָּלַם	before	טָרַם	folly	אֲוֵלָה f.
to escape	נָצַל [נ]	if not, unless	לֹאֵל	to meet,	יָעַר [נ]	both-and	גַּם-וְגַם
slyness	עֲרָמָה f.	that, in order to	לְמַעַן	to assemble	יָעַר	to remove	הַסִּיר
accept!	קָבַל	a blemish,	מוֹם m.	to deliberate	יָעַן [נ]	the tail	זֵנֶב m.
to cut off	קָצַץ	defect		to lay snares,	יָקַשׁ	scorn,	חֲרָפָה f.
		a stun-	מִכְשׁוֹל m.	to catch	יָשַׁר m.	disgrace	
		bling block		uprightness			

שׁוּעַל אַחַד נֹקֵשׁ בְּפֶחַ בּוֹנְבוּ וַיִּקְצַץ אֹתוֹ וַיִּנְצַל : וַיְהִי כִּי נִכְלַם  
לְהִרְאוֹת אֶל-אָחִיו בְּמוֹמוֹ, וַיִּזְעַץ עִם-אִשְׁתּוֹ לַעֲשׂוֹת בְּעֲרָמָה, לְמַעַן

62.

FUTURE AND IMPERATIVE NIPHAL OF THE VERBS.

ל"א AND ל"ה.

Infinitive construct: (מצא) הִמְצֵא "to be found."

Imperative.

Future.

let thyself find	}	הִמְצֵא	I shall be found	אֶמְצֵא
		הִמְצֵאִי	thou wilt " "	הִמְצֵאִי, הִמְצֵאִי
	}	הִמְצֵאוּ	he, she will " "	יִמְצֵאוּ, הִמְצֵאוּ
let yourselves find		הִמְצֵאוּ	we shall " "	נִמְצֵאוּ
	}	הִמְצֵאנָה	you will " "	הִמְצֵאנָה, הִמְצֵאנָה
		הִמְצֵאוּנָה	they " "	יִמְצֵאוּנָה, הִמְצֵאוּנָה

Infinitive construct: (פלה) הִפְלוֹת "to appear."

Imperative.

Future.

appear (thou)	}	הִפְלוֹה	I shall appear	אֶפְלוֹה
		הִפְלוֹי	thou wilt " "	הִפְלוֹי, הִפְלוֹי
	}	הִפְלוּ	he, she will " "	יִפְלוּ, הִפְלוּ
appear (you)		הִפְלוּ	we shall " "	נִפְלוּ
	}	הִפְלוּנָה	you will " "	הִפְלוּנָה, הִפְלוּנָה
		הִפְלוּנָה	they " "	יִפְלוּנָה, הִפְלוּנָה

In the Future and Imperative *Niphal*, *Piel* and *Hithpael* of the verbs ל"א, the third radical quiesces in Tsere, but before נה in Seghol.

About the verbs ל"ה see Lesson 36.

the sun	שֶׁשׁ c.	to fill, to be full	מָלָא	a cry	זָעָקָה f.	to shut	אָטַם
to be satisfied	שָׁבַע	a judgment,	מִשְׁפָּט m.	precious	יָקָר	knowledge	דָּעַת f.
splendor,	תְּפִאֲרֹת f.	a crown	עֲטֶרֶת f.	help	יִשְׁעָה f.	riches	הֵן m.
glory							

דִּרְשׁוּ יְהוָה בְּהִמְצֵאוֹ, קְרֵאוּהוּ בְּהוֹדוֹתוֹ קְרוֹב: עֲטֶרֶת תְּפִאֲרֹת  
 שִׁיבָה, בְּדַרְךְ צְדָקָה הִמְצֵא: בְּחֶכְמָה יִבְנֶה בַּיִת, וּבְדַעַת חֲדָרִים  
 יִמְלֵאוּ כָּל־הוֹן יָקָר וְנָעִים: לֹא־תִשְׁבַּע עֵינַי לִרְאוֹת, וְלֹא תִמְלֵא  
 אֶזְנוֹן מִשְׁמָע: מִחֵ־שְׁהִיָּה הוּא שְׁהִיָּה, וּמִחֵ־שִׁנְעֵשָׁה הוּא שִׁיעֵשָׁה.

3. The third radical of the verbs Lamed Guttural is preceded by Pathach instead of Tsere : יִשְׁמַע (in pause יוֹרֵעַ).

satisfied	שָׂבַע	to rise, to be high	רוּם	a province	מְדִינָה f.	to expire	נָוֵעַ
gladness	שִׂשׂוֹן m.	to lean upon	[נ] שָׁעַן	a city	קָרַת f.	to pull down, to destroy	הָרַס

הָאָרֶץ הַעֲזוּבָה מֵהָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה : וַיָּגֹעַ וַיָּמָת אַבְרָהָם בְּשִׁיבָה  
טוֹבָה זָקֵן וְשָׂבַע, וַיֵּאָסֶף אֶל־עַמּוּיוֹ : וַיַּעֲמֹד מוֹשֶׁה בְּשַׁעַר הַמַּחֲנֶה  
וַיֹּאמֶר. מִי לַיהוָה אֵלָיו! וַיֵּאָסְפוּ אֵלָיו כָּל־בְּנֵי לֵוִי : הָאֲסֹפֹו  
וְנִבְוָאָה אֶל־בֵּית יי : אֲסַתֵּר וּמְרַדְכֵי כִּתְבוּ אֶל־הַיְהוּדִים לְהַקְהִיל  
וּלְעֲמֹד עַל־נַפְשָׁם ; וַיִּקְהֲלוּ הַיְהוּדִים בְּעֲרִיחָם בְּכָל־מְדִינֹת הַמִּלְכָּה  
אֶחָשׁוּרֶשׁ, וַיַּהֲרֹגוּ אֶת־אֲבִיהֶם : עוֹד יִשְׁמַע בְּמִקוֹם הַזֶּה קוֹל  
שִׁשׂוֹן וְקוֹל שְׂמֹחָה : בְּכַרְפַּת יִשְׂרָאֵל תָּרוּם קָרַת, וּבְפִי רִשְׁעִים  
תִּהְרַס : בָּטַח אֶל־יְהוָה בְּכָל־לִפְיָהּ, וְאֶל־בֵּינְתָהּ אֶל־תִּשְׁעֵן :

61.

THE FLIES AND THE HONEY.

a bowl,	קַעֲרָה f.	to be able	יָכַל	a fly	זָבוּב m.	to be lost, to perish	אָבַד
a dish	שִׁפְףָה	sweetness	מִתְקָה m.	to taste	טָעַם	woe!	אֵוִי
to pour out	שִׁפָּף	a corner	פִּנָּה f.	to be foolish	[נ] יָאֵל	to cleave, to be glued	דָּבַק
desire, lust	תַּאֲוָה f.						

דָּבַשׁ נִשְׁפָּף אֶל־קַעֲרָה, וְהִתְנַחַן עַל־שִׁלְחָן : וַיָּבֹאוּ הַזָּבוּבִים מִכָּל־  
פְּנֵי הַבַּיִת, וַיִּטְעֲמוּ מִתְקוֹ וַיֵּאָכְלוּ עַד אֲשֶׁר דָּבְקוּ רַגְלֵיהֶם, וְלֹא  
יָכְלוּ עוֹד הַפָּרֶד, וַיִּלְכְּדוּ וַיַּהֲרֹגוּ : וַיְהִי כִּבּוּא עֲלֵיהֶם הָרַעַח  
וַיֹּאמְרוּ. אֵוִי לָנוּ כִּי נִזְאֲלָנוּ! כִּתְאֹתָנוּ נִלְכְּדָנוּ וְאֶכְדָנוּ :

אֵלֵיכֶם תִּשְׁמְרוּ: שֹׁפֵךְ דַּם הָאָדָם, בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפֹּךְ, כִּי בְצִלָּם  
 אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם: יִי אָמֵר אֶל־אֲבֹרְהֶם. אִתָּהּ תָּבוֹא אֶל־  
 אֲבֹתֶיךָ בְּשָׁלוֹם, תִּתְקַבֵּר בְּשִׁיבָה טוֹבָה: רוּת אָמְרָה לְנַעֲמִי.  
 בְּאִשֶּׁר תִּמְוֹתַי אָמוֹת, וְשֵׁם אֶקְבֹּר: דָּוִד אָמַר אֶל־לְבוֹ. אִפְּל יוֹם  
 אֶחָד בְּיַד שָׂאוּל, אִינֹלִי טוֹב כִּי הִמְלִיט אֶמְלִיט אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים:  
 בְּנִפְל אוֹיְבֶךָ אֶל־תִּשְׁמַח, וּבְכִשְׁלוֹ אֶל־יִגַּל לְכָךָ: דָּרָךְ רִשְׁעִים  
 כְּאִפְלָה, לֹא יִדְעוּ בְּמָה יִכְשְׁלוּ: זְרוּעוֹת רִשְׁעִים תִּשְׁכַּרְנָה,  
 וְסוּמְךָ צְדִיקִים יִהְיוּ:

60.

FUTURE AND IMPERATIVE NIPHAL OF THE VERBS  
 PE, AYIN AND LAMED GUTTURAL AND פ"א.

Inf. constr. : הִיאֲכַף (אָסַף) "to be gathered."

Imperative.

gather (thyself)

{ הִיאֲכַף  
 הִיאֲסַפֵּי

gather (yourselves)

{ הִיאֲסַפּוּ  
 הִיאֲסַפְנָה

Inf. constr. : הִיעָזַב (עָזַב) "to be forsaken."

Future.

I shall be forsaken	הִיעָזַב
thou wilt " "	הִיעָזֹבִי , הִיעָזֹבִי
he, she will " "	יֵעָזֹב , הִיעָזֹב
we shall " "	יִעָזֹב
you will " "	הִיעָזֹבֶנִּי , הִיעָזֹבְנָה
they " "	יֵעָזֹבוּ , הִיעָזֹבְנָה

1. In the Inf., Imp. and Fut. Niphal of the verbs Pe Guttural and פ"א, the vowel under the Preformatives is lengthened into Tsere, to compensate for the Dagesh forte.
2. The second radical of the verbs Ayin Guttural receives comp. Sh'va instead of simple Sh'va : וַיִּשְׁאַרְךָ (see Lesson 13).

59.

FUTURE AND IMPERATIVE NIPHAL OF THE  
REGULAR VERB.

Infinitive construct: הִשָּׁמֵר (תִּשְׁמַר) "to be guarded."

Imperative.

Future.

beware (thou)	}	הִשָּׁמֵר	I shall be guarded	אֲשָׁמֵר
		הִשְׁמָרִי	thou wilt " "	הִשְׁמָרִי, הִשְׁמָרִי
beware (you)	}	הִשְׁמְרוּ	he, she will " "	יִשְׁמַר, הִשְׁמָר
			הִשְׁמַרְנָה	we shall " "
	}	הִשְׁמָרְנָה		you will " "
		הִשְׁמְרוּ	they " " "	יִשְׁמְרוּ, הִשְׁמָרְנָה

1. The other principal form of the Niphal is the Infinitive construct הִשָּׁמֵר, from which the Future and Imperative are formed. As הִשָּׁמֵר is contracted from הִנְשָׁמֵר, the first radical receives Dagesh forte to compensate for the omitted נ. The ה of the Infinitive drops in the Future and its vowel recedes: יִשְׁמָר for הִשְׁמָר; sometimes also in the Infinitive after ב and ל: וּבְכַשְׁלוֹ; יהִשָּׁמֵר.
2. When the Inf., Fut. and Imp. Niphal are followed by a monosyllabic word, the accent usually recedes and Tseré is shortened into Seghol: הִשְׁמָר לָךְ, הִשְׁמָר לָהּ.
3. Tseré is generally changed into Pathach before the Affirmative נָה (see the paradigm), sometimes also in other forms in pause: וַיִּנְגַּל (Gen. 21, 8).
4. As only the active conjugations have an Imperative, the signification of the Imperative Niphal is reflexive or reciprocal.

to make a covenant	כָּרַת בְּרִית	to exult, to rejoice	נִיל (גוֹל)	darkness	אִפְלָה
to totter, to stumble	כָּשַׁל	an arm, power	זֹרֵעַ	where	בְּאֵשֶׁר
lest	פֶּן	to cut	כָּרַת	a covenant	בְּרִית

הִשְׁמָר לָךְ פְּנֵי-תִשְׁבַּח אֶת-יְיָ אֱלֹהֶיךָ: הִשְׁמָרוּ לָכֶם פְּנֵי-תִשְׁבַּח  
אֶת-בְּרִית יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר כָּרַת עִמָּכֶם: בְּכֹל אֲשֶׁר אָמַרְתִּי

ממולדתו ללכת ארצה כנען, ויבא ארצה כנען: ויהי רעב  
 בארץ, ויירד אכרם מצרימה לגור שם:

58.

PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE  
 VERBS פ"י.

נותר (יתר) "to be left," "to remain"

Participle.		Preterite.	
he is left	הוא נותר	I have been left	נותרתי
she " "	היא נותרת (נותרה)	thou hast " "	נותרת, נותרת
		he, she has " "	נותר, נותרה
they are "	הם נותרים הן נותרות	we have " "	נותרנו
		you " " "	נותרתם, נותרתן
		they " " "	נותרו

In the Pret. and Part. Niphal, the first radical of the verbs פ"י is changed into ו, and the Preformative נ has, consequently, Cholem: נותר for נותר

אֶהְבֵּתִי אֶת־הָעִיר אֲשֶׁר נִוְלְדָתִי בָּהּ; גַּם אָבִי נִוְלַד בָּהּ, אֲכַל  
 אִמִּי לֹא נִוְלְדָה שָׁם: לֹא נֹתֵר כָּל־יֵרֶק בָּעֵץ וּכְעֶשֶׂב הַשָּׂדֶה  
 בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרָיִם: אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר הָיוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַנּוֹתָרִים:  
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמֶּן אַרְבָּעִים שָׁנָה, עַד־בָּאָם אֶל־אֶרֶץ  
 נוֹשָׁבֶת: וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיו אֶל־הָעָם. אֲנִי נֹתַרְתִּי נִבִּיא לַיהוָה  
 לְבַדִּי: אֲנָשִׁי מְלֵךְ כָּבֵל הָיוּ נִלְחָמִים עַל־יְרוּשָׁלַיִם וְעַל כָּל־עָרֵי  
 יְהוּדָה הַנּוֹתָרוֹת: נִדְרַע בִּיהֻדָה אֱלֹהִים, בְּיִשְׂרָאֵל גָּדוֹל שְׁמוֹ:

PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE VERBS פ"נ.

		לְבִישׁ (נִגַּשׁ) "to approach"			
<i>Participle.</i>				<i>Preterite.</i>	
		אַתָּה נֹבֵשׂ	I have approached		נִבְשֵׁיתִי
thou art approaching	{	אַתָּה נֹבֵשֶׁת	thou hast	"	נִבְשֵׁיתָ, נִבְשֵׁיתִי
		(נִבְשָׁה)	he, she has	"	נִבְשֵׁתָ, נִבְשֵׁתִי
you are	{	אַתֶּם נֹבְשִׁים	we have	"	נִבְשַׁנּוּ
"		אַתֶּן נֹבְשֹׁת	you	"	נִבְשַׁתֶּן, נִבְשַׁתִּין
			they	"	נִבְשׂוּ

Like in the Future Kal, the first radical drops and is compensated by Dagesh forte in the second radical.

LOCAL HE.

The direction or motion towards a place is frequently indicated by the *unaccented* syllable הַ appended to the noun: אֶרֶץ "a land," אֶרֶצָה "towards a land;" צפון "the north," צפונה "northward." When this *local He* is appended to a feminine noun, the fem. termination הַ is changed into תַּ: בְּמָתָה "a high place," בְּמָתָת.

to count סָפַר || to smite, to defeat נָגַף || a priest כֹּהֵן m. || a wall חוֹמָה f.

נִבְשֵׁיתִי אֶל־הָאִישׁ, וְהִנֵּה עוֹמֵד תַּחַת הָעֵץ: לָמָּה נִבְשַׁתֶּם אֶל־  
 הַחוֹמָה? קְדָשִׁים יִהְיוּ הַבְּהֵמִים הַנִּבְשִׁים אֶל־יְיָ: מֹשֶׁה אָמַר  
 אֶל־הָעָם. אִם־שָׁמַעַתְּ שָׁמַע בְּקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ, יִתֵּן יְיָ אֶת־אֹיְבֶיךָ  
 הַקָּמוּם עֲלֶיךָ נִגְפִים לְפָנֶיךָ; וְאִם־לֹא תִשְׁמַע בְּקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ,  
 יִתְּנֶךָ יְיָ נִגְף לְפָנֶיךָ אֹיְבֶיךָ: יְרוּשָׁלַיִם נִתְּנָה בְיַד מֶלֶךְ בָּבֶל:  
 שָׂאֲנָא עֵינֶיךָ הַשְׁמִימָה וּסְפַר אֶת־הַבּוֹכָבִים: וַיֵּצֵא אַבְרָם



The י into which the third radical of the verbs ל"ה is changed, quiesces in Tsere in the Preterite of the *passive* conjugations.

*Note I.* Distinction must be made between the first pers. plur. of the Future Kal and the third pers. masc. sing. of the Preterite Niphal: נִשְׁמָר "we shall guard," but: נִשְׁמַר "he has been guarded;" נִעָזַב "we shall leave," but: נִעָזַב "he has been forsaken;" נַעֲשֶׂה "we shall do," but: נַעֲשָׂה "it has been done."

But as these two forms are identical in the verbs Ayin and Lamed Guttural, ל"א and נָגַשׁ (נִשְׁמַע "we shall hear" and "he has been heard," נִמְצָא "we shall find," and "he has been found"), the context must decide: וְהַקּוֹל נִשְׁמַע "and the rumor was heard" (Genesis 45, 16), בֵּן נִשְׁמַע אֵלַיךָ "so we will hearken unto thee" (Joshua 1, 17).

*Note II.* The same remark applies to the Part. masc. sing. Niphal of some verbs: נִמְצָא, נַעֲשָׂה, נִגְלָה.

to be seen, to appear a turtle-dove	[נ] רָאָה תּוֹר m.	a villainy to hide	נִבְלָה סִתַּר	to become, to happen an altar	[נ] הָיָה מִזְבֵּחַ m.
---	-----------------------	-----------------------	-------------------	-------------------------------------	---------------------------

אֲבָרְהָם בָּנָה מִזְבֵּחַ לַיְי הַנְּרָאָה אֵלָיו: יי נִגְלָה אֶל-שְׂמוּאֵל  
בְּשִׁלָּה: אֵיכָה נִהְיָה הַדְּבָר הַזֶּה? בְּשִׁמְעַע בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי נִבְלָה  
נַעֲשָׂתָה כְּנִבְעָה וַיֹּאמְרוּ. לֹא נִהְיָתָה וְלֹא נִרְאָתָה כּוֹאֵת, לְמִיּוֹם  
עֲלוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד הַיּוֹם הַזֶּה: יִדְעֵתִי אֶת-כָּל-  
אֲשֶׁר נַעֲשָׂה: הַיּוֹם הַזֶּה נִהְיָתָה לְאִישׁ: הָעִיר הַזֹּאת נִבְנְתָה  
שִׁבַע שָׁנִים לִפְנֵי עֵירָנוּ: בְּדַבֵּר יי שָׁמַיִם נַעֲשִׂי, וּבְרוּחַ פִּי  
כָל-צִבְאָם: הַנִּצְנָנִים נִרְאוּ בְּאֶרֶץ, וְקוֹל הַהוֹר נִשְׁמַע בְּאֶרְצֵנוּ:  
הַנְּסִתָּרָת לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְהַנְּגִלָת לָנוּ וּלְכִנְיָנוּ עַד-עוֹלָם:

In the Preterite of Niphal and of all the following conjugations of the verbs ל"א, the third radical quiesces in Tseré before the Affirmatives ת and נ.

Some verbs have a feminine form in the Infinitive Kal: קָרְבָּה "to approach," אָהַבָּה "to love," יִרְאָה "to fear." Such forms are also used as feminine nouns: אָהַבָּה "love," אָהַבְתִּי "my love."

justice, virtue	צָרְקָה f.	a messenger,	מַלְאָךְ m.	to seek, to demand	דָּרַשׁ
two	שְׁתֵּי f.	an angel	עֲשָׂרָה m.	to hide oneself	[נ] חָבֵא
		ten			

לֹא נִמְצְאוּ עֲשָׂרָה צְדִיקִים בְּסֹדֶם, וַיֹּאמְרוּ הַמַּלְאָכִים אֶל־לוֹט.  
 קוּם קַח אֶת־אִשְׁתְּךָ וְאֶת־שְׁתֵּי בְנֹתֶיךָ הַנִּמְצָאוֹת, וְצֵא מִן־הָעִיר:  
 פָּרַעַה אָמַר אֶל־עַבְדָּיו. הַנִּמְצָא כֹּה־אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ?  
 דַּרְשָׁנִי וְנִמְצָאתִי לָכֶם, נָאִם יְיָ: אַתֶּם נִקְרְאִים בְּשֵׁם יִשְׂרָאֵל:  
 בְּכָל־הַמְּקוֹם אֲשֶׁר נִחְבְּאתָ שֵׁם, תִּמְצָאָךְ יְד יְיָ: נִבְרָאנוּ  
 לִירְאָה אֶת־יְיָ וְלֵאחֲבָה אֹתוֹ וְלַעֲשׂוֹת צְדָקָה:

*PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE VERBS ל"ה.*

*Infinitive absolute*: גִּלְגַּל (פָּלַה) "to be revealed," "to appear"

<i>Participle.</i>		<i>Preterite.</i>	
I am appearing	{ אֲנִי גִלְגַּל אֲנִי גִלְגַּל	I have appeared	גִּלְגַּלְתִּי
		thou hast "	גִּלְגַּלְתָּ, גִּלְגַּלְתָּ
we are "	{ אֲנִיחֶנּוּ גִלְגַּלִּים אֲנִיחֶנּוּ גִלְגַּלֹּת	he, she has "	גִּלְגַּלָּה, גִּלְגַּלְתָּה
		we have "	גִּלְגַּלְנוּ
		you "	גִּלְגַּלְתֶּם, גִּלְגַּלְתֶּן
		they "	גִּלְגַּלוּ

1. Before Gutturals with composite Sh'va, the נ receives the corresponding vowel.
2. The second radical of the verbs Ayin Guttural receives comp. Sh'va in all those forms in which the second radical of the regular verb has simple Sh'va : נִשְׂאָלוּ, נִשְׂאָלָהּ.
3. The Niphal of the verbs פ"א is formed like that of the verbs Pe Guttural.

to separate	פָּרַד	poor	מִסְכֵּן <i>m.</i>	to turn, to change	הִפִּיךָ
to be gathered together, to assemble	קָהַל [נ]	a cave	מַעְרָה <i>f.</i>	a Jew	יְהוּדִי <i>m.</i>

יַעֲקֹב אָמַר לְבָנָיו. אֲנִי נֹאסֵף אֶל־עַמִּי, קָבְרוּ אֹתִי אֶל־הַמַּעְרָה  
 אֲשֶׁר בְּשָׂדֵה הַמִּכְפָּלָה: וַיֹּאמֶר יי אֶל־מֹשֶׁה. עֲלֵה אֶל־הָהָר וּרְאֵה  
 אֶת־הָאָרֶץ; וּרְאִיתָה אֹתָהּ, וְנֹאסַפְתָּ אֶל־עַמִּיךָ גַּם־אֹתָהּ, כִּי־אֲשֶׁר  
 נֹאסֵף אֶהְרֵן אַחִיךָ: שְׂאוּל וַיהוֹנָתָן הַנְּאֻחֵבִים וְהַנְּעִימִים בְּחִייהֶם  
 וּבְמוֹתָם לֹא נִפְדָּרוּ: בְּיַמֵּי מְרֹדְכִי וְאַסְתָּר עֶזֶר יי אֶת־הַיְהוּדִים,  
 וְנִהְפְּךָ יַגֹּנֵם לְשִׂמְחָה; נִקְהָלוּ הַיְהוּדִים בְּעָרֵיהֶם וְנִלְחַמוּ עַל־  
 אוֹיְבֵיהֶם: מִדּוּעַ נִעֲזֹב בֵּית הָאֱלֹהִים? עָרִים רַבּוֹת נִעֲזֹבוֹת  
 בְּאָרֶץ כְּנָעַן: חֲכַמַת הַמַּסְכֵּן בּוֹיָהּ, וּדְבָרָיו אֵינָם נִשְׁמָעִים: כָּל־  
 אֲחֵבֵי נִהְפְּכוּ־כִי:

*PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE VERBS פ"א.*

<i>Infinitive absolute</i> : נִמְצָא ; "to be found" (מִצָּא)		<i>Preterite.</i>	
<i>Participle.</i>			
he is found	הוּא נִמְצָא	I have been found	נִמְצָאתִי
" "		" "	נִמְצָאתָ, נִמְצָאתָ
she " "	הִיא נִמְצָאָה	he, she has " "	נִמְצָאָה, נִמְצָאָה
" "		" "	נִמְצָאוּ
they are "	הֵם נִמְצָאִים	we have " "	נִמְצָאתָם, נִמְצָאתָן
	הֵן נִמְצָאוֹת	you " " "	נִמְצָאוּ
		they " " "	

When a verb has a particular signification in Niphal, or is exclusively used in this conjugation, it is indicated in the vocabulary by a נ in brackets.

a snare	פֶּחַ <i>m.</i>	to desire, to long	[נ] בָּסַף	to be broken, contrite	[נ] דָּחַךְ	a word	אָמַר <i>m.</i>
to be missed	[נ] פָּקַד	to fight	[נ] לָחַם	a sacrifice	<i>m.</i> זָבַח	yesternight	אָמַשׁ
a bird	צִפּוֹר <i>c.</i>	to escape	[נ] מָלַט	a fowler	<i>m.</i> יוֹקֵשׁ	to despise	בָּזָה

יְיָ, עָלֶיךָ נִסְמַכְתִּי מִנְעוּרַי: יְיָ לֹא־יַעֲזֹב אֶת־חֲסִידָיו, לְעוֹלָם  
 נִשְׁמְרוּ: לֹא נִמְלַט מֵהֶם אִישׁ: נִפְלְּדָתָ אָמַשׁ בְּמִשְׁפָּתָהּ, וּכְלָנוּ  
 נִכְסַפְּנוּ לָהּ: וַיֹּאמֶר לָכֵן אֶל־יַעֲקֹב. וַעֲתָה הֲלֹךְ הַלְכָתָּ, בִּי  
 נִכְסַף נִכְסַפְתָּ לְבֵית אֲבִיךָ, לָמָּה גִנַּבְתָּ אֶת־אֱלֹהָיו? יְהוֹשֻׁעַ אָמַר  
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל. יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנִּלְחָם לָכֶם, וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד  
 לִנְפְשֵׁיכֶם לֹא־הִבֵּה אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: וְקִנִּי גִלְעָד אָמְרוּ לְיִפְתָּח.  
 לָךְ עִמָּנוּ וְנִלְחַמְתָּ בְּכִנֵּי עַמּוֹן: וַרְמִיָּהוּ יָשַׁב בִּירוּשָׁלַיִם עַד־דְּהוּם  
 אֲשֶׁר נִלְבְּדָה הָעִיר: נִלְבְּדָתָ בְּאִמְרֵי פִיךָ: נִפְשָׁנוּ כַּצִּפּוֹר  
 נִמְלָטָה מִפֶּחַ יוֹקֵשִׁים; הִפַּח נִשְׁבֵּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ: זָכְחוּ אֱלֹהִים  
 רוּחַ נִשְׁבְּרָה, לֵב נִשְׁבֵּר וְנִרְכָּה אֱלֹהִים לֹא תִכּוּה:

*PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE  
 VERBS PE AND AYIN GUTTURAL, AND פ"א.*

*Infinitive absolute* : נִעֲזַב ; "to be forsaken" (עֲזַב)

*Participle.*

*Preterite.*

		אתָּה נִעֲזַב	I have been forsaken	נִעֲזַבְתִּי
thou art forsaken	}	אתָּ נִעֲזַבְתָּ	thou hast " "	נִעֲזַבְתָּ, נִעֲזַבְתָּ
		(נִעֲזַבְתָּ)	he, she has " "	נִעֲזַבְתָּ, נִעֲזַבְתָּ
	}	אֲתֶם נִעֲזַבְתֶּם	we have " "	נִעֲזַבְנוּ
you are "		אֲתֹן נִעֲזַבְתֶּן	you " " "	נִעֲזַבְתֶּם, נִעֲזַבְתֶּן
			they " " "	נִעֲזַבוּ

## THIRD PART.

### THE VERB IN THE OTHER SIX CONJUGATIONS; THE NUMBERS.

53.

### NIPHAL.

The second conjugation, *Niphal* (נִפְעַל), is the *passive* or the *reflexive* or *reciprocal* of Kal; it is characterized by a נ prefixed to the stem of the verb: נִשְׁמַר “to be guarded,” “to guard oneself” or “to beware,” “to take heed.”

#### PRETERITE AND PARTICIPLE NIPHAL OF THE REGULAR VERB.

*Infinitive absolute* : נִשְׁמַר (שָׁמַר) “to be guarded”

*Participle.*

*Preterite.*

I am guarded	}	אֲנִי נִשְׁמָר	}	I have been guarded	נִשְׁמַרְתִּי
or :	}	אֲנִי נִשְׁמַרְתִּי	}	thou hast “ “	נִשְׁמַרְתָּ, נִשְׁמַרְתִּי
I am bewareing	}	(נִשְׁמַרְתִּי)	}	he, she has “ “	נִשְׁמַרְהוּ, נִשְׁמַרְתָּ
we are guarded	}	אֲנַחְנוּ נִשְׁמָרִים	}	we have “ “	נִשְׁמַרְנוּ
or :	}	אֲנַחְנוּ נִשְׁמַרְתִּים	}	you have “ “	נִשְׁמַרְתֶּם, נִשְׁמַרְתֶּן
we are bewareing	}	אֲנַחְנוּ נִשְׁמַרְתִּים	}	they have “ “	נִשְׁמַרוּ

1. The Participle Niphal is formed from the Preterite; like all the Participles of the passive conjugations, it has Kamets under the second radical.
2. The third pers. fem. sing. of the Preterite, נִשְׁמַרְתִּי, is in pause נִשְׁמַרְתִּי, identical in form with the Participle fem. sing.; these two forms are only distinguished by the position of the accent, the Pret. is מְלֻעֵיל : נִשְׁמַרְתִּי, the Part. is מְלֻרַע : נִשְׁמַרְתִּי.
3. The signification of the Part. Niph. differs from that of the Part. pass. Kal: the Part. Niph. represents the action as being done in *present time*, whilst the Part. pass. Kal has no reference to time: הַסֵּפֶר הַנִּכְתָּב “the written book,” הַסֵּפֶר הַנִּשְׁמָר “the book which is being written *now*.”

4. To this class belong some verbs ל"א, which retain Tsere in the Preterite : שָׁנָא , שָׁנְאוֹ ; the verb מוֹת has also middle Tsere : מָתָה , מָתָה .
5. A few verbs, termed *middle Cholem*, have Cholem after the second radical : בּוֹשׁ , שָׁכַל , יָכַל , קָטַן ; they retain this Cholem in their inflection, but shorten it into Kamets-Chatooph when the accent is removed to the last syllable : יָכַלְתִּי "I was able," וְיָכַלְתִּי "and I shall be able ;" יָכַלְתֶּם "you were able."

A euphonic ך is sometimes appended to the Affirmatives י and ו, especially at the end of a sentence ; in the latter case, the vowel of the second syllable is restored : תִּדְבְּרֶיךָ , תִּשְׁמְעוּךָ .

The ה of the Affirmative נָה is sometimes dropped : תִּהְיוּ , תִּכְאוּ .

labor, service	עֲבָדָה f.	the sea (ים ימים pl.)	יָם m.	faithfulness	אֱמֻנָה f.
to pass over	עָבַר	to be heavy, burdensome	כָּבֵד	to despise	בָּזָה
a flower	צִיץ m.	a staff	מַקֵּל m.	old age	זָקֵן m.
an abyss	תְּהוֹם c.	to wither	נָבַל	love, kindness, mercy	חֶסֶד m.
		to turn aside, to depart	סָר	grass	חֲצִיר m.

הָרַעַב כָּבֵד בְּאָרֶץ : כָּבְדָה הָעֲבָדָה עַל־הָעָם : עֵינֵי יִשְׂרָאֵל כָּבְדוּ  
מִזְקָן : פָּרַעְהָ אָמַר . תִּכְבֵּד הָעֲבָדָה עַל־הָעָם : אֵל־נָא נִלְךָ  
כְּלָנוּ , וְלֹא נִכְבֵּד עָלֶיךָ : כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יְהוָה עָשָׂה , בְּשָׂמַיִם  
וּבְאָרֶץ בַּיָּמִים וּכְל־תְּהֻמוֹת : לֹא־יִחְפֹּץ כָּסִיל בְּתִבּוּנָה : יַעֲקֹב  
אָמַר . קָטַנְתִּי מִכָּל הַחֲסָדִים וּמִכָּל־הָאֱמֻנָה אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־  
עַבְדְּךָ : כִּי כִמְקִלִי עָבַרְתִּי אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה , וְעַתָּה הֵייתִי לְשָׂנִי  
מִחַנּוֹת : חָכֶם יֵרָא וְסָר מֵרַע : אֵל־תִּבּוּ כִּי זָקְנָה אִמְךָ : שָׁמֹר  
תִּשְׁמְרוּן אֶת־מִצְוֹת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם : יָבֵשׁ חֲצִיר , נָבַל צִיץ , וְדָבַר  
אֱלֹהֵינוּ יָקוּם לְעוֹלָם :

וַיְהִי הַיּוֹם, וַיִּיאָסֶף הָאָרִי שֶׁר הֵעֲרֵכָה אֶת־כָּל־עַבְדָּיו וַיֹּאמֶר  
 אֲלֵיהֶם. אַחֵי וְעַמִּי, זַמְתִּי שְׁלוֹמְכֶם וְטוֹבֵתְכֶם, וְאָכִינָה כִּי אֵין טוֹב  
 לָנוּ מִחֻקִּים יְשָׁרִים: וְעַתָּה אִיעָצְכֶם. שְׁיִמוּ לְחֻקַּת עוֹלָם. כִּי כָל־  
 אִישׁ אֲשֶׁר יִצוּד יִצִּיר יַחְלִקוּ עִם אָחָיו: וַיָּקָם שׁוּעָל וָקָן מִתּוֹךְ  
 הָעֵדָה, וַיַּעַן לְאֹמֶר. בֶּן אָדָנִי הַמְּלֹךְ הַזֶּה; אֲבָל לָמָּה צָרָתְךָ הַיּוֹם  
 צָבִי שָׁמַן, וְתִשְׂאֶהוּ אֶל־מַעֲוֹנֹתֶיךָ וְתִשְׁלִימֶהוּ בַסֶּתֶר? תִּגְדֹהוּ לָנוּ  
 אַף־אֶתָּה, וְנַחֲלֶקָה אֹתוֹ, וְאִזּוּ נִשְׁמַע לַעֲצָתְךָ: וַיְבוֹשׂ הָאָרִי וַיִּדַם  
 וַיִּלְךָ־לוֹ:

אֶל־תִּשְׂאֵל מִרַעַף אֵת אֲשֶׁר לֹא חָפְצָתָ לַעֲשׂוֹת אַף־אֶתָּה:

52.

KAL OF THE VERBS MIDDLE TSERE AND MIDDLE CHOLEM.

to be able יָכַל

Preterite.

I was able

יִכְלַתִּי (וַיְכַלֶּתִי)

יִכְלַתְּ (וַיְכַלֶּתְּ)

יִכַּל, יִכְלָה

יִכְלָתִם, יִכְלָתוּ

יִכְלוּ

to be heavy כָּבַד

Future.

I shall be כָּבֵד

heavy

תִּכְבְּדִי, תִּכְבְּדִי

יִכְבֵּד, תִּכְבְּדוּ

etc.

Preterite.

I have been כָּבַדְתִּי

heavy

כָּבַדְתָּ, כָּבַדְתְּ

כָּבַדְתֶּם, כָּבַדְתֶּם

etc.

Participle.

כָּבֵד, כָּבֵדָה, כָּבֵדִים, כָּבֵדוֹת heavy

1. Many *intransitive* verbs, termed *middle Tsere*, have, in the Preterite Kal, Tsere under the second radical: כָּבַד, זָקַן, חָפֵץ; in the inflection, this Tsere is changed into Pathach.
2. Most of these verbs have Pathach in the Future Kal: יִכְבֵּד, יִזְקֶן; but: יִחְפֹּץ.
3. The Participle of these verbs, which is identical in form with the third pers. masc. sing. of the Preterite, has the signification of an adjective: כָּבֵד "heavy," זָקַן "old."

2. Like in the verbs ע"ן, the Preformatives have Kamets: יִסַּב for יִסְבֵּב.
3. Before the Afformatives הַי, הָה, הָה, נוּ, Cholem is inserted, before הָה Seghol with Yod (יְ); these vowels have the accent.
4. The accent is also מְלַעֵיל before the Afformatives הַי, הָה, הָה.
5. With Vav conversive, the Cholem of the Future is shortened into Kamets-Chatooph. Before Suffixes, it is either shortened into Kamets-Chatooph or Kubbutz: תִּתְחַלְּלוּ.

to turn, קָבַב	a hundred מֵאָה <i>f.</i>	an army חֵיל <i>m.</i>	to celebrate חָנַג
to go round, מְלַעֵיל	a camp מַחֲנֶה <i>m.</i>	fifteen עֶשְׂרֵים	a month חֹדֶשׁ <i>m.</i>
to encompass			
a watchman שֹׁמֵר <i>m.</i>			

וַיֹּאמֶר יי אֱלֹהֵינוּשֶׁע. הִנֵּה נִתְחַלְּלוּ בְיַדְךָ אֶת־זֵרֵיחוּ וְאֶת־מְלַכְּהָ,  
 וְסַבְתָּם אֶת־הָעִיר פְּעַם אַחַת, כֹּה תַעֲשׂוּ שֵׁשֶׁת יָמִים, וּבַיּוֹם  
 הַשְּׁבִיעִי תִסְבּוּ אֹתָהּ שְׁבַע פְּעָמִים: וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־הָעָם.  
 סִבּוּ אֶת־הָעִיר, וְיִסְבּוּ אֶת־הָעִיר בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן פְּעַם אַחַת, וַיִּשְׁבּוּ  
 הַמְּחַנֶּה; כֹּה עָשׂוּ שֵׁשֶׁת יָמִים, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי סָבְבוּ אֶת־הָעִיר  
 שְׁבַע פְּעָמִים: בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי חָג הַסְּפֹת  
 לַיהוָה, וְחַגְתֶּם אֹתוֹ שְׁבַע יָמִים, בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי תִחַגּוּ אֹתוֹ:  
 הַבָּאֵתֶם הִנֵּה לָחַג אֶת־חַג הַמִּצּוֹת? חֵיל סוֹבֵב אֶת־הָעִיר:  
 הַגִּנְבִים בָּרְחוּ, כִּי רָאוּ אֶת־הַשְּׂמֵרִים הַסּוֹבְבִים בָּעִיר:

51.

PRACTICE WHAT YOU PREACH.

to hunt, to catch צוּד	rightly, well בֵּן	to divide חָלַק	then אַז
prey צֹדֵד <i>m.</i>	a den מַעוֹנָה <i>f.</i>	to be willing, חָפִין	to be ashamed בֹּשָׁת
a leader, a ruler שֹׁרֵר <i>m.</i>	a hiding-place מִטְרָה <i>m.</i>	to desire חָפֵץ	to speak דִּבֵּר
	an assembly עֵדָה <i>f.</i>	a statute, a law חֻק <i>m.</i>	to be silent דָּמַם
the middle תְּוֹפָה <i>c.</i> תוֹפָה <i>m.</i>	a desert עֲרֵבָה <i>f.</i>	welfare טוֹבָה <i>f.</i>	to meditate זָמַם
		to advise יַעַץ	



רעי, הִבְאֵתָם אֵלַי לְעֹזְרָנִי? עָצַל הָיִיתָ מִיּוֹם דַּעַתִּי אוֹתָךְ: וַיֹּאמֶר  
 יַעֲקֹב אֶל־יוֹסֵף. אָמוּזָה הַפַּעַם, אֲחֵרֵי רְאוֹתִי אֶת־פְּנֶיךָ, כִּי  
 עוֹדָךְ חַי: וַתֹּאמֶר רוּחַ לְנַעֲמִי. אֶל־תִּפְגַּעֵי־כִי לְעוֹבָךְ. לְשׁוֹב  
 מֵאַחֲרֶיךָ, כִּי אֶל־אֲשֶׁר תִּלְכִּי אֵלַי, וּבִאֲשֶׁר תִּלְיִנִי אֶלָּין; עַמְּךָ  
 עִמִּי וְאֶל־הַיְהוָה אֱלֹהָי: וְקָנִי יִשְׂרָאֵל אָמְרוּ לְשִׁמּוּאֵל. תִּנְהַלְנֶנּוּ מִלְּךָ  
 לְשִׁפְטָנִי: וַיֹּאמֶר שִׁמּוּאֵל אֶל־שָׂאֵל. אוֹתִי שָׁלַח יְיָ לְמִשְׁחָךְ  
 לְמִלְּךָ עַל־יִשְׂרָאֵל: עֲמָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֹזְרָנוּ: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל גָּלוּ  
 מֵאֶרֶץ עַל־עֲוֹנֵכֶם תּוֹרַת יְיָ, לְלַכֵּת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים וּלְעַבְדָּם:  
 יְהוָה יִשְׁמַר־צִאתְךָ וּבֹאֲךָ, מִעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

50.

KAL OF THE VERBS ע"ע.

*Inf. abs.*: סָבַב (סָבַב); "to surround"

*Future.*

*Preterite.*

I shall surround	אֶסָבֵב	I have surrounded	סָבַבְתִּי
thou wilt "	תִּסָּבֵב, תִּסָּבְבִי	thou hast "	סָבַבְתָּ, סָבַבְתָּ
he, she will "	יִסָּבֵב, יִסָּבְבִי	he, she has "	סָבַב (סָבַב), סָבַבָּה
we shall "	נִסָּבֵב	we have "	סָבַבְנוּ
you will "	תִּסָּבְבוּ, תִּסָּבְבִינָה	you " "	סָבַבְתָּם, סָבַבְתֶּן
they " "	יִסָּבְבוּ, יִסָּבְבִינָה	they " "	סָבַבוּ (סָבַבוּ)

	<i>Act. Participle.</i>	<i>Imperative.</i>
he surrounded	סוֹבֵב וְסוֹבֵבָה	surround (thou) סָבֵב, סָבְבִי
he will surround me	יִסָּבְבֵנִי	" (you) סָבְבוּ, סָבְבִינָה

1. These verbs, whose second and third radical are the same, are termed ע"ע. These two radicals are generally contracted into one, and the second radical is compensated by Dagesh forte, which is, however, omitted at the end of the word: סָבַב for סָבֵב.

אַתְּחַם: שְׁמַרְנוּ יי מִדֵּי רָשָׁע: יי מִה־אֲנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֵנוּ, וּבְךָ  
אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ? קָנָה חֲכָמָה, אֶל־תְּעוֹבָהּ וְתִשְׁמְרֶךָ, אֶהְבֵּהּ  
וְתִצְרְךָ: בְּנִי, דַּע אֶת־אֱלֹהֵי אָבִיךָ, וְעִבְדֵהוּ בְּלֵב שָׁלֵם וּבְדַפְּשׁ

חִפְצָה:

49.

THE INFINITIVE WITH SUFFIXES.

	Verbal.		Nominal.	
to guard me	לְשַׁמְרֵנִי	my	keeping	שְׁמַרִי
“ “ thee	לְשַׁמְרֶךָ, לְשַׁמְרֵךְ	thy	“	שְׁמַרְךָ, שְׁמֹרְךָ
“ “ him, her	לְשַׁמְרוֹ, לְשַׁמְרֶיהָ	his, her	“	שְׁמֹרוֹ, שְׁמֹרֶיהָ
“ “ us	לְשַׁמְרֵנוּ	our	“	שְׁמֹרְנוּ
“ “ you	לְשַׁמְרֵכֶם, לְשַׁמְרֵכֶן	your	“	שְׁמֹרְכֶם, שְׁמֹרְכֶן
“ “ them	לְשַׁמְרֵם, לְשַׁמְרֵן	their	“	שְׁמֹרְם, שְׁמֹרְןָ

1. The Suffixes of the Infinitive have either a *subjective* or an *objective* signification, and are, accordingly, either *nominal* or *verbal*.
2. The Suffixes are appended to the *Inf. const.* which is inflected like a Segholate (see Lesson 7).
3. The forms שְׁמַרְךָ and שְׁמַרְכֶם occur also in the active signification.\*
4. The Inf. of regular verbs with Pathach has sometimes Chirek before Suff. : שְׁכַבְּהָ, שְׁכַבְּךָ.
5. The Inf. of the verbs פָּנַן and פָּנִי is inflected like the fem. Segholates : גִּשְׁתִּי, גִּשְׁתִּי; חָתַת (for חָתַת), חָתִי; שָׁבַתְּ, שָׁבַתְּ; דָּעַתְּ, דָּעַתְּ.
6. The Inf. const. of the verbs לָהֵא and עָנַן remains invariable before Suffixes : קוּמִי, קוּמִי; גִּלּוֹתִי, גִּלּוֹתִי.

to urge, to entreat	פָּנַע	to help	עָזַר	to pass the night, to lodge	לָן (לִין)
this time, now	פָּעַם (הֵ) f.	now	עַתָּה	to anoint	מָשַׁח

48.

*THE FUTURE AND IMPERATIVE WITH SUFFIXES.*

*The second pers. masc. sing. of the Imperative.*

*The third pers. masc. sing. of the Future.*

guard me	שְׁמֹרְנִי	he will guard me	יִשְׁמֹרְנִי (יִשְׁמֹרְנִי)
“ him	שְׁמֹרְהוּ	“ “ “ thee	יִשְׁמֹרְךָ (יִשְׁמֹרְךָ) יִשְׁמֹרְךָ
“ her	שְׁמֹרְהָ (שְׁמֹרְהָ)	“ “ “ him	יִשְׁמֹרְהוּ (יִשְׁמֹרְהוּ)
“ us	שְׁמֹרְנוּ	“ “ “ her	יִשְׁמֹרְהָ (יִשְׁמֹרְהָ)
“ them	שְׁמֹרְםָ { שְׁמֹרְםָ {	“ “ “ us	יִשְׁמֹרְנוּ (יִשְׁמֹרְנוּ)
		“ “ “ you	יִשְׁמֹרְכֶם, יִשְׁמֹרְכֶן
		“ “ “ them	יִשְׁמֹרְםָ, יִשְׁמֹרְםָ

1. The Cholem of the Fut. Kal drops before the Suffixes; before הָ, כֶּם and כֵּן it is changed into Kamets-Chatoooph. In the verbs Ayin and Lamed Guttural, the Pathach is lengthened into Kamets: שְׁמַעֲנִי, יִשְׁמַעֲנִי, יִשְׁאַלְוֵנִי.
2. The Afformative נָה is changed into ן before the Suffixes.
3. A euphonic ן is often inserted before the Suffix, or it is assimilated to the Suffix and compensated by Dagesh forte.
4. In verbs לָה, the ה with its vowel drops before Suffixes (see Lesson 47, 5): יַעֲשֶׂנִי “he will make me.”

perfect שְׁלַמְהוּ (שְׁלַמְהוּ) || to bury קָבַר || to visit, to take care פָּקַד || to watch, to keep נָצַר

יוֹסֵף הִלְךָ אַחַר אָחָיו וַיִּמְצָאם בְּרִתָּן: יַעֲקֹב אָמַר לְיוֹסֵף. אֵל-  
 נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל. אִכְלֵהוּ הַיּוֹם,  
 כִּי-שֶׁבֶת הַיּוֹם לַיהוָה, הַיּוֹם לֹא תִמְצָאֵהוּ בַשָּׂדֶה; שֵׁשֶׁת יָמִים  
 תִּלְקָטְהוּ, וּבַיּוֹם הַשְּׂבִיעִי שָׁבַת, לֹא יִהְיֶה-בּוֹ: כָּשׁוּב דָּוָד מִן-  
 הַמִּלְחָמָה, וַיִּיאָחֲזֵהוּ יְהוֹנָתָן בְּנִפְשׁוֹ: ׀ יִשְׁמֹרְךָ מִכָּל-רָע: אֵל-  
 תַּעֲזֹבֵנוּ ׀: יְהוָה עִמָּכֶם בְּהַיּוֹתְכֶם עִמּוֹ, וְאִם-תַּעֲזֹבְהוּ יַעֲזֹב

3. By the addition of the Suffixes, the verb undergoes some changes. In the Preterite Kal, the Kamets under the first radical drops, the ה of the third pers. fem. sing. is changed into ת, and the Affirmatives הם and הן are changed into הוּ : שָׁמַרְתִּי, שָׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּהוּ, שְׁמַרְתָּהּ or שְׁמַרְתָּו ; שְׁמַרְתָּם, שְׁמַרְתָּנָהוּ.
4. In verbs with the consonantal Suffixes (except with כָּם and כֵּן (see Lesson 11, 3), the accent is מְלָעִיל, with the other Suffixes it is מְלָרַע.
5. In verbs with ל"ה, the ה with its vowel drops before Suffixes : עָשָׂה, עָשָׂנוּ "he made us."

an evil, a calamity	רָעָה <i>f.</i>	an entrance, a door	פָּתַח <i>m.</i>	to gather, to receive	אָסַף
a judge	שׁוֹפֵט <i>m.</i>	to pursue	רָדַף	therefore	עַל־כֵּן

וַיִּשְׁמַרְנוּ בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ : עֹבְרֵי כְּחֵי : אָבִי וְאִמִּי  
 עֹבְרֵי, וַיְהִי וַיֵּאסְפֵנִי : מִצְּאֵהוּ רְעוּת רַבּוֹת וְצָרוֹת : אֶל-תִּירָא  
 אֶת-אוֹיְבֶיךָ אֲשֶׁר רִדְפוּךָ : בְּיָמֵי הַשּׁוֹפְטִים עֹבְרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 אֶת־יְיָ וְלֹא עֲבָדוּהוּ ; עַל-כֵּן גַּם יְיָ עֹזְבָם וּנְתָנָם בְּיַד אוֹיְבֵיהֶם :  
 סִיכָרָא אָמַר אֶל-יַעֲלֵל . עַמְדֵי פָּתַח הָאֱהָל , וְהָיָה אִם-אִישׁ יָבֹא  
 וְשָׂאֶלְךָ וְאָמַר . הִישִׁיבָה אִישׁ , וְאָמַרְתָּ . אֵינִי : שְׂאוּל אָמַר  
 לְשִׂמְוֵאל . שְׁמַעְתִּי בְּקוֹל יְיָ , וְאֵלְךָ בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנִי יְיָ : דָּוִד  
 אָמַר לְאַבְיָגַיִל . בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל , אֲשֶׁר שְׁלַחְךָ הַיּוֹם  
 לְקַרְאֵתִי : הֲלוֹא אָב אֶחָד לְכַלְנֹנִי ? הֲלוֹא אֵל אֶחָד בְּרָאָנוּ ?

שָׁמָּה: הַזֹּאת הָעִיר אֲשֶׁר יִשְׁכְּתֶם בָּהּ? שָׁמַר וְעָשִׂיתָ אֶת־  
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ. דַּבְּרוּ אִמַּת אִישׁ  
אֶת־רַעְיוֹנוֹ, וּשְׁבַעַת שִׁקָּר אֶל־תַּאֲהָבוּ: הָאִישׁ הַהוּא טוֹב וַיִּשָּׂר  
וַיִּרְא אֱלֹהִים: הוּא הַלֶּחֶם אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יי: כִּי הָאֲנָשִׁים  
הָאֵלֶּה עִמָּךְ? הֵם הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר אָחִיךָ שָׁלַח אֵלָי: בְּיָמַי  
הָהֵם אֵין מְלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל, אִישׁ הַיִּשָּׂר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה:

47.

THE SUFFIXES OF THE VERB.

When the object of the verb is a personal pronoun, it is generally expressed by a Suffix appended to the verb. These Suffixes are:

<i>The third pers. sing. of the Preterite with Suffixes.</i>		<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>	
he has guarded	me	us	נָנוּ 1. c.	me	נִי 1. c.
" " "	thee	you	{ כֶּם 2. m. כֶּן 2. f.	thee	{ דָּ 2. m. דָּ 2. f.
" " "	him, her				them
" " "	us				
" " "	you				
" " "	them				

1. These Suffixes are appended to all the persons of the verb, but when the same person is subject and object, the reflexive conjugations *Niphal* or *Hithpael* are used.
2. The Suffixes are appended to the verb by vowels called *Union vowels*; to the preterite by *Pathach* or *Kamets*, to the Future by *Tsere* or *Seghol*. These Union vowels are only used in those verbal forms which end with a consonant: שָׁמַרְנִי, שָׁמַרְתָּ, שָׁמַרְתָּ; while the Suffixes are appended *immediately* to those verbal forms which end with a vowel: שָׁמַרְתִּי, שָׁמַרְתֶּיךָ, שָׁמַרְתִּי, שָׁמַרְתֶּיךָ.

46.

DEMONSTRATIVE AND INTERROGATIVE PRONOUNS.

	Plural.			Singular.	
these	אֵלֶּה (אל)	c.	; this	זֶה זֶה f. (זה)	זֶה m.
those	הֵּהוּן (הון)	m.	; that	הַהֵּיא f.	הַהֵּוא m.

1. These *Demonstrative Pronouns* receive the article when they follow the noun ; when they precede the noun, they include the verb "to be :"

<i>these</i>	men	הַאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה	} ; <i>this</i>	man	הָאִישׁ הַזֶּה
<i>these are</i>	the men	אֵלֶּה הַאֲנָשִׁים		} . <i>this is</i>	the man
<i>those</i>	men	הַאֲנָשִׁים הָהֵּם	} ; <i>that</i>		man
<i>those are</i>	the men	הֵּם הַאֲנָשִׁים		} ; <i>that is</i>	the man

2. The Interrogative Pronouns are :

מִי? מי? whose? who? ; אֶת־מִי? whom? ; לְמִי? to whom? ; מָה (מַה, מְה) what?

3. מָה stands before א and ר and in pause : מָה אֹמַר "what shall I say?" מָה רָאִיתָ "what hast thou seen?" וְנַחֲנוּ מָה "and what are we?"

4. מַה is the usual form ; it is generally connected by Makkef with the following word and followed by Dagesh (דְּחִיק) : מַה־שְּׁמֶךָ "what is thy name?" It is sometimes contracted with the following word : מַה־לְּכֶם "what is to you?" מַה־זֶּה "what is this?"

5. מָה stands before ה , ח , ע , לּוֹ : מָה־הָיָה לוֹ "what has become of him?"

6. מַה is also used adverbially : מַה־טוֹב "how good!" מַה־אֶהְבֶּתִּי "how I love thy law!"

an oath אָבֵן || surely! דְּבָרָא || speak! נֹרָא || venerable אֲשֶׁבַעָה ||

וַיִּקְרָא יַעֲקֹב מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר . אָבֵן יֵשׁ יְהוָה בְּמָקוֹם הַזֶּה . וְאָנֹכִי לֹא יָדַעְתִּי : וַיִּירָא וַיֹּאמֶר . מַה־נֹּרָא הַמָּקוֹם הַזֶּה . אֵין זֶה כִּי אִם־בֵּית אֱלֹהִים . וְזֶה שַׁעַר הַשָּׁמַיִם : הָעִיר הַזֹּאת קָרְבָּה לְנוֹם

הַצֵּעִיר בְּבֵית אָבִי: וַיִּלְכוּ שְׁלֹשֶׁת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל הַגְּדֹלִים אַחֲרַי  
שָׂאוֹל לְמִלְחָמָה, וְדָוִד הוּא הַקָּטָן:

44.

PRECAUTION.

a frog	צַפְרָדַע <i>m.</i>	to dry up	יָבֵשׁ	a pond	אֲנָם <i>m.</i>
end	קֵץ <i>m.</i>	deep	עֲמֻקָּה ( <i>f.</i> עֲמֻקָּה)	end	אַחֲרַי <i>f.</i>
beginning	רֵאשִׁית <i>f.</i>	to answer	עָנָה	how?	אֵיכָה

שְׁנֵי צַפְרָדַעִים יָשְׁבוּ בְּאֲנָם אֶחָד, וַיִּבֶשׁ הָאֲנָם, וַיַּעֲזֹבוּ אֹתוֹ וַיִּלְכוּ  
לָהֶם: וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים, וַיִּמְצְאוּ בְּאֵר עֲמֻקָּה, וַיֹּאמֶר הָאֶחָד. הֲנִנְה  
מִצְאָנוּ מַיִם, נִרְדָּה שָׁמָּה: וַיַּעַן רֵעֵהוּ הַחֶכֶם מִמֶּנּוּ. אֲבָל אֵיכָה  
נַעֲלָה, אִם גַּם הַבְּאֵר הַזֹּאת תִּיבֶשׁ? רֵאֵה אַחֲרַי דָּבָר בְּרֵאשִׁיתוֹ:

45.

CHARITY.

to dissipate	פָּזַר	to give way, to cease	מָלַשׁ	a store-house, treasury	בֵּית אוֹצָר <i>m.</i>	needy	אֶבְיוֹן <i>m.</i>
hunger, famine	רָעַב <i>m.</i>	to touch, to reach	נָגַע	poor	דָּל <i>m.</i>	a friend	אֲהָב <i>m.</i>
empty	רֵק	liberal	נָדִיב <i>m.</i>	riches	הוֹן <i>m.</i>	man	אֲנוּשׁ <i>m.</i>
		to be rich	עָשָׂר	to favor	חָנַן	to lay up	אָצַר

מוֹנְבֵי הַמֶּלֶךְ הָיָה נָדִיב וְחוֹנֵן דְּלִים, וַיִּתֵּן לָהֶם בְּשָׁנַת רָעַב כָּל  
אֲשֶׁר לוֹ: וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֲחָיו וְאֲהָבָיו. מַה-זֹּאת עָשִׂיתָ? אֲבֹתֶיךָ  
הַמְּלָכִים אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנֶיךָ, אֲצָרוּ כֶסֶף וְזָהָב לָרֶב, וְאַתָּה פִּזַּרְתָּ  
הַכֶּלֶל, וְהִנֵּה רָשׁ, כִּי בֵּית אוֹצְרֶיךָ רֵק: וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר. עָשִׂיתִי  
מֵאֲבוֹתַי; כִּי כָל-הַחוֹן אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאֶבְיוֹנִים, שָׁמֹר לִי בְּמָקוֹם אֲשֶׁר  
לֹא תִגַע בּוֹ יַד אֲנוּשׁ, וְלֹא יִמֵּשׁ מַעֲשׂוֹת פְּרִי:

COMPARISON.

1. The *Comparative* is expressed by the simple adjective and the particle מִן (or the prefix מְ) before the object compared: מְחֹקֵךְ מִדְּבַשׁ “sweeter than honey.” This form of the Comparative is also used after verbs of quality: אָחִיו יִגְדֹּל מִמֶּנּוּ “his brother will be greater than he.”
2. The *Superlative* is expressed by the article before the adjective and the prefix מְ or בְ before the object compared: הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל מֵאָחָיו: “the highest priest among his brethren;” אָנֹכִי הַצְעִיר בְּבֵית אָבִי “I am the youngest in my father’s house.” The object is sometimes omitted: אָחִיו הַגָּדוֹל “his eldest brother.”

THE PARTICLES כְּמוֹ AND מִן WITH SUFFIXES.

from me	מִמֶּנִּי	like me	כְּמוֹנִי
from thee	מִמֶּךָ , מִמֶּנּוּ	like thee	כְּמוֹךָ , כְּמוֹנֶךָ
from him, her	מִמֶּנּוּ , מִמֶּנָּה	like him, her	כְּמוֹהוּ , כְּמוֹהֶּהָ
from us	מִמֶּנּוּ	like us	כְּמוֹנוּ
from you	מִמֶּנּוּ , מִמֶּנָּה	like you	כְּמוֹכֶם (כְּמוֹכֶם) , כְּהֵן
from them	מִמֶּנּוּ , מִמֶּנָּה	like them	כְּמוֹהֶם (כְּמוֹהֶם) , כְּמוֹהֵן

first, former	רִאשׁוֹן	pearls	פְּנִינִים m.	meek	עָנָו	a reproof	נִעְרָה f.
only	רַק	small, young	צָעִיר	the face	פְּנֵי (פְּנֵי) c. m.	a banquet	מִשְׁתֶּה m.
						a feast	

טוֹב לְלַכֵּת אֶל-בֵּית אֲבִל מִלַּכֵּת אֶל-בֵּית מִשְׁתֶּה: טוֹב לְשִׁמֵּעַ  
 גַּעֲרַת חָכָם, בְּמֵאִישׁ שִׁמֵּעַ שִׁיר כְּסִילִים: טוֹב שָׁכַן קָרוֹב בְּמֵאִתָּה  
 רְחוֹק: טוֹבָה חֲכָמָה מִפְּנִינִים: אֶל-הָאָמֵר שֶׁהַיָּמִים הָרִאשׁוֹנִים  
 הָיוּ טוֹבִים בְּאֵלֶּה: מֵהַפְּתוּק בְּדִבְשׁ, וְכֵה עַז בְּאֵרִי?  
 פָּרַעַה אָמַר לְיוֹסֵף. רַק הַפֶּסֶא אֲגִדֵּל בְּמִמֶּךָ: הָאִישׁ מִשֶּׁה  
 עָנָו מְאֹד בְּכָל-הָעַם אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאָדָמָה: גִּדְעוֹן אָמַר. אָנֹכִי



2. The second and third pers. plur. have also the form **תִּקְוִינָה**.
3. Kubbutz is frequently substituted for Shurek: **וְאָקַם, וְיָקָמוּ, תִּשְׁבוּ**.
4. With Vav conversive, Shurek is generally shortened into Kamets-Chatooph in all those forms which have no Affirmatives, except in the first pers. sing.; the accent is then **מִלְעִיל**.
5. Some verbs ע"ו have Cholem instead of Shurek in the Inf., Imp. and Fut. Kal (see 1): **בוֹשׁ** "to be ashamed," **בּוֹא** "come," **אָבוֹא** "I shall come;" this Cholem remains also in the Fut. with Vav conv.: **וַיָּבוֹא** "he came."
6. The Fut. Kal of the verbs ע"ו is formed in the following manner. **וְהָשִׁיר, תִּשְׁשִׁיר, אֲשִׁיר** (the latter form with Pathach on account of the ר).

to stand, to remain	קִים	to slumber	נוֹם	a father- in-law	מ. הָתָן	to roll	פָּלַל
evil, bad	רַע (רָעָה)	how long?	עַד־מַתִּי	to and fro	יָצוּא וְשׁוּב	a companion	חֵבֵר מ.
a pit	שַׁחַת	dust	עֶפֶר מ.	to dig	כָּרַח	a sinner	חַטָּא מ.

עַד־מַתִּי עָצַל תִּשְׁכָּב, מַתִּי תִקְוִים מִשְׁנַתְּךָ? נוֹם תִּנּוֹם מִפְּנֵי חֵבֵר  
 רַע, כִּמְפַנֵּי חֵיהָ רָעָה: יִצְאָתִי כָּל־הַיּוֹם יָצוּא וְשׁוּב, לְרֵאוֹת אִם  
 יָבוֹא אָבִי: וַיִּלְךָ מֹשֶׁה וַיִּשְׁכַּב אֶל־חֲתָנּוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ. אֵלֶיךָ נָא  
 וְאֲשׁוּבָה אֶל־אֲחֵי אֲשֶׁר־בְּמִצְרַיִם וְאַרְאֶה הַעוֹדֵם חַיִּים: וַיֹּאמֶר  
 וַתְּרוּ לְמֹשֶׁה. לָךְ לְשָׁלוֹם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְבָנָי גֵּד וּלְבָנֵי רְאוּבֵן.  
 הַאֲחִיכֶם יָבֹאוּ לְמַלְחָמָה, וְאַתֶּם תִּשְׁבוּ פֹה? בְּנֵי, אֶל־תִּלְךָ  
 בְּדַרְךָ חַטָּאִים, כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יִרְוּצוּ: כָּרַח שַׁחַת כָּה וּפֹל,  
 וְגִלְל אֶבֶן אֵלָיו תִּשׁוּב: עֶפֶר אֲתָה, וְאֶל־עֶפֶר תִּשׁוּב: הִנֵּה  
 לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל: רַבּוֹת מַחְשָׁבוֹת בְּלִב־אִישׁ,  
 וְעֵצָת יְהוָה הִיא תִקְוִים:

to sleep	ישן	to be fatigued	יעף	the school	מ. בית הַלְמוּד
to take, to capture	לָכַד	to awake	יָקַץ	to be weary	יָנַע
a shield	מָגֵן m.	to possess	יָרַשׁ	to be good, cheerful	יָטַב

אִישׁוֹ וְלֹא אִירָא, כִּי יִי עֲמָדִי: דְּבַר יְהוָה הָיָה אֶל־אַבְרָם  
 לֵאמֹר. אֶל־תִּירָא אַבְרָם, אֲנִכִּי מָגֵן לְךָ: אֱלֹהֵי עוֹלָם יְהוָה,  
 לֹא יִיעַף וְלֹא יִנָּע: צַדִּיקִים יִירָשׁוּ אֲרֶץ, וַיִּשְׁבְּנוּ לָעַד עָלֶיהָ:  
 אִם תִּינָעוּ, תִּשְׁכּוּ תַחַת הָעֵץ: אֲכַל וְשַׁתָּה וַיִּטַּב לְכָךְ, כִּי  
 שָׁמַעְתָּ בְּקוֹל אָבִיךָ וְאִמְךָ, וַעֲשִׂיתָ אֶת אֲשֶׁר אָמַרְוּ לְךָ: מָתִי  
 תִּיבָצְנָה אַחֲזִיתֶךָ מִשְׁנָתְךָ? עוֹד הַיּוֹם גְּדוֹל, לֹא עַת לָלֶכֶת אֶל־  
 בֵּית הַלְמוּד: בְּנֵי דָן עָלוּ לְלִישׁ וַיִּלְכְּדוּ אוֹתָהּ, וַיִּירָשׁוּ אוֹתָהּ  
 וַיִּשְׁכּוּ בָּהּ, וַיִּקְרָאוּ לְלִישׁ דָּן כְּשֵׁם דָּן אֲבִיהֶם: הַנְּעָרִים יִרְאוּ אֶת־  
 הָאֲרִי וַיִּירָאוּ מִפְּנֵיו: אִישׁ אָמוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת־שִׁבְתָּהּ  
 תִּשְׁמְרוּ. אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

42.

*FUTURE KAL OF THE VERBS ע"י AND ע"י.*

*Inf. absolute:* קום (קום) "to arise."

I arose	וָאָקָמוּ	I shall arise	אָקָמוּ
thou didst arise	וַתִּקְמוּ, וְתִקְמוּ	thou wilt "	תִּקְמוּ, תִּקְמוּ
he, she arose	וַיִּקְמוּ, וְיִקְמוּ	he, she will "	יִקְמוּ, יִקְמוּ
we "	וְנִקְמוּ etc.	we shall "	נִקְמוּ
		you will "	תִּקְמוּ, תִּקְמוּ
		they will "	יִקְמוּ, יִקְמוּ
<i>Apoc. Future:</i> יָקֹם			

1. In the Future Kal of the verbs ע"י, the Preformatives have Kamets, sometimes Tseré: יָקֹם for יִקְמוּ, יָבוֹשׁ for יִבוֹשׁ (קום for יָקֹם).

2. The vowel under the second radical is Tsere (see Lesson 30); with Vav conversive and before monosyllabic words, this Tsere is shortened into Seghol and the accent recedes; but in pause:

וַיֵּשֶׁב, וַיֵּאָדָר.

3. The Future Kal of יִלְךָ is taken from יִלְךָ.

an assembly	קָהָל m.	pleasant	נָעִים	to bear	יָלַךְ	a native	אֲזָרָה m.
seven	שִׁבְעָה m.	a booth	סִפָּה f.	a wilderness	מִדְבָּר m.	to slay,	זָבַח
three	שְׁלֹשָׁה m.	to meet	פָּנַע	an evil-doer	מַרְעָה m.	to sacrifice together	יָחַד

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר יִלְדָה רַחֵל אֶת־יוֹסֵף, וַיֵּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־לְבָן. הֲתָה אֶת־נָשִׁי וְאֶת־בָּנָי, וְאֶלְכָה אֶל־מְקוֹמִי וְלֹא־רָצִי: מִשָּׂה וְאֶהְרֹן כָּאוֹ אֶל־פְּרַעֲזָה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו. גַּלְכָּה נָא דָרְךָ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בַּמִּדְבָּר, וְנִזְבַּחַה לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ: וְהֵאמֶר גַּעֲמִי אֶל־בְּלָתָהּ. טוֹב בְּתִי כִי תֵצֵא עִם־נַעֲרוֹת בְּעֵז, וְלֹא יִפְגְּעוּ־בְךָ בְשָׂדֶה אַחַר: שְׁנֵאתִי קָהָל מַרְעִים, וְעִם־רָשָׁעִים לֹא אֲשַׁב: אַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תֵּשֵׁב, כַּסֵּאֲךָ לְדוֹר וָדוֹר: בַּסֶּבֶת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים, כָּל־דֹּהַר אֲזָרָה בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַסֶּבֶת: וַיֵּרְדוּ אֲבֹתֵינוּ מִצְרַיִמָּה, וַיָּשֶׁב בְּמִצְרַיִם יָמִים רַבִּים: הִנֵּה מַה־טוֹב וּמַה־נָּעִים שְׁבֹת אַחִים גַּם־יָחַד:

41.

FUTURE KAL OF THE VERBS פ"י.

1. The first radical of some verbs פ"י quiesces in the Future Kal, but drops in the Inf. const. and in the Imp.; the Imp. of יָרַשׁ has both forms: יָרַשׁ and יִרַשׁ.

2. A few verbs פ"י retain also their י in the Inf. const. and in the Imp.: יָסַד, יָשַׁן, יָשַׁן, יָרָא, יָרָא, יָרָה, יָסַד.

	Inf. const.:	יָרַשׁ (יָרַשׁ)	"to possess."
I shall	possess	אֲרִישׁ	
thou wilt	"	תִּירַשׁ, תִּירַשִׁי	
he, she will	"	יִירַשׁ, תִּירַשׁ	
we shall	"	נִירַשׁ	
you will	"	תִּירַשׁוּ, תִּירַשְׁנָה	
they will	"	יִירַשׁוּ, תִּירַשְׁנָה	

I am in anguish	צַר לִי		to revenge	נָקַם		not	אֵל
mercy	רַחֲמִים <i>m.</i>		a leaf	עֵלֶה <i>m.</i>		like, as	כְּמוֹ
a gift, a bribe	שֹׁחַד <i>m.</i>		riches	עֲשָׂרָה <i>m.</i>		to guard, to keep (anger)	נָטַר

לֹא-תִקַּם וְלֹא-תִשָּׁר אֶת-בְּנֵי עַמֶּךָ, וְאַהֲבַת לִרְעֶךָ כְּמוֹךָ: לֹא תִקַּח  
 שֹׁחַד: וְיָגֵשׁ יַעֲקֹב אֶל-יִצְחָק אָבִיו, וַיִּתְּנֵהוּ לֶחֶם וַיִּזֶן, וַיֵּאכַל  
 וַיִּשָּׂא: וַיִּשָּׂא יוֹסֵף עֵינָיו, וַיִּרְא אֶת-בְּנֵי מִיּוֹן אָחִיו בְּרֹאמוֹ, וַיֹּאמֶר.  
 הֲזֶה אֲחֵיכֶם הַקְּטָן אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם אֵלַי? וַיִּפֹּל יוֹסֵף עַל-פְּנֵי אָבִיו,  
 וַיִּבֶךְ עָלָיו וַיִּשְׁקֵלוּ: וַתִּשְׁאַנְהוּ הַנְּשִׂים קוֹלָן וַתִּבְכְּינָה: וַיֹּאמֶר  
 דָּוִד אֶל-גָּד. צַר-לִי מְאֹד; נִפְלְאָה נָא בִּידֵי-הוֹדָה, כִּי-רַבִּים רַחֲמָיו.  
 וּבִיד אָדָם אֵל-אֶפְלָה: בּוֹטֵחַ בְּעֲשָׂרוֹ הוּא יִפֹּל, וּכְעֹלָה צַדִּיקִים  
 יִפְרָחוּ: יִתֵּן לָךְ אֱלֹהִים בְּרָכָה בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ: אֱלֹהֵי  
 חָכְם בְּעֵינָיֶךָ: יְהִי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם-אֲבֹתֵינוּ:

40.

*FUTURE KAL OF THE VERBS פ"י.*

	<i>Inf. const.</i> :	יֹשֵׁב (שָׁבַח)	"to sit."	
I sat		וַיֹּשֵׁב		I shall sit
thou didst sit		וַתֹּשֵׁב, וַתִּשְׁבִּי		thou wilt "
he, she sat		וַיֹּשֵׁב, וַתִּשְׁבֵּי		he, she will "
we sat		וַנֹּשֵׁב		we shall "
		וַנִּשְׁבֵּי		you will "
		etc.		they will "

1. The first radical of the verbs פ"י drops in the Future Kal (see Lesson 30), and the Preformatives receive the long vowel Tseré: תִּשְׁבֵּי for הִשְׁבֵּי.

וּבְחִיקוֹ תִשָּׁבֵב, וְתִהְיֶה לּוֹ כְּבֵת: וַיָּבֵא אֹרַח לְאִישׁ הָעֵשִׂיר, וַיַּחְמַל  
 לְקַחַת מִצְאָנוּ וּמִבְּקָרוֹ לַעֲשׂוֹת לְאֹרַח הַבָּא לוֹ; וַיִּקַּח אֶת־כְּבִשֶׁת  
 הָאִישׁ הָרֶשַׁי, וַיַּעַשׂ אוֹתָהּ לְאִישׁ הַבָּא אֵלָיו: וַיִּחַר אַף דָּוִד בְּאִישׁ  
 מָאֹד, וַיֹּאמֶר אֶל־נָתָן. חִי־יִהְיֶה כִּי בְּנִמּוֹת הָאִישׁ הָעֵשִׂי הַזֶּה זֹאת:  
 וַיֹּאמֶר נָתָן אֶל־דָּוִד. אַתָּה הָאִישׁ; אֶת־אֹרֶיךָ הֲרִגְתָּ בְּחָרֶב בְּנֵי  
 עַמּוֹן, וְתִקַּח אֶת־אִשְׁתּוֹ לְהִזוֹת לָךְ לְאִשְׁהָ: וַיֹּאמֶר דָּוִד. חָטָאתִי לַיהוָה:

39.

FUTURE KAL OF THE VERBS פ"נ .

1. The first radical of the verbs פ"נ drops and is compensated by Dagesh forte in the second radical; likewise the ל of לקח:
- לקח תִּקַּח, אָקַח (see Lesson 30, 1).
2. The verb נתן loses also its final ן before the Affirmatives ת and נ in the Preterite, and in the Inf. const.: נתתי for נתתי, נתת for נתת.
  3. Verbs ending with ת drop this letter before the Affirmatives beginning with ת ברתתי for ברתתי.

Inf. const.:	בָּנִישׁ (בָּנִישׁ)	"to come near."
I shall	בָּנִישׁ	come near
thou wilt	בָּנִישׁ, הִבָּנִישׁ	" "
he will	יָבִישׁ, הִבָּנִישׁ	" "
we shall	נָבִישׁ	" "
you will	יִבָּנִישׁ, הִבָּנִישְׁךָ	" "
they will	יִבָּנִישׁוּ, הִבָּנִישׁוּךְ	" "

1. The paragogic ה is often appended to the first pers. sing. and plur. of all the active Future Tenses; this lengthened form expresses self-excitation, willingness: אֲשָׁמְרָה "I shall keep," אֲשָׁמְרָה "I will keep;" נָתַן "we shall give," נָתַן "let us give."
2. The particle נָ is sometimes added to give still greater emphasis to the expression: אֲלֶכְהָנָא "I will go."
3. This particle is also added to the third pers. Fut. to express an urgent request: יֵלֶךְ־נָא הַמֶּלֶךְ "may the king go, I pray."

I made	וַאֲעֵשׂ	I kept	וַאֲשָׁמַר
thou didst make	וַתַּעֲשֵׂ, וַתַּעֲשִׂי	thou didst keep	וַתִּשְׁמַר, וַתִּשְׁמְרִי
he, she made	וַיַּעֲשֵׂ, וַיַּעֲשִׂי	he, she kept	וַיִּשְׁמַר, וַיִּשְׁמְרִי
we “	וַנַּעֲשֵׂ	we “	וַנִּשְׁמַר
you “	וַתַּעֲשִׂינָה, וַתַּעֲשֵׂינָה	you “	וַתִּשְׁמְרִינָה, וַתִּשְׁמַרְנָה
they “	וַיַּעֲשִׂינָה, וַיַּעֲשֵׂינָה	they “	וַיִּשְׁמְרוּ, וַיִּשְׁמְרוּנָה

1. The third radical of the verbs ל"ה drops when the Vav conversive is prefixed to the Future, and the accent recedes : וַיַּעֲשֵׂ for וַיַּעֲשֶׂה.
2. The Preformatives receive Chirek or Tsere, and the first radical has Seghol : וַיִּכֶן , וַיִּנְפֹן ; in verbs beginning with Gutturals, both the Preformatives and the first radical have Pathach : וַיַּעֲשֵׂ , וַיַּעֲלֵ ; but in וַיִּחַן , וַיִּחַר the Preformative has Chirek.
3. This *shortened* or *apocopated* Future is also used without Vav conversive to express a wish, a prohibition, therefore always after אֵל (see Syntax 13, 2.) : יְהִי יי עִמָּנוּ “may the Eternal be with us ;” אַל-תִּרְאֵהּ “do not see,” but : לֹא-תִרְאֵהּ “thou shalt not see.”
4. If the second radical is one of the letters ת, ק, פ, כ, ט, ר, ב, the *apocopated* Future has this form : וַיִּבְכֶּה , וַיִּנְשֶׂה , וַיִּשְׁבֶּה ; compare : וַיִּירָא.
5. In the Future with Vav conversive of the verbs פ"א, the accent recedes : וַיֹּאכַל , וַיֹּאבֵל ; but in pause it is again וַיֹּאמֶר , וַיֹּאבֵל ; but in pause it is again וַיֹּאמֶר , וַיֹּאבֵל : מִלְרַע.

but, except <b>כִּי אִם</b>	to pity, to spare <b>חָמַל</b>	to kill <b>הָרַג</b>	one ( <i>p.</i> ) <b>אֶחָד</b> <i>f.</i>
death (מֹת <i>c.</i> ) <b>מָוֹת</b> <i>m.</i>	a sword <b>חֶרֶב</b> <i>f.</i>	to sin <b>חָטָא</b>	anger <b>אָף</b> <i>m.</i>
rich <b>עָשִׂיר</b> <i>m.</i>	to burn, <b>חָרָה</b>	as the <b>חַיִּי</b>	to be great, <b>גָּדַל</b>
poor <b>רָשׁ</b> <i>m.</i>	to be kindled <b>חָרָה</b>	Eternal lives <b>חַיִּי</b>	to grow <b>גָּדַל</b>
	a (ewe) lamb <b>כִּבְשָׂה</b> <i>f.</i>	the bosom <b>חֵיק</b> <i>m.</i>	much <b>הַרְבֵּה</b>

וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-נֹתָן אֶל-דָּוִד, וַיָּבֵא אֵלָיו וַיֹּאמֶר לוֹ. שְׁנֵי אַנְשִׁים  
 הָיוּ בָעִיר אַחַת, אֶחָד עָשִׂיר וְאֶחָד רֶשׁׁ: לְעָשִׂיר הָיָה צֹאן וּבָקָר  
 הַרְבֵּה מְאֹד: וְלָרֶשׁ אֵין-כֹּל כִּי אִם-כִּבְשָׂה אַחַת קִטְנָה אֲשֶׁר  
 קָנָה, וְהַגְדִּיל עִמּוֹ וְעַם-בָּנָיו יַחְדָּו; מִפְּתוֹ תֹאכַל וּמִכְסוֹ תִשְׁתֶּה

2. In the first and second pers. sing. of the Preterite with Vav conversive, the accent is removed to the last syllable, but not in the verbs ל"ה and ל"א.

the face	פָּנִים <i>c.</i> (פָּנִי) <i>m.</i>	an old man	זָקֵן <i>m.</i>	a master	אָדוֹן <i>m.</i>
six	שֵׁשֶׁת <i>m.</i>	produce	יָבֹל <i>m.</i>	to respect	הָרָר
		so, thus	כֵּן		
old age	שִׁיבָה <i>f.</i>	to labor	עָבַד	that	הַהוּא <i>m.</i>

וְיֹסֵף אָמַר אֶל-אֶחָיו. עָלוּ אֶל-אָבִי וְאָמַרְתֶּם אֵלָיו. כִּי אָמַר בְּנֵי  
 יֹסֵף. שָׂמְנֵי אֱלֹהִים לְאֲדוֹן לְכָל-מִצְרַיִם, רָדָה אֵלַי, אֶל-תַּעֲמֹד;  
 וַיִּשְׁבֶּת בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן, וְהָיִיתָ קָרוֹב אֵלַי, אַתָּה וּבְנֵיךָ וּבְנֵי בְנֵיךָ,  
 וַצֹּאנֶךָ וּבְקִרְךָ וּכְלֵי-אֲשֶׁר-לְךָ: אָמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל. אֲנִי יְהוָה,  
 וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי לְעַם, וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים, וַיִּדְעֻתְם כִּי אֲנִי  
 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלַאכְתְּךָ: מִפְּנֵי  
 שִׁיבָה תִקּוּם, וְהִדְרַתְּ פָּנֵי זָקֵן, וַיִּרְאֵת מֵאֲלֹהֶיךָ, אֲנִי יְהוָה: אִם-  
 הִשְׁמַרְוּ אֶת-מִצְוֹתַי וְעָשִׂיתֶם אֹתָם, וְנִתְּתִי גִשְׁמוֹכֶם בְּעֵתָם, וְנִתְּנָה  
 הָאֶרֶץ יְבֹלָה, וְעֵץ הַשָּׂדֶה יִתֵּן פְּרִיֹו: יִי יְהוִה עִפְיָךָ, וְשָׁמַר אֹתְךָ  
 מִכָּל-רָע: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהוִה  
 יְהוָה אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד:

*THE FUTURE WITH VAV CONVERSIVE.*

When the Future is connected by ׀ with a Past Tense either expressed or understood, it receives the signification of the Preterite. This ׀ prefixed to the Future has Pathach and a following Dagesh; before ׀ this Pathach is lengthened into Kamets.

36.

FUTURE KAL OF THE VERBS ל"ה.

In all the conjugations of the verbs ל"ה, the third radical quiesces in Seghol in the Future and in the Participle masc.; before the Affirmatives ך and ך it drops, and before the Affirmative נה it is changed into ך quiescent in Seghol.

	Inf. const. : גלות "to disclose."
I shall disclose	אֶגְלוֹ
thou wilt "	תִּגְלוֹ , תִּגְלִי
he, she will "	יִגְלוֹ , תִּגְלֶה
we shall "	נִגְלוֹ
you will "	תִּגְלֶינָה , תִּגְלוּ
they will "	יִגְלוּ , תִּגְלֵינָה

youth	נְעוּרִים m.	an orphan	יְתוֹם m.	how ?	אֵיךְ
multitude	רַב m.	war	מִלְחָמָה f.	to emigrate	גָּלוּ
to be delighted, pleased	רָצָה	when ?	כִּתִּי	life	m. חַיִּים (c. חי)

כִּי תִקְנוּ חֲכָמָה בְּנְעוּרֵיכֶם , תִּהְיֶה עִמָּכֶם כְּלִימֵי חַיִּיכֶם וְתִשְׁמֹר אֶתְכֶם מִכָּל-רָע : מִתִּי תִבְנוּ בַּיִת חָדָשׁ ? בְּשָׁנָה הַזֹּאת נִבְנֶה , אִם יִרְצֶה אֱלֹהִים : אֲנִשִּׁי הָעִיר יִבְנוּ בַּיִת לַיהוּדִים , וְעֵינֵיכֶם תִּרְאִינָה אוֹתוֹ : יְהוּדָה אָמַר אֶל-יוֹסֵף . אֵיךְ אֶעֱלֶה אֶל-אָבִי , וְהַנְּעַר אֵינְנוּ אִתִּי ? דָּוִד אָמַר לְשִׁלְמוֹה . בְּנִי , הִיָּה עִם-לִבִּי לְבָנוֹת בַּיִת לַיהוָה ; אָבֶל יִי אָמַר אֵלַי . דָּם לָרַב שִׁפְכֶתָּ וּמִלְחָמוֹת גְּדוּלוֹת עָשִׂיתָ , לֹא-תִבְנֶה בַּיִת לְשָׁמַי ; הִנֵּה לְךָ בֵּן , הוּא יִהְיֶה אִישׁ שְׁלוֹם , וְהוּא יִבְנֶה בַּיִת לְשָׁמַי : עָמוֹס הִנְבִּיא אָמַר . גָּלוּ וְגָלוּ יִשְׂרָאֵל מֵעַל אֲדָמָתוֹ :

VAV CONVERSIVE.

1. When a verb in the Preterite is connected by ן with a preceding verb in the Future or Imperat' , its time is thereby changed into the Future ; this ן is called *Vav conversive* (וְאוֹמְרָתָּ : וְאוֹמְרָתָּ) : "go and say" (and thou shalt say), תִּשְׁמֹר וְעָשִׂיתָ "thou shalt keep and do."



35.

FUTURE KAL OF THE VERBS פ"א AND ל"א.

Inf. const. : מצא "to find."

Inf. const. : אכל "to eat."

I shall find	אֶמְצֵא	I shall eat	אֶאֱכַל
thou wilt "	תִּמְצָא , תִּמְצָאִי	thou wilt "	תִּאֱכַל , תִּאֱכָלִי
he, she will "	יִמְצָא , יִמְצָאָה	he, she will "	יֵאֱכַל , יֵאֱכָלָה
we shall "	נִמְצָא	we shall "	נֵאֱכַל
you will "	תִּמְצָאוּ , תִּמְצָאֵנָה	you will "	תִּאֱכָלוּ , תִּאֱכָלְנָה
they will "	יִמְצָאוּ , יִמְצָאֵנָה	they will "	יֵאֱכָלוּ , יֵאֱכָלְנָה

1. In the Future Kal of the verbs פ"א, the א quiesces in Cholem; in the first pers. sing. it drops.

The second syllable has generally Pathach, in pause often Tsere :

נֶאֱכַל for נֵאֱכַל.

2. In the Future Kal of the verbs ל"א, the א quiesces in Kamets, before נָה in Seghol (see Lesson 29, 2).

a raven	עֵיב m.	not any	לֹא - כֹּל	unclean	טָמֵא	the face	אֲפָיִם m.
an evil	רָעָה f.	to count, to assign	מְנַחֵם	sorrow	יָגוֹן m.	sweat	זְעָה f.
a fig-tree, a fig	תַּיְהוֹנָה f.	to befall	מָצָא	a star	כּוֹכַב m.	a ditch	חַל m.

לֹא תִשָּׂא אֶת-אָחִיךָ בְּלִבְכָךְ : נִצֵּר תִּהְיֶה יֵאֱכַל פְּרִיָּהּ : פְּזוּעַת  
אָפִיךָ תִּאֱכַל לָחֶם : אֶל-תִּאֱכָלִי כָּל-טָמֵא : אֱלִיָּהוּ אָמַר אֶל-  
אֲחָאָב. הַבָּלָכִים יֵאֱכָלוּ אֶת-אִזְבֵּל בְּחַל יִזְרְעֵאל : אֱלִיָּהוּ אָמַר  
לְנָבִיאֵי הַבַּעַל. אַתֶּם תִּקְרְאוּ בְּשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם, וְאֲנִי אֶקְרָא בְּשֵׁם  
יְהוָה : הַזִּכְרוּ אֶת-דִּבְרֵי, כִּי תִמְצָאֵנָה אֶתְכֶם רָעוֹת רַבּוֹת  
וְצָרוֹת : אִם-תִּשְׁמְרוּ אֶת-מִצְוֹתַי, תִּמְצָאוּ חַן בְּעֵינָיו : צָרָה  
וְיָגוֹן אֶמְצָא, וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא : מוֹנֵה מִסְפָּר לְפוֹכְכִים, לְכֹלֵם  
שְׁמוֹת יִקְרָא : נוֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה, לְבָנֵי עֶרֶב אֲשֶׁר יִקְרְאוּ :

34.

FUTURE KAL OF THE VERBS AYIN AND LAMED GUTTURAL.

Inf. const. : שָׁמַע "to hear."		Inf. const. : שָׁאַל "to ask."	
Plur.	Sing.	Plur.	Sing.
we shall hear שְׁמַעוּ	I shall hear אֶשְׁמַע	we shall ask נִשְׁאַל	I shall ask אֶשְׁאַל
you will hear { הִשְׁמַעוּ הִשְׁמַעְנָה	thou wilt hear { הִשְׁמַע הִשְׁמַעִי	you will ask { הִשְׁאַלְנוּ הִשְׁאַלְנָה	thou wilt ask { הִשְׁאַל הִשְׁאַלִי
they will hear { הִשְׁמַעוּ הִשְׁמַעְנָה	he will hear יִשְׁמַע she " " הִשְׁמַע	they will ask { יִשְׁאַלוּ הִשְׁאַלְנָה	he will ask יִשְׁאַל she " " הִשְׁאַל

These verbs have Pathach in the second syllable (see Lesson 28, 6). The second radical of the verbs Ayin Guttural receives composite Sh'va instead of simple Sh'va (see Lesson 33, 1).

to flourish, to blossom פָּרַח	why then ? לָמָּה זֶה	also אֵף
to reap קָצַר	to withhold מָנַע	to sow זָרַע
to be afar off רָחַק	a flower נֶצַח m.	verdure יָרֵק m.
to be hungry רָעַב		

מִהֲשִׁמְךָ ? לָמָּה זֶה הִשְׁאַל לְשִׁמִּי ? מִי יִשְׁאֵב לָנוּ מַיִם ? אַחֲוֹתַי  
הַטּוֹבָה הִשְׁאֵב לָכֶם, אִם הִשְׁאַלְנוּ מִמֶּנָּה : הַנְּעָרִים יִרְחֲצוּ בְּנֶהַר,  
וְהַנְּעֹרוֹת תִּרְחֲצֵנָה בְּבַיִת : הָעֵצֵל אֲשֶׁר לֹא חָרַשׁ יִרְעַב, אוֹ יִשְׁאַל  
לֶחֶם : מִדְּבַר שֶׁקֶר תִּרְחֹק : אֲנִכִּי אֶשְׂמַח וְאַרְקַד פַּעַת הָאָרְמָה  
תִּלְבַּשׁ יָרֵק וְהַנְּצָנִים יִפְרְחוּ : אִם תִּתְחַרַּשׁ וְתִזְרַע בְּעֵתוֹ, אֵף  
תִּקְצַר, אִם יִי לֹא יִמְנַע מִמֶּךָ אֶת-בְּרַכְתּוֹ : בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָמְרוּ  
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ. כָּל אֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ אֶל-מֹשֶׁה, בֵּן נִשְׁמַע אֵלָיְךָ : רָחֹק  
יְהוּהוּ מִרְשָׁעִים, וְתִפְלַת צַדִּיקִים יִשְׁמַע :

חִפְצָה, הַתּוֹכְרוּ יָמִים רַבִּים אֶת אֲשֶׁר לְמִדְתָּם: אֶל־הַשְּׂפָכוֹ דָם  
 אָדָם: אַחֲוֵי הַלְּבָשָׁנָה בְּגָדִים לְבָנִים: כַּעַת אֲשֶׁר יוֹסֵף חָלָם  
 חֵלֹם, אָמְרוּ לוֹ אַחָיו. הַמֶּלֶךְ־הַתְּמַלֵּךְ עָלֵינוּ, אִם־מְשׁוֹל הַמְּשַׁל  
 בָּנוּ? לֹא תִגְנֹב: אֶת־שִׁבְתֵּי הַשְּׂמֹרוֹ: יְהוּזָה יְמַלֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

33.

*FUTURE KAL OF THE VERBS PE GUTTURAL.*

	<i>Infinitive construct:</i>		עָמַד "to stand."	
	<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>	
1. According to the general rule, the Guttural receives composite Sh'va in all those forms in which the first radical of the regular verb has simple Sh'va.	we shall stand	נִעְמַד	I shall stand	אֶעְמַד
2. The vowel under the Preformatives is always that of the following Chatooph.	you will stand	{ הַיְעַמְדוּ	thou wilt stand	{ הַיְעַמְדוּ
3. Before the Afformatives ׀, and ׀ the Sh'va of the Chatooph drops and the vowel alone remains: תַּעְמַדְיָ for תַּעְמַדְיָ.		{ הַיְעַמְדְנָה		{ הַיְעַמְדְיָ
	they will stand	{ יַעְמְדוּ	he will stand	{ יַעְמַד
		{ הַיְעַמְדְנָה		{ הַיְעַמְדְיָ

the day before yesterday yesterday.	שֶׁשֶׁם תְּמוֹל	a friend, neighbor wicked	רַע m. רָשָׁע m.	together just, righteous	יַחְדוֹ צְדִיק	iniquity to plow	m. אָוֶן חֶרֶשׂ
---	--------------------	---------------------------------	---------------------	-----------------------------	-------------------	---------------------	--------------------

לֹא תַעְמַד עַל־דָּם רַעַף: רָדָה אֵלַי, אֶל־הַיְעַמַּד: בֵּית צַדִּיקִים  
 יַעְמַד: עַצַּת יְהוּזָה לְעוֹלָם תַּעְמַד, מַחֲשָׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וְדָר: יַעֲזֹב  
 רָשָׁע דְרָבוֹ, וְאִישׁ אָוֶן מַחֲשַׁבְתּוֹ: רַעַף וְרַע אָכִיד אֶל־הַיְעַזֹּב:  
 לֹא־תִחַרֵּשׁ בְּשׁוֹר־וּבְחֹמֶר יַחְדוֹ: הַכְּתוּם הָאֵלֶּה יַעְמַדוּ יָמִים  
 רַבִּים: לֹא נִעְזֹב אֶת־בֵּית אֱלֹהֵינוּ: לֹא אַעֲזֹב אֶת־הַבַּיִת, כִּי  
 אֶלְמַד כָּל־הַיּוֹם בְּסֹפֶר הַתּוֹרָה: הַתַּעֲזֹבִי אָכִיד וְאֶמַּד וְאֶרְץ  
 מוֹלְדֶתְךָ, לְלַכֵּת אֶל־עַם אֲשֶׁר לֹא יָדַעַת תְּמוֹל שְׁלֹשׁ?

FUTURE KAL OF THE REGULAR VERB.

Infinitive construct: שָׁמֵר “to keep.”

Plural.		Singular.	
we shall keep	נִשְׁמֵר 1. c.	I shall keep	אֶשְׁמֹר 1. c.
you will keep	{ הַשְׁמֵרוֹ 2. m.	thou wilt keep	{ הַשְׁמֹר 2. m.
	{ הַשְׁמֹרְנָה 2. f.		{ הַשְׁמֹרִי 2. f.
they will keep	{ יִשְׁמְרוּ 3. m.	he will keep	יִשְׁמֹר 3. m.
	{ הַשְׁמֹרְנָה 3. f.		תִּשְׁמֹר 3. f.

1. The Preformatives, originally unvoveled, receive Chirek in the Future Kal of the regular verb, but א receives Seghol.
2. Some verbs have Pathach instead of Cholem in the second syllable: יִלְבֹּשׁ, יִגְדֹּל.
3. The vowel of the second syllable drops before the Afformatives י and ו, but is restored in pause: יִשְׁמְרוּ for יִשְׁמֵרוּ; Pathach is then lengthened into Kamets: הַלְּבָשִׁי from הַלְּבֹשִׁי.
4. Before Makkef, Cholem is shortened into Kamets-Chatooph: יִשְׁמֵר־צִאֲתֶךָ (see Lesson 28, 3).
5. The accent is always on the principal syllable; it is, consequently, מְלֻרֵעַ except in the forms with נָה, and with י and ו in pause (see Lesson 11, 2).

falsehood, in vain	שֵׁוֹא m.	unleavened bread	מֵצָה f.	willing	הַפִּיץ	if, or	אִם
to watch	שָׁקַד	a neighbor	עֵמִית m.	diligent	חָרַץ	to steal	גָּנַב
		justice	צֶדֶק m.	when, if	כִּי	a festival, feast	חַג m.

גִּדְעוֹן אָמַר לְבָנָיו יִשְׂרָאֵל. לֹא אֶמְשַׁל אֲנִי בָכֶם, וְלֹא יִמְשַׁל בְּנֵי  
 בָכֶם: יְהוּזָה יִמְשַׁל בָּכֶם: אֶת־חֹג הַמִּצּוֹת הַשְׁמֵר, כִּי בּוֹ יִצְאֶת  
 מִמִּצְרָיִם: אִם יְהוּזָה לֹא יִשְׁמֵר־עִיר, שֵׁוֹא שָׁקַד שׁוֹמֵר: יָד  
 חָרוּצִים הַתְּמַשֵּׁל: בְּצֶדֶק הַתְּשִׁיב עִמִּיתֶךָ: כִּי תִלְמְדוּ בְּנִבְשׁ

קוֹם עֲצַל, לָמָּה עוֹדָהּ שׁוֹכֵב עַל-מִטָּתֶּךָ? קוֹם צֵא מִן-הָאָרֶץ  
הַזֹּאת, וְשׁוֹב אֶל-אֶרֶץ מוֹלַדְתְּךָ: יוֹסֵף אָמַר אֶל-אֶחָיו. שְׁמַעוּ-  
נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי: קָחוּ אֶת-אֲחֵיכֶם וְקוּמוּ שׁוֹבוּ  
אֶל-הָאִישׁ: נִגַּעְמִי אָמְרָה לְשֵׁתִי כִלְתִּיהָ. שִׁבְנָה בְנֹתַי וּמִצְאָנָה  
מְנוּחָה אִשָּׁה בֵּית אִשָּׁה: עֲרָפָה שָׁכָה, וְנִגַּעְמִי אָמְרָה לְרוּת.  
שׁוֹבֵי אַחֲרַי יִבְמְתָהּ: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָמְרוּ לְשִׁמְוֵאל. שְׁיָמָה-לָנוּ  
מֶלֶךְ: שׁוֹבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוּה אֱלֹהֶיהָ: קוּמָה אֱלֹהִים שִׁפְטָה  
הָאָרֶץ: שִׁירוּ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן: שִׁים יָדָהּ עַל-פִּיךָ: שְׁמַעָה  
תִּפְלְתִי יְהוּה: בֹּא-נָא אֶל-בֵּיתִי וּשְׁכָה אִתִּי יָמִים אַחָדִים:

— 0 —

*THE FUTURE* (עֲתִיד).

The Future is formed from the Infinitive construct by prefixing the letters א, ת, י, נ, which are called *Preformatives*. For the better distinction of the gender and number, the Afformative י is appended in the second pers. fem. sing., the Afformative ך in the second and third pers. masc. plur., and the Afformative נָה in the second and third pers. fem. plur.

*THE PREFORMATIVES AND AFFORMATIVES OF THE FUTURE ARE:*

	<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>			
The second pers. masc. sing. has the same form as the third pers. fem. sing., and the second pers. fem. plur. has the same form as the third pers. fem. plur.	we	נ 1. c.	I	א 1. c.		
		you		{ ת - ך 2. m.	thou	{ ת 2. m.
				{ ת - נָה 2. f.		{ י - ת 2. f.
they	they	{ י - ך 3. m.	he	י 3. m.		
		{ ת - נָה 3. f.		she	ת 3. f.	

lazy	עצל	height	מרום m.	hither, here	הלם
provision	צידה f.	an ant	נמלה f.	to be wise	חכם
property, wealth	רכוש m.	to lift up, to carry	נשא	to remain	ישב
		a Hebrew	(עבריה) f. עברי m.		

שָׁב בֹּהַ גַּם הַיּוֹם: שְׁבִי בְּבֵית אֲבִיךָ: שִׁכְנָה אֲחוֹתִי בְּחַדְרֶיךָ:  
 גִּשְׁי הַלֵּם וְאֲכָלִי מִן־הַלֶּחֶם: שָׂא עֵינֶיךָ וּרְאֵה מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר  
 אָתָּה שָׂם: שָׂאוּ מָרוֹם עֵינֵיכֶם וּרְאוּ, מִי־בָרָא אֱלֹהִים? מִלֶּךְ סוֹדִם  
 אָמַר לְאַבְרָם. הֲתֵן־לִי הַנֶּפֶשׁ, וְהִרְכֹּשׁ קָח לְךָ: יוֹסֵף אָמַר  
 לְאֲחִיו. גִּשְׁוּ אֵלַי וּרְאוּ כִי אֲנִי אֲחֵיכֶם: פֶּת פְּרַעַה אֲמָרָה  
 לְמִרְיָם. לְכִי וְקִרְאִי אִשָּׁה מִן־הָעִבְרִיּוֹת: תָּנוּ כְבוֹד לִי אֱלֹהֵיכֶם:  
 קָחוּ בְיַדְכֶם צִידָה לְדַרְךָ וּלְכוּ לְקִרְאתֶם: יַדַע אֶת־אֱלֹהֵי אֲבִיךָ:  
 לְךָ אֶל־נִמְלָה עֲצַל, רְאֵה דְרָכֶיהָ וְחִכָּם:

31.

IMPERATIVE KAL OF THE VERBS עָיַן AND עָיַי.

The fem. plur. of the verbs עָיַי is wanting.	sing (thou)	שִׁיר, שִׁירִי	arise (thou)	קוּם, קוּמִי
	sing (you)	שִׁירוּ	arise (you)	קוּמוּ, קוּמְנָה

PARAGOGIC הַ.

An additional or *paragogic* הַ expressing wish, entreaty, emphasis, is often appended to the masc. sing. of the Imperative: שִׁמְרָהּ for שָׁמַר, שְׁלַחָהּ for שָׁלַח, שְׁבָהּ for שָׁב, קוּמָהּ for קוּם. The particle נָא, which is used with all the forms of the Imperative, expresses the same idea, and may be translated by "please," "I pray."

two	שְׁתֵּי f.	a song	שִׁיר m.	a sister-in-law	יְבִמַת f.	some, a few	אֲחֵרִים
		to lie down	שָׁכַב	a daughter-in-law	בְּלֵה f.	to dream	חֵלֵם

to feed, to delight in	רָעָה	sound, noise	קוֹל <i>m.</i>	a sin	חַטָּא <i>m.</i>	faithfulness	אֱמוּנָה <i>f.</i>
				gracious	חַנּוּן	understand- ing	בִּינָה <i>f.</i>
to forget	שָׁכַח	to acquire, to buy	קָנָה	to pardon	סָלַח	rain, a heavy shower	גֶּשֶׁם <i>m.</i>
to dwell	שָׁכַן	merciful	רַחוּם	a trans- gression	פְּשָׁע <i>m.</i>	multitude, plenty	הַמּוֹן <i>m.</i>

אֲהַבּוּ כָּל-אָדָם, כִּי כָלְנוּ בְּנֵי אֵל אֶחָד: לֵב טָהוֹר בְּרָא לִי  
 אֱלֹהִים, וְסָלַח לַחַטָּאֵי וּלְפִשְׁעֵי, כִּי חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה: אָמַר  
 לַחֲכָמָה. אֲחֹתִי אָתָּה: אָמְרוּ בְּגוֹיִם. יְהוָה מֶלֶךְ: קָנָה חֲכָמָה,  
 קָנָה בִּינָה: אֱלֹהֵינוּ אָמַר לְאַחֲאֵב. עָלָה אֶכְל וּשְׂתִתָּה, כִּי קוֹל  
 הַמּוֹן הַגֶּשֶׁם אֲנֹכִי שׁוֹמֵעַ: שָׁמְעִי בַת וְרָאִי וְשָׁכַחְתִּי עִמּוֹךָ וּבֵית  
 אָבִיךָ: עֲשֵׂי הַטּוֹב כַּעֲשִׂינֶיךָ: לָמָּה עֹבְרָתָן אֶת-הָאִישׁ? קְרָאנָה  
 לוֹ: אֶת-הָאֱלֹהִים יֵרָא וְאֶת-מִצּוֹתָיו שְׁמֹר: יֵרָאֵן אֶת-יְהוָה  
 וְעִבְדוּ אֹתוֹ בְּאַמֶּת בְּכָל-לִבְכֶם: הָאֱמֶת וְהַשְּׁלוֹם אֲהַבּוּ: בְּטַח  
 בִּיהוָה וְעִשְׂהָ טוֹב, שְׁכֵן-אֶרֶץ וְרַעַה אֱמוּנָה:

30.

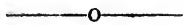
IMPERATIVE KAL OF THE VERBS פִּי' AND פִּי'.

take (thou)	{ קַח קַחִי	sit down (thou)	{ שֵׁב שֵׁבִי	come near (thou)	{ גֵּשׁ <i>m.</i> גֵּשִׁי <i>f.</i>	<i>Sing.</i>

1. The first radical of the verbs פִּי' and פִּי', which are regular in the Preterite, drops in the Imperative Kal (see Lesson 27); likewise the ל of לָקַח. The verb הִלֵּךְ takes its Infinitive and Imperative from יָלַךְ.
2. Some verbs פִּי' form their Inf. and Imp. regularly: נָפַל, נִצַּר, נִפְלוּ.

(rest), sabbath	שַׁבָּת c.	to watch, to keep	נָצַר	daughters	בָּנוֹת(בַּת)	one	אֶחָד m.
a gate	שַׁעַר c.	to shut	סָנַר	to-day	הַיּוֹם	a traveler	אֶרֶחַ m.
to rejoice	שָׂמַח	with me	עִמָּדִי	a teacher	מֹרֶה m.	to understand	בֵּין

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד: שָׁמַע אֶל-אֲבִיךָ  
 וְשָׁמַר מִצְוֹתָיו: שָׂמַח בְּחֻלְקֶךָ אֲשֶׁר נָתַן לְךָ יי: שָׂמַח  
 צַדִּיקִים בַּיהוָה: פָּתַחוּ אֶת-פִּיכֶם וּשְׂאֲלוּ, אִם לֹא בִנְתֶם דְּבָרֵי  
 מוֹרֶכֶם: בְּנוֹתֵי כִגְרִנָּה הַשַּׁעַר וּשְׁלַחְנָה אֵלַי אֶת-הָאֶרֶץ: וְכָרוּ  
 תוֹרַת מֹשֶׁה עִבְדִּי: וְאָתָּה פֹה עַבְדְּךָ עִמָּדִי: עֲמְדוּ וּשְׁמְעוּ דְבַר  
 יי: נָצַר לְשׁוֹנֶךָ מִרַע: שְׂאֲלוּ לְשָׁלוֹם אֲבִיכֶם: בְּתַב־לְךָ  
 אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: עֲבְדוּ אֶת-יְהוָה בְּשִׂמְחָה: לְבִישׁ בְּגֵדֶיךָ  
 הַיְפִיּוֹם, כִּי שָׁבַת לָנוּ הַיּוֹם: אַחֲזוּתֵי, לְבִשֵׁי הַבְּגָד אֲשֶׁר נָתַן לְךָ  
 אֲבִינוּ:



IMPERATIVE KAL OF THE VERBS פִּי'א, לִ"א AND לִ"ה.

disclose (thou)	{	גִּלָּה	find (thou)	{	מִצָּא	eat (thou)	Sing.	{	אֶכֶל m.
		גִּלִּי			מִצָּאִי				אֶכְלִי f.
disclose (you)	{	גִּלוּ	find (you)	{	מִצְאוּ	eat (you)	Plur.	{	אֶכְלוּ m.
		גִּלְּנָה			מִצְאֲנָה				אֶכְלְנָה f.

1. In the verbs פִּי'א, the first radical receives Chatooph-Seghol instead of simple Sh'va.
2. In the verbs לִ"א, the third radical quiesces in Kamets, before נָה in Seghol.
3. In the verbs לִ"ה, the third radical quiesces in Tsere; before י and ך it drops, before נָה it is changed into י quiescent in Seghol.



אלו: אחי יוסף אמרו לפרעה. לגור בארץ פאנו, כי אין  
 מרעה לצאן אשר לעבדיך: וי אמר אל-משה לשוב אל-ארץ

מצרים:

IMPERATIVE (צווי).

The Imperative is derived from the Inf. const. It is only used in the second person and has four forms, two in the singular (masc. and fem.) and two in the plur. (mas. and fem.). The fem. sing. is formed by adding the Afformative י, the masc. plur. by adding the Afformative ך, and the fem. plur. by adding the Afformative ךָ.

IMPERATIVE KAL OF THE REGULAR VERB AND THE GUTTURALS.

hear (thou)	{ שמע שמעי	ask (thou)	{ שאל שאלִי	stand (thou)	{ עמד עמדי	keep (thou)	{ שמר שמרי
hear (you)	{ שמעו שמעוּה	ask (you)	{ שאלו שאלוּה	stand (you)	{ עמדו עמדוּה	keep (you)	{ שמרו שמרוּה

Sing.

Plur.

1. Some regular verbs have Pathach instead of Cholem : קרב, לבש, שמע.
2. In pause the original vowel returns: שמרו for שמרי, שמרו for שמרו.
3. Before Makkef, the Cholem is shortened into Kamets-Chatooph: שמר-לך.
4. Sometimes Kamets-Chatooph instead of Chirek is found under the first radical: מלכי.
5. In those forms of the Imperative in which the second radical of the verbs Ayin Guttural has composite Sh'va, the first radical receives the corresponding vowel (see page 13).
6. The second radical of the verbs Ayin and Lamed Guttural receives Pathach instead of Cholem.

to sit	יִשֵּׁב - יָשַׁב	to eat	אָכַל - אָכַל	to keep	שָׁמַר - שָׁמַר
to take	לָקַח - קָחַת	to find	מָצָא - מָצָא	to stand	עָמַד - עָמַד
to go out	יָצָא - יָצָא	to disclose	גָּלַת - גָּלַת	to ask	שָׁאַל - שָׁאַל
to arise	קָם - קָם	to come near	נִגַּשׁ - נִגַּשׁ	to hear	שָׁמַע - שָׁמַע

1. The Infinitive construct of the verbs ל"ה ends with ות.
2. The Infinitive constr. of the verbs פ"י and פ"נ (also of לקח) is formed by dropping the first radical and by appending the Segholate ending תּוּ (with Gutturals תּוּ). But a few verbs פ"י form their Inf. constr. like the regular verbs: יסד = יסד "to found."
3. The Inf. constr. of some verbs doubly irregular (ל"א and פ"י, or פ"י and ל"א) is contracted into one syllable.
4. The Inf. constr. of the verbs ע"ן is קום for קום.
5. Inf. constr. with prefixes: משמר, לשמר, בשמר, בשמר.

*· INFINITIVE ABSOLUTE.*

The second form of the Infinitive is the *Infinitive absolute* שמר, with immutable Cholem in all verbs. It is used before or after finite verbs to denote continued action, energy, intensity: שמעו שמוע אלי "hearken diligently unto me;" וזכר תזכר "thou shalt well remember."

to leap, to dance	רָקַד	to kiss	נָשַׁק	to go down	יָרַד	to weep	בָּכָה
to laugh	שָׁחַק	to mourn	סָפַד	pasture	מָרַעָה m.	to sojourn	נָדַד
to hate	שָׂנֵא	evening	עָרַב c.	to come near	נִגַּשׁ	to fear	יָרָא

יִרְדֵּי לִגְנֵי לְלִקְטַת תְּפוּחִים: עַתְּ לִבְבוֹת וְעַתְּ לְשִׁחוּקֵי עַתְּ  
 סִפּוּד וְעַתְּ רִקּוּד, עַתְּ לְאַהֲבַת וְעַתְּ לְשִׂנְאָה: אִיפֹה הֵייתֶם,  
 בְּשִׁלְחַת אוֹתִי אָבִי לְקָרְאָה לָכֶם? לָמָּה לֹא אָבִיתְ לָלֶכֶת עִמָּנוּ?  
 בְּרֵאוֹת הַנֶּעַר אֶת־אִמּוֹ, רָץ לְקִרְאָתָהּ וְנָשַׁק לָהּ: אִבְרָהָם שָׁלַח  
 אֶת־עֶבְדוֹ לְקַחַת אִשָּׁה לְיִצְחָק: אֵלִיעֶזֶר בָּא אֶל־הַבְּאֵר לַעַתְּ  
 עָרַב, לַעַתְּ צִאת הַנְּעֵרוֹת לְשִׂאֵב מַיִם: אַחֵי יוֹסֵף יִרְאוּ מִגִּישַׁת

26.

THE PASSIVE PARTICIPLE KAL (בִּינוּנֵי פְעוּל).

disclosed	{ גָּלוּי גְּלוּיָהּ גְּלוּיִם גְּלוּיֹת         }	forsaken	{ עֲזוּב עֲזוּבָהּ עֲזוּבִים עֲזוּבוֹת         }	guarded	{ שָׁמֹר שְׁמוּרָהּ שְׁמוּרִים שְׁמוּרוֹת         }

1. This Participle is characterized by the vowel ו which is inserted between the second and third radical.
2. The passive Part. Kal of the verbs פ"א is formed like that of the verbs Pe Guttural.
3. In the pass. Part. Kal of the verbs ל"ה the ה is changed into י
4. The pass. Part. Kal of the verbs פ"נ, פ"י and Ayin Guttural is formed like that of שָׁמֵר.

women (אִשָּׁה)	נָשִׁים (אִשָּׁה)	to put on,	לְבַשׁ	houses	בָּתִּים (בֵּית)	no one	אֵין אִישׁ
to leave,	עָזַב	to clothe oneself	לְבַשׁ	to bless	בָּרַךְ	men	אֲנָשִׁים (אִישׁ)
to desert		rest	מְנוּחָה f.				

בָּרוּךְ יי אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל: בָּרוּךְ אַתָּה בָּעִיר,  
 וּבָרוּךְ אַתָּה בְּשָׂדֶה: בְּרוּכָה אַתָּה לַיהוָה, בָּתִּי: בְּרוּכִים  
 אַתֶּם לַיהוָה עֲשֵׂה שְׂמִים וְאַרְצֶךָ: הַנְּשִׁים הָאֵלֶּה לְבוּשׁוֹת בְּגָדִים  
 לְבָנִים: הַכֹּכָב נִתּוֹן לָךְ: הַדָּבָר הַזֶּה גָּלוּי לְכָל־אֲנָשֵׁי הָעִיר:  
 בָּתִּים רַבִּים בְּנוּיִם בְּעִירֵנוּ: כָּל־הָעִיר עֲזוּבָה, וְאֵין יוֹשֵׁב כָּהָ:  
 אִישׁ: שׁוּמַע אָנֹכִי אֵת אֲשֶׁר אַתָּה אוֹמֵרֶת, כִּי אָנֹכִי פְתוּחוֹת:

27.

INFINITIVE (מְקוּר).

The second ground-form is the Infinitive שָׁמֵר. This Infinitive is called *construct*, because it is either connected with one of the prefixes מ, ל, כ, ב, or with a following noun. The *Infinitive construct* of the verbs in Kal is as follows:

to ride רכב || saith נאם a thought מהשבה f. || a statute חקה f.  
 פי לא מהשבותי מהשבותיכם ולא דרכיכם דרכי, נאם יהוה:  
 אלהים אמר ליצחק. אביך שמע בקולי ושמר מצותי חקותי  
 ותורתי: רבקה ונערתיה רכבו על הגמלים, והלכו אחרי  
 אליעזר: בנני ובנותי היו אכלים לחם ושתיים יין בבית אחיהם:  
 ראיתי בנך ובנותיך הולכים בשדה: אבותינו שמעו בקול יי  
 והלכו פחקתיו: אלהים פדה אתם מכל צרותיהם:

*PARTICLES WITH PLURAL SUFFIXES.*

To some Particles only plural Suffixes are appended.

after	אחר, אחרי	upon	על	to	אל
after me	אחרי	upon me	עלי	to me	אלי
after thee	אחריך, אחריך	upon thee	עליך, עליך	to thee	אלריך, אליך
after him, her	אחריה, אחריה	upon him, her	עליה, עליה	to him, her	אליה, אליה
after us	אחרינו	upon us	עלינו	to us	אלינו
after you	אחריכם, אחריכן	upon you	עליכם, עליכן	to you	אליכם, אליכן
after them	אחריהם, אחריהן	upon them	עליהם, עליהן	to them	אליהם, אליהן

at, by על || cream חמאה f. || this זה m. || to trust בטח  
 האיש בא אלי ונתן לי ספר: איה האנשים אשר באו אליך  
 הלילה? משה אמר לבני ישראל. יי אלהי אבותיכם שלח  
 אותי אליכם: שלחתי אליהם את עבדי, ולא שמעו אליו:  
 אברהם לקח לאנשים חמאה וחלב ונתן לפניהם ועמד עליהם  
 תחת העץ: דודנו בא אחרינו, ואמר אלינו פי זה הדרך  
 הישר: ואני עליך בטחתי יהוה, אמרתי אלהי אלהי:

אֲהַלְתֶּם וְאֶת־סוּסֵיהֶם וְאֶת־חֲמוֹרֵיהֶם וְנָסוּ: יִרְמֶיָה הַנְּבִיא  
 , אָמַר . מִסֵּפֶר עָרִיף הָיוּ אֱלֹהֶיךָ יְהוּדָה:

23.

<i>the servants of Saul</i> עֲבָדֵי ; servants עֲבָדִים		<i>the words of מֹשֶׁה</i> דְּבָרֵי מֹשֶׁה ; words דְּבָרִים	
Plural.	Singular.	Plural.	Singular.
our servants עֲבָדֵינוּ	my servants עֲבָדִי	our words דְּבָרֵינוּ	my words דְּבָרֵי
your servants { עֲבָדֵיכֶם עֲבָדֵיכֶן	thy servants { עֲבָדֶיךָ עֲבָדֶיךָ	your words { דְּבָרֵיכֶם דְּבָרֵיכֶן	thy words { דְּבָרֶיךָ דְּבָרֶיךָ
their servants { עֲבָדֵיהֶם עֲבָדֵיהֶן	his servants עֲבָדָיו her servants עֲבָדֶיהָ	their words { דְּבָרֵיהֶם דְּבָרֵיהֶן	his words דְּבָרָיו her words דְּבָרֶיהָ

spirit, soul רֹחַ c.	soul, person נַפֶּשׁ c.	they shall be יִהְיוּ	blood דָּם m.
to pour, to shed שָׁפַךְ	therefore עַל־כֵּן	a little מְעַט	pure זָךְ (f. זָכָה)
to weigh, תָּכַן to prove	to redeem, פָּדָה to deliver	a deed, work מַעֲשֵׂה m.	gracious, pious חַסִּיד

לֹא אִישׁ דְּבָרִים אָנֹכִי: מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שָׁמְעוּ אֶל־דְּבָרֵי  
 הַנְּבִיאִים: לֹא שָׁמְעֶתֶם אֶת־דְּבָרֵי: הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם וְאַתָּה עַל־  
 הָאָרֶץ, עַל־כֵּן יִהְיוּ דְבָרֶיךָ מְעַשִּׂים: כְּדְבָרֵיכֶם כִּן־הוּא: כָּל־  
 דְּרָכֵי אִישׁ זֶךְ בְּעֵינָיו, וְתָכַן רֹחוֹת יְהוָה: צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־  
 דְּרָכָיו, וְחַסִּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: יִדְּיָנוּ לֹא שָׁפְכוּ אֶת־הַדָּם הַזֶּה,  
 וְעֵינֵינוּ לֹא רָאוּ: עֲבָדִים הָיִינוּ לְפָרְעָה בְּמִצְרָיִם: פָּדָה יְהוָה  
 נַפְשׁ עֲבָדָיו:

24.

**SUFFIXES APPENDED TO FEMININE NOUNS IN THE PLURAL.**

	<i>the laws of the Eternal</i> תּוֹרוֹת ; laws תּוֹרוֹת		
	Plur.	Sing.	
The suffixes of the plural of the fem. nouns are ap- pended to the termination ות which remains invariable in the construct state.	our laws תּוֹרוֹתֵינוּ	my laws תּוֹרוֹתַי	
	your " { תּוֹרוֹתֵיכֶם תּוֹרוֹתֵיכֶן	thy laws { תּוֹרוֹתֶיךָ תּוֹרוֹתֶיךָ	
	their " { תּוֹרוֹתֵיהֶם תּוֹרוֹתֵיהֶן	his laws תּוֹרוֹתָיו	her laws תּוֹרוֹתֶיהָ

דור הולך ודור בא, והארץ לעולם עמדת: הרעים אמרו ליעקב. הנה רחל בתו באה עסדהצאן: עודנו מדבר עמו, והנה רחל באה עסדהצאן אשר לאביה, כי רעה היא: יוסף אמר לפרעה. הנה שבע שנים באות, שבע גדול בכל-ארץ מצרים: אתם באים אל-ארץ זבת חלב ודבש: האנשים שבים מןהשדה, והנשים שבות מבית התפלה: יש שרים ושרות בבית תפלתנו:

22:

SUFFIXES APPENDED TO MASCULINE NOUNS IN THE PLURAL.

In the construct state and before suffixes, the ם of the termination ים, drops, but the ך remains and forms the characteristic feature of the suffixes of the plural: our uncle, "our uncle," but our uncles "our uncles."	the uncles of my father <i>Plural.</i>	דודי אבי	; uncles	דודים
	our uncles	דודיננו	<i>Singular.</i>	דודי
	your "	{ דודיכם דודיכן	thy "	{ דודיך דודיך
	their "	{ דודיהם דודיהן	his " her "	דודיו דודיה

an asylum, refuge מקלט m.	here בזה	a tent .	מאהל m.
the south נגב m.	a number מספר m.	these	אלה

דודי אבי באו הנה: דודיכם שבו מארץ הנגב: בנים אתם ליהוה אלהיכם: יעקב ראה את-בני יוסף ואמר. מראלה? ויוסף אמר לאביו. בני הם אשר נתתלי אלהים בזה: בניך לאתהלכו בדרכיך: בניך מרחוק באו: יי אמר לבני ישראל. נתתי לכם ערים אשר לא-בניתם: שש ערי מקלט היו בארץ כנען: משה סמך את-ידיו על-יהושע: האויבים עזבו את-

1. The Gutturals preceded by the vowels ו, ו, י, י, take *Pathach furtive* (see page 13). The Part. sing. fem. of the verbs Lamed Guttural has two Pathachs instead of two Seghols.
2. The sing. fem. of the Participles ל"א is formed by contraction: מוצאת for מוצאת.
3. In the Participles of the verbs ל"ה, the ה drops before the termination and suffixes (see Lesson 8, 4.)

to roar	שָׁאָן	from the face of, מִפְּנֵי	an animal, הִיא f.	to come, to enter	בֹּא
		from	a beast		
an image	תְּמוּנָה f.	a flock, sheep	יָשָׁר c.	oxen, cattle	בָּקָר c.
		צֹאן c.	straight, right		
a secret	תַּעֲלָמָה f.	slander	לְקָרְאָתָּהּ prep.	to flee	בָּרַח
		רָכִיל m.	towards, to meet		

סוּסֵי שׁוֹתֶה מִיַּנְהָר, וְאַנְכֵי שׁוֹתֶה מִיַּבְּאֵר: כָּל חַיֹּת הַשָּׂדֶה  
 בּוֹרְחוֹת מִקּוֹל אֲרֵי שׁוֹאֵג, וְהוּא בּוֹרַח מִפְּנֵי הָאֵשׁ: הִנֵּה אֲנֹכִי  
 יוֹצֵא מֵעַמּוּד: יִפְתָּח בָּא אֶל־בֵּיתוֹ, וְהִנֵּה בָתּוֹ יֹצֵאת לְקִרְאָתוֹ:  
 מֵצִאוּ נְעֻרוֹת יוֹצֵאוֹת לְשֹׂאֵב מַיִם: מֶה קוֹל הַצֹּאן וְקוֹל הַבָּקָר  
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי שֹׁמֵעַ? קוֹל דְּבָרִים אֲתֶם שֹׁמְעִים, וְתִמְזִנָּה אִינְכֶם  
 רְאִים: אֱלֹהִים יוֹדֵעַ תַּעֲלָמוֹת לֵב: אֲזִין שֹׁמְעַת וְעֵינַי רֹאֶה, וְהוֹה  
 עֲשֵׂה גַם־שִׁנְיָהֶם: גּוֹלֵה־פֹד הוֹלֵךְ רָכִיל: דֶּרֶךְ אֲוִיל יֵשֶׁר בְּעֵינָיו,  
 וְשֹׁמֵעַ לְעֵצָה חָכָם:

21.

*ACTIVE PARTICIPLE KAL OF THE VERBS ע"ו AND ע"י.*

*Inflect thus the Part. of נָשִׂיא.*

The accent distinguishes the third pers. fem. sing. of the Preterite from the fem. sing. of the Participle: קָמָה "she has arisen," הִיא קָמָה "she is arising."

thou art arising	אַתָּה קָמָה
	אַתְּ קָמָה
you are	אַתָּם קָמִים
"	אַתֶּן קָמוֹת

a shepherdess	רֹעָה f.	speaking	מְדַבֵּר	a generation	דּוֹר m.
prayer	תְּפִלָּה f.	he yet	עוֹדְנוֹ	to flow	זָבַח

3. The fem. sing. of the Participle has more frequently the termination הַ, than הַ.
4. The act. Part. Kal of the verbs Pe Guttural, פ"י, פ"נ, פ"א is inflected in the same way; in the act. Part. Kal of the verbs Ayin Guttural, the second radical receives composite Sh'va in the place of simple Sh'va: שׁוֹאֲלִים, שׁוֹאֲלָה.

to remain	עָמַד	food	מֵאֲכָל m.	darkness	חֹשֶׁךְ m.	to love	אָהַב
just,	צַדִּיק m.	to fall	נָפַל	pure	טָהוֹר	among	בְּתוֹךְ
righteous		to lay upon,	סָמָךְ	to sit, to dwell	יָשַׁב	to redeem	גָּאַל
to judge	שָׁפֵט	to uphold	עָזַר (עֲזָרָה)	alone	לְבַד	alive	חַי
a palm-tree	תְּמָר m.						

יִי שׁוֹמֵר אֶת־גְּרָמִים, יִי אָהַב צַדִּיקִים: אֱלֹהִים מוֹשֵׁל בְּכָל:  
 סִמְךָ. יְהוָה לְכָל־הַנוֹפְלִים: הֶחֱכַם עֵינָיו בְּרֹאשׁוֹ, וְהִכְסִיל בְּחֹשֶׁךְ  
 הוֹלֵךְ: לָכֵן רָץ אֶל־אֱלֹהֵי־עֶזְרִי. וְהִנֵּה עֹמֵד עַל־הַגְּמִלִים: יִרְאֵת  
 יְהוָה טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לְעַד: עוֹמְדִים אֲנַחְנוּ בְּבֵית יִי: שׁוֹמְרִים  
 הִם אֶת־דְּרֹךְ יִי: מִדּוֹעַ אָתָּה יוֹשֵׁב לְבִדְדָה? אֲנַחְנוּ יוֹשְׁבִים  
 בְּאֶרֶץ טוֹבָה: דְּבַדְּהָ שִׁפְטָה אֶת־יִשְׂרָאֵל בְּעַת הַהוּא, וְהוּא  
 יוֹשֵׁבֶת תַּחַת הַתֵּמַר דְּבוֹרָה: הָאִשָּׁה אָמְרָה אֶל־אֱלִישָׁע הַנְּבִיא.  
 בְּתוֹךְ עַמִּי אֲנֹכִי יוֹשֵׁבֶת: שִׁמְשׁוֹן אָמַר אֶל־הַפְּלִשְׁתִּים. מִהָאֲכָל  
 יֵצֵא מֵאֲכָל, וּמֵעוּ יֵצֵא מִתּוֹק: אֲנִי יִדְעֵתִי גִּאֲלִי חַי: גִּאֲלֵנוּ  
 יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

*ACTIVE PARTICIPLE KAL OF THE VERBS LAMED  
 GUTTURAL, ל"א AND ל"ה.*

I am disclosing	{ אֲנִי נוֹלֵה אֲנִי נוֹלֵה	he is finding	הוּא מוֹצֵא	thou art hearing	{ אַתָּה שׁוֹמֵעַ אתָ שׁוֹמֵעַ
we are "	{ אֲנַחְנוּ נוֹלִים אֲנַחְנוּ נוֹלֹת	she is "	הִיא מוֹצֵאת	you are hearing	{ אַתֶּם שׁוֹמְעִים אתֶּן שׁוֹמְעוֹת
		they are "	{ הֵם מוֹצְאִים הֵן מוֹצְאוֹת		



a shield	מָגֵן <i>m.</i>	there is, there are	יֵשׁ	old	זָקֵן <i>m.</i>	or	אוֹ
a female	נִקְבָּה <i>f.</i>	strength, power	כֹּחַ <i>m.</i>	old age	זָקִים <i>m.</i>	this	זֶאת <i>f.</i>
to go up	עָלָה	night	לַיְלָה <i>m.</i>	a lot, a share	חֵלֶק <i>m.</i>	a male	זָכָר <i>m.</i>

אֱלֹהִים בָּרָא אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ , בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אוֹתוֹ, זָכָר  
 וְנִקְבָּה בָּרָא אוֹתָם: אֶבְרָהָם עָלָה מִמִּצְרַיִם, הוּא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל־  
 אֲשֶׁר לוֹ, וְגַם לוֹט עָלָה עִמּוֹ: אֱלֹהִים אָמַר אֶל־אֶבְרָהָם. אָנֹכִי  
 מָגֵן לָךְ: הִיֵּשׁ לָכֶם אָב אִי אֵה? יֵשׁ־לָנוּ אָב זָקֵן וְיֹלֵד וְקָנִים  
 קָטָן: הָעִיר הַזֹּאת קְרוּבָה, וַיֵּשׁ בָּהּ אַנְשִׁים טוֹבִים: יִי הָיְהוּ  
 אִתָּם בְּעַת צָרָתָם: יֵשׁ־לִי לֶחֶם וַיָּבִין: אֵינ־לָנוּ חֵלֶק בְּאֶרֶץ:  
 הַנֶּעַר אֵינָנו אֶתְנֹנוּ: לֹא־שָׁמַע לָהֶם הַמֶּלֶךְ: לֹא יִדְעֵנוּ מָה־  
 הָיָה לוֹ: פֶּחַ לֹא־תִהְיֶה בּוֹ, כִּי לֹא אָבֵל לֶחֶם כָּל־הַיּוֹם וְכָל־  
 הַלַּיְלָה: רְאִיתִי אוֹתְךָ וְאֶת־הַנְּעָרִים אֲשֶׁר הֵלְכוּ אִתְּךָ:

19.

THE PARTICIPLE (בִּינוּנִי).

1. The Participle is formed from the ground-form of the verb.
2. The Participle has the character of a noun and can, therefore, be inflected as such. Preceded or sometimes followed by a noun or a personal pronoun, the Participle expresses the Present Tense: it agrees with the noun or pronoun in gender and number.

ACTIVE PARTICIPLE KAL OF THE REGULAR VERB

(בִּינוּנִי פִעֵל).

	<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>
we are keeping	{ אֲנַחְנוּ שׁוֹמְרִים <i>m.</i> אֲנַחְנוּ שׁוֹמְרוֹת <i>f.</i>	I am keeping	{ אָנֹכִי שׁוֹמֵר <i>m.</i> אָנֹכִי שׁוֹמְרֵת (שׁוֹמְרֵת) <i>f.</i>

1. Kal has two Participles, one *active*, the other *passive*.
2. In the *active Participle Kal*, the first radical receives Cholem (י or ם), the second Tseré (..).

to return	שוב	to fast	צום	to flee	נוס	atonement	כַּפָּרִים <i>m.</i>
two	שְׁנַי <i>m.</i>	to pursue	רָדַף	a witness	עֵד <i>m.</i>	why ?	מָדוּעַ
to put, to set, to make	שָׂם (שִׁים)	to run	רָץ	to open	פָּתַח	to die	מָוַת

קָמְתִי לַפְתָּח לְדוֹדִי: לֹא-תָקַם נְבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כַּמֹּשֶׁה: קָמוּ-  
 בִי עַד־יִשְׁקֶר: אָחִי אֲשֶׁר הָיָה בְּעִיר רְחוֹקָה לְלִמּוֹד שָׁם, שָׁב אֶל-  
 בֵּית מוֹלְדֹתוֹ וְגַם אַחֹתִי שָׂכָחָה אֲשֶׁר הָיְתָה אִתּוֹ: מָדוּעַ צִמְתָּם  
 כָּל-הַיּוֹם? יוֹם הַכַּפָּרִים הָיָה לָנוּ: שִׁבְנוּ אֵלָיוּ בְּכָל-לִבְבָנוּ: מִי  
 שָׁם פֶּה לְאָדָם? הִשְׁמַתָּ לָבָה עַל-עַבְדֵי? אֶת־דְּבָרֵי שְׁמֹתַי  
 בְּפִיךָ: אִישׁ רָץ וְאָמַר לְעָלִי. נִסְתִּי הַיּוֹם, וְגַם יִשְׂרָאֵל נָס  
 לִפְנֵי פְלִשְׁתִּים, וְשָׁנִי כְנִיָּה מֵתוֹ: מָדוּעַ נִסְתָּן, וְאִישׁ לֹא רָדַף  
 אֶתְכֶן?

— o —  
 18.

PARTICLES.

The Particles comprise *adverbs, prepositions, conjunctions, and interjections*. They are either expressed by the prefixes **כ ל ם**, or by entire words. Both these prefixes and words can be combined with *nominal suffixes* (suffixes appended to the noun), seldom with *verbal suffixes*.

PARTICLES WITH SUFFIXES.

with	את	sign of the accusative	את	to	לְ	in	בְ
with me	אֶתִּי	me	אוֹתִי	to me	לִי	in me	<i>Sing.</i> בִּי 1. c.
with thee	{ אֶתְךָ אֶתְךָ }	thee	{ אוֹתְךָ אוֹתְךָ }	to thee	{ לְךָ לְךָ }	in thee	{ בְּךָ 2. m. בְּךָ 2. f.
with him	אֹתוֹ	him	אוֹתוֹ	to him	לוֹ	in him	בּוֹ 3. m.
with her	אֹתָהּ	her	אוֹתָהּ	to her	לָהּ	in her	בָּהּ 3. f.
							<i>Plur.</i>
with us	אֶתְנֵנוּ	us	אוֹתְנֵנוּ	to us	לָנוּ	in us	בָּנוּ 1. c.
with you	{ אֶתְכֶם אֶתְכֶן }	you	{ אוֹתְכֶם אוֹתְכֶן }	to you	{ לָכֶם לָכֶן }	in you	{ בְּכֶם 2. m. בְּכֶן 2. f.
with them	{ אֹתָם אֹתָן }	them	{ אוֹתָם אוֹתָן }	to them	{ לָהֶם לָהֶן }	in them	{ בָּהֶם (בָּם) 3. m. בָּהֶן 3. f.

16.

PRETERITE KAL OF THE VERBS ל"ה.

The third radical, which quiesces in ט, was originally י before the consonantal Affirmatives this original י returns and quiesces in Chirek.

In the third pers. sing. fem. ה is changed into ת, in order to avoid the repetition of ה. Before the vocal Affirmative ו the ה drops.

		to disclose נָלַה	
		Plural.	Singular.
		we have disclosed נָלִינוּ	I have disclosed נָלִיתִי
		you have " } נָלִיתֶם	thou hast " } נָלִיתָ
			נָלִיתָ
		they have " נָלְנוּ	he has " נָלַה
			she has " נָלְתָה

to see רָאָה	to be sick חָלָה	to build בָּנָה	to be willing אָבָה
liquor שֵׁכָר m.	as, when פֶּאֶשֶׁר	to remove נָלָה	where? אֵיפָה
to drink שָׁתָה	to make, to do עָשָׂה	to be, to become הָיָה	an ark אָרוֹן c.

כַּעַת אֲשֶׁר לָקַחוּ הַפְּלִשְׁתִּים אֶרֶוֹן הָאֱלֹהִים, אָמְרָה אִשְׁת פִּינָחָם.  
 נָלָה כְבוֹד מִיִּשְׂרָאֵל: לֹא-גָלוּ אֶת-אֹזְנִי כִּי אָפָה הָיִיתָ בְּבֵיתִי:  
 אֵיפָה הָיִיתָ בְּבִקְרָ? בְּבֵיתִי: וְמָה עָשִׂיתָ? קָרָאתִי בְּסֶפֶר: לָמָּה  
 לֹא הִלַּכְתָּ עִמָּנוּ בְּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ? אֲמִי חָלַתָּה אֶת-הַרְגְּלִיָּהּ, וְלֹא  
 אָבִיתִי עִזּוּבָה: הֲלֹא אָבִיךָ אָכַל וְשָׁתָה? חָנָה אָמְרָה אֶל-עֲלִי.  
 לֵינִי וְשֵׁכָר לֹא שְׁתִּיתִי: אֶתֵּן שְׁתִּיתִי לַיִן, וְהֵן שָׁתוּ חֶלְבִּי: גֵּרִים  
 הָיִיתֶם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: רָאִינוּ כִּי הָיָה יְהוָה עִמָּךָ: שְׁלַמְחָה  
 הַמְּלֹךְ בָּנָה בֵּית יְיָ:

17.

PRETERITE KAL OF THE VERBS ע"ו AND ע"י.

Conjugate thus:  
 to sing שִׁיר, שָׁרְתִי

1. The stem of these verbs is monosyllabic. The second radical drops: קָם for קָמָה.
2. Verbs having for their second radical a quiescent י are conjugated like the verbs ע"י.
3. Several verbs have both forms of ע"ו and ע"י: שָׁיָם and לָיָן, שָׁיָם and לָיָן.

		to arise קָם	
		Plural.	Singular.
		we have arisen קָמָנוּ	I have arisen קָמִיתִי
		you have " } קָמַתֶּם	thou hast " } קָמַתָּ
			קָמַתָּ
		they have " קָמוּ	he has " קָם
			she has " קָמָה

הַרְעִים. הַיְדַעְתֶּם אֶת־לִבְּנֵי יֹסֵף אֶמֶר אֶל־אָחָיו. לֹא אִתְּם  
 שְׁלַחְתֶּם אוֹתִי הִנֵּה כִּי הֵאֱלֹהִים: נָעַמְוִי שָׁמְעָה בְּשָׂדֵי מוֹאָב כִּי  
 פָקַד יְיָ אֶת־עַמּוֹ: שְׁמוּאֵל אֶמֶר לְבָנָי יִשְׂרָאֵל. אֶת־שׂוֹר מִי  
 לְקַחְתִּי, וְחִמּוֹר מִי לְקַחְתִּי? נָתַן אֶמֶר אֵל בֵּת־שֹׁבַע אִם שְׁלֹמֹה.  
 הֲלֹא שָׁמְעָתָּ כִּי מָלַךְ אֲדֹנָיְהוּ?

15.

PRETERITE KAL OF THE VERBS ל"א

	to find		מצא	
	Plural.		Singular.	
The Pathach of the second syllable lengthens into Kamets before א: this א quiesces and the ת of the Affirmatives תי, תי, תם, תן, תן is without Dagesh lene.	we have found	מִצְאָנוּ	I have found	מִצְאֹתִי
	you have "	מִצְאֹתֶם	thou hast "	מִצְאֹתְךָ
		מִצְאֹתָן		מִצְאֹתֵיךָ
	they have "	מִצְאוֹ	he has "	מִצְאוֹ
			she has "	מִצְאָהּ

first	ראשון	an image	צַלִּם m.	favor	חַן m.	our fore-	אֲבוֹתֵינוּ
seventh	שְׁבִיעִי	distress	צָרָה f.	to go out	יָצָא	fathers	אֲבָל
a lily	שׁוֹשַׁן m.	to call, to read	קָרָא	time	עַתָּה f.	but	בְּרָא
						to create	בְּרָא

אֲדֹנָי אֱלֹהִים, אֵתָּה כְּרֵאתָ אֶת־הַכֹּל: אֱלֹהִים בְּרָא אֶת־הָאָדָם  
 בְּעַלְמוֹ: נָח מִצְאָ חֵן בְּעֵינַי יְהוָה: אֶת־מִי מִצְאָתָּ בְּדַרְךְ?  
 מִצְאֹתִי אֶת־אָחוֹתִי אֲשֶׁר הִלָּכָה לְבֵיתָהּ: לֹאֶה קָרָאָה אֶת־שֵׁם  
 בְּנֵה הָרֵאשׁוֹן רְאוּבֵן: בְּכָל־יוֹם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יִצְאוּ וְלָקְמוּ אֶת־הַמֶּן,  
 אֲכָל בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לֹא מִצְאוּ: אִי־הָ מִצְאָתָן אֶת־הַשׁוֹשְׁנִים?  
 מִצְאָנוּ אוֹתָם בְּשָׂדֵה: קָרָאתִי כָל־הַיּוֹם בְּסֹפֶר הַתּוֹרָה: אֲבוֹתֵינוּ  
 קָרָאוּ אֵלָיוּ בַּעַת צָרָתָם: מִזְכָּה הָאָרֶץ אֲשֶׁר יִצְאָתָם מִשָּׁם:

שָׁאֵבָה שִׁפְחָתָנוּ מִן־הַבָּאָר׃ רִבְקָה שָׁאֵבָה מִיּוֹם לְגַמְלִים אֲשֶׁר  
 לְעֹבֵד אֲבֹרָהֶם׃ צָעַק לְבָם אֶל־יְיָ׃ לָמָּה מָאֲסַתֶּם אֶת־דָּבָר יְיָ׃  
 אֲכֵן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הַיְיֹתָה לְרֹאשׁ פְּנֵה׃ יְיָ שָׁמַר אֶתְכֶם בְּכָל־  
 הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הִלַּכְתֶּם׃

14.

PRETERITE KAL OF THE VERBS LAMED GUTTURAL.

	to hear		שָׁמַע	
	Plural.		Singular.	
In the second person	we have heard	שָׁמַעְנוּ	I have heard	שָׁמַעְתִּי
sing. fem. the Guttural	you have “	שָׁמַעְתֶּם שָׁמַעְתֶּן	thou hast “	שָׁמַעְתְּ שָׁמַעְתְּ
takes Pathach instead of	they have “		he has “	
Sh'va: שָׁמַעְתָּ for שָׁמַעְתְּ.		שָׁמַעוּ	she has “	שָׁמַעְתָּ

HE INTERROGATIVE.

הַ prefixed to a word indicates an interrogation: הַשְׁלוֹם אֲבִיכֶם הַ  
 “is your father well?” הַלֹּא שָׁמַעְתָּ “hast thou not heard?” Before  
 a letter with Sh'va or before a Guttural this prefix is הַ הַיְדַעְתֶּם׃  
 הַאִין פֹּה נָבִיא “is there no prophet here?” The letter with Sh'va has sometimes Dagesh׃  
 הַשְׁמֵנָה הִיא “is it fat?” Before Gutturals with Kamets it is הַ׃  
 הַהִיְיֹתָה זֹאת “has this been?” הַחֲכֵם יְהִיָּה׃

a shepherd	רָעָה <i>m.</i>	to take, to fetch	לָקַח	hither	הֵנָּה
to send	שָׁלַח	a people	עַם <i>m.</i> (עַם)	to know	יָדַע
to hear, to obey	שָׁמַע	to visit	פָּקַד	silver, money	כֶּסֶף <i>m.</i>

אֶת־קוֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בְּגֵן׃ אָמַת הַדָּבָר אֲשֶׁר שָׁמַעְתִּי׃ לֹא שָׁמַעְתָּ  
 לְעַצְתִּי׃ אֲבֹרָהֶם שָׁמַע בְּקוֹל שָׂרָה אִשְׁתּוֹ׃ הַשְׁמוּעַ הַנֹּעַר  
 בְּקוֹל אָבִיו׃ יִצְחָק לָקַח אֶת־רִבְקָה לְאִשָּׁה׃ יַעֲקֹב אָמַר אֶל־

much	רב	to serve	עָבַר	for, that, but	כִּי	another	אַחֵר
many	רַבִּים	yet, still, more	עוֹד	night	לַיְלָה <i>m.</i>	forty	אַרְבָּעִים
seven	שֶׁבַע <i>f.</i>	to leave,	עוֹב	manna	מָן <i>m.</i>	morning	בֹּקֶר <i>m.</i>
an apple	תַּפּוּחַ <i>m.</i>	to forsake a fast	צוּם <i>m.</i>	a secret	סוֹד <i>m.</i>	a nation	גּוֹי <i>m.</i>

מִי עֲמַד בְּסוֹד יי? הָאִשָּׁה עֲמַדָּה לְפָנַי הַמְּלֶכֶת: יַעֲקֹב אָמַר  
לְלֶכֶן. עֲבַדְתִּי אוֹתָךְ שֶׁבַע שָׁנִים בְּרַחֵל בַּתְּךָ הַקַּטְנָה: גּוֹיִם  
רַבִּים עָבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים: לֹא עֲזַבְתֶּם אֶת־אֲחִיכֶם: לָמָּה  
עֲזַבְתֶּן אֶת־הָאִישׁ? אֲנֹכִי עֲמַדְתִּי כָּהָר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים  
לַיְלָה: מָה אֲכַלְתָּ בַּבֹּקֶר? עוֹד לֹא אֲכַלְתִּי, כִּי יוֹם צוּם לָנֹו:  
מָה אָמַרְתָּ אַחֻזְתִּי? לֹא אָמַרְתִּי דָבָר: מַה־לְקַטְוֶתָּ בְּגִנְכֶן?  
לְקַטְנוּ תַּפּוּחִים וְלֹא אֲכַלְנוּ אוֹתָם: אִישׁ גְּדוֹלָה אֲכַלָּה אֶת־הָעֵיר:  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הֶמֶן אַרְבָּעִים שָׁנָה:

13.

PRETERITE KAL OF THE VERBS AYIN GUTTURAL.

	Plural.	to ask	Singular.
The second radical being a Guttural, receives a composite Sh'va in all those forms in which the second radical of the regular verb has a simple Sh'va.	we have asked	שָׁאַלְנוּ	I have asked
	you have asked	שָׁאַלְתֶּם } שָׁאַלְתֶּן }	thou hast asked
	they have asked		he has asked
		שָׁאַלוּ	she has asked

a corner-stone	מ. רִאֵשׁ פִּנָּה	to give	נָתַן	builders	מ. בּוֹנִים
to wash, to bathe	רָחַץ	a child	מ. עוֹלָל	it has become	הִתָּה
to draw (water)	שָׁאֵב	distributes	פָּרַשׂ	to go	הִלָּךְ
to salute	שָׁאַל לְשָׁלוֹם	to cry out	צָעַק	to reject, to despise	מָאָס

מִיָּוִם שָׁאַל, חָלַב נִתְּנָה: הָאִשָּׁה שָׁאַלָּה לִי לְשָׁלוֹם: עוֹלָלִים  
שָׁאַלוּ לָהֶם, פָּרַשׂ אֵין לָהֶם: רָחַצְנוּ אֶת־רַגְלֵינוּ בַּמַּיִם אֲשֶׁר

2. In verbs with the consonantal Affirmatives הַי, הָה, הָה, הָה, the accent is מְלָעִיל, with the other Affirmatives it is מְלָרַע (except with הָה and הָה in pause, see above).
3. As the Affirmatives הָה and הָה have the accent for the better distinction of the gender, the vowel in the first syllable of the verb drops : שְׁמַרְהֶם .

The *Accusative* is usually denoted by the particle אֵת or אֶת .

to rule	מָשַׁל	wherefore ? why ?	לָמָּה	to write	כָּתַב	a letter	אֵפֶת
to break	שָׁבַר	to gather	לָקַט	not	לֹא	after	אַחֲרַי
six	שֵׁשׁ	to reign, to become king	מָלַךְ	to learn	לָמַד	to remember	זָכַר

אָבִיו שָׁמַר אֶת־הַדָּבָר : הָאִשָּׁה לֹא שָׁמְרָה אֶת־הַבַּיִת : שְׁמַרְתִּי  
 דָּרָךְ יֵי : לָמָּה לֹא־שָׁמְרָת אֶת־מִצְוֹת אִמֶּךָ ? בַּתִּי, לָמָּה לֹא־  
 כָּתַבְתְּ אֶת־הָאֵפֶת ? כָּתַבְתִּי אֶת־הָאֵפֶת, אָבִי : אַחֲזוּתוֹ לֹא־  
 לָמַדָה חֲכָמָה : וְזָכַרְנוּ שִׁמְךָ יֵי : כָּל־הַיּוֹם שָׁמַרְתָּן אֶת־בַּיִת  
 הַזֶּה : לְקַטְנוּ אֶת־פְּרֵי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּגִבְעוֹתָי : לָמָּה שָׁבַרְתֶּם  
 אֶת־הַבַּיִת ? לֹא שָׁמַרְתֶּם אֶת דְּבַר אֱלֹהִים, וְגַם אֶת־הַתּוֹרָה לֹא  
 זָכַרְתֶּם : דָּוִד הַמֶּלֶךְ מִיִּשְׂרָאֵל, וְשָׁלַמָּה בְּנוֹ מִלְכָּה אַחֲרָיו :  
 עֲתִלְיָה מִלְכָּה שֵׁשׁ שָׁנִים עַל־הָאָרֶץ :

12.

PRETERITE KAL OF THE VERBS PE GUTTURAL  
 AND פ"א .

Conjugate thus the verb פ"א :	אָכַל	to stand	עָמַד
to eat	אָכַל	Plural.	Singular.
The first radical of these verbs being a Guttural, it receives a composite Sh'va in all those forms in which the first radical of the regu- lar verb has a simple Sh'va.	אָכַלְתִּי	we stood	עָמַדְתִּי
	אָכַלְתָּ	you stood	עָמַדְתָּ
	אָכַלְתֶּם	you stood	עָמַדְתֶּם
	אָכַלְתֵּן	you stood	עָמַדְתֵּן
	אָכַלְתֶּם	they stood.	עָמַדְתֶּם
	אָכַלְתֶּם		עָמַדְתֶּם

6. *Pe Yod*, פ"י, verbs whose *first* radical is י : יִשָּׁן, יִשָּׁב.
7. *Ayin Vav*, ע"ו, verbs whose *second* radical is ו : קוֹם, שׁוּב.
8. *Ayin Yod*, ע"י, verbs whose *second* radical is י : בִּין, נָשַׁר.
9. *Ayin Ayin*, ע"ע, verbs whose *second* and *third* radicals are the same : סָבַב.
10. *Lamed Aleph*, ל"א, verbs whose *third* radical is א : קָרָא, מָצָא.
11. *Lamed He*, ל"ה, verbs whose *third* radical is ה : נָלַח, בָּנָה.

11.

THE PRETERITE (עֵבֶר).

The conditions of Person, Number and Gender are indicated in the *Preterite* by appending to the ground-form fragments of the personal pronoun, which are called *Affirmatives*.

The *Affirmatives* are either *consonantal*: וְ, הָ, הַ, נִי, הִי, or *vocal*: הֶ, הֵ, הִ.

The *Affirmatives* of the first person sing. and plur., and of the third person plur. are used for both genders and therefore called *common* (c.). The third person masculine sing. is not indicated by any *Affirmative*, but is implied in the ground-form of the verb.

The *Affirmatives* of the *Preterite* are:

Plural.		Singular.	
we	נִי 1. c.	I	הִי 1. c.
you	הֵם 2. m.	thou	הָ 2. m.
	הִן 2. f.		הִי 2. f.
they	וְ 3. c.	he	- 3. m.
		she	הָ 3. f.

PRETERITE KAL OF THE REGULAR VERB.

Plural.		Singular.	
we have kept	שָׁמְרֵנוּ 1. c.	I have kept	שָׁמַרְתִּי 1. c.
you have kept	שָׁמַרְתֶּם 2. m.	thou hast kept	שָׁמַרְתָּ 2. m.
	שָׁמַרְתֶּן 2. f.		שָׁמַרְתְּ 2. f.
they have kept	שָׁמְרוּ 3. c.	he has kept	שָׁמַר 3. m.
		she has kept	שָׁמְרָה 3. f.

1. The vowel in the second syllable of the verb drops before the vocal *Affirmatives* הָ and הֵ; but is restored and lengthened in *pause*: שָׁמְרוּ, שָׁמְרָה.



### III. CLASSIFICATION.

1. The verbs are divided into *regular* or *perfect*, and into *irregular* or *imperfect* verbs.

A verb is *regular* when its three radicals remain intact.

The regular verbs (שְׁלֵמִים) include the *Gutturals*, that is, verbs which contain one or more radicals of the letters א ה ח ע ר ; the changes which these verbs undergo affect only the vowels, not the radicals : שָׁמַע , שָׁאַל , עָוַב .

2. A verb is *irregular* when one or more of its three radicals are affected by its conjugation.

The irregular verbs are either *defective* (חֲסֵרִים), or *quiescent* (נֶחֱזִים) or *reduplicate* (כְּפֹלִים).

*Defective* verbs are those which in some forms drop one or more of their radicals : יָשַׁב , נָגַשׁ .

*Quiescents* contain among their radicals one of the letters א ה ו י , which in some forms either drops or quiesces : קָוַם , בִּין , נָלַח , אָבַל , מָצָא .

*Reduplicates* have for their two last radicals the same letters : סָבַב , מָדַד .

3. The *Gutturals* and *irregular verbs* are designated by one of the letters of the verb פָּעַל . The first letter of this verb being פ , the second ע , and the third ל , the following *grammatical terms* are used :

1. *Pe Guttural*, verbs whose *first* radical is a Guttural : חָלַם , עָוַב .

2. *Ayin Guttural*, verbs whose *second* radical is a Guttural : שָׁחַט , שָׁאַל .

3. *Lamed Guttural*, verbs whose *third* radical is a Guttural : שָׁמַע , שָׁלַח .

4. *Pe Aleph*, פֿ'א , verbs whose *first* radical is א : אָמַר , אָבַל .

5. *Pe Nun*, פֿ"נ , verbs whose *first* radical is נ : נָגַשׁ , נָפַל .

## THE VERB.

### I. CONJUGATIONS.

1. The ground-form (שָׁרַשׁ) of the verb is the third person singular of the Preterite : שָׁמַר : "he has kept." This ground-form generally consists of three letters which are called *radicals*.
2. Most of the nouns and adjectives are derived from the verb and consist, likewise, of three radicals.
3. There are *seven* different forms of the verb, which are called *conjugations*. The names of these conjugations are derived from the verb פָּעַל "to act :"
  1. פָּעַל = Paal (generally called קַל = Kal).
  2. גַּפְעַל = Niphal.
  3. פִּיעַל = Piel.
  4. פֻּעַל = Pual.
  5. הִפְעִיל = Hiphil.
  6. הִפְעִיל = Hophal.
  7. הִתְפַּעֵל = Hithpael.

The first conjugation is generally called Kal (קַל "light"), because it is formed without any additional letter or Dagesh.

### II. INFLECTION.

To verbs belong *Person, Gender, Number, Tense* and *Mode*.

To indicate these grammatical conditions, is to *inflect* or *conjugate* the verb.

Verbs have :

- a. Three persons, *first* (1.), *second* (2.) and *third* (3.).
- b. Two genders, *masculine* (m.) and *feminine* (f.).
- c. Two numbers, *singular* (s.) and *plural* (pl.).
- d. Three modes, *Infinitive, Participle* and *Imperative*.
- e. Two tenses, *Preterite* and *Future*.

2. When a letter with Sh'va precedes such nouns, it receives Chirek in the inflection : בְּרָכָה “a blessing,” בְּרַבַּת “the blessing of the Eternal,” בְּרַכְתִּי “my blessing.”
3. Nouns with the *unaccented* final syllable תְּ. (after Gutturals תְּ-) and with the accented terminations ית and ות are also feminine : אֲדָרְתָּ “a cloak,” טַבַּעַת “a ring,” רֵאשִׁית “beginning,” מְלָכוּת “a kingdom.”
4. A few feminine nouns have the termination תְּ : מַתָּת “a gift,” עֲזָרָה “help.”
5. The nouns with the unaccented termination תְּ. (תְּ-) are also Segholates; their inflection agrees with that of the masculine Segholates.
6. Several nouns ending in הַ are inflected like Segholates : מְלֹאכָה, מְלֹאכֶת, מְלֹאכְתִּי, מְשֻׁפְּחָה, מְשֻׁפְּחָתִי, מְשֻׁפְּחָתֵי, מְמַלְכָּה, מְמַלְכֶת, מְמַלְכְּתִי, מְמַלְכֵת.
7. Some nouns have both terminations הַ and תְּ : אִשָּׁה and אִשְׁתְּ “a woman,” מַחְשְׁבָה and מַחְשְׁבַת “a thought;” but the termination תְּ is most frequently used in the construct state.

beginning	רֵאשִׁית f.	unto, until	עַד	work	מְלֹאכָה f.	the end	אַחֲרֵית f.
return!	שׁוּב	he has done	עָשָׂה	a kingdom,	מְלָכוּת f.	a blessing	בְּרָכָה f.
sleep	נָשָׁן f.	doing	עֹשֶׂה	reign		I have	הִלְמַתִּי
plenty	שָׁבַע m.	he called	קָרָא	a laborer	עֹבֵד m.	dreamed	לָךְ
						go!	

רֵאשִׁית חֲכָמָה יִרְאֵת יְהוָה: בְּרַבַּת יִי עַל־הָאָרֶץ מְרֵאשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרֵית הַשָּׁנָה: מִתּוֹקָה שְׁנַת הָעֶבֶד: חֲלוֹם הִלְמַתִּי בְּשִׁנְתִּי: שְׁנַתְנוּ שְׁנַת שׁוֹבַע הוּא: הַנְּעֵרָה עָשָׂה מְלֹאכֶת הַבַּיִת: הָאִישׁ עָשָׂה כָּל־מְלֹאכְתּוֹ: אָדָם קָרָא שֵׁם אִשְׁתּוֹ חוּהָ: אִבְרָהָם אָמַר אֶל־עֶבְדוֹ. לָךְ אֶל־מוֹלְדֹתַי וְלִמְשַׁפְּחֹתַי וְקָח אִשָּׁה לְבָנִי: שֵׁם אִשְׁתְּ יִצְחָק רַבְקָה: שׁוֹב אֶל־אֶרֶץ־ךָ וְלִמוֹלְדֹתֶיךָ: בָּעוֹ הָיָה מִמְשַׁפְּחַת אֱלִימֶלֶךְ: שְׂאוּל הָיָה מֶלֶךְ טוֹב בְּתַחֲלַת מְלָכוּתוֹ:

9.

INFLECTION OF FEMININE NOUNS IN THE SINGULAR.

In the construct state and before the suffixes כֶּם and כֵּן, the feminine termination הַ is changed into תְּ, before the other suffixes into תָּ.	the aunt of my father דוֹרַת אָבִי ; an aunt הַדוֹרָה	
	<i>Plural.</i>	<i>Singular.</i>
	our aunt דוֹרַתְנוּ	my aunt הַדוֹרַתִּי
	your " { דוֹרַתְכֶם דוֹרַתְכֵן	thy " { הַדוֹרַתְךָ הַדוֹרַתְךָ
their " { דוֹרַתָּם דוֹרַתָּן	his " הַדוֹרַתּוֹ	
		her " הַדוֹרַתָּהּ

understand- ing instruction, law beginning תְּבוּנָה f.	a command מִצְוָה f.	she saved הִצִּילָה	an enemy אוֹיֵב m.
תּוֹרָה f.	an advice עֵצָה f.	investigation חֻקֵּר m.	nothing, not, no, without אֵין (אֵין) m.
תְּחִלָּה f.	keep! שְׁמֹר	fear יִרְאָה f.	a dress בְּגָד m.

דוֹרַת אָבִי בְּעִיר : אֵיהָ שִׁפְחָתָנוּ ? בְּבֵית דוֹרַתְכֵן הִיא : אֵיהָ  
 שִׁפְחָתְךָ ? בְּגֵן דוֹרַתָּהּ הִיא : בְּגֵד שִׁפְחָתְךָ עַל־הַשֶּׁלֶחַן : פְּרַתְךָ  
 הֶאֱדַמָּה בְּשִׂדֵּה דוֹרַתָּנוּ : הָאִשָּׁה בְּחֻכְמָתָהּ הִצִּילָה עֵירָנוּ מִיַּד  
 הָאוֹיְבִים : לֹא עֲצַתְכֶם בְּעֲצַתִּי וְלֹא חֻכְמַתְכֶם בְּחֻכְמָתוֹ : שְׁמֹר  
 מִצְוֹת אָבִיךָ וְתוֹרַת אִמְךָ : תּוֹרַתָּנוּ תּוֹרַת אִמְתָּ : תְּחִלַּת חֻכְמָה  
 יִרְאֵת יְהוָה : אֱלֹהֵי עוֹלָם יְהוָה, אֵין חֻקֵּר לְתְבוּנָתוֹ :

10.

; a birthplace מוֹלַדְתְּ		a year of famine רַעֲב שְׁנָת ; a year שְׁנָה	
the birthplace of my father מוֹלַדְתְּ אָבִי			
<i>Plural.</i>	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>	<i>Singular.</i>
our birth- place מוֹלַדְתָּנוּ	my birthplace מוֹלַדְתִּי	our year שְׁנַתְנוּ	my year שְׁנָתִי
your birth- place { מוֹלַדְתְּכֶם מוֹלַדְתְּכֵן	thy " { מוֹלַדְתְּךָ מוֹלַדְתְּךָ	your " { שְׁנַתְכֶם שְׁנַתְכֵן	thy " { שְׁנַתְךָ שְׁנַתְךָ
their birth- place { מוֹלַדְתָּם מוֹלַדְתָּן	his " מוֹלַדְתּוֹ	their " { שְׁנַתָּם שְׁנַתָּן	his " שְׁנַתּוֹ
	her " מוֹלַדְתָּהּ		her " שְׁנַתָּהּ

1. Nouns like שְׁנָה "a year," שְׁנָה "sleep," drop in the inflection the Kamets or Tsere of their first syllable; thus these two nouns coincide in their declension: שְׁנָתִי "my year" and "my sleep."

1. In those Segholates whose second radical is י, this letter receives Chirek instead of Seghol; in the construct state and with suffixes this Chirek drops and the first vowel is lengthened into Tsere.
2. The nouns אָב and אָח are irregular, also פָּה, const. state פִּי, with suffixes פִּי, פִּין and פִּיהוּ etc.
3. Monosyllabic nouns like פָּרִי (in pause פְּרִי), חָלִי (in pause חֲלִי) “sickness,” are inflected like the Segholates: פְּרִי, חֲלִי.
4. Nouns terminating in ה change this termination into ה in the const. state, and drop the ה before the suffixes: מַטֵּה “a staff,” מַטֵּה אַהֲרֹן “the staff of Aaron,” מַטֵּיךָ “thy staff.”

*THE RELATIVE PRONOUN.*

The relative pronoun for both genders and numbers is אֲשֶׁר “who,” “which,” “that.”

Its abbreviated form is שׁוּ with following Dagesh: שְׁלֹא “who not.”

near	קָרוֹב	a vineyard	כַּרְם <i>m.</i>	mourning	אֲבֵל <i>m.</i>
far, distant	רָחוֹק	we shall eat	נֹאכַל	sickness	חָלִי <i>m.</i>
I drank	שָׁתִיתִי	mouth	פֶּה <i>m.</i>	shall yield	יָתֵן

אֵיזָה אַחִידָה ? בְּבֵית אַבִּיכֶן הוּא : אֵיזָה אָבִיו וְאִחִיו ? בְּכַרְמֵנוּ הֵם :  
 בְּנִימֵן הָיָה אַחִי יוֹסֵף ; עָשׂוּ הָיָה אַחִי אַבְיָהֶם : אַחִידָה הָיָה  
 עָמִי בְּחָלִי : אָבִי הִנְעָרָה בְּבֵיתָם : בֵּיתָהּ רָחוֹק מִבֵּיתִי : בֵּיתְכֶם  
 קָרוֹב אֶל־בֵּית אָבִי : לְשׁוֹן פִּיהוּ עָרְבָה מְאֹד : גְּדוֹלָה הָאָבֶן  
 אֲשֶׁר עַל־פִּי הַבְּאֵר : הַסּוּם אֲשֶׁר לְאָבִינוּ לָכֵן הוּא : מִפְּרִי  
 עֵץ־הַגֵּן נֹאכַל : עֵץ הַשָּׂדֶה יִתֵּן פְּרִיו : שָׁתִיתִי יַיִן עִסְחָלְכִי :  
 מִי הָאִישׁ אֲשֶׁר בְּבֵיתְךָ ? הוּד אָמִי הוּא : לֵב חֲכָמִים בְּבֵית אֲבֵל  
 וְלֵב כְּסִילִים בְּבֵית שְׂמֹחָה :

1. Nouns which have a Seghol under the second radical are called *Segholates*.
2. This Seghol drops when suffixes are appended, and the first vowel undergoes a change.
3. All Segholates have the accent on the penult (מְלֵעִיל).
4. When the third radical of such nouns is a Guttural, Pathach is substituted for Seghol: זֶרַע “seed” for זֹרַע, מֶלַח “salt” for מֹלַח. When the second radical is a Guttural, both vowels of the noun are Pathach: נָחַל “a brook” for נֶחֱל.

eternity	עוֹלָם <i>m.</i>	all, every (בֶּל־)	בֵּל	a redeemer	פֹּאֵל <i>m.</i>	woe!	אֵי
forever and ever	לְעוֹלָם וָעֶד	before	לִפְנֵי	he went	הִלָּךְ	to, unto	אֶל
with	עִם	a prophet	נְבִיא <i>m.</i>	lo! behold!	הִנֵּה	God	אֱלֹהִים <i>m.</i>
a Philistine	פְּלִשְׁתִּי <i>m.</i>	eternity	עַד <i>m.</i>	she went	וַתֵּלֶךְ	he said	אָמַר

מֶלֶךְ פְּלִשְׁתִּים אָמַר לְאַבְרָהָם. הִנֵּה אֶרְצִי לְפָנֶיךָ: אֲלִיעֶזֶר אָמַר  
 לְכַתּוּבָאֵל וּלְלֶבֶן. עֶבֶד אַבְרָהָם אֲנִכִּי: יַעֲקֹב הָלַךְ לְדֶרֶכּוֹ: וַתֵּלֶךְ  
 הָאִשָּׁה לְדֶרֶכָּהּ, וַנַּעֲרָה הָלַךְ עִמָּהּ: אֲלֵיהֶוּ הִנְבִּיא אָמַר בְּהַר  
 הַכְּפָרְמֵל. אִתָּה אֱלֹהִים בְּיִשְׂרָאֵל, וְאֲנִי עֶבְדֶּךָ: יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם  
 וָעֶד: אִי־לָךְ אֶרֶץ שְׂמֹלְכֶךָ נָעַר! סִפְרָן יָפָה מְאֹד: מִלְכָּם אִישׁ  
 טוֹב וְחָכָם הוּא: עֶבְדֵנוּ הָלַךְ אֶל־מְקוֹמוֹ וּלְאַרְצוֹ: אִתָּה יְהוָה  
 אָבִינוּ, וְנֶאֱלָנוּ מֵעוֹלָם שְׂמֹךְ:

8.

; a father אָב				; a house בֵּית			
the father of my mother אָבִי אִמִּי		the house of my uncle בֵּית דּוּדִי		Plural.		Singular.	
Plural.		Singular.		Plural.		Singular.	
our father	אֲבֵינוּ	my father	אָבִי	our house	בֵּיתֵנוּ	my house	בֵּיתִי
your “	{ אֲבִיכֶם אֲבִיכֶן	thy “	{ אָבִיךָ אָבִיךֶן	your “	{ בֵּיתְכֶם בֵּיתְכֶן	thy “	{ בֵּיתְךָ בֵּיתְךֶן

6.

; a word דְּבַר *m.*

the word of Moses מֹשֶׁה דְּבַר

Plural.

Singular.

; a place מְקוֹם *m.*

the place of the house הַבַּיִת מְקוֹם

Plural.

Singular.

our word	דְּבָרָנוּ	my word	דְּבָרִי	our place	מְקוֹמֵנוּ	my place	מְקוֹמִי
your word	{ דְּבָרְכֶם דְּבָרְכֶן }	thy word	{ דְּבָרְךָ דְּבָרְךָ }	your place	{ מְקוֹמְכֶם מְקוֹמְכֶן }	thy place	{ מְקוֹמְךָ מְקוֹמְךָ }

These nouns drop the vowel of the first syllable in the construct state or when suffixes are appended; the Kamets of the second syllable of words like דְּבַר is shortened into Pathach in the const. state and before the suffixes כֶּסֶם and כֶּן.

a neighbor	שָׁכֵן <i>m.</i>	a host	צָבָא <i>m.</i>	fullness, full	מָלָא <i>m.</i>	blessed	בְּרוּךְ
a lie, a falsehood	שֶׁקֶר <i>m.</i>	holy	קָדוֹשׁ	a boy, a youth	נָעַר <i>m.</i>	glory	כְּבוֹד <i>m.</i>
under	תַּחַת	an evil	רָע <i>m.</i>	a girl	נַעֲרָה <i>f.</i>	so, thus	כֵּן
thou shalt keep thee far	תִּרְחַק	they have returned	שָׁבוּ	keep!	נָצַר	tongue, language	לְשׁוֹן <i>c.</i>

שֵׁם יְיָ בְּלִשׁוֹנֵי: קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ  
 כְּבוֹדוֹ: בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מְקוֹמוֹ: הַנְּעָרִים שָׁבוּ לְמְקוֹמָם:  
 הַנְּעָרוֹת שָׁבוּ לְמְקוֹמָן: אֵיךְ שָׁבְנִי? שֶׁבַךְ בַּיַּעַר הוּא: דְּבַשׁ  
 וְחֶלֶב תַּחַת לְשׁוֹנֶךָ: אֵמֶת וְשְׁלוֹם בְּלִשׁוֹנָם: מִדְּבַר שֶׁקֶר תִּרְחַק:  
 דְּבָרָנוּ דְּבַר אֵמֶת: כְּדַבְּרְכֶם בֵּן הוּא: נָצַר לְשׁוֹנֶךָ מֵרַע:  
 נָהַר פָּרַת גְּדוֹל מְאֹד:

7.

SEGHOLATES.

the servant of Abraham עֶבֶד אַבְרָהָם ; a servant עֶבֶד

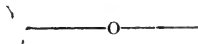
Decline thus:

Plural.

Singular.

a book	סֵפֶר <i>m.</i>	our servant	עֲבָדָנוּ	my servant	עֲבָדִי
my book	סִפְרִי	your servant	{ עֲבָדְכֶם עֲבָדְכֶן }	thy servant	{ עֲבָדְךָ עֲבָדְךָ }
ear	אָזֶן <i>f.</i>				
my ear	אָזְנִי	their servant	{ עֲבָדָם עֲבָדָן }	her servant	עֲבָדֶיהָ

לָחֶם חֵם בְּתַנּוּרֵכֶן: בְּחִלּוּמִי רְאִיתִי דוֹד הַמֶּלֶךְ: אֲבִן טוֹבָה  
 בְּכִיסָם: יֵין מְתוּק בְּכֹסָם: לְבוּשָׁה הַחֲדָשׁ עַל־שִׁלְחָנְךָ: מַה־בָּנִין  
 אָחִי? סוּסוֹ הַקָּטָן:



5.

the mother of the child		אִם הַיָּלֵד; a mother	the son of my uncle		בְּדֹדוּי; a son
<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>		<i>Singular.</i>
our mother	אִמָּנוּ	my mother	אִמִּי	our son	בְּנֵינוּ
your mother	אִמְכֶם	thy mother	אִמְךָ	your son	בְּנֵיכֶם
	אִמְכֵן		אִמְךָ		בְּנֵיךָ
their mother	אִמָּם	his mother	אִמוֹ	their son	בְּנֵיהֶם
	אִמָּן	her mother	אִמָּהּ		בְּנֵיהָ

Nouns like דוֹד, סוּס, חֲמוּר, סִיר etc. remain unchanged in the construct state, or when suffixes are appended. But most of the nouns undergo some changes: בֵּן, בְּנִי, אִם, אִמִּי, יָד, יָדְכֶם, יָדְךָ.

a piece	פֶּת f.	wisdom, sagacity	חֲכָמָה f.	a sister	אָחוֹת f.
hungry	רָעֵב (f. רַעֲבָה)	who?	מִי	also	גַּם
joy	שִׂמְחָה f.	refresh!	קָעַר	was	הָיָה

בְּנֵי הַקָּטָן בְּבֵית: מִי אָתָּה? אָנֹכִי בְנֵךְ הַגָּדוֹל: אֵיךְ כָּתוּב? בָּנִין  
 אִמָּהּ הִיא: מַה־בְּיָדְךָ? סֵפֶר אִמָּנוּ: מַה־בְּיַד הָאִישׁ? שִׁכְט  
 לָנוּ בָנוּ: עֲזָנוּ רַעֲבָה מְאֹד: קִטְנָה אֶת אָחוֹתֵי: אָבִי טוֹב וְגַם  
 אִמִּי טוֹבָה: שִׂמְחָה גְדוֹלָה בְּלִבִּי: אֵמֶת וְחֲכָמָה בְּלִבִּין: סָעַר  
 לְבָבְךָ פֶּת לָחֶם: בְּנִימִין הָיָה בְּזִיעֵקֶב הַקָּטָן: מַה־שָּׂמֶךְ? שְׂמִי  
 אֲבָרְךָם: מַה־שֵּׁם דוֹרְךָ? שֵׁם דוֹדִי יִצְחָק:





SUFFIXES.

4.

Suffixes appended to Nouns in the Singular.

the uncle of the king הַמֶּלֶךְ הָאֻנְכִי; an uncle הָאֻנְכִי

Plural.		Singular.		Plural.		Singular.	
our uncle	אֻנְכֵינוּ	my uncle	אֻנְכִי	our	אֻנְכֵינוּ 1. c.	my	אֲנִי 1. c.
your uncle	{ אֻנְכֵיכֶם אֻנְכֵיכֶן	thy uncle	{ אֻנְכֶיךָ אֻנְכֶיךָ	your	{ אֻנְכֵיכֶם 2. m. אֻנְכֵיכֶן 2. f.	thy	{ אַתָּה 2. m. אַתְּ 2. f.
		her uncle	אֻנְכֶיהָ			her	אֵיהָ 3. f.

1. When two nouns are so closely connected that the second noun is in the *Genitive* or *Possessive Case*, the first noun is said to stand in the *Construct State*.
2. The noun in the genitive remains unchanged, but the noun in the construct state is shortened, if possible; and drops the article :  
בֵּית הַמֶּלֶךְ “the uncle of the king;” בֵּית “a house;” בֵּית הַמֶּלֶךְ “the house of the king.”
3. A noun which is not connected with a following one is said to stand in the *Absolute State*.
4. If a personal pronoun stands in the place of a noun in the genitive, it is expressed by *terminations* or *Suffixes* appended to the noun in the construct state : הָאֻנְכִי “the uncle of mine” = “my uncle.” The suffixes are, consequently, the genitive of the separate personal pronoun.

I have seen	רָאִיתִי	a bed	מִטָּה f.	a purse	כֶּסֶף m.	where ?	אֵינָה
an oven	תַּנּוּר m.	sly	עָרוּם	what ?	מָה (מָה, מָה)	a dream	חֲלוֹם m.

הַשּׁוֹעֵל גָּנַב עָרוּם הוּא: סוֹסֵי לָבָן וְסוֹסֵי שְׁחוֹר: לְבוּשׁוֹ הַיָּפֵה  
 עַל-הַמִּטָּה: חֲמוֹרוֹ לָבָן וְסוֹסֵי אָדָם: דוֹלְנוּ אִישׁ טוֹב: אֵינָה  
 דוֹרְכֵן? בְּגֵן אָבִי הוּא: קוֹלֵן עָרֵב מְאֹד: בְּשָׂר שָׁמֵן בְּסִירָבָם:

- feminine nouns without this characteristic termination : אָבֶן “a stone,” רֶגֶל “a foot.”
3. The plural of masculine nouns is formed by appending ים , the plural of feminine nouns is formed by appending ות .
  4. Many masculine nouns form their plural in ות : אָבֶת “father,” אֲבוֹת “fathers ;” חֵלֶם “a dream,” חֲלוֹמוֹת “dreams.”
  5. Many feminine nouns form their plural in ים : מִלָּה “a word,” מִלִּים “words,” אָבֶן “a stone,” אֲבָנִים “stones.”
  6. Some nouns of each gender take indifferently ים or ות : דוֹר m. “a generation,” דוֹרִים or דוֹרוֹת “generations ;” שָׁנָה “a year,” שָׁנִים or שָׁנוֹת “years.”
  7. Many nouns are used in both genders : הַדֶּרֶךְ “way,” לְשׁוֹן “tongue ;” they are called nouns of the *common* gender.
  8. Several nouns occur only in the plural : חַיִּים “life,” זְקֵנִים “old age,” נְעוּרִים “youth,” פְּנִים “face,” רַחֲמִים “mercy,” מַיִם “water.”

a cow	פָּרָה f.	the back	בֵּן	red	אָדָם (f. אֲדָמָה)
bad, wild	רָע (f. רָעָה)	an animal, beast	חַיָּה f.	these	אֵלֶּה (הָאֵלֶּה)
a rod	שִׁבְטָא m.	a bridle	מִתְּנָא m.	a lion	אַרְיֵי (לֶט אַרְיִים וְיֵת)
a whip	שׁוּטָא m.	a grape	עֵנָב m.	daughters	בָּנוֹת (בַּת)

הַסּוֹסִים הַטּוֹבִים : סוֹסִים טוֹבִים : הָעֵנָבִים מְתוֹקִים מְאֹד :  
 סִפְרִים חֲדָשִׁים : לְבוּשִׁים לְבָנִים לְאֵם : דוֹדִים טוֹבִים וְדוֹדוֹת  
 טוֹבוֹת : הַשְּׂפָחוֹת קַטְנוֹת מְאֹד : הַזְּאֵבִים וְהָאַרְיִוֹת חַיֹּת רָעוֹת  
 הַמָּה : תּוֹלֵי עֵנָבִים טוֹבִים : קַחֲלֵךְ הָאֲבָנִים הַלְּבָנוֹת : שׁוֹר  
 אָדָם וּפָרָה אֲדָמָה : הַפְּרוֹת הָאֵלֶּה אֲדָמוֹת הֵנָּה : אֲתָם בָּנִים  
 טוֹבִים וְהֵן בָּנוֹת טוֹבוֹת : שׁוּט לְסוּס, מִתְּנָא לְחֻמּוֹר, וְשִׁבְטָא  
 לְגוֹ כְּסִילִים :

1. The adjective agrees with its noun in gender and number.
2. The terminations הַ for the feminine singular, ים for the masculine plural, ות for the feminine plural are appended to the masculine singular.
3. The adjective represents the attribute, when it follows the noun, and the article is either prefixed to both words or to none of them: טוב הַבֵּן הַטוֹב “the good son,” בֵּן טוֹב “a good son.” The adjective represents the predicate (including the copula), when it either precedes or follows the noun to which the article is prefixed: טוב הַבֵּן or טוֹב הַבֵּן “the son is good.”

little (f. קטנה) קטן	very	מְאֹד	beautiful, fine	יָפֵה	a stone	אֶבֶן
black	שָׁחֹר	מתוק (f. מתוקה) מְתוּק	white	לָבָן	long (f. ארוכה) אָרָךְ	
fat	שָׁמֵן	pleasant	עָרֵב	לִי	new	חָדָשׁ
give!	תֵּן	take!	קַח	לְךָ	warm	חָם

מֶלֶךְ חָכֵם: לֶחֶם חָם: בֶּשֶׂר שָׁמֵן: שֵׁם טוֹב: יוֹם טוֹב לִי:  
אָבֵן טוֹבָה לְאִישׁ: אָנֹכִי לָבָן וְאֵת שְׁחֹרָה: הַדְּבַשׁ מְתוּק מְאֹד:  
קוֹל הָעוֹף עָרֵב: הַיָּד וְהַרְגֵּל אֲרָפוֹת: הָעוֹף הַשָּׁחֹר: תְּדַלִּי  
בֶּשֶׂר שָׁמֵן: קַח-לְךָ לֶחֶם יָפֵה: הַלְבוּשׁ הַיָּפֵה עַל-הַכֶּסֶּא: הֵם  
גְּדוֹלִים וְהֵן קְטַנּוֹת: תְּדַלִּי סֵפֶר חָדָשׁ:

3.

THE NOUN.

*Feminine.*

aunts דורות ; an aunt  
maid-servants שפחות ; a maid-servant

דורה  
שפחה

*Masculine.*

uncles דודים ; an uncle דוד  
horses סוסים ; a horse סוס

1. Nouns have two genders: *masculine* and *feminine*.
2. Masculine nouns have no characteristic termination ; nouns with the *accented* final syllable הַ are feminine. There are also

## SECOND PART.

### THE PRONOUN, THE ADJECTIVE, THE NOUN, THE PARTICLES, THE VERB IN THE CONJUGATION KAL.

#### 1.

#### THE PERSONAL PRONOUN.

<i>Plural.</i>			<i>Singular.</i>		
we	(נַחְנוּ) אֲנַחְנוּ	1. c.	I	(אֲנִי) אֲנִי	1. c.
you	}	אֲתֶם	thou	אֲתָהּ	2. m.
		אֲתָן		אֲתָ	2. f.
they	}	הֵם (הַמָּדָה)	he	הוּא	3. m.
		הֵן (הַמֵּנָה)	she	הִיא	3. f.

1. There are two genders in the Hebrew language, the *masculine* and the *feminine*. The pronoun of the first person, both in the singular and plural, has but one form for both genders and is therefore called *common*; the second and third person have a different form for each gender.
2. When the personal pronoun is connected with a noun or an adjective as predicate of a verb, or with an adverbial phrase, it includes the copula or the verb "to be:" אֲנִי יֶלֶד "I am a child," הוּא בַּשָּׂדֶה "he is in the field."

there            שָׁם || here            פֹּה || upon            עַל || a ladder            סֻלָּם *m.*

אִישׁ וְיֶלֶד : הָאִישׁ וְהַיֶּלֶד : אֲנִי יֶלֶד וְאֲתָהּ אִישׁ : הוּא הַמְּלָךְ :

הִיא הָאֵם : אֲנַחְנוּ פֹה וְאֲתֶם שָׁם : הַלֶּחֶם וְהַבָּשָׂר : הֵם עַל

הַסֻּלָּם : אֲתָן בֶּנִין וְהֵן בְּבֵית : הַקּוֹף עַל הָעֵץ הוּא : אֲנַחְנוּ

בְּדָרֶךְ : הוּא בַּשָּׂדֶה וְהוּא בָּהָר : הֵם עַל הַשְּׁלֶחַן : אֲנִי וְהֵגֶר בְּאֶנְיָה :

#### 2.

#### THE ADJECTIVE.

large,	}	גְּדוֹלָה <i>f.</i>	גְּדוֹל <i>m. Singular.</i>		good	}	טוֹבָה <i>f.</i>	טוֹב <i>m. Singular.</i>
great		גְּדוֹלוֹת <i>f.</i>	גְּדוֹלִים <i>m. Plural.</i>				טוֹבוֹת <i>f.</i>	טוֹבִים <i>m. Plural.</i>

VII. QUIESCENT LETTERS.

The quiescent letters (see page 6), especially ן and י, are often omitted and the vowel is then said to be written defectively (חֶסֶר): קָם, דָּרוֹת, צִדִּיקִים and מִצָּתִי, צִדִּיקָם; if they accompany their vowels, these are said to be written fully (מְלֵא): קוֹם, דוֹר, צִדִּיקִים, מִצָּאתִי.

VIII. THE PREFIXES ן ב כ ל ם.

1. When one of the prefixes ן ב כ ל ם stands before י, this letter becomes quiescent: יְהוֹדָה, בִּיהוֹדָה, לִיהוֹדָה; יְרוּשָׁלַיִם, מִירוּשָׁלַיִם.
2. The prefixes ן ב כ ל have often Kamets before the accented syllable, especially before monosyllabic particles, and before names with a disjunctive accent when short words are connected in pairs: בְּוִהָ "here," לָכֶם "to you," כְּאַלֶּה "like these," לְשֹׁכֵת "to dwell," וְהָב וְכֶסֶף "gold and silver," דֹּר וְדֹר "generation and generation," בֵּין מַיִם לְמַיִם "between water and water."
3. The prefixes ן ב כ ל have Tsere before אֱלֹהִים "God" and the א quiesces: וְאֱלֹהִים, כְּאֱלֹהִים; this change takes also place when ל is prefixed to the verb לְאָמַר = אָמַר "to say."
4. Before the sacred name יְהוָה, which is pronounced אֲדֹנָי and has the vowels of this word, the prefixes ן ב כ ל receive Pathach and the י (or rather the א of אֲדֹנָי) quiesces: וַיֹּאדְנֵי = יְהוָה, מֵאֲדֹנָי = מִיְהוָה (see page 17), but: מֵאֲדֹנָי = בִּיהוָה.



5. *The Dagesh forte is omitted :*

- a) at the end of words : צו for צוּ, גל for גלּ (אֵת is the single exception).
- b) often in letters with Sh'va : בִּקְשׁוּ for בִּקְשׁוּ, וַיִּבְקְשׁוּ for וַיִּבְקְשׁוּ, וַיְהִי for וַיְהִי, הִלְלוּ for הִלְלוּ; in such cases the Dagesh is frequently compensated by Metheg : הַמְבַקְשִׁים, וַיְהִי.

VI. *DISTINCTION BETWEEN KAMETS AND KAMETS-CHATOOPH.*

In order to distinguish Kamets from Kamets-Chatooph, which are represented by the same sign (τ), it is important to know the following rules.

τ is *Kamets (long)* :

- 1) in an open syllable : עֲשֶׂה, בְּרוּךְ ; therefore
- 2) when it is followed by Metheg : אֲכַלְהָ, חֲכַמְהָ, גִּדְלוּ, קִרְבְּהָ ;
- 3) in an accented closed syllable : אָדָם, דְּבָרְךָ.

τ is *Kamets-Chatooph (short)* :

- 1) in an unaccented closed syllable ; hence in the following cases :
  - a) when it is followed by silent Sh'va : חֲכַמְהָ, גִּדְלוּךָ, קִרְבְּנָךְ, אֲכַלְהָ ;
  - b) when it is followed by Dagesh forte : חֲנִי, בְּתִים ;
  - c) when it is followed by Makkef : יִשְׁמְרֵנָּה, כָּל-אָדָם ;
  - d) in the final closed syllables of verbs with Vav conversive : וַיִּשְׁב ;
- 2) before Chatooph-Kamets : וַיַּעֲמֵד, פַּעֲלוּ ; if the Sh'va of the Chatooph-Kamets is dropped, the preceding vowel is nevertheless short : וַיַּעֲמֵד, פַּעֲלוּ ; but the vowel under the article or under a prefix including the article is long : בַּאֲנִיָּה "the ship," בַּאֲנִיָּה "in the ship," but : בַּאֲנִיָּה "in a ship."

- a) at the beginning of a sentence: תְּחִלַּת חֻכְמָה יִרְאֶת יי ;
- b) at the beginning of a word either preceded by a closed syllable, or by an open syllable with a disjunctive accent: עֵשֶׂר  
תַּעֲשֶׂר אֵת כָּל־חֲבוּאֹת זְרַעֶךָ ; לֹא תִגְנְבוּ
- c) in the middle and at the end of words after a silent Sh'va: יִשֶׁת, שְׁמֵרְתִי, עֲבָדִי. (There is, however, an exception to this rule, see 2, b.).

2. *The Dagesh is omitted:*

- a) when the letters כ ג ד כ פ ת are preceded by a vowel or a vocal Sh'va: יִכְתְּבוּ, נִפְל, מְלֶךְ ;
- b) after a silent Sh'va which has been substituted for a vocal Sh'va on account of the addition of a euphonic vowel (תְּנוּעָה) under the preceding letter: מְלִכִי for מְלִכִי, בְּנִפְל for בְּנִפְל, יַעֲבָדוּ for יַעֲבָדוּ. (This rule is an exception to 1, c.).
- c) at the beginning of a word preceded by an open syllable with a conjunctive accent: אֲשֶׁרִי תְּמִי־דָרְךָ, שְׁלֹשָׁה בָּנִים.

3. The *Dagesh forte*, which doubles the letter, stands in all the letters except א ה ח ע ר, and is always preceded by a vowel: עָמִי, תִּתֶּן, (see page 12); Dagesh forte in the כ פ ת ג ד כ doubles and hardens the letter: אֲפִי.

4. When two words, the first of which ends in an open syllable, are closely connected, a euphonic Dagesh, called דְּחִיק or *Dagesh conjunctive*, is often put in the first letter of the second word: וְאַבְלָתָּ שָׁם, קוֹמוּ צֹאוּ, קָרָאתִי יְהוָה, וְהֵשָׁמִי, מִה־טוֹב וּמִה־נָּעִים.

As it is shown by these examples, the first of these two connected words is either monosyllabic and followed by Makkef, or the accent, if the first word consists of two or more syllables, is usually מְלַעֵל, either regularly or by receding (נָסוּג אַחֲרֵי).

- 2) after an *unaccented long vowel* (usually followed by Metheg):  
 יָרְדוּ, לְבוּשְׁךָ, עֵירֶכֶם, שְׁמֵרִים, שׁוֹפְטִים, שְׁמֵרוֹ;
- 3) after a Metheg: יְהִיּוּ, וַיְהִי, הַמְלֶכֶד;
- 4) after a silent Sh'va: אֲרָצְכֶם, תִּשְׁמְרוּ;
- 5) under a letter with Dagesh forte: הַשְּׁלִישִׁי, קִדְשׁוֹ;
- 6) under the first of two similar letters: הַלְּלִי.

*The Sh'va is silent:*

- 1) after a *short vowel* (except with Metheg, see III, 3): שְׁלַחַן, אֲרָצִי;
- 2) after an *accented long vowel*: שִׁבְנָה, קָטַנְתִּי, קָמְנָה;
- 3) at the end of a word: אֵת, אֲרָצָה, לָהּ; when there are two Sh'vas at the end of a word, both are silent: שְׁמֵרֶת יָרֵד.

#### IV. SYLLABLES.

- I. A word contains as many syllables as it has vowels: בַּת (1 s.), גְּדוֹלָה (2 s.), הָאָרֶץ (3 s.), הַשְּׁמַיִם (4 s.), בִּישׁוּעַתְךָ (5 s.).  
 As the Sh'va is no vowel, but only the sign for the absence of a vowel, it can not form a syllable; the letter with silent Sh'va closes a syllable, the letter with vocal or composite Sh'va begins a syllable: אֲרָצִי (2 s.), נַפְלְאוֹת (3 s.), גְּדִי (1 s.), אֵמֶת (1 s.), לְמַעַן (2 s.), הָאֲדָמָה (3 s.), צִפְרֵי עֵינַי (2 s.).
2. Every syllable begins with one or two consonants: יָד, דְּבַשׁ; the single exception is the prefix וְ: וּבִשְׂרָא, וּמִיָּמִין.
3. The syllables are either *open* or *closed*.

*Open* syllables end with a vowel or a quiescent letter: הַבֵּיאוּ, עֲשֶׂה, יִשׁוּבוּ.

*Closed* syllables end with one or two consonants: אֲנָרֶם, בֵּן; hence syllables ending with י, יַ, יָ, are closed: אֲמַרְתָּ, גְּלוּ, גֹּי, יָדִי, פָּנֵי.

#### V. DAGESH.

1. The *Dagesh lene*, which indicates the hard sound of the letters ב, ג, ד, כ, פ, ת, occurs:



3. A word followed by Makkef (see page 14) loses its accent, and the vowel which was accented is shortened: בַּלְאָדֶם for בְּל־אָדֶם, יִשְׁמַרְנָא for יִשׁ לִי, אֶת־הָעַם for אֶת־הָעַם.
4. When the accented syllables of two connected words immediately follow, the accent of the first word frequently recedes (נְכוּג אַחוֹר): פִּשְׁעוּ for פִּשְׁעוּ בִי, עֲשֵׂה for עֲשֵׂה פְּלֵא.
5. The *Metheg* (bridle) which stands before *vocal* and *composite* Sh'va preceded by a syllable (see pages 9 and 10), is also generally used as a *secondary accent* with the second open syllable before the accented syllable: הַנּוֹתָרִים, הָעֵבְרִים.

## II. PAUSE.

The pause at the end of a sentence or phrase causes the following changes :

- 1) The accented syllable is lengthened: לָחֶם for לֶחֶם, מַיִם for מַיִם, גָּזֶל for גָּזֶל.
- 2) The accented vowel which is dropped by the addition of a vocal termination, is restored and, if short, lengthened: יִסְפְּרוּ for יִסְפְּרוּ, תִּשְׁמְרוּ for תִּשְׁמְרוּ, מְלֵאוּ for מְלֵאוּ, שְׁמְרוּ for שְׁמְרוּ, יִסְפְּרוּ for יִסְפְּרוּ.
- 3) The vocal or composite Sh'va of a monosyllabic word is changed into an accented vowel: עֲנִי for עֲנִי, חֲצִי for חֲצִי, פָּרִי for פָּרִי, אֲנִי for אֲנִי, עֲנִי.
- 4) The vocal Sh'va which precedes an accented syllable is changed into a vowel to which the accent recedes: שְׁמֹרֶה for שְׁמֹרֶה, עֲבֹדֶה for עֲבֹדֶה, שְׁמֹרֶה.
- 5) In some words the accent recedes without lengthening the vowel: אֲתָהּ and אֲתָהּ.

## III. DISTINCTION BETWEEN VOCAL AND SILENT SH'VA.

The *Sh'va* is *vocal*:

- 1) at the beginning of a word: דְּבָרִים, פָּרִי, לֶהֱ;

## APPENDIX.

### I. ACCENTS, MAKKEF AND METHEG.

1. As it was said on page 16, the accent is either on the *last* syllable (מְלֻרַע) or on the *penult* (מְלֻעֵיל). The signs by which the accent is designated in the Bible are also used as signs of punctuation. They are either *Disjunctives* which indicate a larger or shorter pause, or *Conjunctives* which indicate that the word is connected by its meaning with the following word. The principal Disjunctives are:
- The *Silluk* (סֻלוּק or סוּף פְּסוּק) “end of the verse,” which corresponds to the period ; it is indicated by a perpendicular stroke under the accented syllable of the last word of a verse, and is followed by two points resembling the colon : יִשְׂרָאֵל :
  - The *Athnach* (אֲתַנַּח) which divides the verse into two parts and corresponds to the semicolon, יִשְׂרָאֵל ;
  - The *Seghol* (סְגוּל), בִּין ; the *Sakeph* (זְקַפָּה), בִּין ; the *Tiphcha* (טִפְחָא), בִּין ; the *Revia* (רְבִיעַ), בִּין ; these accents correspond to the comma.

#### COMPLETE LIST OF THE DISJUNCTIVE ACCENTS:

⸏ ⸏ ⸏ ⸏ | ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏

#### CONJUNCTIVE ACCENTS:

⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏ ⸏

#### NAMES OF THE ACCENTS:

זְקַפָּא סְגוּל מוּנַח מוּנַח וְרְבִיעַ מְהַפְּךְ פְּשְׁטָא זְקַפָּה קָטָן זְקַפָּה גְּדוּל  
מְרַבָּא טִפְחָא אֲתַנַּח פּוּר תְּלַשָּׁא גְּדוּלָה תְּלַשָּׁא קְטַנָּה  
קְדָמָא וְאֲזַלָּא וְאֲזַלָּא גֵרֶשׁ גְּרִישִׁים דְּרָגָא תְּבִיר יְתִיב  
שְׁלִשְׁתַּיִם בְּיָוִמוֹ קֶרְנֵי פֶרֶה מְרַבָּא כְּפוּלָה סוּף פְּסוּק :

The פְּסִיק is a perpendicular stroke between two words: וְהִיא וְכִרְאֵת

2. The place of the accent frequently determines the sense of the word
- בְּנוּ “among us,” בָּנוּ “they have built,” שָׁתוּ “they have placed,”  
שָׁתוּ “they drank;” קָמָה “she has arisen,” קָמָה she is arising;”  
רָצָה “she has run,” רָצָה “he was delighted.”

VOWELS (הַנּוֹעוֹת).

Long Vowels (הַנּוֹעוֹת הַגְּדוֹלוֹת)			Short Vowels (הַנּוֹעוֹת קְטַנּוֹת)		
Form	Name	Sound	Form	Name	Sound
◌־	Kamets קָמֶץ	{ o in <i>old</i> Portuguese: a in <i>arm</i>	◌־	Pathach פָּתַח	a in <i>arm</i>
◌ֿ	Tsere צֵרֵי	e in <i>ere</i>	◌ֿ	Seghol סֶגוֹל	e in <i>end</i>
◌ִ	Chirek Gadol חֵירֶק גָּדוֹל	e in <i>eve</i>	◌ִ	Chirek קָטָן	i in <i>if</i>
◌ֵ	Cholem חוֹלָם	{ o in <i>no</i> or, ou in <i>out</i>	◌ֵ	Kamets-Chatooph קָמֶץ חָטוּף	o in <i>of</i>
◌ֶ	Shurek שׁוּרֶק	u in <i>rule</i>	◌ֶ	Kubbutz קֻבּוּץ	u in <i>push</i>

CONSONANTS (אוֹתִיּוֹת).

Number	Form	Name	Sound	Number	Form	Name	Sound
1	א	Aleph אֵלֶף	not pronounced	40	מ	Mem מֵיִם	m
2	ב	Beth בֵּית	v, b	50	נ	Nun נוֹן	n
3	ג	Gimel גִּמֵּל	g in <i>go</i>	60	ס	Samech סָמֶךְ	s in <i>see</i>
4	ד	Daleth דָּלֶת	d	70	ע	Ayin עַיִן	not pronounced
5	ה	He הֵי	h in <i>he</i>	80	פ	Pe פֵּא	ph, p
6	ו	Vav וַו	v	90	צ	Tsade צָדֵי	ts or the German } ts
7	ז	Zayin זַיִן	z	100	ק	Koph קוֹף	k
8	ח	Cheth חֵית	ch in <i>doch</i>	200	ר	Resh רֵישׁ	r in <i>rich</i>
9	ט	Teth טֵית	t	300	ש	Shin שֵׁין	sh in <i>she</i>
10	י	Yod יוֹד	y in <i>you</i>	300	שׁ	Sin שֵׁין	s in <i>see</i>
20	כ	Caph כָּף	ch or k		400	ת	Tav תּוֹ
30	ל	Lamed לָמֶד	l				

The above pronunciation of the consonants or letters is that of the so-called German Israelites, i. e. most of the Israelites in Germany, France, England, America, etc. The descendants of the exiled Spanish and Portuguese Jews differ in the pronunciation of the following letters: ב-bh, ת-th, ע almost-ng. The students at colleges and universities adopt the more correct Portuguese pronunciation.

LESSON XIX.

Psalm 121.

שִׁיר לַמַּעְלוֹת. אֲשָׁא עֵינַי אֶל־הַהָרִים, מֵאֵין יבֹא עֲזָרִי: עֲזָרִי  
 מֵעַם יְהוָה, עֲשֵׂה שְׂמִימִם וְאָרְצָן: אֶל־יִתְּנָן לְמוֹט רַגְלִיךָ, אֶל־יְנוּם  
 שְׁמֹרְךָ: הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: יְהוָה שְׁמֹרְךָ,  
 יְהוָה צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ: יוֹמָם הִשְׁמֵשׁ לֹא יִכְפֹּה, וַיְרַח בְּלַיְלָה:  
 ייִ יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע, יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ: יְהוָה יִשְׁמֹר־צִאֲתֶךָ וּבֹאֶיךָ,  
 מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

NAMES OF THE 24 BOOKS OF THE BIBLE (מִקְרָא קֹדֶשׁ).

I. The five books of Moses (*Pentateuch* תּוֹרָה):

בְּרֵאשִׁית<sup>1</sup>, שְׁמוֹת<sup>2</sup>, וַיְקָרָא<sup>3</sup>, בְּמִדְבָּר<sup>4</sup>, דְּבָרִים<sup>5</sup>:

II. The Prophets (נְבִיאִים), namely:

a) *The "Earlier Prophets"* (נְבִיאִים רִאשׁוֹנִים):

יְהוֹשֻׁעַ<sup>6</sup>, שׁוֹפְטִים<sup>7</sup>, שְׁמוּאֵל<sup>8</sup> (א and ב), מְלָכִים<sup>9</sup> (א and ב):

b) *The "Later Prophets"* (נְבִיאִים אַחֲרֵי־זֵנִים):

יִשְׁעִיָּה<sup>10</sup>, יִרְמְיָה<sup>11</sup>, יְחֻזְקָאֵל<sup>12</sup>;

*The thirteenth book consists of the 12 "Minor Prophets":*

הוֹשֵׁעַ, יוֹאֵל, עָמוֹס, עוֹבַדְיָה, יוֹנָה, מִיכָה, נְחֻם, חַבְקוּק,  
 צְפַנְיָה, חֲגִי, זְכַרְיָה, מְלָאכִי:

III. Kethoobim (*Writings* סְפָרִים):

תְּהִלִּים<sup>14</sup>, מְשָׁלִי<sup>15</sup>, אִיּוֹב<sup>16</sup>, שִׁיר הַשִּׁירִים<sup>17</sup>, רוּת<sup>18</sup>, אֵיכָה<sup>19</sup>, קִהְלֵת<sup>20</sup>, אֶסְתֵּר<sup>21</sup>,  
 דְּנִיָּאל<sup>22</sup>, עֲזָרָא וְנַחֲמִיָּה<sup>23</sup>, דְּבָרֵי הַיָּמִים<sup>24</sup> (א and ב):

NAMES OF THE MONTHS:

נִיסָן, אֵייר, סִינּוֹן, תְּמוּז, אָב, אֶלּוּל, תִּשְׂרִי, מָרְחֶשְׁוֹן, כֶּסֶלּוֹ, טֵבֵת,  
 שְׁבַט, אָדָר (אֶאֱדָר or אָדָר שְׁנִי):

LESSON XVIII.

NIGHT PRAYER.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, הַמְּפִיל חֲבָלֵי שָׁנָה עַל-עֵינֵינוּ  
וְתַנּוּמָה עַל-עַפְעָפֵינוּ: וַיְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
שֶׁתְּשִׁיבֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנוּ לְשָׁלוֹם, וְאֵל יִבְהַלֵּנוּ רַעֲיוֹנֵינוּ וְחַלּוּמוֹת  
רָעִים וְהִרְהוּזֵינוּ רָעִים, וְהִתִּי מִטְּתִי שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ, וְהָאֵר עֵינֵינוּ  
כִּן-אִישׁן הַמְּזוּת: בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּאִיר לְעוֹלָם בְּלֹו בְּכְבוֹדוֹ:

ANOTHER NIGHT PRAYER.

הַשְּׂבִיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֵינוּ לְחַיִּים, וּפְרֵשׁ עָלֵינוּ  
סִבַּת שְׁלוֹמְךָ, וְתַקַּנְנוּ בַּעֲצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמִיךָ,  
וְהַגֵּן בַּעֲדֵנוּ, וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְגוֹן, וּבְצֵל כְּנַפְיֶךָ  
תְּסַתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מִלְּךָ חַנּוּן וְרַחוּם  
אַתָּה, וְשָׁמֵר צִאתָנוּ וּבֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

The Prefix מ (מ) before א ה ח ע ר : *from, out of.*

a servant	עֶבֶד	m.	fire	אֵשׁ	gold	זָהָב	m.
from a servant	מֵעֶבֶד		out of fire	מֵאֵשׁ	from gold	מֵזָהָב	
from the servant	מִהָעֶבֶד		out of the fire	מִזְאֵשׁ	and from gold	וּמֵזָהָב	
a shepherd	רֹעֵה	m.	milk	חֵלֶב	a hand	יָד	
from a shepherd	מֵרֹעֵה		out of milk	מֵחֵלֶב	out of a hand	מֵיָד	
from the shepherd	מִהָרֹעֵה		and out of milk	וּמֵחֵלֶב	and out of a hand	וּמֵיָד	

מִזֵּן וּמִזֵּבֶת: מֵאֵב וּמֵאֵם: מֵיָד וּמֵיָגֵל: מֵשׁוֹר וּמֵחֲמוֹר:  
מִהָאִישׁ וּמִהָעֶבֶד: מֵעֵז וּמֵגֵדִי: מִחֶסֶם וּמִהָזָב:  
מִפֶּסֶא וּמִשְׁלָחַן. הָרֹעֵה וְהַצֵּבִי: חֵלֶב מִהָאֵשׁ: הַלֶּחֶם בְּפֶל:

LESSON XVII.

לִיהוָה      בִּיהוָה      בִּיהוָה      , וְיִי or וַיהוָה is pronounced :  
 לְאֲדָנִי      בְּאֲדָנִי      בְּאֲדָנִי      וְאֲדָנִי

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד :  
 כָּרוֹךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְאַחַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְכֶּךָ וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-מְאֹדֶךָ :  
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְכֶּךָ : וְשָׁנַנְתָּם  
 לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ  
 וּבְקוּמְךָ : וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטַמְּפַת בֵּין עֵינֶיךָ :  
 וְכִתְבָתָם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

The Prefixes לְ בְּ are contracted with the article הַ into לְ בְּ לְ ,  
 with הַ into לְ בְּ לְ , with הַ into לְ בְּ לְ .

a cloud	עֶנָן	a man	אִישׁ	a thief	גַּנָּב m.
the cloud	הָעֶנָן	the man	הָאִישׁ	the thief	הַגַּנָּב
like the cloud	כְּעֶנָן	to the man	לְאִישׁ	like the thief	כְּגַנָּב
smoke	עָשָׁן m.	earth	אֲדָמָה f.	a forest	יַעַר
the smoke	הָעָשָׁן	the earth	הָאֲדָמָה	the forest	הַיַּעַר
to the smoke	לְעָשָׁן	on the earth	בְּאֲדָמָה	in the forest	בַּיַּעַר

כִּינֹכַח כְּאֵב : כִּפְתָּ כְּאֵם : כִּסּוּם וּכְשׂוֹר : הַדְּבַשׁ בְּסִיר :  
 הָאָרֶז וְהַזָּאֵב בַּיַּעַר : הַמְּלֶכֶת בְּהָר : הַדָּב וְהַשּׁוּעָל : לְאִישׁ  
 וּלְבֵן : הַחֲמוֹר וְהַצִּיּוֹן בַּשָּׂדֶה : הַחֲכָם בְּאַנְיָה : מִים בְּעֵנָן :  
 לְגַר וּלְאִשָּׁה : הָעָשָׁן בְּאֲדָמָה : הַכֶּלֶב בַּשּׁוּעָל : הַגַּנָּב בְּכִפֹּת :

LESSON XVI.

The accent is either on the last syllable of a word (מְזַרֵעַ), or on the penult, i. e. on the syllable before the last (מְזַרְעִיל). Most of the words are מְזַרֵעַ. The accent on the penult is indicated in this book by a vertical stroke over the syllable; every word without this stroke is consequently מְזַרֵעַ.

AFTER AN ACCENTED LONG VOWEL THE SH'VA IS SILENT.

קִטְנֹתַי שְׁמֵרֹתַי הִרְשַׁעְנוּ יַחְלָתַי וַתַּחֲשִׁבְנָה מִצְרִימָה לַיְלָה:

GRACE AT MEALS.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הוּן אֶת־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוֹבוֹ,  
בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים הוּא נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר, כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ:  
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תִּמְיֵד לֹא־חָסֵר לָנוּ, וְאֵל יַחֲסֵר־לָנוּ מִזֶּן לְעוֹלָם  
וְעַד: בְּעֵבוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוּא זֶן וּמְפַרְנֵם לְכָל וּמְטִיב לְכָל,  
וּמְכִין מִזֶּן לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הוּן אֶת־הַכֹּל:

EXERCISE FOR TRANSLATION.

the woman	הָאִשָּׁה	; a woman	אִשָּׁה	f.	the beast	הַבְּהֵמָה	; a beast	בְּהֵמָה	f.
the mountain	הַהָר	; a mountain	הָר	m.	the way	הַדֶּרֶךְ	; a way	דֶּרֶךְ	c.
the milk	הַחֵלֶב	; milk	חֵלֶב		the gold	הַזָּהָב	; gold	זָהָב	m.
the grape	הָעֵנָב	; a grape	עֵנָב	m.	the throne	הַכִּסֵּא	; a throne	כִּסֵּא	m.
the herb	הָעֵשֶׂב	; herb	עֵשֶׂב	m.	the silver	הַכֶּסֶף	; silver	כֶּסֶף	m.
the foot	הָרֵגֶל	; a foot	רֵגֶל	f.	the table	הַשֻּׁלְחָן	; a table	שֻׁלְחָן	

הַשֻּׁלְחָן וְהַכִּסֵּא: הַלֶּחֶם וְהַבָּשָׂר: הָאֵב וְהָאֵם: גַּר בְּדֶרֶךְ:  
הָאִישׁ וְהָאִשָּׁה: שׂוֹר בְּגִמְלָה: הָאִשׁ בְּשָׂדֵה: הַפּוֹם בְּדִבְשׁ:  
לְאֵוִיל: רֵגֶל הַחֲמוֹר בְּרֵגֶל הַפֶּלֶב: רֵאשׁ הַזָּאֵב בְּרֵאשׁ  
הַשְּׂעֵל: הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב: הָהָר בְּיַעַר: בְּאֵרֵי: הָעֵשֶׂב וְהָעֵנָב:

LESSON XV.

If the letter which precedes ש (except sometimes א) has no vowel or Sh'va, the dot over ש represents also the vowel ' (i); so does the dot over ש, if this letter itself has no vowel or Sh'va.

אִשֶּׁר חִשֶּׁךְ חִשָּׁן נִשְׁךְ יֵשֵׁב מִשָּׁה בִּישׁ בְּרִשִׁים מִשְׁלִים יִבְשׁוּ:  
שֶׁר שָׁנָא נָשָׂא שֶׁר שֵׁשׁ לַעֲשֵׂת שְׁבַע בְּשָׂרָה פֶּשֶׁה שֶׁרָה:

But:

שָׁמַר שֶׁכֶּב חִשֶּׁךְ עֲשֵׂת שְׁלָחִים שְׁפָטִים וּפְרֵשׁ רֵאשׁוֹן בְּרֵאשִׁית  
וַיַּחֲשֹׁב קִשְׁרוֹ בְּשִׁבְתָּהּ שָׁמַח גָּשׁוּ לְשָׁנָא לְשַׁבַּע וַיִּשְׁמָם:

ADORATION. (Continued from page 14.)

עַל־כֵּן נִקְנָה לָהּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מַהֲרָה בְּתַפְאֵרֶת עֲוֹה, לְהַעֲבִיר  
גְּלוּלִים מִן־הָאָרֶץ, וְהַאֲלִילִים בְּרוֹת יַפְרֵתוֹן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת  
שְׁדֵי, וְכַל־בְּנֵי בְּשָׁר יִקְרָאוּ בְּשִׁמְךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ.  
יִבִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֶל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל־בְּרִיךְ תִּשְׁבַּע כָּל־  
לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ וַיִּפּוּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר וַתִּגּוּ:  
וַיִּקְבְּלוּ כָּלֶם אֶת־עַל מַלְכוּתְךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מַהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד,  
כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד, כְּפִתּוּב  
בְּתוֹרָתְךָ. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וַנֵּאמֶר. וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ  
עַל־כָּל־הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד:

The definite article is ה followed by *Dagesh forte*; before אה ער it is ה; before ה, ה, ע, sometimes ה.

the man	הָאִישׁ ; a man	אִישׁ	the meat	הַבֶּשֶׂר ; meat	בֶּשֶׂר
the mother	הָאִמָּה ; a mother	אִמָּה	the bear	הַדָּב ; a bear	דָּב
the head	הָרֵאשׁ ; a head	רֵאשׁ	the heart	הַלֵּב ; heart	לֵב
the wise man	הַחֲכָם ; a wise man	חֲכָם	the basket	הַסֵּל ; a basket	סֵל
the cloud	הָעֶנָן ; a cloud	עֶנָן	the tooth	הַשֵּׁן ; a tooth	שֵׁן



LESSON XIV.

When two or more words are connected by a hyphen (-), called Makkef, (מקף), the last one only has an accent.

כָּל-אָדָם אֶת-הָאָרֶץ מִן-הַמָּקוֹם אֶל-הַמַּעְרָבָה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ:

י is a Vav with Dagesh, when the preceding letter has a vowel; otherwise it is a Shurek. In י preceded by a vowel or a Sh'va, or followed by a vowel, the י must be pronounced.

צִוִּיתָ הָיָה צִוִּיתִי צִוְתָה קִוְתָה שְׁוִיתִי קִוִּיתָ קָנִים יִרְוֶה:  
צוּר קוּם שׁוּבוּ יָנוּסוּ הוֹנַח מְאוּמָה אוּלֵי בּוּז גְּבוּרָה חוּץ:  
עוֹן מִצּוֹת לֹוֹה הָוָה קִוָּה רָוָה חוּטָא קוּלוֹת יוֹרָה הַתּוֹרָה:

ADORATION.

עֲלִינוּ לְשִׁבְחַת לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁהוּא  
נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יִקְרוּ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וְשִׁכְנֵת  
עוֹז בְּגִבְהוֹי מְרוֹמַיִם. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד, וְאַנְחָנוּ בְּרַעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִיִּים וּמוֹדִים לְפָנָי מִלֶּךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:  
אַמֵּת מִלְּפָנָי אָפֶס זולָתוֹ, כְּפָתוּכ בְּתוֹרָתוֹ. וְיִדְעָתָ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת  
אֶל-לִבְכֶּךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ  
מִתַּחַת, אֵין עוֹד:

EXERCISE FOR TRANSLATION.

לֶחֶם וּבִשָּׁר: אָב בֶּכֶן: אִם בְּכַת: גְּדֵי בְּסִיר: לְשׁוֹר:  
דָּב וְאָרִי: סוּם בְּאַנְיָה: שׁוֹר בְּחַמּוֹר: בְּאַמֶּת: עוֹף  
בְּגִן: קוֹף וְחַמּוֹר: מִים וּמָטָר: בּוֹאֵב וְכֶרֶב: בְּשָׂר  
לְאָרִי: דָּג בְּנְהָר: בְּלֶב וְגַמֵּל: קוֹף בְּעֵץ: לְאָדָם: שׁוּעַל  
בְּיַעַר: אָרֶץ וְשָׁמַיִם: דֶּלֶת בְּבַיִת: יוֹן בְּכוֹס: שֶׁגַּם וּמַיִם:

LESSON XIII.

*FINAL ך WITH DAGESH FORTE (כּ = ך).*

Two Sh'vas at the end of a word are both *silent*, also the Sh'va under a final letter with Dagesh forte.

אַרְאֶךָ וַיַּחַנְךָ מִכֶּנֶף אֹרֶךְ וַאֲרוֹמְךָ הַשְּׁמִירָךְ יִכְךָ:  
אָמַרְתָּ יִשְׁתֵּךְ נִרְדֵּךְ צָחָקְתָּ עֹבֹבְךָ וַיִּרְדֵּךְ קִרְבָּתְךָ אֶתְךָ נַחֲתָךְ:

*MAPPIK (מפיק).*

A dot in final ה causes this letter to be aspirated and shortens the preceding vowel-sound; this dot is called *Mappik*.

בֵּיתְהָ אֶרְצָה גְּאֻלָּה נֶעְרָה נֶעְרָה אִשָּׁה אִשָּׁה רְעוּתָה  
בְּדַבָּרְהָ בְּקִרְבָּהּ עִמָּה וַיִּגְבַּהּ יִלְדָה יִלְדָה בְּנָה בְּנָה גְּבָהּ:

*PATHACH FURTIVE (פתח גמורה).*

The Pathach (־) under the gutturals ה ח ע at the end of a word is not read *after*, but *before* the letter.

רוּחַ רִיחַ נִיחַח לְזִבַח פִּיחַ מְנוּחַ מְצֻלִיחַ נוּחַ פִּחַ שָׁמַח  
רַע שָׁמַע יָדַע הָרַע נָסַע אָלַח הִגְבַּח לְהַתְמַחְמַח גְּבַח:

אֱלֹהִים like יְהוָה; אֲדָנִי and יְהוָה are pronounced יי and יְהוָה;  
אֵל like אֱלֹהִים, אֱלִי like אֱלֹהִים.

The Prefixes לְ בְּ כִּי before חֲטוּרָה take the corresponding vowel.

a dream	חֲלוֹם <i>m.</i>		a ship	אֲנִיָּה <i>f.</i>		a fool	אֵוִיל <i>m.</i>
and a dream	וְחֲלוֹם		in a ship	בְּאֲנִיָּה		and a fool	וְאֵוִיל
in a dream	בְּחֲלוֹם		like a ship	כְּאֲנִיָּה		by a fool	בְּאֵוִיל
a donkey	חֲמוֹר <i>m.</i>		a lion	אֲרִי <i>m.</i>		truth	אֱמֶת <i>f.</i>
like a donkey	כְּחֲמוֹר		like a lion	כְּאֲרִי		and truth	וְאֱמֶת
to a donkey	לְחֲמוֹר		to a lion	לְאֲרִי		in truth	בְּאֱמֶת

LESSON XII.

DAGESH FORTE.

When a Dagesh stands in a letter directly following a vowel, this letter is doubled in its pronunciation; such a Dagesh, called *Dagesh forte* (דגש חזק), occurs in all the letters except אהחער.

אָמִי (=אִמִּי) אָתָּה אָתּוּ בָּתּוּ בָּדִיּוּ בִּקְשׁ בְּבוּר בְּשׂוּר  
גְּבוּר גְּדִל גְּלָה גְּלָל דְּבַר דְּשָׁן הִלָּל הִנֵּה אִשָּׁה גָּנָם  
הָדָם הִזָּה זָמַר חָלַק חָדָשׁ אָמָּה טָמְאָ יָכָה יָגִיד כָּפָא  
כָּבֵד כָּלוּ כָּכָר לָמַד לָדוּר תּוֹל מָטָה מָשָׁם מִקֶּץ נָשָׂא נָפִיל  
סִפֵּר עָמוּ צִדִיק קָדָשׁ רַבִּים שִׁבַּר שָׁבוּר תָּתֵן שָׂדֵי שָׁלַח  
חֲגוּרָל בְּקָשָׁה חָפְתּוּ בָּלְתּוּ תָּפְלוּ וּנְאָמָר שְׁבַתוֹת פְּקוּדֵי  
וְהִשְׁמַשׁ בְּסָבוֹת בְּבִקָּר לְדָבָר וְהִשְׁמִים הַלְּפִידִים:

In the middle of words, letters with a Dagesh and Sh'va are doubled, so that they are pronounced with two Sh'vas, the first silent and the second vocal.

אָמָּה (=אִמִּמָּה) עָמָּה בָּתָּךְ גְּדָלוּ דְּבָרוּ הִתְחַלְכוּ וְתַדְבֵּר  
זָמְרוּ קָבְלוּ חֲדָשׁוּ טָמְאוּ יָכְכָה כָּבְדוּ לְשִׁבְעֵי מִבְּחָמָה  
אָפְכָם תִּתְּנוּ תָּפְלוּ וְהִמְלֵאכָה הִשְׁכְּרוּ יִלְמְדוּ וַיִּתְחַטְּאוּ  
וַאֲתָנָה וּבְבַחְמָה הִתְרוֹמָה וַיִּגְשׁוּ מִדְּבָרֶיךָ וְתִמְלֵאוּ נָכְלוּ  
כְּדַבְּרִים הַשְּׁלִישִׁי בְּתַכְלֵת הַכְּרָבִים תִּתְקַדְּשׁוּ אִסְפְּרָנָה:

The Prefix לְ (ל before a Sh'va): *to, unto.*

to a dog	לְכָלֵב ; a dog	כָּלֵב <i>m.</i>	to man	לְאָדָם ; man	אָדָם <i>m.</i>
to a river	לְנָהָר ; a river	נָהָר <i>m.</i>	to a kid	לְגִדִּי ; a kid	גִּדִּי
to an ape	לְקוֹף ; an ape	קוֹף	to a camel	לְגַמֵּל ; a camel	גַּמֵּל
to a fox	לְשׂוּעֵל ; a fox	שׂוּעֵל	to honey	לְדָבֶשׁ ; honey	דָּבֶשׁ
to an ox	לְשׂוֹר ; an ox	שׂוֹר	to a child	לְיֶלֶד ; a child	יֶלֶד <i>m.</i>

LESSON XI.

אֲשֶׁרִי אָדָם מִצָּא חֲכָמָה, וְאָדָם יָפִיךְ חֲבוּנָה: דְּרָכֶיךָ דְרָכֶיךָ  
 נָעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיךָ שָׁלוֹם: שָׁמְעוּ בָנִים מוֹסֵר אָב, וְהִקְשִׁיבוּ  
 לְדַעַת בִּינָה: רֵאשִׁית חֲכָמָה קִנְיַת חֲכָמָה, וּבְכָל קִנְיָנְךָ קִנְיַת  
 בִּינָה: בָּרַב דְּבָרִים לֹא יִחַדֵּל פֶּשַׁע, וְחוֹשֵׁךְ שִׁפְתָיו מִשְׁפִּיל:  
 חוֹשֵׁךְ שִׁבְטוֹ שׁוֹנֵא בָנוּ, וְאִהְבוּ שִׁחְרוּ מוֹסֵר: פֶּתִי יֵאֱמִין לְכָל  
 דְּבָר, וְעָרוֹם יָבִין לְאֲשֶׁרוֹ: מִעֲנֶה רַךְ יָשׁוּב חֲמָה, וְדָבָר עֵצֵב  
 יַעֲלֶה אָף: עֲטָרַת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים, וְתַפְאֶרֶת בָּנִים אֲבוֹתָם:  
 כַּעֲס לְאָבִיו בֶּן כְּסִיל, וּמִמֶּר לְיוֹלְדָהּ: נוֹתֵן לְרֵשׁ אֵין מַחְסוֹר,  
 וּמַעֲלִים עֵינָיו רַב מְאֹרוֹת: לֵב חֲכָמִים בְּבֵית אָבִל, וְלֵב כְּסִילִים  
 בְּבֵית שִׂמְחָה: לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ אֱלֹהֵי חֲפָצֶתִי, וְתוֹרַתְךָ בְּתוֹךְ  
 מַעֲי: טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאֲלָפֵי זָהָב וְכֶסֶף: לֹאִי תוֹרַתְךָ  
 שִׁעֲשָׁעִי, אִזּוֹ אֲבִדְתִי בְּעַנְי: אֹדֶךָ עַל כִּי נִזְרָאוֹת נִפְלְאוֹתֵי  
 נִפְלְאוֹים מַעֲשֵׂיךָ וְנִפְשֵׁי יַדְעַת מְאֹד: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל  
 עוֹלָמוֹם, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דוֹר וָדָר: קָרוֹב אֲדָנִי לְכָל קִרְאוֹ,  
 לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת: רְצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם  
 יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

The Prefix כ (כ before a Sh'va): *like, as.*

<i>like a well</i>	כְּבַאֵר ; a well	בַּאֵר	<i>like a house</i>	כְּבַיִת ; a house	בַּיִת <i>m.</i>
<i>as honey</i>	כְּדָבֶשׁ ; honey	דָּבֶשׁ	<i>like a pot</i>	כְּסִיר ; a pot	סִיר
<i>as ink</i>	כְּדִיֹּךְ ; ink	דִּיֹּךְ <i>f.</i>	<i>as a fox</i>	כְּשֹׁעַל ; a fox	שֹׁעַל
<i>like a wolf</i>	כְּזָאֵב ; a wolf	זָאֵב <i>m.</i>	<i>like a table</i>	כְּשֻׁלְחָן ; a table	שֻׁלְחָן <i>m.</i>
<i>like a stag</i>	כְּצִבִי ; a stag	צִבִי <i>m.</i>	<i>like a field</i>	כְּשָׂדֶה ; a field	שָׂדֶה

LESSON X.

COMPOSITE SH'VA (הַטוֹפֵף).

Under the Gutturals א ה ח ע, one of the short vowels טוֹפֵף is usually added to the vocal Sh'va, to render it more audible. The general name of this Sh'va is *composite Sh'va* or הַטוֹפֵף; the particular name varies according to the vowel, and is טוֹפֵף: Chatooph-Pathach, טוֹפֵף: Chatooph-Seghol, טוֹפֵף: Chatooph-Kamets.

WORDS BEGINNING WITH COMPOSITE SH'VA.

אֲדוֹן הַלֵּא חֲמוֹר עֹמֵד אֲשֶׁר הַטוֹב חֲלוֹם עֲשֵׂה עֲלֶיהָ עֵבֶר  
 אֲוִיל אֲמַת אֲכַל אֲמַר עֲנֵנו הִיָּה אֲנֹשׁ אֲהַב אֲחֹז אֲכַף  
 אֲנִי חֲלִי עֲנֵי חָרִי אֲלֹהִים חֲדָשִׁים חֲצֹרוֹת עֲבָדִים אֲדַמָּה  
 אֲמַרִי חֲרָדָה אֲלָפִים עֲשֶׂרָה אֲלִיעֹזֵר הַבִּיאֲנִם אֲמוֹנָה  
 עֲוֹרָה עֲתִלְיָה אֲמַרְתָּן אֲכַלְתֶּם חֲזַקְנָה אֲסַפְסֹף אֲבִינָדָב:

COMPOSITE SH'VA IN THE MIDDLE OF WORDS.

The Metheg before the composite Sh'va indicates that the preceding syllable must not be confounded with the הַטוֹפֵף.

אֲהַבָּה בְּחָרוּ גִּלְלוּ וְאֲחֵרִים מֵאַחֲרֵי הַחֶרֶם יַעֲשׂוּ בְּחָרוֹת  
 בְּאֲנִיָּה וְהַשִּׁיבָה מֵעֲלֵיכֶם וְאֲכַלְתֶּם וְאֲמַרְתָּן בְּאֲשֶׁר לַעֲשׂוֹת  
 לַעֲנֵה פִּתְחֵלְאִיהָ בְּחָרִי וְהַבִּיאֵד יֵאָכֵף בְּחֲלוֹמֵי בְּאֲמַת  
 בְּעַמְרָה יִשְׁתַּחֲוֶוּ וְלֵעֶקֶב מִחֲנִיף הַחֲרַשְׁתִּי נַעֲרוֹתֶיהָ:

The composite Sh'va occurs also under other letters than א ה ח ע, especially when two letters are alike.

הַלְלוּ הַיּוֹמָמוּ קִדְשִׁים וְנֹהֵב תִּכְרְבוּ מִדְּרוֹ אֲרָרָה וְשָׁמַע  
 קִדְקִדּוֹ לַקְּחָה גִּלְלוּ קִדְתָּ נִרְנָה מִתְּהַלְלִים שִׁמְמָה:

in a well	בְּבַיִר ; a well	בַּיִר f.	and a father	אָב ; a father	אָב
and rain	וּמֵטֵר ; rain	מֵטֵר m.	by a brother	בְּאָח ; a brother	אָח
in a pot	בְּבַיִר ; a pot	בַּיִר c.	and a mother	אָם ; a mother	אָם

LESSON IX.

VOCAL SH'VA AFTER THE LONG VOWELS ו וּ וֹ וֹּ וֹּּ וֹּּּ

After a long vowel (usually indicated by a *Metheg* מֶתֶּחַ), the Sh'va is *vocal* and pronounced with the following syllable.

בְּרִבּוֹ . גְּדִלוֹ . הֶחֱדָה . הֶלְכוֹ . הֶכְבָּה . שִׁירָה . עַשְׂתָּה .  
 יִרְדּוּ . תִּצְאוּ . מִרְדּוֹת . יִנָּה . וְיִתְכַסּוּ . בִּרְכָה .  
 עֵינֵי רַגְלֵי . שִׁירָה . רֵי בָבֶל . סִי סָרָא . פִּי נָחַם . תִּי גֵעוּ . יִי רֵאוּ .  
 הוֹ לָכִים . שׁוֹ פְטִים . קוֹ לָהּ . רְ כָבוֹת . גּוֹ דְעוּ . שׁוֹ רָה . פּוֹ סָבַם .  
 סוֹ סָבַם . צוֹ רָה . הוֹ בָאוּ . הוֹ נָחוּ . מוֹ מָכַם . וְדָבַר . הוֹ שָבוּ .  
 לָבִיבָה . בְּבִי תָהּ . וּמִפְתִּים . לָבוֹ שָכַם . בְּרִי תָהּ . קִצִּי רָה .  
 בְּשׁוֹ כָהּ . בְּקוֹ מָהּ . בְּיוֹ דְעִים . וְשׁ מְרוּ . וְהָ יָהָה . שְׁבִי רַגְלֵי :

When there are two Sh'vas in the middle of a word, the first is *silent*, the second *vocal*.

אֶרְצָהּ . גֵּד לָהּ . בֵּדֵר בָּבֶל . בְּגֵדֵי . וְכִרְיָהּ . חֶסֶד דָּבָר .  
 בָּסֶס בָּבֶל . גֵּפֶת שָׁהּ . הֶטֶט בְּעוּ . יֵשׁ מְרוּ . מִלְּבָבֶם . כֶּפֶר רָהּ .  
 עֵשׂ תְּרוֹת . פֶּחַ דָּבָר . תֵּבֵתֵי . קֶדֶד שָׁהּ . רֶשֶׁתֵי . תֵל מְרוּ .  
 מִמִּשְׁלוֹתֵיו . מִשְׁפַּחֹתֵיהֶם . אֶרֶץ מְנוֹתֵי . תֶפֶס קְרָהוּ . יֶרֶד פּוֹנֵי .  
 צֶפֶר דְעִים . בְּשֶׁבֶב בָּבֶל . בְּלֶכֶתֵהּ . לֵאשׁ תָהּ . בְּקֶצֶר רַגְלֵי :

The Prefix בְּ (ב) before a Sh'va): *in, with, at, on, by.*

<i>with a kid</i>	בְּנִדִי	;	a kid	נִדִי		<i>in a room</i>	בְּחֶדֶר	;	a room	חֶדֶר m.
<i>with honey</i>	בְּדָבָשׁ	;	honey	דָבָשׁ		<i>on a horse</i>	בְּכֹס	;	a horse	כֹס
<i>by a fool</i>	בְּכִסִּיל	;	a fool	כִסִּיל m.		<i>in a book</i>	בְּסֵפֶר	;	a book	סֵפֶר m.
<i>in a garment</i>	בְּלְבוּשׁ	;	a garment	לְבוּשׁ		<i>on a tree</i>	בְּעֵץ	;	a tree	עֵץ
<i>with fruit</i>	בְּפְרִי	;	fruit	פְרִי m.		<i>in snow</i>	בְּשֶׁלֶג	;	snow	שֶׁלֶג m.

LESSON VIII.

S H ' V A.

Two dots (:), called Sh'va (שְׁוָא), are placed under an unvoveled consonant at the beginning or in the middle of a word. In the middle of a word this Sh'va is silent (שְׁוָא נָח) after the *short* vowels אֵ אִ וּ, also in the final ך.

The short vowel ך has the sound of o in "of."

אֵר צִי . בְּנֵת . גֵּד לוֹ . דֶּר בִּי . עַגְלִי . אֵר בַּע . מֶלֶךְ בִּי .  
 חֶסֶדוֹ . זֶרְעוֹ . שִׁבְתִּי . פֶּרְעָה . אַחֲאֵב . יֵצֵא חֶק . רֶבֶךָ קָה .  
 אִשְׁתּוֹ . רָחַבּוֹ . בְּנֵי יִמִּין . קָרָבֹן . אֵבֶר שְׁלוֹם . אֵבֶר רָהֶם .  
 יֵשׁ רֵאֵל . יֶרְאוּ . מִצְרַיִם . עֵבֶר רִי . אֲבֵלֶתָּה . אָמַרְתִּי .  
 בְּרוּךְ . אוֹתָךְ . אֵר צֵדָה . מֶלֶךְ . קִינָה . יִמְלֵךְ . רַעוּתֶיךָ :

At the beginning of a word or syllable, the Sh'va has a slight sound and is, therefore, called *vocal Sh'va* (שְׁוָא נָח).

WORDS BEGINNING WITH VOCAL SH'VA.

בְּנֵי בָנוּ וְהוּא וְלִי בְּכָל בְּרֵאשׁ לְבוּשׁ לְדוֹר שְׁמִי שְׁתֵּה  
 מִנְהָ צֵאוּ לָךְ לְפִי שְׂמֵחַ גִּשׁוּ פְרִי וְכֹל תְּנוּ פֶרֶת  
 גְּדוּלִים כְּרוֹבִים דְּבָרִים וְהָיָה גְדָלִים מְהוֹרִים לְרַעָה  
 יְהוּדָה שְׁלֹמֹה דְלִילָה תְרוּעָה תְקִיעָה תְשׁוּבָה בְבִיתִי  
 יְהוֹנָתָן יְרוּשָׁלַיִם מְאֹדָה בְתוֹכֵנוּ וְהִבִּיאֵנוּ בְנֵתִיכֶם יְהוֹיָקִים  
 בְּמִלְכִי בְשַׁבְתִּי בְקֶדְשׁוֹ בְּסִפְרֵנוּ בְּגִדְלוֹ בְּדַרְכּוֹ לִזְכֹּר  
 בְּמִלְכּוֹ סִלַּחְתָּנוּ קִשְׁרָתָם וְשִׁמְעוּ פְלִשְׁתִּים וְחַרְבֵי וְאַרְאֶה :

The Prefix ׀ (before Labials or a Sh'va) : *and, but, or.*

and a kid	וְגֵרִי	; a kid	גֵּרִי m.	and a land	וְאֶרֶץ	; a land	אֶרֶץ
and honey	וְדִבְשׁ	; honey	דִּבְשׁ m.	and a day	וְיוֹם	; a day	יוֹם
and a garment	וְלִבְשׁ	; a garment	לִבְשׁ m.	and bread	וְלֶחֶם	; bread	לֶחֶם
and water	וְלִמִּים	; water	מִים	and a horse	וְסוּס	; a horse	סוּס
and a king	וְמֶלֶךְ	; a king	מֶלֶךְ m.	and a fox	וְשִׁעָל	; a fox	שִׁעָל

LESSON VII.

לועג לָרֶשׁ חֲרָף עוֹשֶׂהוּ: טוֹב שָׁכַן קָרוֹב מֵאֵחַ רְחוֹק:  
 אֹהֵב מוֹדֵר אֹהֵב דַּעַת, שׁוֹנֵא תַכְחַת בְּעַר: כְּבוֹד לְאִישׁ  
 מְעַבֵּת מְרִיב: פֶּחַד וּפְחַת הָיָה לָנוּ: כוֹד אֵל לִירְאָיו, הוֹדִיעַ  
 לָהֶם אֵת טוֹבוֹ: שָׁמַיִם לָרוֹם וְאָרֶץ לְעַמְק, גַּם לֵב אָדָם  
 אֵין חֶקֶר: זָרַע חֶסֶד יִירֶשׁ אֶרֶץ: קָמוּ בִי עַדִי שָׁקֵר:  
 שִׁירוּ לִי שִׁיר הַדָּשׁ, הוֹדִיעוּ טוֹבוֹ בְּעוֹלָם: נוֹצֵר תּוֹרָה בֵּין  
 מְבִינִים: דַּאֵג הַרְשָׁע עָשָׂה רַע וּכְזָה תּוֹרַת אָבִיו: יוֹסֵף אָמַר  
 אֵל אֶחָיו הוֹרִידוּ אֵת אָבִי אֵלַי: שְׁלוֹם לָכֶם אֵל תִּירְאוּ:

נְחוֹר הוֹלִיד אֵת תָּרַח: לוֹט בֵּן הָרָן יָצָא אֵת דוֹדוֹ; שֵׁם  
 דוֹדָתוֹ שָׂרִי: רִיב הָיָה בֵּין רַעִי לוֹט וּבֵין רַעִי דוֹדוֹ: מוֹזֵל  
 שְׁלָם הוֹצִיא לָחֶם וַיֵּינ, כִּי הוּא הָיָה כֹהֵן לְאֵל קְנָה שָׁמַיִם  
 וְאָרֶץ: אֵל נָא אַחֵי תִרְעוּ: אָנֹכִי לֹא אוֹכַל לְצִאת מִן  
 הָעִיר: מָה רָאִיתָ כִּי עָשִׂיתָ וְזֹאת? מִי יַצֵּר קִיץ וְחֶרֶף?  
 אֵל תֵּשֵׁב רְעָה תַחַת טוֹכָה: גִּלְל אָכַן אֱלֹוֵ תִשׁוּב: עָשִׂיתָ  
 עִם הָרוֹד אָבִי חֶסֶד גְּדוֹל: גֵּר אָנֹכִי בְּאֶרֶץ: לָחֶם לֹא אוֹכַל  
 וּמַיִם לֹא שָׁתָה: אֶחָיו נָתַן לָנוּ סֵפֶר חֲדָשׁ: יֵשׁ לָהֶם  
 שָׁקֵר טוֹב: נַעַר קָטָן הָיָה אֵת הָרַעִים: יוֹסֵף מֵת בֵּין מֵאָה  
 וְעֶשְׂרֵ שָׁנִים: לֹא יָקוּם דָּבָר עַל פִּי עַד אֶחָד: אֵל תִּצָּא  
 לְרִיב מֵחֵר:

head	ראש m.	a ci	עיר f.	a wise man	חכם m.	a man	איש m.
peace	שלום m.	a cloud	ענן m.	milk	חלב m.	meat	בשר m.
a name	שם m.	a bow	קשת c.	a basket	סל m.	a camel	גמל c.



LESSON VI.

DIVISION OF LETTERS.

According to their sound, the letters are divided into :

- |                |              |               |             |
|----------------|--------------|---------------|-------------|
| 1. Gutturals : | א ה ח ע (ר)  | 3. Linguals : | ד ט ל נ ת   |
| 2. Palatals :  | ק ב ג י      | 4. Dentals :  | ז ס צ (ר) ש |
|                | 5. Labials : |               | ב ו מ פ     |

The letter ר partakes of both a guttural and dental character.

GROUPS OF LETTERS SIMILAR IN THEIR FORMS.

יוזן, נג, דרך, החתת, בכ, כמ, סם, לק, עצי, פפ, שש, א.

יון ון גף דרך החול נמם סם תבא כוכב עצר  
 כהר לבב טמן קל לקחת קולות עץ צער פחת מטר  
 פתוב החודש ששון החכם החלב הרקב פורחת יודוך  
 ירהו נגר בכז תחת עצל כבוד תורה פחותם אדם

THE QUIESCENT LETTERS א ה ו י.

א is always mute ; ה without a vowel is mute at the end of syllables and words ; ו is mute in the vowels ו and ו ; י is mute in י , י , י .

הוא מצא שאל אמר בוכה לוח לאה פורה רועה ראה  
 בין שירה בני שובה שים דודיה ימיה מימיה ידיה :

י forms a diphthong in י , י , י , י ; ו has its regular sound at the end of a syllable or a word ; in the termination ין the י is silent.

בני ראוי אוי ידוי צרי בנני חי גוי גלוי סיני דודי מתי :  
 ענו אחיו אביו ון פיו ידיו אליו ווי מימיו בליו אחיו :

a fox	שועל m.		an eye	עין f.		a day	יום m.		a land	ארץ f.
heaven	שמים m.		a tree	עץ m.		a wood	יער m.		a bear	דב m.
: field	שדה m.		voice	קול m.		a cup	כוס f.		a door	דלת f.

LESSON V.

DAGESH LENE.

t p k b  
תת פפי בכי בבי

The letters ת פ כ receive the hard sound, when there is a dot within called *Dagesh*.

כל בור בוש בת פאש פחור פקר פשר  
 פד כל פס פור פזב פלב פחוב  
 פח פול פור פת פעל פרות פרות פכח  
 תל תור תט תת תמוט תרת תשוב  
 בוש בוש פר תור בית בלות פתח תישב:

This *Dagesh Lene* (קל דגש) occurs also in the letters ג and ד, without modifying their sound.

גל גר גש גל גר גת גג דב דק דוש דוד  
 גדול גדל גדש גדאזת גדעת גדבר גדמל  
 דלג דאל דזרות דבר דלת דנב דרש:

THE FINAL LETTERS.

כך, מם, נני, פפי, ציץ

אך כך לך פוך רך תוך מלך פרח נשך שך כך  
 גם עם סם צום קום ישם אוהם קונם צורם שלום  
 בן מן גן הן לון און פהון להון ענן מאן  
 אף פף חוף סוף עוף טף עף פף עטף רדף  
 רוץ גץ קץ חוץ לץ צוץ ארץ קיץ תקיץ רחץ:

a bird	עוף m.	wine	יין m.	a garden	גן c.	a mother	אם f.
an ape	קוף m.	bread	לחם c.	blood	דם m.	a son	בן m.
a tooth	שין c.	water	מים m.	an arrow	חיץ m.	a daughter	בת f.

LESSON IV.

# אבגדהוזחטיכל מנסעפקרשת

אב גר הז לד חט יל כור פות עוש צור גם מס  
 צוק שד אות גל לוג אל הר הם פר תור דוש טל  
 זוג ישת הר וש מר פל על צת נש בו לוט עוד:

א שוב . ג דול . ה דר . י לר . א חד . א חת . א כל .  
 ל מר . י דו . קו לו . ו ית . נ רו . מ על . מ תוק .  
 ע רב . ש חור . ע גל . ח דש . ר גל . מ לח . א תור .  
 ע רב . ל נו . י בש . ב שר . ר חוק . ב רח . ק שר .  
 נ פל . ב ית . א חות . צ עק . שו מר . ב קר . קו מו .  
 א מש . מ חר . ש דות . צו רו . ש בת . ד לת . צ רות :

סו סנו . תו לדות . צר תו . דפקו . מו סרו . ה ע שוק .  
 ס גרו . י דנו . ל לת . ל שבת . ע להו . י קמו .  
 י גרו . ריעהו . לק חו . עו למו . מעפר . תנוסו .  
 ק גהו . גרו . ה תרו . ובנות . ה פרו . תור הז .  
 ה ע נב . הז נפו . בחוצות . הע גל . רע הו . בערב .  
 ג ערת . העדר . לת דת . שבעות . תקרו . הע צל .  
 יקצו . מרהו . גוראות . שורנו . נפלת . מושבו :

a goat	עו f.	a hand	יר f.	a stranger	גר m.	a father	אב m.
an ox	שור m.	heart	לב m.	a fish	דג m.	a brother	אח m.
a sack	שק m.	a horse	סוס m.	an uncle	דוד m.	fire	אש c.



LESSON II.

ל (has the sound of l)

לוּ	לוּ	לוּ	לוּ	לוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ
רְלוּ	רְלוּ	רְלוּ	רְלוּ	רְלוּ					

ר (has the sound of r in "rich")

רַח	רַח	רַח	רַח	רַח	רֵר	רֵר	רֵר	רֵר	רֵר
רְרַח	רְרַח	רְרַח	רְרַח	רְרַח					

ק (has the sound of k)

קַל	קַל	קַל	קַל	קַל	קֶק	קֶק	קֶק	קֶק	קֶק
רְקַל	רְקַל	רְקַל	רְקַל	רְקַל					

ס (has the sound of s in "see")

סַק	סַק	סַק	סַק	סַק	סֶס	סֶס	סֶס	סֶס	סֶס
רְסַק	רְסַק	רְסַק	רְסַק	רְסַק					

		ס	ק	ר	ל				
יָד	קָם	הָל	חָם	נָר	דָּל	יָק	וּם	רָם	לָק

ב (has the sound of v; Portuguese *bl*)

בַּל	בַּל	בַּל	בַּל	בַּל	בֶּב	בֶּב	בֶּב	בֶּב	בֶּב
רְבַל	רְבַל	רְבַל	רְבַל	רְבַל					

כ (has the sound of the German *ch* in "sch")

כַּס	כַּס	כַּס	כַּס	כַּס	כֶּכ	כֶּכ	כֶּכ	כֶּכ	כֶּכ
רְכַס	רְכַס	רְכַס	רְכַס	רְכַס					

כ	ב	ס	ק	ר	ל	ח	ה	ד	ג	נ	ז	ו	י
נָר	כָּב	יָם	לָג	כָּס	בַּל	רָם	קַח	הָל	נָג	וּן	יָד		
לָב	רָד	בַּל	כָּד	רָב	הָר	וּד	נָם	קָר	נָד	לַח			





PARAGRAPH.	PAGE.	PARADIGMS.	PAGE.
20 Particles of Negative Sentences, . -	171-172		
21 Other Particles of dependent Clauses, -	172-173	Paradigms of the Verbs,	176-203
22 Copulative and disjunctive Particles in pairs,	173	Paradigms of the Nouns,	204-208
23-24 Adverbs and Interjections, - -	173-174	Hebrew—English Vocabulary, - -	209-231
		English—Hebrew Vocabulary, - -	233-254



CONTENTS.

VI.

NUMBER OF HEBREW EXERCISES.	PAGE.	NUMBER OF HEBREW EXERCISES.	PAGE.
67-68	The Numbers; Dual; Patronymics, -	71-74	
60-61	English Exercises,	138-139	
69-71	Piel of the regular Verb,	75-77	
62-63	English Exercises,	139-140	
72	The Parable of the Trees,	78	
73-74	Piel of Gutt. and irreg. Verbs; The Wolf and the Lamb (fable), -	79-81	
64-65	English Exercises,	140-141	
75-77	Pual, - - -	82-84	
66-67	English Exercises,	141-142	
78-80	Hiphil of reg. Verb, Pe Gutt. and נ"ד,	85-88	
68-69	English Exercises,	142-143	
81-82	The Dog and his shadow; the Donkey in the Lion's skin (fables), -	88-89	
83-86	Hiphil of other irregular Verbs, - - -	89-94	
70-71	English Exercises,	143-144	
87	Hiph. of ץ"ץ; Secession of the ten tribes, -	94-95	
88-91	Hophal, - - -	96-100	
72	English Exercise,	144-145	
92-96	Hithpael; The Stag; The sick Lion and the Fox; Vanity (fables), -	100-105	
73	English Exercise,	145	
97	Piel, Pual and Hithp. of the Verbs ץ"ע and ץ"ע,	105-106	
74	English Exercise,	146	
98-99	Pilpel and Hithpalpel; The Ant and the Cricket; The Fox and the Raven (fables),	107-108	
100	Anomalous Verbs, -	108-110	
75	English Exercise,	146	
76	English Exercise, אָטער followed by a Noun or Prep. with Suffixes or with Adverbs of Place,	147	
77-84	English Exercise, about the Syntax, -	148-154	

PART IV.

SYNTAX, PAGES 155-174.

PARAGRAPH.	PAGE.	PARAGRAPH.	PAGE.
1	The Copula, - - -	155	
2	Agreement of the Predi- cate with the Subject,	155-156	
3	Position of the Parts of a Sentence, -	156-157	
4	The Article, - - -	157-159	
THE NOUN.			
5	Number, - - -	159	
6-7	Cases, - - -	159-161	
8-10	Pronouns, - - -	161-162	
THE VERB.			
11	The Preterite, -	163-164	
12	The Future, -	165-166	
13	Paragogic and Apoco- pated Future, -	166-167	
14	Vav Conversive, - -	167	
15	The Imperative, -	167	
16-17	The Infinitive, -	167-169	
18	The Participle, -	169-170	
19	Optative Sentences,	170-171	

NUMBER OF HEBREW EXERCISES.		PAGE.	NUMBER OF HEBREW EXERCISES.		PAGE.
14	Pret. Kal of the Verbs Lamed Guttural, - English Exercise,	16 115	37-38	Vav Conversive, English Exercises,	37-40 126-127
15	Pret. Kal of the Verbs נ"ל, English Exercise,	17 116	39-42	Future Kal of the Verbs נ"ד, ו"ד and ו"ע, - English Exercises,	40-44 127-128
16	Pret. Kal of the Verbs ה"ל, English Exercise,	18 116	43	Comparison; כמו with Suff., - - - English Exercise,	45 129
17	Pret. Kal of the Verbs ו"ע and ו"ע, - English Exercise,	18-19 117	44-45	Precaution (fable); Charity,	46
18	Particles with Suffixes, English Exercise,	19-20 117	46	Demonstr. and Interroga- tive Pronouns, - English Exercise,	47-48 129-130
19	Active Participle Kal of the regular Verb, נ"ד, נ"ד and ו"ד, - English Exercise,	20-21 117-118	47-49	Suffixes of the Verb, - English Exercises,	48-52 130-131
20	Act. Part. Kal of the Verbs Lamed Guttural, נ"ל and ה"ל, - English Exercise,	21-22 118	50-51	Kal of the Verbs ו"ע; Practice what you preach (fable), - - English Exercise,	52-54 131-132
21	Act. Part. of the Verbs, ו"ע and ו"ע, - English Exercise,	22-23 118-119	52	Kal of the Verbs middle Tsere and middle Holem,	54-55
22-23	Suff. to masc. Nouns in the Plural, - - English Exercises,	23-24 119	49	English Exercise,	132
24	Suff. to fem. Nouns in the Plural, - - English Exercise,	24-25 120	53-58	Pret. and Part. Niphal; Local He, - - English Exercises,	56-62 132-133
25	Particles with plural suf- fixes, - - - English Exercise,	25 120	50-54	English Exercises,	132-133
26	Passive Participle Kal, English Exercise,	26 120-121	59-60	Future and Imperative Niphal of the regular Verb, Gutturals and נ"ד, 63-65 English Exercises,	135-136
27	Infinitive Kal, - English Exercise,	26-27 121	61	The Flies and the Honey (fable), - - -	65
28-31	Imperative Kal, - English Exercises,	28-32 121-123	62-63	Fut. and Imp. Niph. of the Verbs נ"ל, ה"ל, ו"ד and נ"ד; Selfish Advice (fable), - - - English Exercises,	66-68 136-137
32-36	Future Kal of the reg. Verb, Gutturals, נ"ד, נ"ל and ה"ל, - English Exercises,	32-36 123-126	64-65	Niph. of the Verbs ו"ע and ו"ע, - - - English Exercise,	68-70 137-138
			59	English Exercise,	137-138
			66	The Oak and the Reed (fable), - - -	70-71

# CONTENTS.

## PART I.

	PAGE.		PAGE.
Reading Exercises, - -	1-19	Accent; quiescent א in the di-	
Vowels and Letters, - -	1-4	vine name; contraction of	
Dagesh Lene; Final Letters, -	5	the Prefixes with the Article,	16-17
Division of Letters; Quiescent		The Prefix ה, - - - -	18
Letters, - - - -	6	The books of the Bible, -	19
Sh'va; The Prefixes ו and ב -	8-9	Names of the Vowels and Letters,	20
Composite Sh'va, - - - -	10	APPENDIX.	
The Prefix ב, - - - -	11	Accents, Makkef and Metheg,	21-22
Dagesh forte; the Prefix ל,	12	Pause, - - - -	22
Mappik; Pathach furtive; the		Vocal and Silent Sh'va, -	22-23
Prefixes before Hateph, -	13	Syllables, - - - -	23
Makkef; ו with Dagesh or the		Dagesh, - - - -	23-25
Shurek dot; ו preceded or	14	Kamets and Kamets Hatooph,	25
followed by a vowel, - -		Quiescent Letters; the Prefixes	
ש and ש; the definite Article,	15	וּבְכֵלָם, - - - -	26

## PART II—III.

NOTE.—Here begins a new paging. The English exercises on pages 111-154 are placed under the respective numbers of the Hebrew exercises. These numbers correspond from exercises 1-43; from exercises 44-84 the difference is marked.

NUMBER OF HEBREW EXERCISES.		PAGE.	NUMBER OF HEBREW EXERCISES.		PAGE.
1	Personal Pronoun,	1	9-10	Feminine Nouns in the	
	English Exercise,	111		Singular, - - -	9-10
2	The Adjective, -	2-3		English Exercises,	113-114
	English Exercise,	111	11	The Verb; Preterite Kal	
3	The Noun, - - -	3-4		of the regular Verb,	11-14
	English Exercise,	111		English Exercise,	114
4-6	Suffixes appended to the		12	Pret. Kal of the Verbs	
	Nouns in the Singular,	4-6		Pe Guttural and א'פ,	14-15
	English Exercises,	112		English Exercise,	114-115
7-8	Segholates and irregular		13	Pret. Kal of the Verbs	
	Nouns, - - - -	7-8		Ayin Guttural, -	15-16
	English Exercises,	113		English Exercise,	115

PJ  
4567  
M22  
MAIN

~~699~~  
M282

## PREFACE.

---

EXPERIENCE, the surest test for a school book, has proven the practical value of this work. For a number of years this test has been made by schools and colleges in this country, in England and Australia.

Teachers and students have found in this book an easy and sure guide for the study of the Hebrew language.

This new edition contains in one hundred additional pages the following essential improvements which will render the method still more useful, more practical: Graded exercises for translation from English into Hebrew, adapted to the rules of grammar; complete tables of paradigms of the verbs and nouns, and a carefully prepared English-Hebrew vocabulary.

The Hebrew as well as the English exercises have been selected mostly from the Bible. Great care was taken to apply also to each English exercise the words of the alphabetical list at the head of the preceding Hebrew exercise. New words are either inserted in their respective place or can be found in the English-Hebrew vocabulary.

One of the features that has evoked much favorable comment, is the prominent type for the prefixes, suffixes, preformatives, affirmatives, etc., by which the student is enabled easily to find the roots of the words. Thinking with the old grammarians that Preterite, Future and Vav Conversive sufficiently express the idea of the tenses, I did not deem it necessary to change these designations. In the conjugations I conformed with the sequence of persons to which the students of modern and classical languages are accustomed.

He who begins the study of a language should acquaint himself with the essential forms, and acquire a number of words before he enters into the labyrinth of an exhaustive grammar. The road that shall gradually lead him into the paradise of Hebrew literature should be made pleasant at the beginning, and not be encumbered with minutiae and intricacies. After having gone through an elementary book, and having read at the same time some easy chapters of the Pentateuch and other parts of the Bible, he is properly prepared for a scientific course of grammar, and will successfully pursue a study, the first elements of which he has acquired with so great facility.

That this improved and enlarged edition of a book which claims to be but elementary, may continue to fulfill this purpose, is the wish of

THE AUTHOR.

Copyrighted According to Law.

July 7

General Jones.

1917

מִפְּלֵם נְתִיבֵי

---

**HEBREW**  
**READER AND GRAMMAR**

WITH  
**EXERCISES FOR TRANSLATION,**

BY

**S. MANNHEIMER,**

**Professor at the Hebrew Union College.**

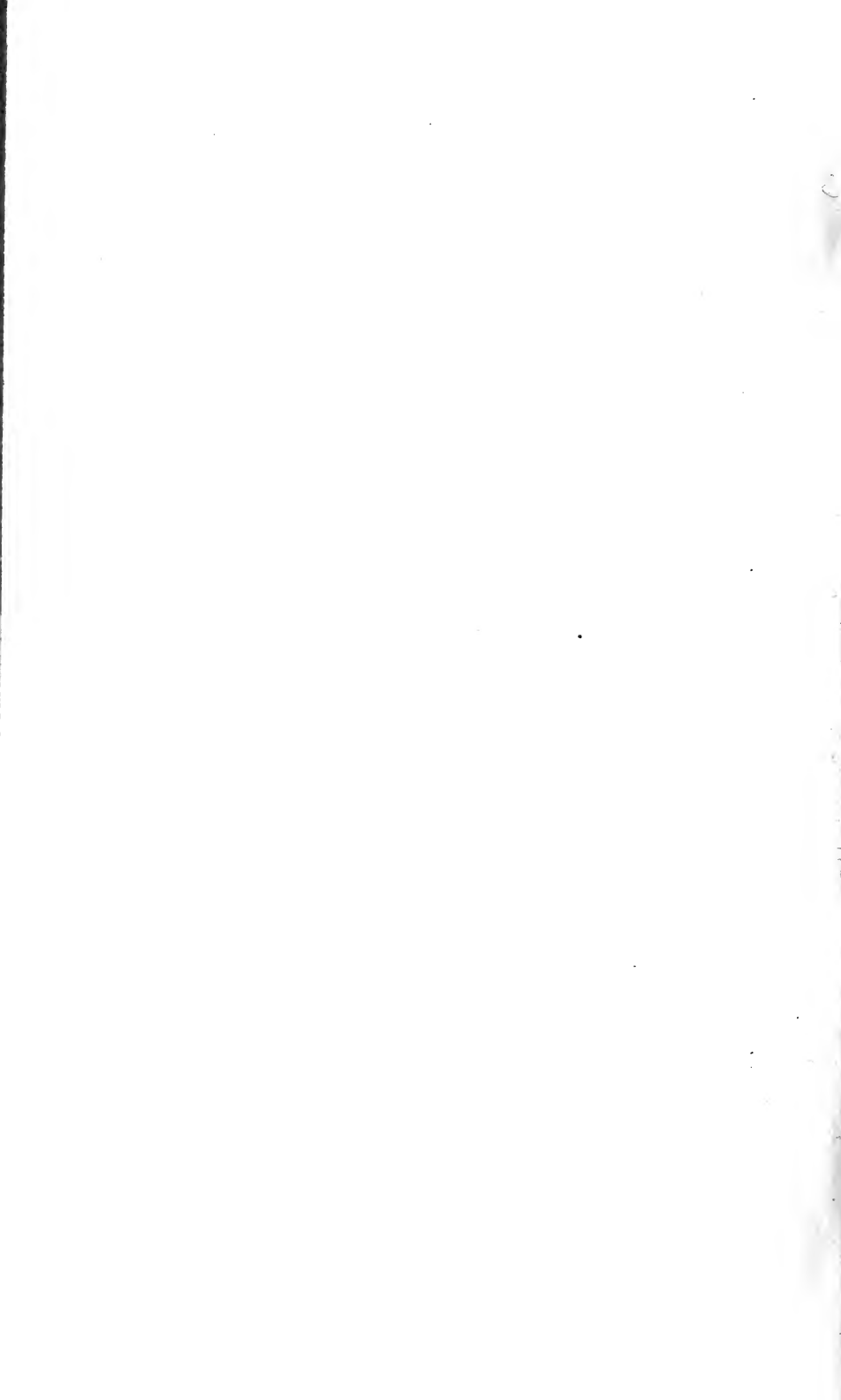
---

**NEW EDITION,**  
**REVISED AND ENLARGED.**



Published and Printed by  
THE AMERICAN HEBREW PUBLISHING HOUSE,  
THE BLOCH PRINTING COMPANY,  
CINCINNATI — AND — CHICAGO.









**14 DAY USE**  
**RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED**  
**LOAN DEPT.**

**RENEWALS ONLY—TEL. NO. 642-3405**

This book is due on the last date stamped below, or  
on the date to which renewed.

Renewed books are subject to immediate recall.

OCT 31 1969 8 5

RECEIVED

OCT 22 '69 - 7 PM

LOAN DEPT.

Due end of WINTER Quarter  
Due end of WINTER Quarter  
Subject to recall after

APR 3 72 8

RECD LD MAR 24 72 - 10 AM 5 4

LD21A-60m-6'69  
(J9096s10)476-A-32

General Library  
University of California  
Berkeley



